叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 《园艺高手》，1959年11-12月，(the Green Thumb, Nov.-dec.) 000001

2. 《园艺高手》，1959年11-12月，(the Green Thumb, Nov.-dec.) 000002

3. 《园艺高手》，1959年11-12月，(the Green Thumb, Nov.-dec.) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《园艺高手》，1959年11-12月，(The Green Thumb, Nov.-Dec.)
第1/3页

[ðə; ði] [griːn] [θʌm]
The **Green** **Thumb**
这 绿色的 拇指

园艺高手

['mægəziːn] [fɔːr; fər] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['gɑːdnəz]
Magazine **for** **Rocky** **Mountain** **Gardeners**
杂志 为了 洛基 山 园丁

《落基山脉园丁杂志》

['noʊv] . - ['dɛk] . , -
NOV **.** **-** **DEC** **.** **,** **1959**
十一月 . - 十二月 . , -

1959年11月至12月

- Cents326
25 **Cents326**
- Cents326

25美分326

['siːzənz] [g'riːtɪŋz]
Season's **Greetings**
本季 问候

节日快乐

[wiː; wi] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [frendz] [ænd; ənd] ['kʌstəmərz] [ɪn][ðə; ði] [di'leiz]
We **appreciate** **the** **patience** **of** **our** **friends** **and** **customers** **in** **the** **delays**
我们 欣赏 这 耐心 的 我们的 朋友们 和 顾客 在 这 延误
[rɪ'zʌltɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʌn'siːznəbl] ['snoʊstɔːrm] [ɪn] [sep'tembər] .
resulting **from** **the** **unseasonable** **snowstorm** **in** **September** **.**
结果 从 这 反常的 暴风雪 在 九月 .

感谢各位朋友和客户对九月份这场反常暴雪造成的延误所给予的耐心。

['swɪŋgəl] [triː] ['sɜːrdʒəri] ['kʌmpəni]
SWINGLE **TREE** **SURGERY** **COMPANY**
摇摆 树 外科手术 公司

斯温格尔树外科手术公司

- [soʊ] .
620 **So** **.**
- 所以 .

620 南。

['deɪliə,'dɑːliə,'dæliə][ˌɛf'ɑːr]['sɛvən] - -
Dahlia **FR** **7** **-** **8123**
大丽花 FR 7 - -

大丽花 FR 7-8123

['ɪlɪf] ['gɑːrdn] ['nɜːrsəri]
ILIFF **GARDEN** **NURSERY**
伊利夫 花园 苗圃

伊利夫花园苗圃

[ˌɛs 'keɪ][sɪks] - -
SK **6** **-** **5656**
SK 6 - -

SK 6-5656

- [iː] . ['ɪlɪf]
4750 E . Iliff
- E . 伊利夫

4750 E. Iliff

[ʃeɪd] , [fruːt] , [ænd; ənd][ˌɔːrnə'ment(ə)l] [triːz] , ['flaʊərɪŋ] [ʃrʌbz] , ['hɑːrdi] [vaɪnz] , [smɔːl] [fruːts] ,
Shade , fruit , and ornamental trees , flowering shrubs , hardy vines , small fruits ,
阴影 , 水果 , 和 装饰 树木 , 开花 灌木 , 耐寒的 藤蔓 , 小的 水果 ,
[ænd; ənd] ['evəgriːnz] , ['nɜːrsəri] [ænd; ənd] [kən'teɪnər] [groʊn] .
and evergreens , nursery and container grown .
和 常绿植物 , 苗圃 和 容器 生长 .

遮荫树、果树、观赏树、开花灌木、耐寒藤蔓、小果树和常绿植物，苗圃和盆栽植物。

- , - [pə'reniəl] [plænts][ɪn] [kən'teɪnərz] .
40 , 000 perennial plants in containers .
- , - 多年生 植物 在 容器 .

40,000 盆多年生植物。

['oʊvər] - [və'raɪətiz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['spesɪmən] [plænts][ænd; ənd] [graʊnd] ['kʌvərz] .
Over 400 varieties , including specimen plants and ground covers .
超过 - 品种 , 包括 标本 植物 和 地面 封面 .

超过 400 个品种，包括观赏植物和地被植物。

[haʊs] [plænts] .
House plants .
房子 植物 .

室内植物。

[griːn] [ænd; ənd] ['flaʊərɪŋ] [plænts][fɔːr; fər][ɔːl] [ə'keiʒənz] .
Green and flowering plants for all occasions .
绿色的 和 开花 植物 为了 全部 场合 .

适合各种场合的绿色植物和开花植物。

[let] [ˌjuː 'es][riː'pɔt][jʊr; jər][plænts] .
Let us repot your plants .
让 我们 报告 你的 植物 .

让我们来帮您换盆吧。

['fɜːtəlaɪzəz] , [ɪn'sektɪsaɪdz] , ['trelisiz] , [lɑːrdʒ] ['flaʊər] [pɔts] , [piːt] , [ænd; ənd] ['pɑːtɪŋ] [sɔɪl] .
Fertilizers , insecticides , trellises , large flower pots , peat , and potting soil .
肥料 , 杀虫剂 , 棚架 , 大的 花 锅 , 泥炭 , 和 盆栽 土壤 .

肥料、杀虫剂、棚架、大型花盆、泥炭和盆栽土。

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] [ˌjuː 'es]
COME AND SEE US
来 和 看 我们

来参观我们吧!

[ðə; ði][moʊst] [kəm'pliːt] [stɑːk] .
The most complete stock .
这 最多 完全的 库存 .

最齐全的库存。

['vɪzɪtər] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['welkəm] . -
Visitors are always welcome . 327
访客 是 总是 欢迎 . -

我们随时欢迎访客。327

[ðə; ði] [griːn] [θʌm]
The Green Thumb
这 绿色的 拇指

园艺高手

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] ['fɔːrɪstri] [ænd; ənd] ['hɔːrtɪkʌltʃər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]

Colorado	**Forestry**	**and**	**Horticulture**	**Association**
科罗拉多州	林业	和	园艺	协会

科罗拉多州林业和园艺协会

['ɔːrgənaɪzd] [ɪn] -

Organized	**in**	**1884**
组织	在	-

成立于1884年

“ [tuː; tə] [prɪˈzɜːrv] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːti] [ʌv; əv][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] ; [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði]

“	**To**	**preserve**	**the**	**natural**	**beauty**	**of**	**Colorado**	**;**	**to**	**protect**	**the**
”	到	保存	这	自然的	美丽	的	科罗拉多州	;	到	保护	这

['fɔrists] ;

forests	**;**
森林	;

”为了保护科罗拉多州的自然美景；为了保护森林；

[tuː; tə] [ɪnˈkɜːrɪdʒ] ['prɑːpər] ['meɪntənəns] [ænd; ənd] [əˈdɪʃən(ə)l] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv] [triːz] , [ʃrʌbz]

to	**encourage**	**proper**	**maintenance**	**and**	**additional**	**planting**	**of**	**trees**	**,**	**shrubs**
到	鼓励	恰当的	维护	和	额外的	种植	的	树木	,	灌木

[ænd; ənd] ['gaːdnz] ;

and	**gardens**	**;**
和	花园	;

鼓励对树木、灌木和花园进行适当的维护和增种；

[tuː; tə] [meɪk] [əˈveɪləb(ə)l] [kəˈrekt] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [rɪˈgɑːrdɪŋ] ['fɔːrɪstri] , [ˌhɔːrtɪˈkʌltʃərəl] ['præktɪsɪz] [ænd; ənd]

to	**make**	**available**	**correct**	**information**	**regarding**	**forestry**	**,**	**horticultural**	**practices**	**and**
到	制作	可用的	正确的	信息	关于	林业	,	园艺	实践	和

[plænts] [best] ['suːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['klaɪmət] ;

plants	**best**	**suited**	**to**	**the**	**climate**	**;**
植物	最好的	适合	到	这	气候	;

提供有关林业、园艺实践和最适合当地气候的植物的正确信息；

[ænd; ənd][tuː; tə][koʊˈɔːrdɪneɪt][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪriəns] [ʌv; əv] ['fɔrəstɝz] , [ˌhɔːrtɪˈkʌltʃərɪst]

and	**to**	**coordinate**	**the**	**knowledge**	**and**	**experience**	**of**	**foresters**	**,**	**horticulturists**
和	到	协调	这	知识	和	经验	的	林务员	,	园艺家

[ænd; ənd] ['gɑːdnəz] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['mjuːtʃuəl] ['benɪfɪt] .

and	**gardeners**	**for**	**their**	**mutual**	**benefit**	**.**
和	园丁	为了	他们的	相互的	益处	.

并协调林业工作者、园艺工作者和园丁的知识和经验，以实现彼此的利益。

” ['noʊv] . - ['dɛk] .

”	**NOV**	**.**	**-**	**DEC**	**.**
”	十一月	.	-	十二月	.

11月-12月

['vɑːl] . -

Vol	**.**	**16**
沃尔	.	-

第16卷

[noʊ] . -

No	**.**	**10**
不	.	-

第10号

[ˌedɪˈtɔːriəl] [kəˈmɪti]

EDITORIAL	**COMMITTEE**
社论	委员会

编辑委员会

[em] . ['wɔːltər] - , ['tʃermən]

M	.	Walter	Pesman	,	Chairman
M	.	沃尔特	-	,	主席

沃尔特·佩斯曼，主席

['mɪsɪz] . [ˌælɪg'zændər] ['bɑːrbər]

Mrs	.	Alexander	Barbour
太太	.	亚历山大	巴伯

亚历山大·巴伯夫人

['mɪsɪz] . ['wɪljəm] [krɪsp]

Mrs	.	William	Crisp
太太	.	威廉	脆

威廉·克里斯普夫人

['hɜːrbərt][siː] . [gʌndəl]

Herbert	C	.	Gundell
赫伯特	C	.	冈德尔

赫伯特·C·冈德尔

['draɪv, 'dɑːktɝ] . [ə; eɪ] . [siː] . ['hɪldrɪθ]

Dr	.	A	.	C	.	Hildreth
博士	.	一个	.	C	.	希尔德雷斯

A.C.希尔德雷斯博士

[fred] [ɑːr] . ['dʒɑːnsən]

Fred	R	.	Johnson
弗雷德	拉	.	约翰逊

弗雷德·R·约翰逊

['mɪsɪz] . [dʒeɪ] . [viː] . ['piːtɝsən]

Mrs	.	J	.	V	.	Peterson
太太	.	J	.	V	.	彼得森

JV·彼得森夫人

['mɔːrəs] ['ʃuːbɝt]

Moras	Shubert
莫拉斯	舒伯特

莫拉斯·舒伯特

['dʒuːliə][dʒeɪn]['sɪlvɝˌstiːn, 'sɪlvɝˌstaɪn]

Julia	Jane	Silverstein
朱莉娅	简	西尔弗斯坦

朱莉娅·简·西尔弗斯坦

['mɪsɪz] . [dʒeɪmz][piː] . [stiːl]

Mrs	.	James	P	.	Steele
太太	.	詹姆斯	P	.	斯蒂尔

詹姆斯·P·斯蒂尔夫人

['mɪsɪz] . [reɪ] [tɝːnɝ]

Mrs	.	Ray	Turnure
太太	.	射线	特纳

雷·特纳夫人

['mɪsɪz] . ['edmənd] ['wɔlis]

Mrs	.	Edmund	Wallace
太太	.	埃德蒙	华莱士

埃德蒙·华莱士夫人

['stænli] [waɪt]

Stanley	White
斯坦利	白色的

斯坦利·怀特

['mɪsɪz] . ['helən] [mɑ:rʃ] ['zaɪnɝ]
Mrs . **Helen** **Marsh** **Zeiner**
太太 . 海伦 沼泽 泽纳

海伦·马什·泽纳夫人

['pætrɪk] - , ['edɪtər]
Patrick **Gallavan** **,** **Editor**
帕特里克 - , 编辑

帕特里克·加拉文，编辑

- ['boʊnɝ] , [ə'sɪstənt] ['edɪtər]
LaVica **Bonar** **,** **Assistant** **Editor**
- 博纳 , 助手 编辑

拉维卡·博纳尔，助理编辑

['membər]
Members
成员

成员

['ɪndeks]
INDEX
指数

指数

['taɪt(ə)l]
TITLE
标题

标题

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['kælɪndər] [ʌv; əv] Events328
Calendar **of** **Events328**
日历 的 Events328

活动日历328

[ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] [tri:] ['sælvɪdʒ] , [baɪ][pæt] Gallavan329
Operation **Tree** **Salvage** **,** **by** **Pat** **Gallavan329**
手术 树 打捞 , 经过 拍 Gallavan329

树木拯救行动，作者：Pat Gallavan329

[tæks] [dɪ'dʌkʃnz] [fɔ:r; fər] [tri:z] [lɔ:st][ɪn] ['stɔrmz] , [ðə; ði] [ʃeɪd] [tri:] Digest333
Tax **Deductions** **for** **Trees** **lost** **in** **Storms** **,** **The** **Shade** **Tree** **Digest333**
税 扣除 为了 树木 丢失的 在 暴风雨 , 这 阴影 树 Digest333

暴风雨中损失树木的税收减免，《遮荫树文摘》333

['hændi] [hɪnts] [fɔ:r; fər]['hɑ:lədeɪ] ['pækɪdʒɪŋ] , ['denisən] [ˌɛm'ɛf'dʒi:] . [ˌsi: 'oʊ] . -
Handy **Hints** **for** **Holiday** **Packaging** **,** **Dennison** **Mfg** **.** **Co** **.** **334**
便利 提示 为了 假期 包装 , 丹尼森 制造 . 合作 . -

节日包装实用技巧，Dennison Mfg. Co.334

[ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdəneri] ['æp(ə)l] [dɑ:l] ['leɪdi] , [baɪ] - Fleischer335
The **Extraordinary** **Apple** **Doll** **Lady** **,** **by** **Lilygayle** **Fleischer335**
这 非凡的 苹果 玩具娃娃 女士 , 经过 - Fleischer335

莉莉盖尔·弗莱舍335 的《非凡的苹果娃娃女士》

['dʌb(ə)l] [laɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ] [soʊp] ['sʌd] , ['klenlinəs] Bureau339
Double **Life** **of** **a** **Soap** **Sud** **,** **Cleanliness** **Bureau339**
双倍的 生活 的 一个 肥皂 南方 , 清洁 Bureau339

肥皂泡的双重生命，清洁局339

['denvər] [bə'tænɪk] Gardens342

Denver	**Botanic**	**Gardens342**
丹佛	植物	Gardens342

丹佛植物园342

['fræŋkɪnsens] [ænd; ənd] [mɜ:r] , ['neɪtʃər] ['bʊlətɪn] ['fɔ:rɪst] [prɪ'zɜ:rv] ['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] [kʊk] ['kaʊnti] ,

Frankincense	**and**	**Myrrh**	**,**	**Nature**	**Bulletin**	**Forest**	**Preserve**	**District**	**of**	**Cook**	**County**	**,**
乳香	和	没药	,	自然	公告	森林	保存	区	的	厨师	县	,

[ɪl] . -

Ill	**.**	**344**
患病的	.	-

乳香和没药，伊利诺伊州库克县森林保护区自然公报344

[ðə; ði] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['bʊləvɑ:rd] [æt; ət] ['sɪti] [pɑ:rk] , [baɪ] [dʒeɪ] . ['hærisn]

The	**Widening**	**of**	**Colorado**	**Boulevard**	**at**	**City**	**Park**	**,**	**by**	**J**	**.**	**Harrison**
这	扩大	的	科罗拉多州	大道	在	城市	公园	,	经过	J	.	哈里森

Belknap345

Belknap345

Belknap345

J. Harrison Belknap345 撰写的《城市公园科罗拉多大道拓宽工程》

[dɪg] [ði:z] Questions347

Dig	**These**	**Questions347**
挖	这些	Questions347

深入探讨这些问题347

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , [baɪ] ['mɪsɪz] . ['edmənd] Wallace348

Garden	**Club**	**Briefs**	**,**	**by**	**Mrs**	**.**	**Edmund**	**Wallace348**
花园	俱乐部	内裤	,	经过	太太	.	埃德蒙	Wallace348

园艺俱乐部简报，作者：埃德蒙·华莱士夫人348

[ɪn] [əˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [reɪ] [ti:] . ['mɪlər] , [baɪ] [em] . ['wɔ:ltər] Pesman351

In	**Appreciation**	**of**	**Ray**	**T**	**.**	**Miller**	**,**	**by**	**M**	**.**	**Walter**	**Pesman351**
在	欣赏	的	射线	T	.	磨坊主	,	经过	M	.	沃尔特	Pesman351

谨以此文表达对雷·T·米勒的敬意，作者：M·沃尔特·佩斯曼351

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['gɑ:rdn] Show352

Colorado	**Garden**	**Show352**
科罗拉多州	花园	Show352

科罗拉多花园展352

['si:zən(ə)l] [sə'dʒestʃənz] , [baɪ] Pat353

Seasonal	**Suggestions**	**,**	**by**	**Pat353**
季节性	建议	,	经过	Pat353

季节性建议，作者：Pat353

- Index355

1959	**Index355**
-	Index355

1959年索引355

[ɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['laɪbreri] ! -

In	**Our**	**Library**	**!**	**358**
在	我们的	图书馆	!	-

在我们的图书馆！358

['pʌblɪʃt] ['mʌnθli] .

Published	**Monthly**	**.**
已发布	月度	.

月刊。

[sent] [friː] [tuː; tə][ɔːl] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .

Sent	free	to	all	members	of	the	Association	.
发送	自由的	到	全部	成员	的	这	协会	.

免费寄送给协会所有会员。

[səˈpɔːrtɪŋ] ['membərʃɪp] , $3 . - ; ['æktɪv] , $5 . - ; [kən'trɪbjuːtɪŋ] , $10 . - ; ['peɪtrən] , $25 .

Supporting	membership	,	$3	.	00	;	Active	,	$5	.	00	;	Contributing	,	$10	.	00	;	Patron	,	$25	.
支持	会员资格	,	$3	.	-	;	积极的	,	$5	.	-	;	贡献	,	$10	.	-	;	赞助人	,	$25	.

- ; ['doʊnər] , $100 . - .

00	;	Donor	,	$100	.	00	.
-	;	捐赠者	,	$100	.	-	.

支持会员，3.00美元；活跃会员，5.00美元；捐助会员，10.00美元；赞助会员，25.00美元；捐赠会员，100.00美元。

['kɑːpiraɪt] - [baɪ] :

Copyright	1959	by	:
版权	-	经过	:

版权所有 1959 年：

[ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['fɔːrɪstri] [ænd; ənd] ['hɔːrtɪkʌltʃər] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]

The	Colorado	Forestry	and	Horticulture	Association
这	科罗拉多州	林业	和	园艺	协会

科罗拉多州林业和园艺协会

[ə; eɪ][nɑːn] - ['prɑːfɪt] , ['praɪvətli] [fɪ'nænst, 'faɪˌnænst][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]

A	non	-	profit	,	privately	financed	Association
一个	非	-	利润	,	私下	融资	协会

一个非营利性、私人资助的协会

[ˌi 'e][ˌtuː'tuː] - -

EA	2	-	9656
EA	2	-	-

EA 2-9656

- [jɔːk] [ˌes 'tiː] . ['denvər] [sɪks] , COLORADO328

909	YORK	ST	.	DENVER	6	,	COLORADO328
-	约克	英石	.	丹佛	6	,	COLORADO328

科罗拉多州丹佛市约克街909号，邮编328

['memoʊ]

MEMO
备忘录

备忘录

['kælɪndər] [ʌv; əv] [ɪ'vents]

Calendar	of	Events
日历	的	活动

活动日历

[ðə; ði] [griːn] [θʌm] ['proʊgræm] — ['evri] ['sætərdeɪ] ['mɔːrnɪŋ] [ɑːn] [klz] [æt; ət] - : - [ə; eɪ] . [em] .

The	Green	Thumb	Program	—	Every	Saturday	morning	on	KLZ	at	10	:	15	a	.	m	.
这	绿色的	拇指	程序	—	每一个	周六	早晨	在	KLZ	在	-	:	-	一个	.	米	.

园艺节目——每周六上午 10:15 在 KLZ 播出

['flɔːrəl][ɑːrt] [kɔːrs] : [ˌɑːpər'tuːnəti] [skuːl] .

Floral	Art	Course	:	Opportunity	School	.
花的	艺术	课程	:	机会	学校	.

花艺课程：机会学校。

['evri] ['θɜ:rzdeɪ] [naɪn][ə; eɪ] . [em] . - - : - [ə; eɪ] . [em] . , [wʌn][pi:] . [em] . - [θri:] : - [pi:] . [em] . , [sɪks]
Every Thursday 9 a . m . - 11 : 30 a . m . , 1 p . m . - 3 : 30 p . m . , 6
每一个 周四 9 一个 . 米 . - - : - 一个 . 米 . , 1 p . 米 . - 3 : - p . 米 . , 6
: - [pi:] . [em] . - [naɪn] : - [pi:] . [em] .
: 30 p . m . - 9 : 15 p . m .
: - p . 米 . - 9 : - p . 米 .

每周四上午9点至11点30分，下午1点至3点30分，下午6点30分至9点15分

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [tʃɑ:rdʒ] [ɪk'sept] [fɔ:r; fər] [mə'tɪriəlz] .
There is no charge except for materials .
那里 是 不 收费 除了 为了 材料 .

除了材料费之外，没有其他费用。

[bə'tænɪk] ['ga:dnz] - [haʊs] ['mi:tiŋz]
BOTANIC GARDENS ' HOUSE MEETINGS
植物 花园 - 房子 会议

植物园的会议

- [jɔ:k] [stri:t]
909 York Street
- 约克 街道

约克街909号

[dɪ'sembər] [naɪn] — [ɔ:r'gænɪk] ['gɑ:dnəz] , [eɪt][pi:] . [em] .
December 9 — Organic Gardeners , 8 p . m .
十二月 9 — 有机的 园丁 , 8 p . 米 .

12月9日——有机园丁，晚上8点

[dɪ'sembər] - — [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['fɔ:rɪstri] [ænd; ənd] ['hɔ:rtɪkʌltʃər] ['faɪnæns] [kə'mɪti] , - :
December 11 — Colorado Forestry and Horticulture Finance Committee , 10 :
十二月 - — 科罗拉多州 林业 和 园艺 金融 委员会 , - :
- [ə; eɪ] . [em] .
30 a . m .
- 一个 . 米 .

12月11日——科罗拉多州林业和园艺财政委员会，上午10:30

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['fɔ:rɪstri] [ænd; ənd] ['hɔ:rtɪkʌltʃər] [bɔ:rd] ['lʌntʃən] , - : - [ə; eɪ] . [em] .
Colorado Forestry and Horticulture Board Luncheon , 11 : 30 a . m .
科罗拉多州 林业 和 园艺 木板 午餐 , - : - 一个 . 米 .

科罗拉多州林业和园艺委员会午餐会，上午 11:30

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] , [eɪt][pi:] . [em] .
Colorado Cactophiles , 8 p . m .
科罗拉多州 仙人掌爱好者 , 8 p . 米 .

科罗拉多仙人掌爱好者，晚上 8 点

[dɪ'sembər] - — ['sɪvɪk] ['gɑ:rdn] [klʌb] , [wʌn][pi:] . [em] .
December 24 — Civic Garden Club , 1 p . m .
十二月 - — 市民 花园 俱乐部 , 1 p . 米 .

12月24日——市民花园俱乐部，下午1点

['dʒænjueri][faɪv] — ['maʊnt(ə)n] [vju:] ['gɑ:rdn] [klʌb] , [wʌn][pi:] . [em] .
January 5 — Mountain View Garden Club , 1 p . m .
一月 5 — 山 看法 花园 俱乐部 , 1 p . 米 .

1月5日——山景花园俱乐部，下午1点

['dʒænjueri][sɪks] — ['bɑ:təni] [klʌb] , ['sɛvən] : - [pi:] . [em] .
January 6 — Botany Club , 7 : 30 p . m .
一月 6 — 植物学 俱乐部 , 7 : - p . 米 .

1月6日——植物学俱乐部，晚上7:30

['dʒænjueri][eɪt] — [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['fɔːrɪstri] [ænd; ənd] ['hɔːrtɪkʌltʃər] ['faɪnæns] [kə'mɪti] , - :

January	8	—	Colorado	Forestry	and	Horticulture	Finance	Committee	,	10	:
一月	8	—	科罗拉多州	林业	和	园艺	金融	委员会	,	-	:

- [ə; eɪ] . [em] .

30	a	.	m	.
-	一个	.	米	.

1月8日——科罗拉多州林业和园艺财政委员会，上午10:30

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['fɔːrɪstri] [ænd; ənd] ['hɔːrtɪkʌltʃər] [bɔːrd] ['lʌntʃən] , - : - [ˌeɪ 'em] .

Colorado	Forestry	and	Horticulture	Board	Luncheon	,	11	:	30	am	.
科罗拉多州	林业	和	园艺	木板	午餐	,	-	:	-	是	.

科罗拉多州林业和园艺委员会午餐会，上午 11:30。

['dʒænjueri] - — ['dʒʌdʒɪz]['kaʊns(ə)l] , - [ə; eɪ] . [em] .

January	11	—	Judges	Council	,	10	a	.	m	.
一月	-	—	法官	理事会	,	-	一个	.	米	.

1月11日——法官委员会，上午10点

['dʒænjueri] - — ['evərgriːn] ['gɑːrdn] [klʌb] , ['sɛvən] : - [piː] . [em] .

January	12	—	Evergreen	Garden	Club	,	7	:	30	p	.	m	.
一月	-	—	常绿	花园	俱乐部	,	7	:	-	p	.	米	.

1月12日——常青园艺俱乐部，晚上7:30

['dʒænjueri] - — [ɔːr'gænɪk] ['gɑːdnəz] , [eɪt][piː] . [em] .

January	13	—	Organic	Gardeners	,	8	p	.	m	.
一月	-	—	有机的	园丁	,	8	p	.	米	.

1月13日——有机园丁，晚上8点

['dʒænjueri] - — ['denvər] [roʊz] [sə'saɪəti] , ['sɛvən][piː] . [em] .

January	14	—	Denver	Rose	Society	,	7	p	.	m	.
一月	-	—	丹佛	玫瑰	社会	,	7	p	.	米	.

1月14日——丹佛玫瑰协会，晚上7点

“ [fʌn] [wɪð; wɪθ] ['flaʊərz] ” — [ə; eɪ] ['lektʃər] [ænd; ənd][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ɪz] ['fɑːloʊd] [baɪ][ðə; ði] ['meɪkɪŋ]

“	Fun	With	Flowers	”	—	A	lecture	and	demonstration	is	followed	by	the	making
“	乐趣	和	花朵	”	—	一个	演讲	和	示范	是	随后	经过	这	制作

[ʌv; əv] [ə'reɪndʒmənts] .

of	arrangements	.
的	安排	.

“花艺乐趣”——讲座和演示之后，将进行插花实践。

[iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] [brɪŋz] [kən'teɪnərz] , [mə'kænɪks] , [ænd; ənd] [mə'tɪriəl] .

Each	person	brings	containers	,	mechanics	,	and	material	.
每个	人	带来	容器	,	机械学	,	和	材料	.

每人自带容器、机械设备和材料。

[ðə; ði] ['wəːkʃɔps] [ɑːr; ər]['oʊpən][tuː; tə] ['evriwʌn] .

The	workshops	are	open	to	everyone	.
这	研讨会	是	打开	到	每个人	.

研讨会面向所有人开放。

[duː] [tuː; tə]['pɑːpjələr][dɪ'mænd][ðə; ði] ['wəːkʃɔps] [wɪl] [biː; bi][held] [iːtʃ] [mʌnθ] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]

Due	to	popular	demand	the	workshops	will	be	held	each	month	at	the	following
到期的	到	受欢迎的	要求	这	研讨会	将要	是	握住	每个	月	在	这	下列的

[taɪmz] [ænd; ənd]['pleɪsɪz] :

times	and	places	:
时代	和	地方	:

应广大学员的要求，研讨会将每月在以下时间和地点举行：

['wɜːrkʃɑːp] [noʊ] . [wʌn] — [bə'tænɪk] ['gaːdnz] [haʊs] , - [jɔːk] [ˌes 'tiː] . , ['denvər] .

Workshop	No	.	1	—	Botanic	Gardens	House	,	909	York	St	.	,	Denver	.
车间	不	.	1	—	植物	花园	房子	,	-	约克	英石	.	,	丹佛	.

工作坊 1——丹佛市约克街 909 号植物园大楼。

[θɜːrd] ['wenzdeɪ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] , [naɪn] : - [ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə] - : - [piː] . [em] .

Third	Wednesday	of	each	month	,	9	:	30	a	.	m	.	to	12	:	30	p	.	m	.
第三	周三	的	每个	月	,	9	:	-	一个	.	米	.	到	-	:	-	p	.	米	.

每月第三个星期三，上午 9:30 至下午 12:30

['wɜːrkʃɑːp] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] — ['leɪksaɪd] ['denvər] [draɪ] [gʊdz] , 44th [ænd; ənd] ['hɑːrlən] , ['denvər] .

Workshop	No	.	2	—	Lakeside	Denver	Dry	Goods	,	44th	and	Harlan	,	Denver	.
车间	不	.	2	—	湖边	丹佛	干燥	商品	,	44th	和	哈兰	,	丹佛	.

研讨会 2——丹佛湖畔干货店，位于丹佛市哈兰街 44 号。

[fɜːrst]['fraɪdeɪ][ʌv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] , - : - [ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə][ˌtuː'tuː] : - [piː] . [em] .

First	Friday	of	each	month	,	10	:	00	a	.	m	.	to	2	:	00	p	.	m	.
第一的	星期五	的	每个	月	,	-	:	-	一个	.	米	.	到	2	:	-	p	.	米	.

每月第一个星期五，上午10:00至下午2:00

['wɜːrkʃɑːp] [noʊ] . [θriː] — [ɜ'ˈæpəˌhoʊ] ['kaʊnti] [fer] [graʊndz] , ['dʌbljuː] . ['bɛlˌvjuː] [ænd; ənd]

Workshop	No	.	3	—	Arapahoe	County	Fair	Grounds	,	W	.	Belleview	and
车间	不	.	3	—	阿拉帕霍	县	公平的	理由	,	W	.	贝尔维尤	和

['wɪndəˌmɪr] , ['lɪtltən] .

Windemere	,	Littleton	.
温德米尔	,	利特尔顿	.

研讨会第 3 场——阿拉帕霍县博览会场，西贝尔维尤和温德米尔，利特尔顿。

[θɜːrd] ['tuːzdeɪ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] , [naɪn] : - [ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə] - : - [piː] . [em] .

Third	Tuesday	of	each	month	,	9	:	30	a	.	m	.	to	12	:	30	p	.	m	.
第三	周二	的	每个	月	,	9	:	-	一个	.	米	.	到	-	:	-	p	.	米	.

每月第三个星期二，上午 9:30 至下午 12:30

[rɪ'membər] [ðə; ði] [sæl'veɪʃ(ə)n] ['ɑːrmi]

REMEMBER	THE	SALVATION	ARMY
记住	这	救恩	军队

记住救世军

[best] [wɪʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['krɪsməs] ['siːz(ə)n]

Best	Wishes	for	the	Christmas	Season
最好的	愿望	为了	这	圣诞节	季节

祝您圣诞快乐

['ælvin] [el] . ([liː]) ['tʃembər]

ALVIN	L	.	(	LEE	)	CHAMBERS
阿尔文	L	.	(	李	)	房间

阿尔文·L·(李)·钱伯斯

[kəm'pliːt] ['ʃrʌbəri] , ['evərgriːn] [ænd; ənd] [triː] ['sɜːrvɪs]

COMPLETE	SHRUBBERY	,	EVERGREEN	AND	TREE	SERVICE
完全的	灌木	,	常绿	和	树	服务

灌木、常绿植物和树木的全面服务

['fʊli] ['laɪsnst] — [ɪn'ʃʊrd]

Fully	Licensed	—	Insured
完全	获得许可的	—	投保人

持有所有必要执照并已投保

['frɪmɑːnt] ['sɛvən] - - - ['kɜːni] Street329

FRemont	7	-	0036	850	Kearney	Street329
弗里蒙特	7	-	-	-	科尔尼	Street329

弗里蒙特 7-0036 850 Kearney Street329

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [triː] ['sælvɪdʒ]

Operation	Tree	Salvage
手术	树	打捞

树木抢救行动

[baɪ][pæt] -
By **Pat** **Gallavan**
经过 拍 -

作者：帕特·加拉文

['tʃænsɪz] [ɑːr; ər] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['trænʧkwəlaɪzər] ['bʊlətɪn] [ɪn] [ðə; ði] [læst] [griːn] [θʌm]
Chances **are** **that** **the** **effect** **of** **the** **tranquilizer** **bulletin** **in** **the** **last** **Green** **Thumb**
机会 是 那 这 影响 的 这 镇静剂 公告 在 这 最后的 绿色的 拇指
[hæz; həz] [wɔːrn] [ɔːf] .
has **worn** **off** **.**
有 磨损 离开 .

上一期《园艺大全》中关于镇静剂的公告的效果很可能已经消退了。

[wiː; wi] [kæn; kən] [naʊ] ['kerfəli] [ə'preɪz] [ðə; ði] ['dæmɪʤ] [dʌn] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [triːz] .
We **can** **now** **carefully** **appraise** **the** **damage** **done** **to** **our** **trees** **.**
我们 能 现在 小心 评价 这 损害 完毕 到 我们的 树木 .

现在我们可以仔细评估树木受损情况了。

[ɑːn] [striːts] [wer] [brʌʃ] [rɪ'muːv(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'pliːtɪd] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [ðæt]
On **streets** **where** **brush** **removal** **has** **been** **completed** **,** **it** **is** **easy** **to** **see** **that**
在 街道 在哪里 刷子 移动 有 到过 完全的 , 它 是 简单的 到 看 那
['meni] [triːz] ,
many **trees** **,**
许多 树木 ,

在已完成灌木清理的街道上，很容易看到许多树木，

[ðoʊ] ['bætərd] [ænd; ənd] [ˌmɪs'ʃeɪpən] , [ɑːr; ər] [nɑːt] [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [lɔːs] .
though **battered** **and** **misshapen** **,** **are** **not** **a** **total** **loss** **.**
尽管 伤痕累累 和 畸形 , 是 不是 一个 全部的 损失 .

虽然破损变形，但并非完全报废。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [liːvz] [hæv; həv] ['fɔːlən] ,
Now **that** **the** **leaves** **have** **fallen** **,**
现在 那 这 树叶 有 倒下 ,

现在树叶都落光了，

[splɪt] [krɑːʧ] [ænd; ənd] [stʌbz] [left] [ɪn] [ɪ'mɜːrdʒənsi] [ri'muːvəlz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ɪn] ['evɪdəns] .
split **crotches** **and** **stubs** **left** **in** **emergency** **removals** **are** **much** **in** **evidence** **.**
分裂 胯部 和 存根 左边 在 紧急情况 搬家 是 很多 在 证据 .

紧急拔除后留下的裂开的胯部和残肢随处可见。

['aʊər; ɑːr] ['priːviəs] ['bʊlətɪn] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [rʌʃ] [ɪn] ['duːɪŋ] [ðɪs] [taɪp] [ʌv; əv]
Our **previous** **bulletin** **mentioned** **that** **there** **was** **no** **rush** **in** **doing** **this** **type** **of**
我们的 以前的 公告 提及 那 那里 曾是 不 匆忙 在 正在做 这 类型 的
[rɪ'per] [wɜːrk] ,
repair **work** **,**
维修 工作 ,

我们之前的公告提到过，这类维修工作无需着急进行。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kəm'pliːtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [groʊθ] ['stɑːrts] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] .
as **long** **as** **it** **is** **completed** **by** **the** **time** **growth** **starts** **in** **the** **spring** **.**
作为 长的 作为 它 是 完全的 经过 这 时间 生长 开始 在 这 春天 .

只要在春季生长开始之前完成即可。

[ðɪs] ['faɪn(ə)l] [rɪ'per] [wɜːrk] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [moʊst] [pɑːrt] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] [ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l]
This **final** **repair** **work** **,** **for** **the** **most** **part** **,** **should** **be** **done** **by** **a** **professional**
这 最终的 维修 工作 , 为了 这 最多 部分 , 应该 是 完毕 经过 一个 专业的
[triː] ['sɜːrdʒən] .
tree **surgeon** **.**
树 外科医生 .

这项最后的修复工作，大部分应该由专业的树木外科医生来完成。

['sɔːɪŋ] [ɔːf][ə; eɪ] [lɪm] ['iznt][kwaɪt][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['fɔːlɪŋ] [ɔːf][ə; eɪ][lɔːg] .

Sawing	off	a	limb	isn't	quite	as	easy	as	falling	off	a	log	.
锯切	离开	一个	肢	不是	相当	作为	简单的	作为	坠落	离开	一个	日志	.

锯掉树枝可不像从圆木上摔下来那么容易。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [ɪn][lɑːrdʒ] [triːz] [ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['fɔːlɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒər]['hæzərd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['æmətər] .

First	of	all	,	in	large	trees	the	danger	of	falling	is	a	major	hazard	for	the	amateur	.
第一的	的	全部	,	在	大的	树木	这	危险	的	坠落	是	一个	主要的	冒险	为了	这	业余	.

首先，对于业余人士来说，在大树上发生倒塌的危险是一个主要隐患。

['sekəndli] , [ɪm'prɑːpər] ['pruːnɪŋ] [kæn; kən][biː; bi][kwaɪt][ˌdetrɪ'ment(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]['fjuːtʃər] [groʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] .

Secondly	,	improper	pruning	can	be	quite	detrimental	to	the	future	growth	of	the	tree	.
第二	,	不当	修剪	能	是	相当	有害的	到	这	未来	生长	的	这	树	.

其次，不当的修剪会对树木未来的生长造成相当大的损害。

['ʌndər]['nɔːrm(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz][wiː; wi][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [gʊd] [triː] [men][tuː; tə] ['ædɪkwətli] [teɪk] [ker] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [triːz] .

Under	normal	conditions	we	have	enough	good	tree	men	to	adequately	take	care	of	our	trees	.
在下面	普通的	状况	我们	有	足够的	好的	树	男人	到	充分	拿	关心	的	我们的	树木	.

正常情况下，我们有足够的优秀园艺工人来妥善照料我们的树木。

[ðɪs] [stɔːrm] , [haʊ'evər] ,

This	storm	,	however	,
这	风暴	,	然而	,

然而，这场风暴

[hæz; həz][pʊt][ə; eɪ] [greɪt] ['bɜːrd(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [triː] ['kʌmpəniz] [ænd; ənd][hæz; həz]['oʊpənd] [ə; eɪ] ['temptɪŋ] [fiːld] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv][ˌʌn'kwɑːlɪfaɪd][ænd; ənd] [ʌn'skruːpjələs] ['piːp(ə)l] .

has	put	a	great	burden	on	the	existing	tree	companies	and	has	opened	a	tempting	field	to	a	lot	of	unqualified	and	unscrupulous	people	.
有	放	一个	伟大的	负担	在	这	现存的	树	公司	和	有	打开	一个	诱人的	场地	到	一个	很多	的	不合格的	和	无良的	人们	.

这给现有的树木公司带来了巨大的负担，同时也为许多不合格和不择手段的人打开了一个诱人的领域。

[ðiːz] ['pɜːsənz] , [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɪk] - [ʌp] , [ə; eɪ] ['lædər] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sɔː] ,

These	persons	,	armed	with	a	pick	-	up	,	a	ladder	and	a	saw	,
这些	人	,	武装	和	一个	挑选	-	向上	,	一个	梯子	和	一个	锯	,

这些人带着皮卡车、梯子和锯子，

[kæn; kən]['ruːɪn][ə; eɪ] [gʊd] [triː] [ɪn][æn; ən] ['aʊɜ-z] [taɪm] .

can	ruin	a	good	tree	in	an	hour's	time	.
能	废墟	一个	好的	树	在	一个	小时	时间	.

一小时内就能毁掉一棵好树。

[dəunt][biː; bi][ə'freɪd][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər][krə'denʃ(ə)lz] ; [ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['ɑːpəreɪtər] [wɪl] ['glædli] [prə'duːs] [ðem; ðəm] ,

Don't	be	afraid	to	ask	for	credentials	;	a	legitimate	operator	will	gladly	produce	them	,
不	是	害怕的	到	问	为了	证书	;	一个	合法的	操作员	将要	乐意	生产	他们	,

不要害怕索要凭证；正规运营商会很乐意提供。

[ænd; ənd] [ˌrekəmen'deiʃənz] [ɪf] ['nesəseri] .
and **recommendations** **if** **necessary** **.**
和 建议 如果 必要的 .

必要时提出建议。

[ə'bʌv] [ɔ:l] , [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ʃʊr] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌkwɑ:lɪfɪ'keɪʃnz] ,
Above **all** **,** **if** **you** **are** **not** **sure** **of** **his** **qualifications** **,**
多于 全部 , 如果 你 是 不是 当然 的 他的 资格 ,

最重要的是，如果您不确定他的资质，

[wɑ:tʃ] [hɪz; ɪz][wɜ:rk][fɔ:r; fər][ðə; ði] [mɪ'steɪks] [ɪk'spleɪnd] [ænd; ənd] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['ɑ:rtɪk(ə)l] .
watch **his** **work** **for** **the** **mistakes** **explained** **and** **illustrated** **in** **this** **article** **.**
手表 他的 工作 为了 这 错误 解释 和 插图 在 这 文章 .

观看他的作品，你会发现本文中解释和举例说明的错误。

[tu:; tə] [noʊ] [ə; eɪ] [gʊd] ['pru:nɪŋ] [dʒɑ:b][frʌm; frəm][ə; eɪ][bæd][wʌn][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['nesəseri] [tu:; tə]
To **know** **a** **good** **pruning** **job** **from** **a** **bad** **one** **it** **is** **necessary** **to**
到 知道 一个 好的 修剪 工作 从 一个 坏的 一 它 是 必要的 到
[ˌʌndər'stænd][ə; eɪ] [fju:] ['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [tri:] [groʊθ] .
understand **a** **few** **principles** **of** **tree** **growth** **.**
理解 一个 很少 原则 的 树 生长 .

要分辨好的修剪工作和坏的修剪工作，需要了解一些树木生长的原理。

[fɜ:rst][ʌv; əv][ɔ:l] , [ə; eɪ] [tri:] , [laɪk] [ɔ:l] [plænts] , [ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['ɔ:rgənɪzəm] .
First **of** **all** **,** **a** **tree** **,** **like** **all** **plants** **,** **is** **a** **living** **organism** **.**
第一的 的 全部 , 一个 树 , 喜欢 全部 植物 , 是 一个 活的 生物 .

首先，树木和所有植物一样，都是活的有机体。

[wi:; wi] [noʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ˌmænju'fæktʃərz][ɪts] [oʊn] [fu:d] [ɪn][ðə; ði] [li:vz] .
We **know** **that** **it** **manufactures** **its** **own** **food** **in** **the** **leaves** **.**
我们 知道 那 它 制成品 它是自己的 食物 在 这 树叶 .

我们知道它在叶子中制造自己的食物。

[rɔ:] [mə'tɪriəlz] , ['wɔ:tər][ænd; ənd]['mɪnɚəlz, 'mɪnrəlz] ,
Raw **materials** **,** **water** **and** **minerals** **,**
生的 材料 , 水 和 矿物 ,

原材料、水和矿物

['teɪkən][ɪn][baɪ][ðə; ði] [ru:ts] [ɑ:r; ər] [træns'pɔ:tid] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [li:vz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ,
taken **in** **by** **the** **roots** **are** **transported** **up** **to** **the** **leaves** **and** **there** **,**
已采取 在 经过 这 根 是 运输 向上 到 这 树叶 和 那里 ,

根部吸收的养分被输送到叶片，并在那里，

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['sʌnlaɪt] [ænd; ənd] ['klɔ:rəfɪl] ([gri:n] ['mætər]) , [ɑ:r; ər] [kən'vɜ:rtɪd] [tu:; tə]
in **the** **presence** **of** **sunlight** **and** **chlorophyll** **(** **green** **matter** **)** **,** **are** **converted** **to**
在 这 在场 的 阳光 和 叶绿素 (绿色的 事情) , 是 转换 到
['sɪmp(ə)l] [fu:d] .
simple **food** **.**
简单的 食物 .

在阳光和叶绿素（绿色物质）的作用下，它们被转化为简单的食物。

[ði:z] [ɪn][tɜ:rn] [floʊ] [bæk] [θru:] [ðə; ði] [tri:] , ['nɜ:rɪʃɪŋ] ['groʊɪŋ] ['sɛlz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][plænt]
These **in** **turn** **flow** **back** **through** **the** **tree** **,** **nourishing** **growing** **cells** **throughout** **the** **plant**
这些 在 转动 流动 后退 通过 这 树 , 滋养 生长 细胞 自始至终 这 植物
.
:
.

这些水分反过来又会流回树体，滋养植物体内不断生长的细胞。

[ðɪs] ['ɪntrɪkət] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] ['æktɪv] [groʊθ] ['sɛlz] [laɪ][dʒʌst]
This **intricate** **transportation** **system** **and** **a** **layer** **of** **active** **growth** **cells** **lie** **just**
这 错综复杂 运输 系统 和 一个 层 的 积极的 生长 细胞 说谎 只是
[bɪ'niːθ] [ðə; ðɪ][bɑːrk] .
beneath **the** **bark** **.**
下面 这 吠 .

这种复杂的运输系统和一层活跃的生长细胞就位于树皮下方。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['θɪərɪz] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['fɔːrsɪz] [ðæt] [pʊt] [ðɪs] ['sɪstəm] ['ɪntuː]['moʊʃ(ə)n] .
There **are** **a** **number** **of** **theories** **on** **the** **forces** **that** **put** **this** **system** **into** **motion** **.**
那里 是 一个 数字 的 理论 在 这 力量 那 放 这 系统 进入 运动 .

关于是什么力使这个系统运转起来，目前有很多理论。

[haʊ'evər] ,
However **,**
然而 ,

然而，

[fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ðɪ]['foʊliɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [triː] [ɪz]
for **our** **purposes** **it** **is** **evident** **that** **the** **foliage** **of** **the** **tree** **is**
为了 我们的 目的 它 是 明显 那 这 叶子 的 这 树 是
[ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [ðɪs] ['prɑːses] .
essential **to** **this** **process** **.**
基本的 到 这 过程 .

就我们的目的而言，很明显，树叶对于这个过程至关重要。

[ˌaɪ 'tiː][stændz][tuː; tə]['riːz(ə)n] [ðen] [ðæt] [wiː; wi][kɑːnt][dʒʌst][lɑːp][ɔːf][ɔːl][ðə; ðɪ]['meɪdʒər] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv]
It **stands** **to** **reason** **then** **that** **we** **can't** **just** **lop** **off** **all** **the** **major** **branches** **of**
它 站立 到 原因 然后 那 我们 不能 只是 垂落 离开 全部 这 主要的 分支 的
[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] [ænd; ənd][ɪk'spekt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [sər'vaɪv] . -
a **large** **tree** **and** **expect** **it** **to** **survive** **.** **330**
一个 大的 树 和 预计 它 到 存活 . -

因此，我们不能简单地砍掉一棵大树的所有主要枝干，然后指望它还能存活，这显然是不合理的。330

[ded] [stʌb] ['kænɑːt] [hiːl] .
Dead **stub** **cannot** **heal** **.**
死的 存根 不能 愈合 .

枯死的残根无法愈合。

['rɑːt(ə)n]['sekʃ(ə)n][ˌɪn'saɪd] [triː]
Rotten **section** **inside** **tree**
烂 部分 里面 树

树干内部腐烂的部分

[dɪ'keɪ] ['entərz] [stʌb] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] ['ɪntuː] [hɑːrt] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [triː] .
Decay **enters** **stub** **and** **continues** **into** **heart** **of** **living** **tree** **.**
衰变 进入 存根 和 继续 进入 心 的 活的 树 .

腐烂从树桩开始，并持续侵入活树的中心。

[dɪ'keɪ] ['entərz] [θruː] [stʌb]
Decay **enters** **thru** **stub**
衰变 进入 通过 存根

腐烂通过残根进入。

['rɑːt(ə)n] [ɪn'tɪriər] ['wiːkənz] [lɪm]
Rotten **interior** **weakens** **limb**
烂 内部的 减弱 肢

腐烂的内部结构会削弱肢体

['lɪvɪŋ] ['tɪʃuː]
Living **tissue**
活的 组织

活体组织

[kʌt] [meɪd] [flʌʃ] [wɪl] [hiːl] ['oʊvər] .
Cut **made** **flush** **will** **heal** **over** **.**
切 制成 冲洗 将要 愈合 超过 .

切口平整后会愈合。

[dɪ'keɪ] [ɪz] [ðʌs] [pri'ventid] .
Decay **is** **thus** **prevented** **.**
衰变 是 因此 阻止 .

这样就能防止腐烂。

[kʌt] [meɪd] [flʌʃ] [tuː; tə][sæp] [floʊ] [laɪn][kæn; kən] [hiːl] ['oʊvər]
Cut **made** **flush** **to** **sap** **flow** **line** **can** **heal** **over**
切 制成 冲洗 到 树液 流动 线 能 愈合 超过

切口与树液流线齐平，可以愈合。

[lɪv; laɪv]['tɪsjuːz, 'tɪʃuːz]
Live **tissues**
居住 组织

活体组织

['lɪvɪŋ] [wuːnd] ['kæləs] ['ræpɪdli] ['kʌvərz] [ɪk'spoʊzd] [wʊd] [ðʌs] [pri'ventɪŋ] [dɪ'keɪ]
Living **wound** **callous** **rapidly** **covers** **exposed** **wood** **thus** **preventing** **decay**
活的 伤口 冷酷 快速 封面 裸露 木头 因此 预防 衰变

活伤口处会迅速形成痂皮，覆盖裸露的木材，从而防止腐烂。

[triː] [saʊnd] [noʊ][rɑːt]
Tree **sound** **no** **rot**
树 声音 不 腐烂

树木没有腐烂的声音

['lɪvɪŋ] [wuːnd] ['kæləs] ['ræpɪdli] ['kʌvərz] [ɪk'spoʊzd] [kʌt] [prə'tektɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] [dɪ'keɪ]
Living **wound** **callous** **rapidly** **covers** **exposed** **cut** **protecting** **it** **from** **decay**
活的 伤口 冷酷 快速 封面 裸露 切 保护 它 从 衰变

活伤口迅速形成痂皮，覆盖裸露的伤口，保护其免受腐烂。

[triː] [saʊnd] [noʊ] rot331
Tree **sound** **no** **rot331**
树 声音 不 rot331

树声无rot331

['meθədz] [ʌv; əv] ['prɑːpərli] ['pɔɪntɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [wuːnd] .
Methods **of** **properly** **pointing** **up** **a** **wound** **.**
方法 的 适当地 指向 向上 一个 伤口 .

正确处理伤口的方法。

[triːz] [wɪð; wɪθ] [wiːk] [krɑːtʃ] , ['hevi] [lɪmz] [ɔːr][stɔːrm] ['dæmɪdʒ] [meɪ] [biː; bi] [seɪvd] [wɪð; wɪθ]['prɑːpər]
Trees **with** **weak** **crotches** **,** **heavy** **limbs** **or** **storm** **damage** **may** **be** **saved** **with** **proper**
树木 和 虚弱的 胯部 , 重的 四肢 或者 风暴 损害 可能 是 已保存 和 恰当的
['breɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['keɪblɪŋ] .
bracing **and** **cabling** **.**
支撑 和 电缆 .

枝干脆弱、树枝粗壮或遭受风暴破坏的树木，可以通过适当的支撑和拉索来挽救。

[traɪ'æŋgjələr] ['keɪblɪŋ] & ['breɪsɪŋ] ['sɪstəmz] [æz; əz] [ɪn'stɔːld] [baɪ] ['swɪŋgəl] [triː] ['sɜːdʒənz]
TRIANGULAR **CABLING** **&** **BRACING** **SYSTEMS** **AS** **INSTALLED** **BY** **SWINGLE** **TREE** **SURGEONS**
三角形 电缆 & 支撑 系统 作为 已安装 经过 摇摆 树 外科医生
[juːst] & [ə'pruːvd] [baɪ] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] ['sɜːrvɪs]
USED **&** **APPROVED** **BY** **NATIONAL** **PARK** **SERVICE**
用过的 & 得到正式认可的 经过 国家的 公园 服务

由 Swingle Tree Surgeons 安装的三角形缆绳和支撑系统，经国家公园管理局使用和批准。

[strɔːŋ] [juː] [krɑːtʃ]
STRONG **U** **CROTCH**
强的 U 裆

强壮的U型胯部

['keɪbəlz] [haɪ] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] ['levərɪdʒ] [ænd; ənd] [nɑːt] [kən'spɪkjuəs]
CABLES **HIGH** **ENOUGH** **FOR** **LEVERAGE** **AND** **NOT** **CONSPICUOUS**
电缆 高的 足够的 为了 杠杆作用 和 不是 显眼的

电缆位置足够高，便于施力，且不显眼。

['θɪmbl]
THIMBLE
顶针

顶针

['deɪndʒərəs] [viː] [krɑːtʃ]
DANGEROUS **V** **CROTCH**
危险的 V 裆

危险的V字形胯部

['pærəlel] [breɪs] [rɑːdz]
PARALLEL **BRACE** **RODS**
平行线 支撑 杆

平行支撑杆

[læg] [hʊk]
LAG **HOOK**
落后 钩

滞钩

['kædmiəm] [stiːl] [breɪs] [rɑːd] ½ - [tuː; tə] [wʌn] -
CADMIUM **STEEL** **BRACE** **ROD** **½** **'** **TO** **1** **'**
镉 钢 支撑 杆 ½ - 到 1 -

镉钢支撑杆 ½″ 至 1″

[es] . [tiː] . [es] - [ˌsiː 'oʊ] . - - - - -
S **.** **T** **.** **S** **-** **CO** **.** **12** **-** **31** **-** **47332**
S . T . S - 一氧化碳 . - - - - -

STS-CO. 12-31-47332

['kerf(ə)l] ['meɪntənəns] [ʌv; əv] [ʃeɪd] [triːz]
Careful **Maintenance** **of** **Shade** **Trees**
小心 维护 的 阴影 树木

精心维护遮荫树

[ʃuːlhɔf] ['ɑːrbərɪst] ['sɜːrvɪs]
SCHULHOFF **ARBORIST** **SERVICE**
舒尔霍夫 树艺师 服务

舒尔霍夫树木服务公司

['speʃəlɪst] [ɪn] [triː] [ker]
Specialists **in** **Tree** **Care**
专家 在 树 关心

树木护理专家

['hærisn] [fɔːr] - -
HArrison **4** **-** **6112**
哈里森 4 - -

哈里森 4-6112

['membər]
MEMBER
成员

成员

['næʃ(ə)nəl] ['ɑ:rbərɪst] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]
NATIONAL **ARBORIST** **ASSOCIATION**
国家的 树艺师 协会

全国树艺师协会

['græntɪd] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz] ['pru:nɪŋ] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [sɪ'vɪr] ,
Granted **that** **in** **some** **cases** **pruning** **will** **have** **to** **be** **severe** **,**
的确 那 在 一些 案例 修剪 将要 有 到 是 严重 ,

当然，在某些情况下，修剪必须非常严厉。

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [dʌn] ['prɑ:pərli][ðə; ði] [tri:] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
but **if** **it** **is** **done** **properly** **the** **tree** **will** **have** **a** **chance** **to** **live** **.**
但 如果 它 是 完毕 适当地 这 树 将要 有 一个 机会 到 居住 .

但如果处理得当，这棵树就有机会存活下来。

[wen] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [bræntʃ] [ɪz][kʌt] [ɔ:f][ænd; ənd][ə; eɪ] [stʌb] [ɪz][left] ,
When **a** **large** **branch** **is** **cut** **off** **and** **a** **stub** **is** **left** **,**
什么时候 一个 大的 分支 是 切 离开 和 一个 存根 是 左边 ,

当一根粗大的树枝被砍断，只留下一个残桩时，

[ðə; ði] [groʊθ] ['prɑ:sesɪz] [stɑ:p][ɪn][ðə; ði][prə'dʒektid] [stʌb] ,
the **growth** **processes** **stop** **in** **the** **projected** **stub** **,**
这 生长 流程 停止 在 这 预计 存根 ,

生长过程在预计的残端处停止。

[bʌt; bət] [kən'tɪnju:] [ðer; ðər]['nætʃ(ə)rəl] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [floʊ] [æt; ət][ɪts] [beɪs] [ɪn][ðə; ði]['perənt] [bræntʃ] .
but **continue** **their** **natural** **course** **of** **flow** **at** **its** **base** **in** **the** **parent** **branch** **.**
但 继续 他们的 自然的 课程 的 流动 在 它是 根据 在 这 父母 分支 .

但它们在母枝底部继续自然流动。

[i:tʃ] [jɪr] [æz; əz][ðə; ði] [tri:] [grəuz] [ˌaɪ 'ti:] [bɪldz] [ʌp][ə; eɪ] [nu:] [groʊθ] [rɪŋ] [ə'raʊnd][ðə; ði] [stʌb] .
Each **year** **as** **the** **tree** **grows** **it** **builds** **up** **a** **new** **growth** **ring** **around** **the** **stub** **.**
每个 年 作为 这 树 生长 它 建造 向上 一个 新的 生长 戒指 大约 这 存根 .

每年随着树木的生长，树桩周围都会形成新的生长环。

[ðɪs] [ɪz]['noʊtɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['swelɪŋ] , [ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [groʊ] [ɪn][saɪz] [i:tʃ] [sək'si:dɪŋ]
This **is** **noted** **as** **a** **swelling** **,** **and** **will** **continue** **to** **grow** **in** **size** **each** **succeeding**
这 是 著名的 作为 一个 肿胀 , 和 将要 继续 到 生长 在 尺寸 每个 成功
[jɪr] .
year **.**
年 .

这表现为肿胀，并且每年都会继续增大。

[ɪn][ðə; ði] ['mi:ntaɪm] , [ðə; ði] [ded] [stʌb] [ɪz][ɪk'spoʊzd][tu:; tə][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts][ænd; ənd] [bɪ'gɪnz]
In **the** **meantime** **,** **the** **dead** **stub** **is** **exposed** **to** **the** **elements** **and** **begins**
在 这 与此同时 , 这 死的 存根 是 裸露 到 这 元素 和 开始
[tu:; tə][rɑ:t] [ə'weɪ] .
to **rot** **away** **.**
到 腐烂 离开 .

与此同时，枯死的树桩暴露在风吹日晒雨淋中，开始腐烂。

[ɪn] [taɪm] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [dɪ'keɪ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [stem] [ɔ:r] [trʌŋk] [ænd; ənd][bi:; bi] [s'lʌft] [ɔ:f] [ænd; ənd]
In **time** **it** **will** **decay** **back** **to** **the** **stem** **or** **trunk** **and** **be** **sloughed** **off** **and**
在 时间 它 将要 衰变 后退 到 这 干 或者 树干 和 是 脱落 离开 和
[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [wu:nd] [meɪ] [kloʊz]['oʊvər][wɪð; wɪθ] [nu:] [groʊθ] [rɪŋz] .
the **original** **wound** **may** **close** **over** **with** **new** **growth** **rings** **.**
这 原来的 伤口 可能 关闭 超过 和 新的 生长 戒指 .

随着时间的推移，它会腐烂至茎或树干，然后脱落，原来的伤口可能会被新的生长年轮愈合。

['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [bɪ'fɔ:r] [ðɪs] ['hæpənz] ,
Usually **before** **this** **happens** **,**
通常 前 这 发生 ,

通常在此之前，

[ðə; ði][ˈɔrgən,ɪzəm] [ˈkɔːzɪŋ] [dɪˈkeɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [stʌb] [ˈentər][ðə; ði][meɪn] [stem] [ænd; ənd] [bɪˈgɪn] [ðer; ðər]

the	**organisms**	**causing**	**decay**	**of**	**the**	**stub**	**enter**	**the**	**main**	**stem**	**and**	**begin**	**their**
这	生物	导致	衰变	的	这	存根	进入	这	主要的	干	和	开始	他们的

[sloʊ] [bʌt; bət] [ˈdedli] [wɜːrk][ðer; ðər] ,

slow	**but**	**deadly**	**work**	**there**	**,**
慢的	但	致命	工作	那里	,

导致树桩腐烂的微生物会进入主茎，并在那里开始缓慢但致命的侵蚀。

[soʊ] [ðæt] [ɪn] [taɪm] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [triː] [meɪ] [bɪˈkʌm] [ˈdekədənt] .

so	**that**	**in**	**time**	**the**	**entire**	**tree**	**may**	**become**	**decadent**	**.**
所以	那	在	时间	这	全部的	树	可能	变得	颓废	.

因此，随着时间的推移，整棵树可能会枯萎凋零。

[ɪf] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] , [ðə; ði] [lɪm] [ɪz][kʌt] [bæk] [flʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈperənt] [lɪm] [ɔːr][stem] ,

If	**,**	**on**	**the**	**other**	**hand**	**,**	**the**	**limb**	**is**	**cut**	**back**	**flush**	**to**	**the**	**parent**	**limb**	**or**	**stem**	**,**
如果	,	在	这	其他	手	,	这	肢	是	切	后退	冲洗	到	这	父母	肢	或者	干	,

另一方面，如果将枝条齐根剪掉，使其与母枝或茎干齐平，

[wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][sæp] [floʊ] [ænd; ənd] [groʊθ] [rɪŋ] [stɪl] [əˈkɜːr] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [wuːnd] ,

we	**find**	**that**	**the**	**sap**	**flow**	**and**	**growth**	**ring**	**still**	**occur**	**around**	**the**	**wound**	**,**
我们	寻找	那	这	树液	流动	和	生长	戒指	仍然	发生	大约	这	伤口	,

我们发现伤口周围仍然有树液流动和生长环出现。

[bʌt; bət] [ðæt] [iːtʃ] [sək'siːdɪŋ] [jɪr] [ðə; ði] [rɪŋ] [əˈkɜːrz] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [kʌt] ['eriə] .

but	**that**	**each**	**succeeding**	**year**	**the**	**ring**	**occurs**	**inside**	**the**	**cut**	**area**	**.**
但	那	每个	成功	年	这	戒指	发生	里面	这	切	区域	.

但此后每年，环都会出现在切割区域内。

[ɪn] [taɪm] [ðɪs] [groʊθ] [wɪl] [kəmˈpliːtli] [ɪnˈkloʊz] [ðə; ði] [wuːnd] .

In	**time**	**this**	**growth**	**will**	**completely**	**enclose**	**the**	**wound**	**.**
在	时间	这	生长	将要	完全地	括	这	伤口	.

随着时间的推移，这部分增生组织会完全包裹住伤口。

[ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] [wuːnd] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [daɪˈæmɪtər] [ðɪs] ['siːlɪŋ] [meɪ] [teɪk] [pleɪs] [ɪn] ['sevrəl] ['jɪrz]

On	**a**	**small**	**wound**	**of**	**an**	**inch**	**diameter**	**this**	**sealing**	**may**	**take**	**place**	**in**	**several**	**years**
在	一个	小的	伤口	的	一个	英寸	直径	这	密封	可能	拿	地方	在	一些	年

- [taɪm] .

'	**time**	**.**
-	时间	.

对于直径一英寸的小伤口，这种愈合过程可能需要数年时间。

['lɑːrdʒər] [kʌts] [wɪl] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,

Larger	**cuts**	**will**	**,**	**of**	**course**	**,**
更大的	削减	将要	,	的	课程	,

当然，更大幅度的削减将会.....

[teɪk] [mɔːr] [taɪm] [ænd; ənd][tuː; tə] [prɪˈvent] [dɪˈkeɪ] [waɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hiːlɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [triː] [peɪnt]

take	**more**	**time**	**and**	**to**	**prevent**	**decay**	**while**	**they**	**are**	**healing**	**a**	**good**	**tree**	**paint**
拿	更多的	时间	和	到	防止	衰变	尽管	他们	是	康复	一个	好的	树	画

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [siːl] [ðə; ði] [wuːnd] [ʌnˈtɪl]['nætʃ(ə)rəl] [groʊθ] [hiːlz] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] .

should	**be**	**applied**	**to**	**seal**	**the**	**wound**	**until**	**natural**	**growth**	**heals**	**it**	**over**	**.**
应该	是	应用	到	海豹	这	伤口	直到	自然的	生长	治愈	它	超过	.

多花些时间，为了防止伤口腐烂，在伤口愈合期间应该涂上优质的树木涂料来密封伤口，直到自然生长将其愈合。

[ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] [stʌbz] , ['ʌðər] [rɪˈper] [maɪt] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] .

In	**addition**	**to**	**eliminating**	**the**	**stubs**	**,**	**other**	**repairs**	**might**	**have**	**to**	**be**	**made**	**.**
在	添加	到	消除	这	存根	,	其他	维修	可能	有	到	是	制成	.

除了清除残桩外，可能还需要进行其他维修。

[ɪn][sʌm; səm]['keɪsɪz][ðə; ði] ['brænʧɪz] [broʊk][æt; ət][ðer; ðər][pɔɪnt][ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] [ɑːn][ðə; ði]['perənt]

In	some	cases	the	branches	broke	at	their	point	of	attachment	on	the	parent
在	一些	案例	这	分支	打破	在	他们的	观点	的	依恋	在	这	父母

[lɪm] [ænd; ənd][hæv; həv] [piːld] [bæk] [ðə; ði][bɑːrk] ,

limb	and	have	peeled	back	the	bark	,
肢	和	有	去皮	后退	这	吠	,

在某些情况下，树枝在与母枝连接处断裂，树皮也被剥落。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ]['dʒægɪd][ænd; ənd] [ɪ'regjələr] [ʃeɪpt] [wuːnd] .

leaving	a	jagged	and	irregular	shaped	wound	.
离开	一个	锯齿状	和	不规律的	形状	伤口	.

留下参差不齐、形状不规则的伤口。

[æz; əz]['ɪndɪkeɪtɪd] [ə'bʌv] ,

As	indicated	above	,
作为	表明的	多于	,

如上所述，

[ðə; ði] [nuː] [groʊθ] ['fɑːloʊz][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [ænd; ənd] ['smuːðɪst] [pæθ][soʊ][ðæt][ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz][ðə; ði]

the	new	growth	follows	the	easiest	and	smoothest	path	so	that	in	such	cases	the
这	新的	生长	跟随	这	最容易	和	最顺滑	小路	所以	那	在	这样的	案例	这

[wuːnd] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [ʃeɪpt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kwɪkɪst] ['pɑːsəb(ə)l] ['hiːlɪŋ] .

wound	needs	to	be	shaped	to	allow	for	the	quickest	possible	healing	.
伤口	需求	到	是	形状	到	允许	为了	这	最快	可能的	康复	.

新长出的组织会沿着最容易、最顺畅的路径生长，因此在这种情况下，需要对伤口进行塑形，以使其尽快愈合。

[frʌm; frəm] [ɪk'spɪrɪəns] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ]['vɜːrtɪk(ə)l] [ɪ'lɔːŋgeɪtɪd] ['oʊv(ə)l][ɪz][ðə; ði]

From	experience	it	has	been	found	that	a	vertical	elongated	oval	is	the
从	经验	它	有	到过	成立	那	一个	垂直的	细长的	椭圆形	是	这

['kwɪkɪst] [tuː; tə] [hiːl] ['oʊvər] ,

quickest	to	heal	over	,
最快	到	愈合	超过	,

根据经验，垂直细长的椭圆形伤口愈合速度最快。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['fɑːloʊz] , [æz; əz][kloʊz][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] , [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [floʊ] [ʌv; əv] [mə'tɪrɪəl] [ɪn][ə; eɪ]

as	it	follows	,	as	close	as	possible	,	the	natural	flow	of	material	in	a
作为	它	跟随	,	作为	关闭	作为	可能的	,	这	自然的	流动	的	材料	在	一个

[plænt] .

plant	.
植物	.

它尽可能地遵循植物体内物质的自然流动。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [sketʃɪz] .

This	method	is	illustrated	in	the	accompanying	sketches	.
这	方法	是	插图	在	这	随同	草图	.

该方法在附图中进行了说明。

[ə'nʌðər] [rɪ'per] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] [ɪz][ðə; ði] ['keɪblɪŋ] [ænd; ənd]['boʊltɪŋ][ʌv; əv][splɪt][ɔːr]

Another	repair	that	may	be	necessary	is	the	cabling	and	bolting	of	split	or
其他	维修	那	可能	是	必要的	是	这	电缆	和	螺栓连接	的	分裂	或者

['wiːkənd] [krɑːtʃ] .

weakened	crotches	.
减弱	胯部	.

另一个可能需要进行的维修是加固开裂或松动的树杈处的电缆和螺栓。

[ðɪs] [ɪz] [beɪst] [ɑːn] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'temptɪd] ['oʊnli][baɪ][æn; ən]

This	is	based	on	engineering	principles	and	should	be	attempted	only	by	an
这	是	基于	在	工程	原则	和	应该	是	尝试过	仅有的	经过	一个

[ɪk'spɪrɪənst] ['ɑːrbərɪst] .

experienced	arborist	.
经验丰富的	树艺师	.

这是基于工程原理的，应该只由经验丰富的树艺师尝试。

[ðə; ði] [sketʃ] [ɑːn][peɪdʒ] - [ʃoʊz] [wʌn][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] .
The sketch on page 331 shows one application of this method .
这 草图 在 页 - 演出 一 应用 的 这 方法 .

第 331 页的草图展示了该方法的一种应用。

[æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['træŋkwəlaɪzər] ['bʊlətɪn] , ['aʊər; ɑːr] [triːz] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd]
As mentioned in our tranquilizer bulletin , our trees have had a good
作为 提及 在 我们的 镇静剂 公告 , 我们的 树木 有 有 一个 好的
['groʊɪŋ] [jɪr] ,
growing year ,
生长 年 ,

正如我们在镇静剂公告中提到的，我们的树木今年生长良好。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['prɑːpər] [ker] [ðɪs] ['wɪntər] , [kæn; kən] [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
and with proper care this winter , can come back quickly in the spring .
和 和 恰当的 关心 这 冬天 , 能 来 后退 迅速地 在 这 春天 .

只要冬季精心照料，来年春天就能迅速恢复生机。

[ðiːz] [θɪŋz] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] [wen] [wiː; wi] [seɪ] : " [wiː; wi] [wɪʃ] [juː; jʊ][dʒɔɪ][ɑːn] ['krɪsməs] [deɪ] .
These things we think of when we say : " We wish you joy on Christmas Day .
这些 事物 我们 思考 的 什么时候 我们 说 : " 我们 希望 你 喜悦 在 圣诞节 天 .

当我们说："祝您圣诞节快乐"时，我们想到的就是这些事情。

" [piːs] [ðæt] [fɪlz] [jʊr; jər][laɪf][ænd; ənd] [hɑːrt] , ['glædnəs] [ðæt] [wɪl] [nɑːt][dɪ'pɑːrt] ; [hoʊp][tuː; tə]
" Peace that fills your life and heart , gladness that will not depart ; hope to
" 和平 那 填充 你的 生活 和 心 , 欢乐 那 将要 不是 离开 ; 希望 到
['kɑːnstəntli] [ə'baɪd] ;
constantly abide ;
不断地 遵守 ;

"愿平安充满你的生命和心灵，愿喜乐永不消逝，愿盼望常伴你左右；

[feɪθ] [ðæt] [gɑːd] [wɪl] ['seɪfli] [gaɪd] — [ðiːz] [θɪŋz] [wiː; wi] [θɪŋk] [ʌv; əv] , [preɪ] [fɔːr; fər] , [tuː] ,
Faith that God will safely guide — these things we think of , pray for , too ,
信仰 那 上帝 将要 安全 指导 — 这些 事物 我们 思考 的 , 祈祷 为了 , 也 ,

我们相信上帝会指引我们平安无事——这也是我们所想、所祈祷的。

[wen] ['wɪʃɪŋ] ['krɪsməs] [dʒɔɪ][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
when wishing Christmas joy for you .
什么时候 祝 圣诞节 喜悦 为了 你 .

祝您圣诞快乐。

['æntəni] - & [sʌnz]
ANTHONY KEESEN & SONS
安东尼 - & 儿子们

安东尼·基森父子公司

['lændskeɪpɪŋ] [ænd; ənd] [kən'træktɪŋ]
Landscaping and Contracting
景观设计 和 承包

景观设计和承包

- [iːst] ['ɪlɪf]
4201 East Iliff
- 东方 伊利夫

东伊利夫街4201号

[ˌɛs 'keɪ][sɪks] - -
SK 6 - 4040
SK 6 - -

SK 6-4040

[ɛs'piː]['sɛvən] - -

SP	7	-	7873333
SP	7	-	-

SP 7-7873333

[tæks] [dɪ'dʌkʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [triːz] [lɔːst] [ɪn] ['stɔrmz]

Tax	Deduction	for	Trees	Lost	in	Storms
税	扣除	为了	树木	丢失的	在	暴风雨

暴风雨中损失树木可享受税收减免

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃeɪd] [triː] [daɪ'dʒest]

From	The	Shade	Tree	Digest
从	这	阴影	树	消化

摘自《树荫下文摘》

[wɜːr; wər] ['eni] [ʌv; əv][jʊr; jər] [faɪn] [ʃeɪd] [triːz] [rekt] [baɪ][ðə; ði] [sep'tembər] ['snoʊstɔːrm] ?

Were	any	of	your	fine	shade	trees	wrecked	by	the	September	snowstorm	?
是	任何	的	你的	美好的	阴影	树木	损毁	经过	这	九月	暴风雪	?

九月的暴风雪有没有压坏你家那些漂亮的遮荫树?

[ɪf] [soʊ] ,

If	so	,
如果	所以	,

如果是这样，

[ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] ['fɔːrsaɪt] [ænd; ənd] ['efərt] [ɑːn][jʊr; jər][pɑːrt] [naʊ] [meɪ] [rɪ'zʌlt] [ɪn][kən'sɪdərəb(ə)l] ['seɪvɪŋz]

a	bit	of	foresight	and	effort	on	your	part	now	may	result	in	considerable	savings
一个	少量	的	远见	和	努力	在	你的	部分	现在	可能	结果	在	大量	节省

[tuː; tə][juː; jʊ] [wen] [ðə; ði][taɪm] [kʌmz] [tuː; tə] [peɪ] [jʊr; jər] - ['fedərəl] ['ɪnkʌm] [tæks] .

to	you	when	the	time	comes	to	pay	your	1959	Federal	income	tax	.
到	你	什么时候	这	时间	来	到	支付	你的	-	联邦	收入	税	.

如果您现在多一些远见和努力，到缴纳 1959 年联邦所得税时，可能会为您节省一大笔钱。

[fɔːr; fər] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [ˌrezɪ'denʃ(ə)l] ['prɑːpərti] [ɪz] [mɔːr] ['væljuəb(ə)l][wɪð; wɪθ] [triːz] [ðæn; ðən] [wɪ'ðaʊt]

For	,	usually	,	residential	property	is	more	valuable	with	trees	than	without
为了	,	通常	,	住宅	财产	是	更多的	有价值的	和	树木	比	没有

,

,

,

通常来说，有树木的住宅房产比没有树木的房产更有价值。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv] [ðæt] ['prɑːpərti] [ɪz] ['lesnd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['stɔrmz] [ðə; ði]

and	if	the	value	of	that	property	is	lessened	as	a	result	of	storms	the
和	如果	这	价值	的	那	财产	是	减少	作为	一个	结果	的	暴风雨	这

[ə'maʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['tændʒəb(ə)l] [lɔːs] [ɪz] [dɪ'dʌktəbl] [ɪn] [kəm'pjuːtɪŋ] ['ɪnkʌm] [tæks] [rɪ'tɜːrn] .

amount	of	the	tangible	loss	is	deductible	in	computing	income	tax	returns	.
数量	的	这	有形	损失	是	自付额	在	计算	收入	税	返回	.

如果该财产的价值因风暴而降低，则有形损失的金额可以在计算所得税申报表时扣除。

['eni] [lɔːs] [kleɪmd] [mʌst; məst][biː; bi] [beɪst] [ə'pɑːn] [mə'tɪriəl] ['vælјuː] .

Any	loss	claimed	must	be	based	upon	material	value	.
任何	损失	声称	必须	是	基于	之上	材料	价值	.

任何索赔的损失都必须以物质价值为依据。

[ə; eɪ] [triː] [meɪ] [bɪˈkʌm] “ [ˈɔːlmoʊst][laɪk][ə; eɪ][ˈmembər][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈfæməli] ” [ɪn][jʊr; jər] [ɪˈstiːm] —
A tree may become “ almost like a member of the family ” in your esteem —
一个 树 可能 变得 “ 几乎 喜欢 一个 成员 的 这 家庭 ” 在 你的 尊重 —
[bʌt; bət][dəunt][juːz] [ðæt] [əˈproʊtʃ] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [əˈkeɪʒn] [tuː; tə] [ɪˈvæljueɪt] [ˌaɪ ˈtiː][æz; əz] “
but don't use that approach if you have occasion to evaluate it as “
但 不 使用 那 方法 如果 你 有 场合 到 评价 它 作为 “
[dɪˈdʌktəbl] [lɔːs] !
deductible loss !
自付额 损失 !

一棵树在你心中可能“几乎就像家庭成员一样”——但如果你有机会将其评估为“可抵扣损失”，就不要采用这种态度！

” [haʊˈevər] [mʌtʃ] [ˈgʌvərnmənt] [tæks] [əˈfɪʃ(ə)lz] [maɪt] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][ɪn] [ˈsentɪmənt] ,
” However much Government tax officials might agree with you in sentiment ,
” 然而 很多 政府 税 官员 可能 同意 和 你 在 情绪 ,

“无论政府税务官员在情感上多么赞同你的观点，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [pərˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈmeʒər] [ðə; ðɪ] [wɜːrθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [ˈoʊnli][baɪ][ɪts] [ɪˈfekt] [əˈpɑːn]
they are permitted to measure the worth of a tree only by its effect upon
他们 是 允许 到 措施 这 值得 的 一个 树 仅有的 经过 它是 影响 之上
[ðə; ðɪ][ˈmɑːrkɪt] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] “ [ˈriːəl] [ɪˈsteɪt] ” — [ɪnˈkluːdɪŋ] [lænd] ,
the market price of the “ real estate ” — including land ,
这 市场 价格 的 这 “ 真实的 财产 ” — 包括 土地 ,

他们只能通过树木对“不动产”（包括土地）市场价格的影响来衡量树木的价值。

[ˈbɪldɪŋz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [triːz] — [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈɪntɪgrəl] [pɑːrt] .
buildings and other trees — of which it is an integral part .
建筑物 和 其他 树木 — 的 哪个 它 是 一个 不可缺少的 部分 .

建筑物和其他树木——它是其中不可分割的一部分。

[ˈrelətɪv] [tuː; tə] [kəmˈpjuːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [dɪˈdʌktəbl] [lɔːs] , [ðə; ðɪ] [ˈbjʊroʊ] [ʌv; əv][ɪnˈtɜːrn(ə)l]
Relative to computing the amount of deductible loss , the Bureau of Internal
相对的 到 计算 这 数量 的 自付额 损失 , 这 局 的 内部的
[ˈrevənuː] [ədˈvaiziz][æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
Revenue advises as follows :
收入 建议 作为 跟随 :

关于计算可抵扣损失金额，美国国税局建议如下：

([wʌn]) [ðə; ðɪ] “ [əˈpærənt] [lɔːs] ” [ʌv; əv] [ˈprɑːpərti] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [fer] [ˈmɑːrkɪt]
(1) The “ apparent loss ” of property is the difference between the fair market
(1) 这 “ 明显 损失 ” 的 财产 是 这 不同之处 之间 这 公平的 市场
[ˈvæljuːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈprɑːpərti] [ɪˈmiːdiətli] [bɪˈfɔːr] [ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli] [ˈæftər][ðə; ðɪ][ˈkæʒuəlti] .
values of the property immediately before and immediately after the casualty .
值 的 这 财产 立即地 前 和 立即地 后 这 伤亡 .

（1）财产的“表面损失”是指财产在事故发生前后的公平市场价值之间的差额。

([ˌtuːˈtuː]) [kəmˈper] [ðə; ðɪ] “ [əˈpærənt] [lɔːs] ” [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [əˈdʒʌstɪd] [ˈbeɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈprɑːpərti] .
(2) Compare the “ apparent loss ” with the adjusted basis of the property .
(2) 比较 这 “ 明显 损失 ” 和 这 调整 基础 的 这 财产 .

（2）将“表面损失”与财产的调整后成本进行比较。

([θriː]) [ðə; ðɪ] “ [lɔːs] [səˈsteɪnd] ” [ɪz][ðə; ðɪ] [əˈpærənt] [lɔːs] , [ɔːr][ðə; ðɪ] [əˈdʒʌstɪd] [ˈbeɪsɪs] , [wɪtʃˈevər] [ɪz]
(3) The “ loss sustained ” is the apparent loss , or the adjusted basis , whichever is
(3) 这 “ 损失 持续 ” 是 这 明显 损失 , 或者 这 调整 基础 , 任何 是
[ðə; ðɪ] [ˈlesər] .
the lesser .
这 较少 .

（3）“遭受的损失”是指表面损失或调整后的成本基础，以两者中较小者为准。

([fɔːr]) [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɔːs] [səˈsteɪnd] [səbˈtrækt][ðə; ði] [əˈmaʊnt] , [ɪf] [ˈeni] , [ʌv; əv] [ɪnˈʃʊrəns] [ɔːr]
(4) From the loss sustained subtract the amount , if any , of insurance or
(4) 从 这 损失 持续 减去 这 数量 , 如果 任何 , 的 保险 或者
[ˈʌðər] [rɪˈkʌvəri] .
other recovery .
其他 恢复 .

（4）从所遭受的损失中减去保险或其他赔偿金额（如有）。

([faɪv]) [ðə; ði] [ˈbæləns] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ɪz][ðə; ði] “ [lɔːs] [ˈrekəgnaɪzd] ” [fɔːr; fər] [ˈɪnkʌm] [tæks]
(5) The balance remaining is the “ loss recognized ” for income tax
(5) 这 平衡 其余的 是 这 “ 损失 认可 ” 为了 收入 税
[ˈpɝːpəsəz, ˈpɝːpəsɪz] .
purposes .
目的 .

（5）剩余的余额是所得税目的的“确认亏损”。

[ðʌs] , [kəmˈpjuːtɪŋ] [ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [lɔːs] ” [ˈhɪndʒɪz][əˈpɑːn][dɪˌtɜːrmɪˈneɪʃ(ə)n][ʌv; əv] “ [fer]
Thus , computing the amount of the “ loss ” hinges upon determination of “ fair
因此 , 计算 这 数量 的 这 “ 损失 ” 铰链 之上 决心 的 “ 公平的
[ˈmɑːrkɪt][ˈvæljuːz] ,
market values ,
市场 值 ,

因此，“损失”金额的计算取决于“公允市场价值”的确定，

” [ænd; ənd] , [ʌnˈfɔːrtʃənətli] , [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ɪgˈzækt][ˌmæθəˈmætɪk(ə)l][ˈfɔːrmjələ][baɪ] [wɪtʃ] [ðɪs]
” and , unfortunately , there is no exact mathematical formula by which this
” 和 , 很遗憾 , 那里 是 不 精确的 数学 公式 经过 哪个 这
[kæn; kən][biː; bi] [æsəˈteind] .
can be ascertained .
能 是 已确定 .

遗憾的是，目前还没有确切的数学公式可以确定这一点。

[ˈklɪrli] , [ˈeni] “ [lɔːs] ” [kleɪmz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səˈpɔrtəd, səˈpɔrtɪd][baɪ][ˈpɑːzətɪv] [ˈevɪdəns] .
Clearly , any “ loss ” claims should be supported by positive evidence .
清楚地 , 任何 “ 损失 ” 索赔 应该 是 有 经过 积极的 证据 .

显然，任何“损失”索赔都应该有确凿的证据支持。

[sʌtʃ] [ˈevɪdəns] [maɪt] [ɪnˈkluːd] [ˈfəutəgræfs] ,
Such evidence might include photographs ,
这样的 证据 可能 包括 照片 ,

此类证据可能包括照片，

[ænd; ənd][ˈsɜːrt(ə)nli] [rɪˈpɔːrts] [frʌm; frəm][ˈekspɜːrts][ɪn][ðə; ði][pərˈtɪkjələr] [fiːldz] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn][ðə; ði] [lɔːs] .
and certainly reports from experts in the particular fields involved in the loss .
和 当然 报告 从 专家 在 这 特别的 字段 涉及 在 这 损失 .

当然还有来自相关领域专家的报告。

[ʃeɪd] [triːz] [ˈsɜːrt(ə)nli][ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈprɑːpərti] .
Shade trees certainly add to the value of a property .
阴影 树木 当然 添加 到 这 价值 的 一个 财产 .

遮荫树无疑会提升房产价值。

[ɪf] [wʌn][ɪz] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ə; eɪ][stɔːrm] ,
If one is destroyed by a storm ,
如果 一 是 损毁 经过 一个 风暴 ,

如果其中一人被风暴摧毁，

['meʒərɪŋ] [ðə; ðɪ][ɪk'stent][ʌv; əv] [lɔːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['prɑːpərti] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [ri'kwaiərɪŋ] ['teknɪk(ə)l]

measuring	the	extent	of	loss	to	the	property	is	a	matter	requiring	technical
测量	这	程度	的	损失	到	这	财产	是	一个	事情	需要	技术的

['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [gʊd] ['dʒʌdʒmənt] .

knowledge	and	good	judgment	.
知识	和	好的	判断	.

衡量财产损失程度需要技术知识和良好的判断力。

[ðə; ðɪ]['vælju:][ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [ɪz] [ə'fektɪd] [baɪ] ['spiːʃiːz] , [eɪdʒ] , [kən'dɪʃ(ə)n] , [loʊ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ʌðər]

The	value	of	a	tree	is	affected	by	species	,	age	,	condition	,	location	and	other
这	价值	的	一个	树	是	做作的	经过	物种	,	年龄	,	状况	,	地点	和	其他

['fæktərz] ,

factors	,
因素	,

树木的价值受树种、树龄、生长状况、地理位置及其他因素的影响。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət][æn; ən]['estɪmət; 'estɪmeɪt] [wɪtʃ] [wɪl] [sər'vaɪv] [kloʊz]['skruːtəni][baɪ][tæks]

and	to	arrive	at	an	estimate	which	will	survive	close	scrutiny	by	tax
和	到	到达	在	一个	估计	哪个	将要	存活	关闭	审查	经过	税

[ə'fɪʃ(ə)lz] [ɔːl]['pɜːrt(ə)nənt]['fæktərz][mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdərd] .

officials	all	pertinent	factors	must	be	considered	.
官员	全部	相关	因素	必须	是	经过考虑的	.

为了得出能够经得起税务官员严格审查的估算结果，必须考虑所有相关因素。

['deɪtə] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][juːz][ɪn] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːs] [kleɪm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['gæðərd] ,

Data	intended	for	use	in	support	of	a	loss	claim	should	be	gathered	,
数据	故意的	为了	使用	在	支持	的	一个	损失	宣称	应该	是	聚集	,

应收集用于支持损失索赔的数据，

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l]['æftər][ðə; ðɪ] ['kæʒuəlti] .

of	course	,	as	soon	as	possible	after	the	casualty	.
的	课程	,	作为	很快	作为	可能的	后	这	伤亡	.

当然，要在伤员出现后尽快进行。

['fɜːrðər] [triː] ['dæmɪdʒ][kæn; kən][biː; bi][ɪk'spektɪd][frʌm; frəm][aɪs] ['stɔrmz] [ɪn][ðə; ðɪ] [mʌnθs] [ə'hed] .

Further	tree	damage	can	be	expected	from	ice	storms	in	the	months	ahead	.
更远	树	损害	能	是	预期的	从	冰	暴风雨	在	这	几个月	前方	.

未来几个月，冰暴可能会对树木造成进一步损害。

[ɪf] ['eni] [ʌv; əv][jʊr; jər] [triːz] [hæv; həv] [bɪn] , [ɔːr][ɑːr; ər] ,

If	any	of	your	trees	have	been	,	or	are	,
如果	任何	的	你的	树木	有	到过	,	或者	是	,

如果您的任何树木曾经或正在遭受.....

[lɔːst][frʌm; frəm] [sʌtʃ] “ ['nætʃ(ə)rəl] ['fɪzɪk(ə)l] ['fɔːrsɪz] ” [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [peɪ] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪ'membər] [ðæt]

lost	from	such	“	natural	physical	forces	”	it	will	pay	you	to	remember	that
丢失的	从	这样的	“	自然的	身体的	力量	”	它	将要	支付	你	到	记住	那

[ðer; ðər]['væljuː] — [æt; ət] [liːst] ,

their	value	—	at	least	,
他们的	价值	—	在	至少	,

因这些"自然物理力量"而损失的，至少你应该记住它们的价值——

[fɔːr; fər][tæks]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] — [kæn; kən][biː; bi] ['meʒərd] [ɪn]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] - [ænd; ənd] - [sents] .

for	tax	purposes	—	can	be	measured	in	dollars	-	and	-	cents	.
为了	税	目的	—	能	是	测量	在	美元	-	和	-	分	.

出于税务目的——可以用美元和美分来衡量。

['kroʊ] [bɹoʊz] .

KROH	BROS	.
克罗	兄弟	.

KROH BROS.

['nɜːrsəri]
NURSERIES
苗圃

托儿所

[prɪ'fɜːrd] ['nɜːrsəri] [stɑːk] [fɔːr; fər][ðə; ði]
Preferred **Nursery** **Stock** **for** **the**
首选 苗圃 库存 为了 这

首选苗圃种苗

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n][ænd; ənd][pleɪnz] ['riːdʒənz]
Rocky **Mountain** **and** **Plains** **Regions**
洛基 山 和 平原 地区

落基山脉和平原地区

[wʌn] [maɪl] [nɔːrθ] [ʌv; əv] ['lʌvlənd] ['haɪweɪ] -
ONE **MILE** **NORTH** **OF** **LOVELAND** **HIGHWAY** **287**
一 英里 北 的 爱之乡 公路 -

洛夫兰287号公路以北一英里处

[piː] . [oʊ] . [bɑːks] - ['lʌvlənd] , [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]
P **.** **O** **.** **Box** **536** **Loveland** **,** **Colorado**
P . 哦 . 盒子 - 洛夫兰 , 科罗拉多州

科罗拉多州洛夫兰市邮政信箱 536 号

[drɑːp][kɑːrd][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['kɜːrənt] Catalog334
Drop **Card** **for** **Our** **Current** **Catalog334**
降低 卡片 为了 我们的 当前的 Catalog334

提交我们当前产品目录的卡片334

['hændi] [hɪnts] [fɔːr; fər] ['hɑːlədeɪ] ['pækɪdʒɪŋ]
HANDY **HINTS** **FOR** **HOLIDAY** **PACKAGING**
便利 提示 为了 假期 包装

节日包装实用小贴士

['foʊtoʊz] ['kɜːrtəsi] ['denisən] [ˌɛm'ɛf'dʒiː] . [ˌsiː 'oʊ] . [wʌn] .
Photos **Courtesy** **Dennison** **Mfg** **.** **Co** **.** **1** **.**
照片 礼貌 丹尼森 制造 . 合作 . 1 .

照片由 Dennison Mfg. Co. 提供。1.

[ʃɑːp] ['ɜːrli] [ɪ'nʌf] [soʊ] [ðæt] [juːl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv][bəuθ] [trə'dɪʃən(ə)l]
Shop **early** **enough** **so** **that** **you'll** **be** **able** **to** **choose** **a** **variety** **of** **both** **traditional**
店铺 早期的 足够的 所以 那 你会 是 有能力的 到 选择 一个 种类 的 两个都 传统的
[ænd; ənd] ['braɪtli] ['kʌlərd] [fɔɪl] [ænd; ənd] ['prɪntɪd] [fɔɪl] [ræps] .
and **brightly** **colored** **foil** **and** **printed** **foil** **wraps** **.**
和 明亮地 有色 挫败 和 打印 挫败 卷饼 .

尽早购买，以便您可以选择各种传统和色彩鲜艳的箔纸和印花箔纸包装。

[dəunt] [nɪ'glekt] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'viːniənt] ['kʌtər] [bɑːks]['pepərz][ænd; ənd][ðə; ði]
Don't **neglect** **to** **select** **some** **of** **the** **convenient** **cutter** **box** **papers** **and** **the**
不 忽视 到 选择 一些 的 这 方便的 刀具 盒子 文件 和 这
[kɪŋ] [saɪz][foʊld]['hɑːlədeɪ]['pepərz] [ðæt] [meɪk] ['ræpɪŋ] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][gɪft][soʊ]['sɪmp(ə)l] . [ˌtuː'tuː] .
king **size** **fold** **holiday** **papers** **that** **make** **wrapping** **a** **large** **gift** **so** **simple** **.** **2** **.**
国王 尺寸 折叠 假期 文件 那 制作 包装 一个 大的 礼物 所以 简单的 . 2 .

别忘了挑选一些方便的切割盒包装纸和特大号折叠节日包装纸，它们能让包装大件礼物变得非常简单。2.

[gɪv] [iːtʃ] ['pækɪdʒ] [ə; eɪ] ['kærəktər] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [baɪ] [sə'lektɪŋ] [ə; eɪ]['peɪpər][tuː; tə][suːt][ɪts][saɪz][ɔːr]
Give **each** **package** **a** **character** **of** **its** **own** **by** **selecting** **a** **paper** **to** **suit** **its** **size** **or**
给 每个 包裹 一个 特点 的 它是 自己的 经过 选择 一个 纸 到 套装 它是 尺寸 或者
[tuː; tə] ['kɑːmplɪment] [ðə; ði][ˌpɜːrsə'nælәti][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] . [θriː] .
to **complement** **the** **personality** **of** **the** **recipient** **.** **3** **.**
到 补充 这 性格 的 这 接受者 . 3 .

选择与包裹大小相符或与收件人个性相符的包装纸，使每个包裹都具有独特的个性。3.

[sɪ'lekt] ['rɪbən] [ɔ:r] [ə'dɪʃən(ə)l] ['pækɪdʒ] [dekə'reiʃəns][tu:; tə] ['kɑ:mplɪment] [jʊr; jər] ['pækɪdʒ] .

Select	ribbon	or	additional	package	decorations	to	complement	your	package	.
选择	丝带	或者	额外的	包裹	装饰	到	补充	你的	包裹	.

选择丝带或其他包装装饰品来搭配您的包装。

[smɔ:l] [bɑ:ksɪz][rɪ'kwaɪər][ə; eɪ] [mɔ:r] ['sʌt(ə)l] ['pætərnd] ['peɪpər][ðæn; ðən][ə; eɪ]['lɑ:rdʒər][saɪz] ['pækɪdʒ] .

Small	boxes	require	a	more	subtle	patterned	paper	than	a	larger	size	package	.
小的	盒子	要求	一个	更多的	微妙的	图案	纸	比	一个	更大的	尺寸	包裹	.

[fɔ:r] .

4	.
4	.

小包装盒需要比大包装盒更精致的图案纸。4.

[tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][dʒɑ:b][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔ:r] ['ɔ:rgənaɪzd] [ki:p] [ɔ:l] ['ræpɪŋ] [sə'plaɪz] [ɪn'klu:dɪŋ]

To	make	the	job	a	little	more	organized	keep	all	wrapping	supplies	including
到	制作	这	工作	一个	小的	更多的	组织	保持	全部	包装	补给品	包括

['sɪzərz] [ænd; ənd] ['seləfeɪn] [teɪp] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][bɑ:ks] .

scissors	and	cellophane	tape	together	in	a	large	box	.
剪刀	和	玻璃纸	磁带	一起	在	一个	大的	盒子	.

为了让工作更有条理，请将所有包装用品，包括剪刀和透明胶带，放在一个大盒子里。

['æftər] [ði:z] [prɪ'lɪmɪneri] [ˌprepə'reɪʃnz] [sɪ'lekt] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ɪ'nʌf] [wɜ:rk] ['eriə] , [ə'semb(ə)l] [jʊr; jər]

After	these	preliminary	preparations	select	a	large	enough	work	area	,	assemble	your
后	这些	初步的	准备工作	选择	一个	大的	足够的	工作	区域	,	集合	你的

[mə'tɪriəlz] [ænd; ənd][stɑ:rt] ['ræpɪŋ] . -

materials	and	start	wrapping	.	335
材料	和	开始	包装	.	-

完成这些初步准备工作后，选择足够大的工作区域，准备好材料，然后开始包装。335

[ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdəneri] ['æp(ə)l] [dɑ:l] ['leɪdi]

The	Extraordinary	Apple	Doll	Lady
这	非凡的	苹果	玩具娃娃	女士

非凡的苹果娃娃女士

[baɪ] - ['flaɪʃɚ]

By	Lilygayle	Fleischer
经过	-	弗莱舍

作者：莉莉盖尔·弗莱舍

['mɪsɪz] . - [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv]['dɑ:lz][ænd; ənd]['kjuəri:,əus][æt; ət][ðə; ði]

Mrs	.	Provinzano	with	her	display	of	dolls	and	curios	at	the
太太	.	-	和	她	展示	的	娃娃	和	奇珍异宝	在	这

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [steɪt] [fer] .

Colorado	State	Fair	.
科罗拉多州	状态	公平的	.

普罗文扎诺夫人携其娃娃和古玩在科罗拉多州博览会上展出。

['ʃaɪni] [red] ['æplz] [ɑ:n][ðə; ði]['groʊsɚz] [ʃelvz] [bi:m] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ʃɑ:pɚz] ['bæskɪt]

Shiny	red	apples	on	the	grocer's	shelves	beam	their	way	into	the	shopper's	basket
闪亮的	红色的	苹果	在	这	杂货店	货架	光束	他们的	方式	进入	这	购物者的	篮子

[æz; əz][ə; eɪ]['foʊk(ə)l] [pɔɪnt] [ɪn][æn; ən] ['ɔ:təm] ['teɪbl] [ə'reɪndʒmənt] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]

as	a	focal	point	in	an	autumn	table	arrangement	before	they	become	the
作为	一个	焦点	观点	在	一个	秋天	桌子	安排	前	他们	变得	这

[ɪn'gri:diənts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['festɪv] ['mi:ltaɪm] ['teɪbl] ['delɪkəsi] ,

ingredients	of	a	festive	mealtime	table	delicacy	,
原料	的	一个	节日	用餐时间	桌子	美味	,

超市货架上鲜红欲滴的苹果，在秋季餐桌布置中成为焦点，随后又成为节日餐桌上美味佳肴的食材，吸引着顾客将它们放入购物篮中。

[ɔːr][soʊ][aɪ] [θɔːt] [ʌn'tɪl][aɪ][met][ðə; ði] “ ['æp(ə)l] [dɑːl] ['leɪdi] ” [æt; ət][ðə; ði]['riːs(ə)nt]

or	so	I	thought	until	I	met	the	“	apple	doll	lady	”	at	the	recent
或者	所以	我	想法	直到	我	遇见	这	“	苹果	玩具娃娃	女士	”	在	这	最近的

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [steɪt] [fer] .

Colorado	State	Fair	.
科罗拉多州	状态	公平的	.

直到最近在科罗拉多州博览会上遇到“苹果娃娃女士”之前，我一直都是这么认为的。

['stændɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] ['embləm] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] [krɔːs] ,

Standing	beneath	the	traditional	emblem	of	the	Red	Cross	,
常设	下面	这	传统的	徽	的	这	红色的	叉	,

站在红十字会传统标志下方，

[ænd; ənd][klæd][ɪn][ðə; ði]['kɑːstuːm][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪ] ['leɪdi] , ['mɪsɪz] . ['æti] ([nɪk]) - ,

and	clad	in	the	costume	of	a	Gray	Lady	,	Mrs	.	Attie	(	Nick	)	Provinzano	,
和	覆膜	在	这	戏服	的	一个	灰色的	女士	,	太太	.	律师	(	缺口	)	-	,

身着灰衣女士服装的阿蒂（尼克）·普罗文扎诺夫人

['reidieitid] [gʊd] [tʃɪr] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['griːtɪd] [ðə; ði] ['vɪzɪtər] [ðæt] [pɔːzd] [tuː; tə] [vjuː] [hɜːr; hər] [dɪ'spleɪ]

radiated	good	cheer	as	she	greeted	the	visitors	that	paused	to	view	her	display
辐射	好的	欢呼	作为	她	问候	这	访客	那	暂停	到	看法	她	展示

[ʌv; əv]['kjʊrioʊ] - ['ɔdɪtiːz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [glæs] ['ʃoʊkeɪs] .

of	curio	-	oddities	within	the	glass	showcase	.
的	古玩	-	奇闻异事	之内	这	玻璃	展示	.

她笑容满面地迎接前来参观她玻璃展柜中奇珍异宝的游客。

[ʃiː; ʃi] [ɪk'stendɪd] [hɜːr; hər][hænd][ɪn] ['welkəm] [æz; əz][aɪ] [ə'proʊtʃt] [ænd; ənd][wiː; wi][wɜːr; wər] [suːn]

She	extended	her	hand	in	welcome	as	I	approached	and	we	were	soon
她	扩展	她	手	在	欢迎	作为	我	接近	和	我们	是	很快

[ə'blɪviəs] [tuː; tə] [ðoʊz] [ə'baʊt][ˌjuː 'es][æz; əz][wiː; wi] [rɪ'nuːd] [ænd; ənd] [riːv'juːd] [oʊld]

oblivious	to	those	about	us	as	we	renewed	and	reviewed	old
浑然不觉	到	那些	关于	我们	作为	我们	更新	和	已审核	老的

[ə'kweɪntənsʃɪp] [ænd; ənd] [æk'tɪvətiz] .

acquaintanceship	and	activities	.
熟人关系	和	活动	.

当我走近时，她伸出手欢迎我，我们很快就忽略了周围的人，开始重温旧日的友谊和往事。

[aɪ] [rɪ'membər] [hɜːr; hər][æz; əz][ə; eɪ][kə'roʊnə][pɑːrk] ['gɑːrdn] [klʌb] ['membər] ,

I	remembered	her	as	a	Corona	Park	Garden	Club	member	,
我	记得	她	作为	一个	科罗娜	公园	花园	俱乐部	成员	,

我记得她是科罗纳公园花园俱乐部的成员。

[wen] [wiː; wi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]['pwebloʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'preʃ(ə)n] [deɪz] ,

when	we	returned	to	Pueblo	during	the	depression	days	,
什么时候	我们	返回	到	普韦布洛	期间	这	沮丧	天	,

大萧条时期我们回到普韦布洛的时候，

[fɔːr; fər][aɪ][hæd; həd] [bɪn] ['fæsɪneɪtɪd] [baɪ][hɜːr; hər] [vɜːrv] [ænd; ənd]['stæmɪnə] .

for	I	had	been	fascinated	by	her	verve	and	stamina	.
为了	我	有	到过	着迷	经过	她	气魄	和	耐力	.

因为我被她的活力和毅力深深吸引。

[ðoʊ] ['mʌðər] [ʌv; əv][faɪv] ['tʃɪldrən] ,

Though	mother	of	five	children	,
尽管	母亲	的	五	孩子们	,

虽然是五个孩子的母亲，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][æn; ən] ['æktɪv] [piː] . [tiː] . [ə; eɪ] . ['wɜːrkər] ([fɔːr; fər] - ['jɪrz]) [ænd; ənd][ðə; ði]['daɪnəmoʊ]

she	was	an	active	P	.	T	.	A	.	worker	(	for	19	years	)	and	the	dynamo
她	曾是	一个	积极的	P	.	T	.	一个	.	工人	(	为了	-	年	)	和	这	发电机

[ðæt] ['spɑːrkt] [ðə; ði][ɪn'θuːziæzəm][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['tʃoʊzn] ['gɑːrdn] [klʌb] ,

that	sparked	the	enthusiasm	of	her	chosen	garden	club	,
那	引发	这	热情	的	她	选定	花园	俱乐部	,

她曾积极参与家长教师协会的工作（长达19年），并且是她所选择的园艺俱乐部的热情点燃者。

['ɔːrgənaɪzɪŋ][ænd; ənd][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ə; eɪ] [hɪl] ['bɪli] [bænd][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['gʌstoʊ] .

organizing	and	directing	a	Hill	Billy	Band	with	great	gusto	.
组织	和	导演	一个	爬坡道	比利	乐队	和	伟大的	古斯托	.

兴致勃勃地组织和指挥一支乡村乐队。

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] ['proʊgræmz][ɪn][ðə; ði]['sɪti][ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] ['eriəz] , [ænd; ənd] [dɪ'raɪvd] ['gretɪst]

They	presented	programs	in	the	city	and	surrounding	areas	,	and	derived	greatest
他们	呈现	程序	在	这	城市	和	周围	区域	,	和	衍生的	最

['pleʒər] [frʌm; frəm] [ˌentər'teɪnɪŋ] [ʃʌt] - ['ɪnz, 'aɪ'ɛ'nɛs] .

pleasure	from	entertaining	shut	-	ins	.
乐趣	从	娱乐	关闭	-	保险	.

他们在市内及周边地区举办演出，最大的乐趣在于为行动不便者带来欢乐。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ]['mjuːzɪk(ə)l][noʊt][ʃiː; ʃi] [dɪ'veləpt] [hɜːr; hər] [oʊn] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['tiːtʃɪŋ]

Unable	to	read	a	musical	note	she	developed	her	own	system	of	teaching
无法	到	读	一个	音乐	笔记	她	发达	她	自己的	系统	的	教学

['ʌðər] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði][hɑːr'mɑːnɪkə] ([ʃiː; ʃi] [pleɪd] [ɪn][ðə; ði][bænd]) [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'kɔːrdiən] ;

others	to	play	the	harmonica	(	she	played	in	the	band	)	and	the	accordion	;
其他的	到	玩	这	口琴	(	她	玩	在	这	乐队	)	和	这	手风琴	;

由于不识谱，她开发了一套自己的教学方法，教别人演奏口琴（她曾在乐队演奏）和手风琴；

[ðʌs] [rɪ'viːlɪŋ] [ðə; ði] ['rʌgɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlɪzəm] , ['nætʃ(ə)rəl]['ɪnstɪŋkts; ɪn'stɪŋkts] , [kwɪk] ['θɪŋkɪŋ] ,

thus	revealing	the	rugged	individualism	,	natural	instincts	,	quick	thinking	,
因此	揭示	这	崎岖	个人主义	,	自然的	本能	,	快的	思维	,

由此展现出坚韧的个人主义、天生的本能和敏捷的思维。

[dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][ænd; ənd][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] ['ʌðər] [ðæt] [wʌz; wəz][soʊ] [prə'naʊnst] [ɪn][bəuθ]

determination	and	consideration	for	others	that	was	so	pronounced	in	both
决心	和	考虑	为了	其他的	那	曾是	所以	发音	在	两个都

[kɪt] ['kɑːrsn] [ænd; ənd][tɑːm]['toʊbɪn] ,

Kit	Carson	and	Tom	Tobin	,
成套工具	卡森	和	汤姆	托宾	,

基特·卡森和汤姆·托宾身上都体现出了坚定的决心和对他人的体贴。

[hɜːr; hər] [greɪt] - ['grændˌfɑːðəz] .

her	great	-	grandfathers	.
她	伟大的	-	祖父们	.

她的曾祖父们。

[ðiːz] [ˌɪntər'viːnɪŋ] ['jɪrz] ['hædnt] [dɪmd] [hɜːr; hər][ɪn'θuːziæzəm][fɔːr; fər] ['miːtɪŋ] [ænd; ənd] ['helpɪŋ]

These	intervening	years	hadn't	dimmed	her	enthusiasm	for	meeting	and	helping
这些	介入	年	之前没有	调暗	她	热情	为了	会议	和	帮助

['piːp(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ,

people	,	it	seemed	,
人们	,	它	似乎	,

这些年过去了，她对结识和帮助他人的热情似乎丝毫未减。

[ænd; ənd][aɪ] ['lisnd] [ɪn'tentli] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ʃerd] [hɜːr; hər] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['fæʃəniŋ] [dɑːl]

and	I	listened	intently	as	she	shared	her	knowledge	of	fashioning	doll
和	我	听着	专注地	作为	她	共享	她	知识	的	时尚	玩具娃娃

['hedz] [frʌm; frəm] ['veriəs] [fruːts] ;

heads	from	various	fruits	;
头部	从	各种各样的	水果	;

我认真地听她分享用各种水果制作娃娃头的知识；

['æplz] , ['piːtʃɪz] [ɔːr] [perz] .
apples , peaches or pears .
苹果 , 桃子 或者 梨 .

苹果、桃子或梨。

“ [wʌt] ['stɑːrtɪd][juː; jʊ][ɑːn] [ðɪs] ['hɑːbi] ?
“ What started you on this hobby ?
“ 什么 开始 你 在 这 爱好 ?

你当初是怎么开始喜欢上这个爱好的?

” [aɪ] [æskt] .
” I asked .
” 我 问 .

我问道。

“ [maɪ] ['grænmʌðər] [ɪn]['dʒɜːrməni][sent][ˌem 'iː][æn; ən] - [jɪr] [oʊld]['æp(ə)l] [dɑːl] [ænd; ənd][aɪ]
“ My grandmother in Germany sent me an 100 year old apple doll and I
“ 我的 祖母 在 德国 发送 我 一个 - 年 老的 苹果 玩具娃娃 和 我
[plænd] [tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [kliːn] ,
planned to keep it clean ,
计划 到 保持 它 干净的 ,

“我住在德国的祖母寄给我一个有100年历史的苹果娃娃，我打算好好保存它。”

[soʊ][aɪ] [pleɪst] [ə; eɪ] [glæs] [dʒɑːr]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .
so I placed a glass jar over it .
所以 我 放置 一个 玻璃 罐 超过 它 .

所以我用一个玻璃罐盖住了它。

[ˌaɪ 'tiː] [suːn] [dɪs'ɪntɪˌgreɪtid] [ænd; ənd][aɪ][wʌz; wəz] ['hɑːrtsɪk] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] . ”
It soon disintegrated and I was heartsick about it . ”
它 很快 解体 和 我 曾是 心碎 关于 它 . ”

它很快就解体了，我为此感到非常难过。

“ [haʊ] [oʊld][wɜːr; wər][juː; jʊ] [ðen] ? ”
“ How old were you then ? ”
“ 如何 老的 是 你 然后 ? ”

“那时你几岁？”

“ [oʊ] , [ə'baʊt] - .
“ Oh , about 10 .
“ 哦 , 关于 - .

“哦，大概10个。”

[maɪ] ['mʌðər] [draɪd][maɪ] [terz] [wen] [ʃiː; ʃi] [sə'dʒestɪd] [wiː; wi][goʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['ɔːrtʃərd] [tuː; tə][faɪnd]
My mother dried my tears when she suggested we go into the orchard to find
我的 母亲 干燥 我的 眼泪 什么时候 她 建议 我们 去 进入 这 果园 到 寻找
[æn; ən]['æp(ə)l] and336
an apple and336
一个 苹果 and336

母亲建议我们去果园里找个苹果，她帮我擦干了眼泪。336

[θɔːt] [aɪ] [maɪt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌriːprə'duːs] [ə'nʌðər] . ”
thought I might be able to reproduce another . ”
想法 我 可能 是 有能力的 到 复制 其他 . ”

我当时想，或许还能再繁殖一个。

“ [haʊ] [duː][juː; jʊ] [bɪ'gɪn] ? ”
“ How do you begin ? ”
“ 如何 做 你 开始 ? ”

“该如何开始呢？”

“ [baɪ] ['piːlɪŋ] [ðə; ði]['æp(ə)l][ænd; ənd] ['setɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'saɪd][tuː; tə][draɪ] ,
“ By peeling the apple and setting it aside to dry ,
“ 经过 剥落 这 苹果 和 环境 它 旁边 到 干燥 ,

“将苹果削皮，放在一旁晾干，

[bʌt; bət] ['pɪntʃɪŋ] [ðə; ði] [fitʃər] [ɪn] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['draɪɪŋ] ['prɑːses] . ”
but pinching the features in during this drying process . ”
但 捏 这 特征 在 期间 这 烘干 过程 . ”

但在这个干燥过程中，要把这些特征捏合起来。”

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ][juːz][fɔːr; fər] [tiːθ] ?
“ What do you use for teeth ?
“ 什么 做 你 使用 为了 牙齿 ?

“你们用什么刷牙？”

” [ə; eɪ]['baɪstændər] [æskt] .
” a bystander asked .
” 一个 旁观者 问 .

一位旁观者问道。

['mɪsɪz] . - [smaɪld] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sed] , “ ['liːmə; 'laɪmə] [biːnz] ,
Mrs . Provinzano smiled as she said , “ Lima beans ,
太太 . - 微笑 作为 她 说 , “ 利马 豆子 ,

普罗文扎诺夫人笑着说：“利马豆，

[ænd; ənd] [siː] [wʌt] [aɪ] [meɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['liːmə; 'laɪmə] [biːnz] , [smɔːl] [ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l]
and see what I make of the skins of the lima beans , small artificial
和 看 什么 我 制作 的 这 皮肤 的 这 利马 豆子 , 小的 人造的
[roʊz] [bʌdz] .
rose buds .
玫瑰 花蕾 .

看看我能用利马豆皮做出什么，就像小小的仿真玫瑰花蕾一样。

” [ðə; ði][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [bɪ'keɪm] [mɔːr] ['ænɪmeɪtɪd][æz; əz] ['ʌðər] ['kwestʃənd] [hɜːr; hər] .
” The conversation became more animated as others questioned her .
” 这 对话 成为 更多的 动画 作为 其他的 被质问 她 .

随着其他人的提问，谈话变得更加热烈。

[ʃiː; ʃi] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] ['æplz] [ʃrɪŋk] [tuː; tə][wʌn][hæf][ɔːr][wʌn][θɜːrd][ðer; ðər][ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] ['dʊrɪŋ]
She explained that apples shrink to one half or one third their original size during
她 解释 那 苹果 收缩 到 一 一半 或者 一 第三 他们的 原来的 尺寸 期间
[ðə; ði] ['draɪɪŋ] ['pɪriəd] [ænd; ənd] [ðɪs] ['gɪvz] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['rɪŋk(ə)ld] [skɪn] .
the drying period and this gives the appearance of wrinkled skin .
这 烘干 时期 和 这 给予 这 外貌 的 皱 皮肤 .

她解释说，苹果在干燥过程中会缩小到原来的一半或三分之一，这使得苹果皮看起来皱巴巴的。

[ʃiː; ʃi] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ] [skiːm] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði] ['rɪŋklz] [ænd; ənd]['dʒentli] ['mæsɑːʒd] [koʊld]
She devised a scheme to overcome the wrinkles and gently massaged cold
她 设计 一个 方案 到 克服 这 皱纹 和 轻轻地 按摩 寒冷的
[kriːm] ['ɪntuː][ðə; ði]['æp(ə)l] [dɑːl] .
cream into the apple doll .
奶油 进入 这 苹果 玩具娃娃 .

她想出了一个办法来消除皱纹，并轻轻地将冷霜按摩到苹果娃娃身上。

“ [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [θriː] [wiːks] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][draɪ]['ɪntuː] ['rɪŋk(ə)ld] [fitʃər] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [teɪks]
“ It takes three weeks for it to dry into wrinkled features and it takes
“ 它 需要 三 周 为了 它 到 干燥 进入 皱 特征 和 它 需要
[θriː] [wiːks] [tuː; tə] [mə'sɑːʒ] [ðoʊz] ['rɪŋklz] [aʊt] ,
three weeks to massage those wrinkles out ,
三 周 到 按摩 那些 皱纹 出去 ,

“它需要三周时间才能干透形成皱纹，也需要三周时间才能按摩去除这些皱纹。”

[fɔːr; fər][ɔːl][taɪm] .
for **all** **time** **.**
为了 全部 时间 .

永远如此。

" [ðə; ðiː]['æp(ə)l] ['hedz] [rɪ'teɪn] [ðə; ðiː][sɔːft]['tekstʃər] [ɪn'defɪnətli] ,
" **The** **apple** **heads** **retain** **the** **soft** **texture** **indefinitely** **,**
" 这 苹果 头部 保持 这 柔软的 质地 无限期 ,

"苹果的果皮能无限期地保持柔软的质地，

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [pɪk] [ʌp] [ɪ'nʌf] ['mɔɪstʃər] [frʌm; frəm][ðə; ðiː] [er] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ðə; ðiː]['tekstʃər] ,
for **they** **pick** **up** **enough** **moisture** **from** **the** **air** **to** **retain** **the** **texture** **,**
为了 他们 挑选 向上 足够的 水分 从 这 空气 到 保持 这 质地 ,

因为它们能从空气中吸收足够的水分来保持质地。

[bʌt; bət][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][rɑːt] .
but **not** **enough** **to** **rot** **.**
但 不是 足够的 到 腐烂 .

但还不足以腐烂。

[ðiːz] ['hedz] [ɑːr; ər] ['maʊntɪd] [ɑːn] [stɪks] , [aɪ] . [iː] . , ['kloʊðzpɪn; 'kloʊzpɪn] , [ænd; ənd] [in'səːtid] ['ɪntuː]
These **heads** **are** **mounted** **on** **sticks** **,** **i** **.** **e** **.** **,** **clothespins** **,** **and** **inserted** **into**
这些 头部 是 安装 在 棍子 , 我 . e . , 衣夹 , 和 插入 进入
['bɔtlz] .
bottles **.**
瓶子 .

这些头部被安装在棍子上，也就是衣夹上，然后插入瓶子中。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [dreɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dres] [ɔːr]['tuːnɪk]['suːtəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ðiː]['sʌbdʒekt] ,
These **are** **draped** **with** **a** **dress** **or** **tunic** **suitable** **for** **the** **subject** **,**
这些 是 垂坠的 和 一个 裙子 或者 束腰外衣 合适的 为了 这 主题 ,

这些人物都披着适合其身份的连衣裙或束腰外衣。

[ðʌs] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ðiː] [niːd] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['bɑːdi][ɔːr]['waɪər] [beɪs] .
thus **eliminating** **the** **need** **for** **making** **a** **body** **or** **wire** **base** **.**
因此 消除 这 需要 为了 制作 一个 身体 或者 金属丝 根据 .

因此无需制作主体或金属丝底座。

[ə; eɪ][mæsk] ['fæʃnd] [frʌm; frəm][hæf][ə; eɪ] ['greɪpfruːt] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][æn; ən] ['ɔrɪndʒ] [wɜːr; wər]
A **mask** **fashioned** **from** **half** **a** **grapefruit** **and** **one** **of** **an** **orange** **were**
一个 面具 造型 从 一半 一个 柚子 和 一 的 一个 橙子 是
['pɔɪntɪd] [aʊt] .
pointed **out** **.**
尖 出去 .

有人指出，其中一个面具是用半个葡萄柚做的，另一个是用半个橙子做的。

[ʃiː; ʃi] ['kɔːʃənd] [wʊd] - [biː; bi] ['hɑːbiɪst] [ə'genst] ['juːzɪŋ][ə; eɪ] [naɪf] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] [ðə; ðiː] [fitʃər] ,
She **cautioned** **would** **-** **be** **hobbyists** **against** **using** **a** **knife** **to** **define** **the** **features** **,**
她 警告 会 - 是 业余爱好者 反对 使用 一个 刀 到 定义 这 特征 ,

她告诫那些想尝试的业余爱好者不要用刀来勾勒特征。

[æz; əz][ðə; ðiː]['æsɪd][ɪn][ðə; ðiː][fruːt][rɑːts][ðə; ðiː] [naɪf] (['met(ə)l]) [ɪn'sɪʒənz] .
as **the** **acid** **in** **the** **fruit** **rots** **the** **knife** **(** **metal** **)** **incisions** **.**
作为 这 酸 在 这 水果 腐烂 这 刀 (金属) 切口 .

水果中的酸会腐蚀刀（金属）切口。

['tuːθˌpɪks] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ðɪs] [prə'siːdʒər] .
Toothpicks **should** **be** **used** **for** **this** **procedure** **.**
牙签 应该 是 用过的 为了 这 程序 .

此操作应使用牙签。

[wɔːl] ['peɪpər] ['kliːnər] [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kleɪ] [tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði] [skuːpt] [aʊt] ['sɪtrəs] [fruːt] ,

Wall	paper	cleaner	is	used	for	the	clay	to	fill	the	scooped	out	citrus	fruit	,
墙	纸	清洁工	是	用过的	为了	这	黏土	到	充满	这	抢先报道	出去	柑橘	水果	,

墙纸清洁剂被用来填充挖空的柑橘类水果中的粘土。

['pɪntʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði][noʊz] , ['pʌntʃɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [maʊθ] [wɪð; wɪθ] ['tuːθˌpɪks] .

pinching	in	the	nose	,	punching	out	the	eyes	and	mouth	with	toothpicks	.
捏	在	这	鼻子	,	冲孔	出去	这	眼睛	和	嘴	和	牙签	.

捏住鼻子，用牙签戳瞎眼睛和嘴巴。

['mɪsɪz] . - [ænd; ənd][hɜːr; hər] [ɪg'zɪbɪt] [æt; ət][ðə; ði][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] ['hɑːbi] [ʃoʊ] [ɪn]

Mrs	.	Provinzano	and	her	exhibit	at	the	International	Hobby	Show	in
太太	.	-	和	她	展览	在	这	国际的	爱好	展示	在

[ˌkælə'fɔːrniə] . -

California	.	337
加利福尼亚州	.	-

普罗文扎诺夫人及其在加州国际业余爱好展上的展品。337

“ [wʌt] [ə'baʊt] [ðɪs] [nʌn] ['dɑːlz] [hed] ?

“	What	about	this	Nun	doll's	head	?
“	什么	关于	这	尼姑	娃娃的	头	?

“那这个修女玩偶的头呢？”

[its] ['veri] [peɪl] [kəm'perd] [tuː; tə][ðə; ði]['æp(ə)l]['dɑːlz] [hed] . ”

It's	very	pale	compared	to	the	apple	doll's	head	.	”
它是	非常	苍白	比较的	到	这	苹果	娃娃的	头	.	”

与苹果娃娃的头部相比，它的颜色非常浅。

“ [oʊ] , [ðeə(r)] ['fæʃnd] [ʌv; əv][hɑːrd][ænd; ənd][draɪ] ['mɑːrˌʃmɛloʊz] . ”

“	Oh	,	they're	fashioned	of	hard	and	dry	marshmallows	.	”
“	哦	,	它们是	造型	的	难的	和	干燥	棉花糖	.	”

“哦，它们是用又硬又干的棉花糖做的。”

“ [bʌt; bət] [haʊ] [duː][juː; jʊ] ['fæʃ(ə)n] [ðə; ði] [fitʃər] ? ”

“	But	how	do	you	fashion	the	features	?	”
“	但	如何	做	你	时尚	这	特征	?	”

“但是，如何塑造这些特征呢？”

“ [aɪ][juːz][æn; ən] ['eməri] [bɔːrd] [tuː; tə] ['hɑːloʊ] [aʊt] [ðə; ði] [dɪp'reʃnz] .

“	I	use	an	emery	board	to	hollow	out	the	depressions	.
“	我	使用	一个	金刚砂	木板	到	空洞的	出去	这	抑郁症	.

“我用砂纸把凹陷处磨空。”

[aɪ] [seɪv] [ɔːl][ðə; ði] ['paʊdər] [ðæt] [fɔːlz] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['prɑːses] [ænd; ənd][mɪks][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [ruːʒ]

I	save	all	the	powder	that	falls	during	this	process	and	mix	it	with	rouge
我	节省	全部	这	粉末	那	瀑布	期间	这	过程	和	混合	它	和	胭脂

[ænd; ənd]['dʒentli][rʌb][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [tʃiːks] [fɔːr; fər][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv]['kʌlər] . ”

and	gently	rub	it	into	the	cheeks	for	a	bit	of	color	.	”
和	轻轻地	擦	它	进入	这	脸颊	为了	一个	少量	的	颜色	.	”

我会把这个过程中掉落的所有粉末都收集起来，和腮红混合，轻轻涂抹在脸颊上，增添一些色彩。

“ [duː] [ðeɪ] [niːd] [ə; eɪ] [prə'tektɪv] ['koʊtɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] ? ”

“	Do	they	need	a	protective	coating	to	keep	them	?	”
“	做	他们	需要	一个	保护的	涂层	到	保持	他们	?	”

“它们需要保护涂层吗？”

“ [jes] , [aɪ] ['lɜːrnɪd] [baɪ]['traɪəl][ænd; ənd] ['erər] ,

“	Yes	,	I	learned	by	trial	and	error	,
“	是的	,	我	学习	经过	审判	和	错误	,

是的，我是通过反复尝试才学会的。

[fɔːr; fər][wʌn] [dɑːl] [wʌz; wəz][sent][tuː; tə]['ɪndiə][ænd; ənd][ðə; ði][ænts][gɑːt][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,

for	one	doll	was	sent	to	India	and	the	ants	got	at	it	,
为了	一	玩具娃娃	曾是	发送	到	印度	和	这	蚂蚁	得到	在	它	,

其中一只玩偶被寄往印度，结果被蚂蚁啃食了。

[soʊ][aɪ] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][send][ðə; ði] [hed] [bæk] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][aɪ'd] [meɪk] [ʌp]

so	I	instructed	them	to	send	the	head	back	to	me	and	I'd	make	up
所以	我	指示	他们	到	发送	这	头	后退	到	我	和	ID	制作	向上

[ə'nʌðər] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

another	in	exchange	.
其他	在	交换	.

所以我指示他们把头寄回给我，我会再做一个来交换。

[ðə; ði] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv][ʃə'lækˌʃelæk] [prɪ'zɜːrv] [ˌaɪ 'tiː] , ['iːv(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][ænts] . ”

The	coating	of	shellac	preserved	it	,	even	from	the	ants	.	”
这	涂层	的	虫胶	保存完好	它	,	甚至	从	这	蚂蚁	.	”

虫胶涂层保护了它，甚至连蚂蚁都无法侵蚀它。

“ [wɒts] [ðɪs] ['dʒuːəlri] [meɪd] [ʌv; əv] ? ”

“	What's	this	jewelry	made	of	?	”
“	是什么	这	珠宝	制成	的	?	”

“这些首饰是什么材质的？”

“ [sʌm; səm][ʌv; əv] [its] [meɪd] [ʌv; əv] ['bʌb(ə)l] [gʌm] .

“	Some	of	it's	made	of	bubble	gum	.
“	一些	的	它是	制成	的	气泡	胶	.

“其中一些是用泡泡糖做的。”

[aɪ] [nɪ'glektɪd] [tuː; tə][koʊt][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prɪ'zɜːrvətɪv] [wen] [aɪ][fɜːrst] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] ['fæʃ(ə)n]

I	neglected	to	coat	it	with	a	preservative	when	I	first	learned	to	fashion
我	被忽视的	到	外套	它	和	一个	防腐剂	什么时候	我	第一的	学习	到	时尚

['flaʊərz] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

flowers	from	it	,
花朵	从	它	,

我第一次学用它做花的时候，忘了给它涂防腐剂。

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [ɪn] ['sʌmər] [aɪ][kʊd; kəd] [fiːl] [ðə; ði] ['ɪrɪŋ] ['leŋθən] ,

and	one	day	in	summer	I	could	feel	the	earring	lengthen	,
和	一	天	在	夏天	我	可以	感觉	这	耳环	加长	,

夏天的某一天，我感觉耳环变长了。

[soʊ][aɪ] [rɪ'muːvd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [ɪk'sperɪmənt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['koʊtɪŋ] [ʌv; əv][ʃə'lækˌʃelæk] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

so	I	removed	it	to	experiment	with	a	coating	of	shellac	,	and	it
所以	我	已移除	它	到	实验	和	一个	涂层	的	虫胶	,	和	它

[wɜːrkt] . ”

worked	.	”
工作	.	”

所以我把它取下来，尝试涂上一层虫胶，结果成功了。”

“ [ðɪs] ['ɪndiən] [hed] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ][wɔːl] [plæk] . ”

“	This	Indian	head	looks	like	a	wall	plaque	.	”
“	这	印度	头	看起来	喜欢	一个	墙	牌匾	.	”

“这个印第安人头像看起来像个壁饰。”

“ [jes] , [ænd; ənd] [its] [meɪd] [ʌv; əv][oʊld] [bred] . ”

“	Yes	,	and	it's	made	of	old	bread	.	”
“	是的	,	和	它是	制成	的	老的	面包	.	”

“是的，它是用剩面包做的。”

“ [oʊld] [bred] ?

“	Old	bread	?
“	老的	面包	?

“陈面包？”

[aɪ]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fiːd] [maɪn][tuː; tə][ðə; ði][bɜːrdz] . ”

I	usually	feed	mine	to	the	birds	.	”
我	通常	喂养	矿	到	这	鸟类	.	”

我通常把我的饲料喂鸟。

“ ['hevəns] , [æt; ət][maɪ] [haʊs] ['evriθɪŋ] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] ['fæʃ(ə)n] [sʌm; səm][sɔːrt][ʌv; əv] [plæk] ,

“	Heavens	,	at	my	house	everything	is	used	to	fashion	some	sort	of	plaque	,
“	天	,	在	我的	房子	一切	是	用过的	到	时尚	一些	种类	的	牌匾	,

“天哪，我家什么东西都被用来制作某种牌匾了。”

[ɔːr] [dɑːl] [hed] [ɔːr] ['pɪktʃər] .

or	doll	head	or	picture	.
或者	玩具娃娃	头	或者	图片	.

或者娃娃头或者照片。

[aɪ][soʊk][ðə; ði][oʊld] [bred] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['lɪt(ə)l]['wɔːtər] [ðen] [skwiːz] [ˌaɪ 'tiː][draɪ] ,

I	soak	the	old	bread	in	a	very	little	water	then	squeeze	it	dry	,
我	浸泡	这	老的	面包	在	一个	非常	小的	水	然后	挤	它	干燥	,

我把旧面包浸泡在少量水中，然后挤干水分。

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][ə'baʊt] ¼ [kʌp][sɔːlt][tuː; tə][wʌn][kʌp][ʌv; əv][ðə; ði] [bred] [doʊ] [ænd; ənd] [niːd]

and	add	about	¼	cup	salt	to	1	cup	of	the	bread	dough	and	knead
和	添加	关于	¼	杯子	盐	到	1	杯子	的	这	面包	面团	和	揉

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

在 1 杯面包面团中加入约 1/4 杯盐，揉捏均匀。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [raɪz]['æftər][sɔːlt][hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] ,

It	will	rise	after	salt	has	been	added	,
它	将要	上升	后	盐	有	到过	额外	,

加盐后它会膨胀。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [stɑːp]['raɪzɪŋ][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [kleɪ] [tuː; tə]

but	it	will	eventually	stop	rising	and	you	will	have	a	good	clay	to
但	它	将要	最终	停止	上升	和	你	将要	有	一个	好的	黏土	到

['fæʃ(ə)n] [jʊr; jər] [ˌfɪgjə'riːnz] [wɪð; wɪθ] .

fashion	your	figurines	with	.
时尚	你的	小雕像	和	.

但它最终会停止膨胀，你就会得到一块可以用来制作小雕像的优质黏土。

[teɪk] [ðɪs] ['kaʊbɔɪ] [plæk] .

Take	this	cowboy	plaque	.
拿	这	牛仔	牌匾	.

收下这块牛仔牌匾。

[ðə; ði] [plæk] [ɪt'self][ɪz]['peɪpjɚ] - [mɑːʃ] , [ðə; ði] ['fɪgjər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɔːrsmən] [ʌv; əv] ['veriəs]

The	plaque	itself	is	papier	-	mache	,	the	figure	of	the	horseman	of	various
这	牌匾	本身	是	纸张	-	纸浆	,	这	数字	的	这	骑手	的	各种各样的

[mə'tɪriəlz] ;

materials	;
材料	;

牌匾本身是纸浆制成的，骑马者的形象是用各种材料制成的；

[ðə; ði] ['ʌpər] ['bɑːdi][ʌv; əv][gʌm] ,

the	upper	body	of	gum	,
这	上	身体	的	胶	,

牙龈上部

[ðə; ði] [tʃæps] [ʌv; əv][draɪd][bə'nænə] ['piː.lɪŋz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['fæʃnd] ['oʊvər][roʊlz][ʌv; əv] [kleɪ] ,

the	chaps	of	dried	banana	peelings	that	are	fashioned	over	rolls	of	clay	,
这	小伙子们	的	干燥	香蕉	果皮	那	是	造型	超过	卷	的	黏土	,

用干香蕉皮制成的小板，覆盖在黏土卷上，

[ðə; ði] [siːmz] [leɪst] [wɪð; wɪθ] [θred] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [draɪ] [rɪ'zemblɪŋ] ['leðər] . ”

the	seams	laced	with	thread	,	and	they	dry	resembling	leather	.	”
这	接缝	系带	和	线	,	和	他们	干燥	类似	皮革	.	”

接缝处用线缝制，干燥后类似皮革。

“ [ænd; ənd] [ðɪs] ['pɪktʃər] [ʌv; əv]['æp(ə)l] ['blɔsəmz] ? ”

“	And	this	picture	of	apple	blossoms	?	”
“	和	这	图片	的	苹果	花朵	?	”

“还有这张苹果花的照片？”

“ [oʊ] , [ðæts] [meɪd] [ʌv; əv] [wɔːl] ['peɪpər] ['kliːnər] .

“	Oh	,	that's	made	of	wall	paper	cleaner	.
“	哦	,	那就是	制成	的	墙	纸	清洁工	.

“哦，那是墙纸清洁剂。”

[aɪ] [daɪ] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] ['iəriŋz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrənz] ['dɪʃɪz] [æz; əz]

I	dye	portions	of	it	and	use	it	for	earrings	and	children's	dishes	as
我	染料	部分	的	它	和	使用	它	为了	耳环	和	孩子们的	菜肴	作为

[wel] [æz; əz][fɔːr; fər] [wɔːl] [p'lɑːks] [ɔːr] [freɪmd] ['pɪktʃərz] .

well	as	for	wall	plaques	or	framed	pictures	.
出色地	作为	为了	墙	斑块	或者	框	图片	.

我将它的一部分染色，用来制作耳环、儿童餐具、墙饰或相框。

[aɪ][daɪ'luːt][ðə; ði]['mɪkstʃər] [juːst] [æz; əz] ['bækgraʊnd] . ”

I	dilute	the	mixture	used	as	background	.	”
我	稀	这	混合物	用过的	作为	背景	.	”

我稀释了用作背景的混合物。

“ [daɪ'luːt][ˌaɪ 'tiː] ?

“	Dilute	it	?
“	稀	它	?

“稀释一下？”

[wɪð; wɪθ] [wʌt] ? ”

With	what	?	”
和	什么	?	”

用什么？

“ ['wɔːtər] , [bʌt; bət]['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ʌv; əv] [kriːm] , [ðen] [aɪ]['kʌvər][ðə; ði] ['bækɪŋ] ,

“	Water	,	but	only	to	the	consistency	of	cream	,	then	I	cover	the	backing	,
“	水	,	但	仅有的	到	这	一致性	的	奶油	,	然后	我	覆盖	这	后盾	,

“加水，但只加到奶油状，然后我把面糊涂在背面，

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] .

usually	a	piece	of	cardboard	.
通常	一个	片	的	纸板	.

通常是一块硬纸板。

[wen] [ðæt] [ɪz][draɪ][aɪ][juːz][ə; eɪ] ['θɪkər] ['mɪkstʃər][ænd; ənd] [pres] [ə; eɪ][bɪt] ,

When	that	is	dry	I	use	a	thicker	mixture	and	press	a	bit	,
什么时候	那	是	干燥	我	使用	一个	较厚	混合物	和	按	一个	少量	,

等它干了之后，我用更稠的混合物再压一下。

[ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][maɪ] [θʌm] ,

about	the	size	of	my	thumb	,
关于	这	尺寸	的	我的	拇指	,

大约有我拇指那么大，

[ɑːn][ðə; ði] [prɪ'perd] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] [mɔːr] [petlz] [ʌn'tɪl] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [dɪ'zaɪrd] ['pɪktʃər]

on	the	prepared	surface	and	add	more	petals	until	I	have	the	desired	picture
在	这	准备	表面	和	添加	更多的	花瓣	直到	我	有	这	想要的	图片

.

:

.

在准备好的表面上，添加更多花瓣，直到达到我想要的图案。

[ðæt] [wʌn][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp][soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [hæŋ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm] ['eni] [saɪd][ænd; ənd]

That	one	was	made	up	so	that	you	could	hang	it	from	any	side	and
那	一	曾是	制成	向上	所以	那	你	可以	悬挂	它	从	任何	边	和

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ʃoʊ] ['flaʊərɪŋ] ['bræntʃɪz] .

it	would	show	flowering	branches	.
它	会	展示	开花	分支	.

那件东西的设计是可以把它从任何一面悬挂起来，都能显示出开花的枝条。

" [hɜːr; hər][moʊst] ['feɪməs] [dɑːl] [ɪz][ðə; ði] [kɪt] ['kɑːrsn] [dɑːl] ,

"	Her	most	famous	doll	is	the	Kit	Carson	doll	,
"	她	最多	著名的	玩具娃娃	是	这	成套工具	卡森	玩具娃娃	,

她最著名的娃娃是基特·卡森娃娃，

['pætntɪd] [ænd; ənd] ['redʒɪstərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɑːl] [gɪld] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] .

patented	and	registered	with	the	Doll	Guild	of	America	.
专利	和	挂号的	和	这	玩具娃娃	公会	的	美国	.

已获得专利并在美国玩偶协会注册。

[ðə; ði] ['bʌkskɪn] ['suːts][ɑːr; ər] [meɪd] [frʌm; frəm][oʊld] ['leðər] ['dʒækɪts] .

The	buckskin	suits	are	made	from	old	leather	jackets	.
这	鹿皮	西装	是	制成	从	老的	皮革	夹克	.

这些鹿皮套装是用旧皮夹克改制的。

[ʃiː; ʃi] [kɑːvz] [ðə; ði] ['wʊd(ə)n] ['gʌnz][ænd; ənd]['juːzɪz][ðə; ði][spɜːrz][frʌm; frəm] ['tʃɪkɪn] [legz][fɔːr; fər][ðə; ði]

She	carves	the	wooden	guns	and	uses	the	spurs	from	chicken	legs	for	the
她	雕刻	这	木制的	枪支	和	用途	这	马刺	从	鸡	腿	为了	这

['paʊdər] [hɔːrnz] .

powder	horns	.
粉末	角	.

她用木头雕刻枪支，并用鸡腿上的刺做火药角。

[ə; eɪ] [kuːn] - [skɪn][kæp][ænd; ənd][ə; eɪ] ['kaʊbɔɪ] [hæt] [kəm'pliːt] [iːtʃ] ['aʊtfɪt] .

A	coon	-	skin	cap	and	a	cowboy	hat	complete	each	outfit	.
一个	浣熊	-	皮肤	帽	和	一个	牛仔	帽子	完全的	每个	全套服装	.

每套服装都以浣熊皮帽和牛仔帽作为点缀。

[ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [sel] [fɔːr; fər] [twelv] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] ,

Although	they	sell	for	twelve	dollars	,
虽然	他们	卖	为了	十二	美元	,

虽然它们售价十二美元，

[ðiːz] ['dɑːlz][ɑːr; ər][ɪn] [greɪt] [dɪ'mænd][ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['bæklɔːg] [ʌv; əv]['ɔːrdərz] .

these	dolls	are	in	great	demand	and	there	is	a	great	backlog	of	orders	.
这些	娃娃	是	在	伟大的	要求	和	那里	是	一个	伟大的	积压	的	订单	.

这些娃娃非常抢手，订单积压严重。

[ʃiː; ʃi] [bɪ'liːvz] [ðæt] ['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [tuː] ['hɑːbiz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['hɑːbi]

She	believes	that	everyone	should	have	two	hobbies	,	because	a	single	hobby
她	相信	那	每个人	应该	有	二	爱好	,	因为	一个	单身的	爱好

[kæn; kən] [bɪ'kʌm] [mə'nɑːtənəs] .

can	become	monotonous	.
能	变得	单调	.

她认为每个人都应该有两个爱好，因为单一的爱好会变得单调乏味。

[æz; əz][wʌn] ['ɔːltərnət] ,
As **one** **alternate** **,**
作为 一 备用 ,

作为备选方案之一，

[ʃiː; ʃi] [ɪg'zɪbɪts] ['ɪndiən] [belts] [meɪd] [frʌm; frəm] ['paʊndɪd] [aʊt]['soʊdə] [paːp] ['baːt(ə)l][taːps] [leɪst] [wɪð; wɪθ]
she **exhibits** **Indian** **belts** **made** **from** **pounded** **out** **soda** **pop** **bottle** **tops** **laced** **with**
她 展品 印度 腰带 制成 从 猛击 出去 苏打 流行音乐 瓶子 最高额 系带 和
['kʌlərd] [jɑːrn] .
colored **yarn** **.**
有色 纱 .

她展出的印度腰带是用敲碎的汽水瓶盖制成，并用彩色纱线编织而成。

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsoʊ][wɜːrks] [daʊn] [nɑːrld] [triː] [ruːts] [fɔːr; fər][juːz][æz; əz][læmp][stændz] .
She **also** **works** **down** **gnarled** **tree** **roots** **for** **use** **as** **lamp** **stands** **.**
她 还 作品 向下 盘根错节的 树 根 为了 使用 作为 灯 站立 .

她还会把盘根错节的树根砍下来，用作灯座。

['mɪsɪz] . - [hæz; həz] ['trævld] [θruː] - [aʊt][ðə; ði][west] [ig'zibitɪŋ] [hɜːr; hər]['dɑːlz] ,
Mrs **.** **Provinzano** **has** **traveled** **thru** **-** **out** **the** **west** **exhibiting** **her** **dolls** **,**
太太 . - 有 旅行 通过 - 出去 这 西方 展出 她 娃娃 ,

普罗文扎诺夫人曾走遍西部各地，展出她的娃娃作品。

[wɪtʃ] [reɪndʒ][frʌm; frəm] [ˌpaɪə'nɪr] [skaʊts] [tuː; tə]['indiəns][ænd; ənd]['mɛksɪkənz] , [æt; ət] ['veriəs] ['fɛrz] .
which **range** **from** **pioneer** **scouts** **to** **Indians** **and** **Mexicans** **,** **at** **various** **fairs** **.**
哪个 范围 从 先锋 侦察兵 到 印度人 和 墨西哥人 , 在 各种各样的 集市 .

在各种集市上，参与者包括先锋童子军、印第安人和墨西哥人。

[æt; ət][ðə; ði][ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] ['hɑːbi] [ʃoʊ] [ɪn][ˌkælə'fɔːrniə] , [sʌm; səm] ['jɪrz] [ə'goʊ] ,
At **the** **International** **Hobby** **Show** **in** **California** **,** **some** **years** **ago** **,**
在 这 国际的 爱好 展示 在 加利福尼亚州 , 一些 年 前 ,

几年前在加利福尼亚州举办的国际业余爱好展览会上，

[ʃiː; ʃi] [wʌn] [ə; eɪ][fɜːrst] [pleɪs] ['rɪbən] [fɔːr; fər] “ [ˌɪndʒə'nuːəti] ” .
she **won** **a** **first** **place** **ribbon** **for** **“** **Ingenuity** **”** **.**
她 韩元 一个 第一的 地方 丝带 为了 “ 独创性 ” .

她凭借"独创性"获得了一等奖。

[ʃiː; ʃi] [pə'zesiz] [ðə; ði][ə'baɪdɪŋ] [feɪθ] [ɪn][dɪ'vaɪn] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [prə'tekʃn] that338
She **possesses** **the** **abiding** **faith** **in** **Divine** **guidance** **and** **protection** **that338**
她 拥有 这 遵守 信仰 在 神圣的 指导 和 保护 that338

她对神的指引和庇佑怀有坚定不移的信仰，338

[wʌz; wəz][hɜːr; hər]['grændˌfɑːðɚz, 'grænˌfɑːðɚz] , [bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][ɑːn] [ðɪs] [ɜːrθ] [tuː; tə][help]
was **her** **grandfather's** **,** **believing** **that** **she** **is** **on** **this** **earth** **to** **help**
曾是 她 祖父的 , 相信 那 她 是 在 这 地球 到 帮助
['ʌðər] .
others **.**
其他的 .

这是她祖父的遗愿，她相信自己来到世上是为了帮助他人。

[ʃiː; ʃi] [bɪ'liːvz] ['ʃerɪŋ] [brɪŋz] [ɪts] [rɪ'wɔːrdz] ,
She **believes** **sharing** **brings** **its** **rewards** **,**
她 相信 分享 带来 它是 奖励 ,

她认为分享会带来回报。

[fɔːr; fər]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ][rɪ'mɑːrk] [drɑːpt] [baɪ] [ə'nʌðər] [wɪl] ['oʊpən][ʌp][ə; eɪ] [dɔːr] [tuː; tə] [nuː]
for **often** **a** **remark** **dropped** **by** **another** **will** **open** **up** **a** **door** **to** **new**
为了 经常 一个 评论 掉落 经过 其他 将要 打开 向上 一个 门 到 新的
[ə'tʃiːvmənts] ,
achievements **,**
成就 ,

往往别人不经意的一句话，就能开启通往新成就的大门。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][hæz; həz][æn; ən] [ɪ'lʌstriəs] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv] [ə'tʃi:vmənts] [tu:; tə][hɜ:r; hər]['kredɪt] .

and	she	has	an	illustrious	record	of	achievements	to	her	credit	.
和	她	有	一个	杰出	记录	的	成就	到	她	信用	.

她拥有辉煌的成就记录。

['rekərdz] [rɪ'vi:l] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [tɔ:t] ['swɪmɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪmənz] ['krɪstʃən]

Records	reveal	that	she	taught	swimming	for	the	Young	Women's	Christian
记录	揭示	那	她	教授	游泳	为了	这	年轻的	女性的	基督教

[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ,

Association	,
协会	,

记录显示，她曾在基督教女青年会教授游泳。

['hɑ:biz] [ænd; ənd]['hændkræfts][fɔ:r; fər][ðə; ði] [sti:l] [wɜ:rks] [jʌŋ] [menz] ['krɪstʃən]

hobbies	and	handcrafts	for	the	Steel	Works	Young	Men's	Christian
爱好	和	手工艺品	为了	这	钢	作品	年轻的	男士	基督教

[ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd][dɪ'voʊtɪd] ['meni] ['jɪrz] [tu:; tə] ['ʃoʊɪŋ] ['krɪpld] ['tʃɪldrən] [æt; ət][ðə; ði]

Association	and	devoted	many	years	to	showing	crippled	children	at	the
协会	和	奉献	许多	年	到	显示	残疾的	孩子们	在	这

[ˌes 'ti:] . ['mɛri:z] ['hɑ:spɪt(ə)l][ˌpi:di'ætrɪk][wɔ:rd] [haʊ] [tu:; tə]['dʒenəreɪt][ðer; ðər] [oʊn] ['sʌnʃaɪn] [baɪ] ['meɪkɪŋ]

St	.	Mary's	Hospital	pediatric	ward	how	to	generate	their	own	sunshine	by	making
英石	.	玛丽的	医院	儿科	病房	如何	到	产生	他们的	自己的	阳光	经过	制作

[θɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz] ,

things	with	their	hands	,
事物	和	他们的	双手	,

他为钢铁厂基督教青年会组织爱好和手工艺活动，并多年致力于向圣玛丽医院儿科病房的残疾儿童展示如何通过手工制作来获得快乐。

['ɔ:f(ə)n] [dɪ'fɔ:rmd] [hændz] [ðæt] [ri'spɔndid] ['sloʊli] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ['lɪt(ə)l][maɪndz] .

often	deformed	hands	that	responded	slowly	to	determined	little	minds	.
经常	变形	双手	那	回应	缓慢地	到	决定	小的	思想	.

常常畸形的手，对坚定的小脑袋瓜反应迟钝。

[ʃi:; ʃi]['ɔ:lsoʊ] [tɔ:t] [hɑ:r'mɑ:nɪkə][ænd; ənd]['hændikræft][æt; ət]['seɪkrɪd] [hɑ:rt] ['ɔ:rfənɪdʒ] .

She	also	taught	harmonica	and	handicraft	at	Sacred	Heart	Orphanage	.
她	还	教授	口琴	和	手工业	在	神圣	心	孤儿院	.

她还在圣心孤儿院教过口琴和手工艺。

[ðə; ði] - [hoʊm][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [kɪt] ['kɑ:rsn] ['ræntʃoʊ] , [pɑ:rt] [dri:m] [ænd; ənd][pɑ:rt]

The	Provinzano	home	is	called	the	Kit	Carson	Rancho	,	part	dream	and	part
这	-	家	是	称为	这	成套工具	卡森	牧场	,	部分	梦	和	部分

[ri'æləti] ,

reality	,
现实	,

Provinzano的家被称为Kit Carson Rancho，一半是梦想，一半是现实。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['æti] [hoʊpt] [sʌm; səm] [deɪ] [tu:; tə][ə'kwaɪər][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] [ræntʃ] ,

because	Attie	hoped	some	day	to	acquire	a	mountain	ranch	,
因为	律师	希望	一些	天	到	获得	一个	山	牧场	,

因为艾蒂希望有朝一日能拥有一座山间牧场，

['destɪnd] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['sʌmər] [kæmp][fɔ:r; fər] [bɔɪz] ,

destined	to	become	a	summer	camp	for	boys	,
注定	到	变得	一个	夏天	营	为了	男孩们	,

注定要成为一个男孩夏令营，

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [noʊ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['wʌndɝz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,

that	they	may	know	some	of	the	wonders	of	nature	,
那	他们	可能	知道	一些	的	这	奇迹	的	自然	,

让他们了解大自然的一些奇观，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pleʒər] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['ʌndər][ðə; ði][stɑ:rz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][paɪnz] .

and	the	pleasure	of	living	under	the	stars	among	the	pines	.
和	这	乐趣	的	活的	在下面	这	明星	之中	这	松树	.

以及在星空下、松树林中生活的乐趣。

['weðər] [ðɪs] [dri:m] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][ri'ælәti] [rɪ'meɪnz] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .

Whether	this	dream	becomes	a	reality	remains	to	be	seen	.
无论	这	梦	变成	一个	现实	遗迹	到	是	已见	.

这个梦想能否实现，还有待观察。

[ðoʊ] [ʃi:; ʃi] ['kɔŋkəd] ['sɪrɪəs] ['ɪndʒəriz] , [ʃi:; ʃi][ɪz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv]

Though	she	conquered	serious	injuries	,	she	is	familiar	with	the	shadow	of
尽管	她	征服	严肃的	受伤	,	她	是	熟悉的	和	这	阴影	的

[bɪ'ri:vmənt] ;

bereavement	;
丧亲之痛	;

虽然她克服了严重的伤痛，但她也熟悉丧亲之痛的阴影；

[ə; eɪ] ['dɔ:tər] , [sʌm; səm] ['jɪrz] [bæk] , [ænd; ənd][moʊst]['ri:s(ə)ntli] , [læst] [mɑ:rtʃ] ,

a	daughter	,	some	years	back	,	and	most	recently	,	last	March	,
一个	女儿	,	一些	年	后退	,	和	最多	最近	,	最后的	行进	,

几年前生了一个女儿，最近一次是在去年三月。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [hu:] [hæd; həd] [plænd] [tu:; tə][wɜ:rk] [bɪ'saɪd] [hɜ:r; hər][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][hɜ:r; hər]

the	husband	who	had	planned	to	work	beside	her	to	enjoy	her
这	丈夫	WHO	有	计划	到	工作	旁	她	到	享受	她

[ˌwɜ:rθ'waɪl] ['hɑ:biz] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [naʊ] ['ti:tʃɪz] [tu:; tə] [bɔɪz] [æt; ət][fɔ:rt] ['kɑ:rsn] .

worthwhile	hobbies	that	she	now	teaches	to	boys	at	Fort	Carson	.
值得	爱好	那	她	现在	教导	到	男孩们	在	堡	卡森	.

她的丈夫原本计划与她一起工作，共同享受她那些有价值的爱好，而她现在在卡森堡教男孩们这些爱好。

[æz; əz][fɔ:r; fər][ˌem 'i:] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər][kloʊz] [frendz] ,

As	for	me	,	and	her	close	friends	,
作为	为了	我	,	和	她	关闭	朋友们	,

至于我和她的密友们，

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] ['pɑ:lɪʃt] ['æplz] [ænd; ənd]['sɪtrəs] [fru:ts] [wɪl] ['ɔ:lweɪz][bi:; bi][ə; eɪ] [braɪt] [rɪ'maɪndər]

the	sight	of	polished	apples	and	citrus	fruits	will	always	be	a	bright	reminder
这	视线	的	抛光	苹果	和	柑橘	水果	将要	总是	是	一个	明亮的	提醒

[ʌv; əv][ðə; ði] [vɪ'veɪʃəs] ,

of	the	vivacious	,
的	这	活泼	,

看到擦得锃亮的苹果和柑橘类水果，总会让人想起那份生机勃勃的活力。

[kə'reɪdʒəs] ['sʌnʃaɪn] ['leɪdi] [hu:] [naʊ] ['ɔpəreɪts] [ə; eɪ] ['hɑ:bi] [ʃɑ:p] [æt; ət] ['bju:lə] ,

courageous	sunshine	lady	who	now	operates	a	Hobby	Shop	at	Beulah	,
勇敢	阳光	女士	WHO	现在	运作	一个	爱好	店铺	在	比尤拉	,

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] .

Colorado	.
科罗拉多州	.

这位勇敢阳光的女士现在在科罗拉多州比尤拉经营一家爱好商店。

['foʊtoʊ] ['kɜ:rtəsi] ['flɔ:rɪst] ['telɪgræf]

Photo	Courtesy	Florist	Telegraph
照片	礼貌	花店	电报

图片由《花电讯报》提供

['flɔ:rəl] [dɪ'zaɪnz] ['pɑ:pjələr] [æt; ət] ['krɪsməs]

FLORAL	DESIGNS	POPULAR	AT	CHRISTMAS
花的	设计	受欢迎的	在	圣诞节

圣诞节流行的花卉设计

[ðɪs] ['teɪbl] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] [kɑ:'neɪʃənz] ,
This table arrangement of carnations ,
这 桌子 安排 的 康乃馨 ,

这桌摆放的康乃馨，

['hɑ:li] [ænd; ənd] ['kændlz] ([ə'bʌv]) [fɔ:rmz] [æn; ən] [ʌn'ju:ʒuəl] ['bækgraʊnd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv]
holly and candles (above) forms an unusual background for a display of
冬青 和 蜡烛 (多于) 表格 一个 异常 背景 为了 一个 展示 的
['hɑ:lədeɪ] ['gri:tɪŋ] [kɑ:rdz] ,
holiday greeting cards ,
假期 问候 牌 ,

冬青和蜡烛（上图）为节日贺卡的展示构成了一个别致的背景。

[ænd; ənd] [ræŋks] [haɪ] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] [æz; əz] [ə; eɪ] ['krɪsməs] [gɪft] .
and ranks high with all members of the family as a Christmas gift .
和 排名 高的 和 全部 成员 的 这 家庭 作为 一个 圣诞节 礼物 .

它是全家人最喜欢的圣诞礼物。

[ðɪs] ['krɪsməs] [mɔ:r] [ə'mɛrɪkənz] [ðæn; ðən] ['evər] [bɪ'fɔ:r] [ɪn] ['hɪstri; 'hɪstəri] [wɪl] [gɪv] “ ['flaʊərz] [fɔ:r; fər]
This Christmas more Americans than ever before in history will give “ Flowers for
这 圣诞节 更多的 美国人 比 曾经 前 在 历史 将要 给 “ 花朵 为了
['krɪsməs] . ” -
Christmas . ” 339
圣诞节 . ” -

今年圣诞节，将有比历史上任何时期都多的美国人赠送“圣诞鲜花”。339

['dʌb(ə)l] [laɪf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [soʊp] ['sʌd]
DOUBLE LIFE OF A SOAP SUD
双倍的 生活 的 一个 肥皂 南德

肥皂泡的双重生活

['foʊtoʊz] ['kredɪt] ['klenlinəs] ['bjʊroʊ]
Photos Credit Cleanliness Bureau
照片 信用 清洁 局

照片信用清洁局

[wʌt] ['betər] [wei] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [smɔ:l] [fraɪ] ['ɑ:kjupaɪd] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['hɑ:lədeɪ] [ˌæftər'nu:n] [ðæn; ðən]
What better way to keep the small fry occupied on a holiday afternoon than
什么 更好的 方式 到 保持 这 小的 炒 占领 在 一个 假期 下午 比
['peɪntɪŋ] [ə; eɪ] ['krɪsməs] ['mjʊrəl] [ɑ:n] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ['mɪrər] [wɪð; wɪθ] ['i:zəli] [rɪ'mu:vəbl] “ [sʌdz] -
painting a Christmas mural on the living room mirror with easily removable “ suds -
绘画 一个 圣诞节 壁画 在 这 活的 房间 镜子 和 容易地 可拆卸的 “ 泡沫 -
[snoʊ] .
snow .
雪 .

在假日的下午，还有什么比用易于去除的“泡沫雪”在客厅镜子上绘制圣诞壁画更能让孩子们忙起来的呢?

” [æn; ən] ['aʊtlaɪn] [drɔ:n] [ɑ:n] [ðə; ði] ['mɪrər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [soʊp] ['slɪvər] [ɔ:r] [ə; eɪ] [gri:s] ['pens(ə)l]
” An outline drawn on the mirror with a soap sliver or a grease pencil
” 一个 大纲 绘制 在 这 镜子 和 一个 肥皂 银片 或者 一个 润滑脂 铅笔
[kæn; kən] [bi:; bi] [æn; ən] ['i:zi] [gaɪd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑ:rtɪsts] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] .
can be an easy guide for the young artists to follow .
能 是 一个 简单的 指导 为了 这 年轻的 艺术家 到 跟随 .

“用肥皂片或油性铅笔在镜子上画出的轮廓，可以作为年轻艺术家们容易遵循的指南。”

['æftər] [ðə; ði] ['hɑ:lədeɪz] , [ðə; ði] [sʌdz] ['peɪntɪŋ] [kæn; kən] [bi:; bi] [wɑ:ʃt] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [dæmp]
After the holidays , the suds painting can be washed away with a damp
后 这 假期 , 这 泡沫 绘画 能 是 洗过 离开 和 一个 潮湿
[klɔ:θ] ,
cloth ,
布 ,

节后，可以用湿布擦掉泡沫画。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['mɪrər] ['ʃaɪnɪŋ] [kliːn] .
leaving the mirror shining clean .
离开 这 镜子 灼灼 干净的 .

镜子被擦得锃亮。

[its] ['krɪsməs] . . . ['vɪʒənz] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] [plʌmz] [dæns] [ɪn] ['tʃɪldrənz] ['hedz] ,
It's Christmas . . . visions of sugar plums dance in children's heads ,
它是 圣诞节 . . . 愿景 的 糖 李子 舞蹈 在 孩子们的 头部 ,

圣诞节到了……孩子们的脑海中浮现出糖梅仙子的景象。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [siː] — [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə][duː][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] ?
What do you see — too much to do in a short time ?
什么 做 你 看 — 也 很多 到 做 在 一个 短的 时间 ?

你觉得呢——是不是时间太紧，事情太多了?

[ðoʊz] [læst] - ['mɪnɪt] ['dekəreɪtɪv] [tʃɔːrz] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] .
Those last - minute decorative chores , for example .
那些 最后的 - 分钟 装饰性的 家务 , 为了 例子 .

例如，那些最后一刻才完成的装饰性工作。

[wɪl] [ðeɪ] [send] [juː; jʊ] ['skɜːriːɪŋ] ?
Will they send you scurrying ?
将要 他们 发送 你 匆匆忙忙 ?

他们会让你落荒而逃吗?

[juː; jʊ][kæn; kən][end] [sʌtʃ] [æŋ'zaɪətiz] — ['swɪftli] , [ænd; ənd] ['iːzəli] — [wɪð; wɪθ] ['soʊpsʌdz] .
You can end such anxieties — swiftly , and easily — with soapsuds .
你 能 结尾 这样的 焦虑 — 迅速地 , 和 容易地 — 和 肥皂泡 .

你可以用肥皂泡迅速、轻松地消除这种焦虑。

[ðæts] [raɪt] — ['soʊpsʌdz] !
That's right — soapsuds !
那就是 正确的 — 肥皂泡 !

没错——就是肥皂泡!

[its] [ə; eɪ]['nɑːv(ə)l] [wei] [tuː; tə] [kəm'pliːt] ['hɑːlədeɪ]['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts] ;
It's a novel way to complete holiday projects ;
它是 一个 小说 方式 到 完全的 假期 项目 ;

这是一种完成假期项目的新颖方式;

['glɪsnɪŋ] [sʌdz] [wɪpt] [ʌp] [laɪk] [snoʊ] [wɪl] ['dekəreɪt] [jʊr; jər] ['krɪsməs] [triː] [ænd; ənd][gɪft][bɑːksɪz]
glistening suds whipped up like snow will decorate your Christmas tree and gift boxes
闪闪发光 泡沫 鞭打 向上 喜欢 雪 将要 装饰 你的 圣诞节 树 和 礼物 盒子
. . . [ə'dɔːrn][jʊr; jər] [kreʃ] . . . [brɪŋ] [θriː] - [daɪ'menʃən(ə)l]['ɑːrtwɜːrk][tuː; tə][jʊr; jər] ['mɪrɚz] [ænd; ənd]
. . . adorn your creche . . . bring three - dimensional artwork to your mirrors and
. . . 装饰 你的 托儿所 . . . 带来 三 - 维度 艺术品 到 你的 镜子 和
['wɪndoʊz] . . . [prə'vaɪd][æn; ən][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv] ['seɪfti] [vælv] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['jʌŋstəz] - [ɪk'saɪtmənt] .
windows . . . provide an effective safety valve for your youngsters ' excitement .
视窗 . . . 提供 一个 有效的 安全 阀门 为了 你的 年轻人 - 激动 .

闪闪发光的泡沫像雪一样搅动起来，可以装饰你的圣诞树和礼物盒……装饰你的耶稣诞生场景……为你的镜子和窗户带来三维艺术效果……为孩子们的兴奋情绪提供一个有效的安全阀。

“ [sʌdz] - [snoʊ] ” [nɑːt]['oʊnli][wɜːrks] [laɪk]['mædʒɪk] , [its] [æz; əz]['sɪmp(ə)l][tuː; tə] [prə'duːs] [æz; əz] ['rʌbɪŋ]
“ Suds - snow ” not only works like magic , it's as simple to produce as rubbing
“ 泡沫 - 雪 ” 不是 仅有的 作品 喜欢 魔法 , 它是 作为 简单的 到 生产 作为 擦
[ə'lædɪnz] [læmp] .
Aladdin's lamp .
阿拉丁的 灯 .

“泡沫雪”不仅效果神奇，而且制作起来就像摩擦阿拉丁神灯一样简单。

[ɔːl] [juː; jʊ] [duː] [ɪz] [pɔːr] ['sevrəl] [kʌps] [ʌv; əv] ['pækɪdʒd] [soʊp] ([ɔːr] [dɪ'tɜːrdʒənt]) [ænd; ənd] [ə; eɪ]

All	you	do	is	pour	several	cups	of	packaged	soap	(	or	detergent	)	and	a
全部	你	做	是	倒	一些	杯子	的	包装好的	肥皂	(	或者	洗涤剂	)	和	一个

['mɪnɪməm] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [boʊl] .

minimum	of	water	into	a	bowl	.
最低限度	的	水	进入	一个	碗	.

你只需将几杯包装好的肥皂（或洗涤剂）和少量水倒入碗中即可。

[biːt] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [ɔːr] [hænd] ['mɪksər] [ʌn'tɪl] [sʌdz] [hæv; həv] [ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ʌv; əv]

Beat	with	an	electric	or	hand	mixer	until	suds	have	the	consistency	of
打	和	一个	电的	或者	手	混合器	直到	泡沫	有	这	一致性	的

[wɪpt] [kriːm] — [ænd; ənd] [jʊə(r)] ['redi] [tuː; tə] ['dekəreɪt] !

whipped	cream	—	and	you're	ready	to	decorate	!
鞭打	奶油	—	和	你是	准备好	到	装饰	!

用电动搅拌器或手持搅拌器搅拌至泡沫呈奶油状——就可以开始装饰了！

[stɑːrt] [wɪð; wɪθ] [jʊr; jər] ['krɪsməs] [triː] .

Start	with	your	Christmas	tree	.
开始	和	你的	圣诞节	树	.

先从你的圣诞树开始。

[ˌriːə'lɪstɪk] [sʌdz] - [snoʊ] [wɪl] [brɪŋ] [ðæt] [waɪt] ['krɪsməs] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['evərgriːn] — [noʊ] ['mætər]

Realistic	suds	-	snow	will	bring	that	white	Christmas	to	your	evergreen	—	no	matter
实际的	泡沫	-	雪	将要	带来	那	白色的	圣诞节	到	你的	常绿	—	不	事情

[wʌt] [ðə; ði] ['weðər] [ˌaʊt'saɪd] .

what	the	weather	outside	.
什么	这	天气	外部	.

逼真的泡沫雪将为您的常青树带来白色圣诞节的氛围——无论外面天气如何。

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] [spuːn] , [drɪft] [sʌm; səm] “ [snoʊ] ” [ɑːr'tɪstɪkli] [ɑːn] [ðə; ði] [baʊz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [triː] .

Using	a	spoon	,	drift	some	“	snow	”	artistically	on	the	boughs	of	your	tree	.
使用	一个	勺子	,	漂移	一些	“	雪	”	艺术上	在	这	树枝	的	你的	树	.

用勺子在树枝上艺术性地堆放一些“雪”。

[ɪf] [ðə; ði] [triː] [ɪz] [waɪt] ,

If	the	tree	is	white	,
如果	这	树	是	白色的	,

如果树是白色的，

[ˌeɪ diː 'diː] ['vedʒtəb(ə)l] ['kʌlərɪŋ] [waɪl] ['mɪksɪŋ] [jʊr; jər] [sʌdz] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌlər]

add	vegetable	coloring	while	mixing	your	suds	to	achieve	a	beautiful	color
添加	蔬菜	染色	尽管	混合	你的	泡沫	到	达到	一个	美丽的	颜色

['kɑːntræst] .

contrast	.
对比	.

在搅拌泡沫时加入植物色素，以获得美丽的色彩对比。

([ə; eɪ] ['sɪmələr] “ ['snoʊfɔːl] ” [prə'vaidz] [dʒʌst] [ðə; ði] [raɪt] [deɪ'kɔːr] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ruːf] [ʌv; əv] [jʊr; jər]

(	A	similar	“	snowfall	”	provides	just	the	right	decor	for	the	roof	of	your
(	一个	相似的	“	降雪	”	提供	只是	这	正确的	装饰风格	为了	这	屋顶	的	你的

[kreʃ] [ænd; ənd] [ɑːn] ['hɑːli] [ænd; ənd] ['evərgriːn] [sprɪgz] [ðæt] [sə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .) -

creche	and	on	holly	and	evergreen	sprigs	that	surround	it	.	)	340
托儿所	和	在	冬青	和	常绿	枝条	那	环绕	它	.	)	-

（类似的“降雪”正好可以用来装饰耶稣诞生场景的屋顶，以及周围的冬青和常绿枝条。）340

[ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fæməli] [tuː; tə] ['gæðər] [raʊnd] [fɔːr; fər] ['krɪsməs] ['kærəlz] — [ðə; ði] [pi'ænoʊ]

Invitation	to	the	family	to	gather	round	for	Christmas	carols	—	the	piano
邀请	到	这	家庭	到	收集	圆形的	为了	圣诞节	圣诞颂歌	—	这	钢琴

['tɑːpt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kreʃ] [ænd; ənd] ['hɑːlədeɪ] [griːnz] .

topped	with	a	creche	and	holiday	greens	.
顶峰	和	一个	托儿所	和	假期	青菜	.

邀请家人围坐在一起唱圣诞颂歌——钢琴上摆放着耶稣诞生的场景和节日绿植。

[snoʊ] [sʌdz] [ɑːn][ðə; ði] [kreʃ] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] [ˌeɪ diː 'diː] ['bjuːti] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] .

Snow	suds	on	the	creche	and	branches	add	beauty	to	the	scene	.
雪	泡沫	在	这	托儿所	和	分支	添加	美丽	到	这	场景	.

雪堆和树枝上的雪泡为画面增添了美丽。

[ðæt] [bɪg] [triː] - ['bækgraʊnd] [ɪz] [red] ['peɪpər] ,

That	big	tree	-	background	is	red	paper	,
那	大的	树	-	背景	是	红色的	纸	,

背景中那棵大树是用红纸做的。

['dekəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [ˌhoʊm'meɪd] ['snəufleiks] [meɪd] [baɪ] ['skwiːzɪŋ] [ə; eɪ] [θɪk] [soʊp] - [ænd; ənd] -

decorated	with	homemade	snowflakes	made	by	squeezing	a	thick	soap	-	and	-
装饰	和	自制	雪花	制成	经过	挤压	一个	厚的	肥皂	-	和	-

['wɔːtər]['mɪkstʃər] [θruː] [ə; eɪ] ['kʊki] [pres] .

water	mixture	through	a	cookie	press	.
水	混合物	通过	一个	曲奇饼	按	.

用自制的雪花装饰，雪花是用浓稠的肥皂水混合物通过饼干压模挤压而成的。

[wen] [draɪ] , [gluː] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['peɪpər][wɪð; wɪθ] ['rʌbər] [sɪ'ment] .

When	dry	,	glue	them	to	the	paper	with	rubber	cement	.
什么时候	干燥	,	胶水	他们	到	这	纸	和	橡皮	水泥	.

晾干后，用橡胶胶水将它们粘到纸上。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['krɪsməs] [triː] ['nevər] [sɔː] [ə; eɪ]['fɔːrɪst] — [ɔːr]['riːəl] [snoʊ] ['iːðər] [fɔːr; fər] [ðæt] ['mætər] !

This	little	Christmas	tree	never	saw	a	forest	—	or	real	snow	either	for	that	matter	!
这	小的	圣诞节	树	绝不	锯	一个	森林	—	或者	真实的	雪	任何一个	为了	那	事情	!

这棵小圣诞树从未见过森林，也没见过真正的雪！

[bʌt; bət] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː][stændz] , ['praʊdli] ['leɪdn] [wɪð; wɪθ]['leɪsi]['goʊldən][koʊnz] , [meɪd] [ʌv; əv][goʊld]['peɪpər]

But	here	it	stands	,	proudly	laden	with	lacy	golden	cones	,	made	of	gold	paper
但	这里	它	站立	,	自豪地	满载	和	蕾丝	金的	圆锥体	,	制成	的	金子	纸

['dɔiliz] ,

doilies	,
桌布	,

但它就矗立在这里，骄傲地挂满了用金纸蕾丝制成的金色圆锥体。

[ænd; ənd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['tuːθsəm] [swiːts] .

and	filled	with	toothsome	sweets	.
和	已填	和	美味的	糖果	.

里面装满了令人垂涎的甜点。

[ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [jʌŋ] ['dekəreɪtər][ɪz] ['hiːpɪŋ] [ðə; ði][laɪf] - [laɪk]['plæstɪk] [baʊz] [wɪð; wɪθ] [sʌdz] - [snoʊ]

A	delightful	young	decorator	is	heaping	the	life	-	like	plastic	boughs	with	suds	-	snow
一个	愉快	年轻的	装饰器	是	堆积	这	生活	-	喜欢	塑料	树枝	和	泡沫	-	雪

[æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] ['eni] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˌaʊt'dɔːrz] — ['oʊnli][nɑːt][soʊ] ['perɪʃəb(ə)l] .

as	beautiful	as	any	in	the	great	outdoors	—	only	not	so	perishable	.
作为	美丽的	作为	任何	在	这	伟大的	户外	—	仅有的	不是	所以	易腐烂的	.

一位可爱的年轻装饰师正在用泡沫雪堆砌栩栩如生的塑料树枝，这些泡沫雪和户外任何美丽的雪一样——只是不容易腐烂。

[ðɪs] ['jʌŋstər] [ɪz][dʒʌst]['bʌbəlɪŋ, 'bʌblɪŋ]['oʊvər][wɪð; wɪθ][ɪn'θuːziæzəm][fɔːr; fər][hɜːr; hər]['ɑːrtwɜːrk] .

This	youngster	is	just	bubbling	over	with	enthusiasm	for	her	artwork	.
这	青少年	是	只是	冒泡	超过	和	热情	为了	她	艺术品	.

这个小女孩对她的艺术创作充满了热情。

[ʃiː; ʃi] [fiːlz] [dʒʌst][laɪk][wʌn][ʌv; əv] ['sæntəz] ['hɛlpɝz] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːrθ] [poʊl] — [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʃiːz]

She	feels	just	like	one	of	Santa's	helpers	at	the	North	Pole	—	because	she's
她	感觉	只是	喜欢	一	的	圣诞老人的	助手	在	这	北	极	—	因为	她是

['eɪb(ə)l] ,

able	,
有能力的	,

她觉得自己就像圣诞老人在北极的助手一样——因为她有能力，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [sʌdz] - [snoʊ] [ænd; ənd] ['tempərə] [peɪnt] ,

with	a	bowl	of	suds	-	snow	and	tempera	paint	,
和	一个	碗	的	泡沫	-	雪	和	蛋彩画	画	,

带着一碗泡沫雪和蛋彩颜料，

[tuː; tə] [meɪk] ['ɔːlmoʊst][ɔːl][ðə; ði] ['krɪsməs] ['prez(ə)nts][fɔːr; fər][hɜːr; hər][gɪft] [lɪst] .

to	make	almost	all	the	Christmas	presents	for	her	gift	list	.
到	制作	几乎	全部	这	圣诞节	礼物	为了	她	礼物	列表	.

几乎她圣诞礼物清单上的所有礼物都是我亲手做的。

[ʃoʊn] [hɪr] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['steɪʃəneri] ['hoʊldər][ænd; ənd][ə; eɪ]['pens(ə)l]['hoʊldər][fɔːr; fər][hɜːr; hər][dæd] ;

Shown	here	are	a	stationery	holder	and	a	pencil	holder	for	her	dad	;
已显示	这里	是	一个	静止的	持有者	和	一个	铅笔	持有者	为了	她	爸爸	;

图中展示的是她送给爸爸的文具盒和铅笔盒；

[ðə; ði] ['pɪktʃər] [ə'bʌv] [ɪz][fɔːr; fər] ['mʌðər] [tuː; tə] [hæŋ] [ɪn][ðə; ði]['pleɪruːmˌpleɪrʊm] ;

the	picture	above	is	for	mother	to	hang	in	the	playroom	;
这	图片	多于	是	为了	母亲	到	悬挂	在	这	游戏室	;

上面的图片是给妈妈挂在游戏室里的；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['krɪsməs] [kɑːrd]['hoʊldər][ɪz][ə; eɪ][gɪft][fɔːr; fər][ðə; ði] [haʊs] ! -

and	the	Christmas	card	holder	is	a	gift	for	the	house	!	341
和	这	圣诞节	卡片	持有者	是	一个	礼物	为了	这	房子	!	-

圣诞贺卡架是送给家里的礼物！341

['æftər] “ ['frɔːstɪŋ] ” [jʊr; jər] [triː] ,

After	“	frosting	”	your	tree	,
后	“	糖霜	”	你的	树	,

在给圣诞树“抹上糖霜”之后，

[kəm'pliːt] [jʊr; jər] [ˌdekə'reɪʃn] [wɪð; wɪθ] [dɪ'stɪŋktɪv] ['ɔrnəmənts] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] ['beɪsɪk]

complete	your	decoration	with	distinctive	ornaments	made	from	the	same	basic
完全的	你的	装饰	和	独特的	装饰品	制成	从	这	相同的	基本的

[soʊp] — [bʌt; bət] [mɪkst] [tuː; tə][ə; eɪ] [stɪf] ,

soap	—	but	mixed	to	a	stiff	,
肥皂	—	但	混合	到	一个	僵硬的	,

用同样的基础肥皂制成独特的装饰品来完善你的装饰——但要混合成较硬的肥皂块。

[doʊ] - [laɪk] [kən'sɪstənsi] .

dough	-	like	consistency	.
面团	-	喜欢	一致性	.

面团状质地。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [fɪl] [ə; eɪ] ['kʊki] [pres] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [θɪk] [sʌdz] .

For	example	,	fill	a	cookie	press	with	these	thick	suds	.
为了	例子	,	充满	一个	曲奇饼	按	和	这些	厚的	泡沫	.

例如，用这些浓稠的泡沫填充饼干压模。

[ðen] [pres] ['snoʊfleɪk] ['sɜːrkl] [ɔːr]['daiəmənds] — [wɪð; wɪθ][hoʊlz][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] — ['ɑːntə][ə; eɪ]

Then	press	snowflake	circles	or	diamonds	—	with	holes	in	the	middle	—	onto	a
然后	按	雪花	界	或者	钻石	—	和	孔	在	这	中间	—	到	一个

['kʊki] [ʃiːt] ,

cookie	sheet	,
曲奇饼	床单	,

然后将雪花状的圆形或菱形（中间带孔）压在烤盘上，

[ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː] ['glɪtər] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['spɑːrklɪŋ] [tʌtʃ] .

and	add	glitter	for	a	sparkling	touch	.
和	添加	闪光	为了	一个	闪闪发光	触碰	.

再撒上一些闪粉，增添闪亮效果。

[let] [ðem; ðəm][draɪ][fɔːr; fər] - ['aʊərz][ænd; ənd] [ðeə(r)] ['redi] [tuː; tə][biː; bi][taɪd][tuː; tə][ðə; ði] [baʊz]

Let	them	dry	for	24	hours	and	they're	ready	to	be	tied	to	the	boughs
让	他们	干燥	为了	-	小时	和	它们是	准备好	到	是	系	到	这	树枝

[ʌv; əv][jʊr; jər] [triː] [wɪð; wɪθ]['kʌlərf(ə)l] ['rɪbənz] [ɔːr] [strɪŋz] .

of	your	tree	with	colorful	ribbons	or	strings	.
的	你的	树	和	丰富多彩的	丝带	或者	字符串	.

晾干 24 小时后，就可以用彩带或绳子把它们系在树枝上了。

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [gluː] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['eni] [flæt] ['sɜːrfɪs] .

You	can	also	glue	them	to	any	flat	surface	.
你	能	还	胶水	他们	到	任何	平坦的	表面	.

你也可以将它们粘贴到任何平面上。

['vɜːrsət(ə)l] [sʌdz] - [snoʊ] [kʌmz] [ɪn]['hændi][fɔːr; fər] ['dekəreɪtɪŋ] [gɪft]['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] , [tuː] .

Versatile	suds	-	snow	comes	in	handy	for	decorating	gift	packages	,	too	.
多才多艺的	泡沫	-	雪	来	在	便利	为了	装饰	礼物	包裹	,	也	.

用途广泛的泡沫雪也非常适合用来装饰礼品包装。

[dʒʌst] [ræp] [jʊr; jər]['prez(ə)nts][wɪð; wɪθ] [ə'træktɪv] ['peɪpər] . . . [fɪl] [ə; eɪ]['peɪstri] [tuːb] [wɪð; wɪθ]['miːdiəm]

Just	wrap	your	presents	with	attractive	paper	. . .	fill	a	pastry	tube	with	medium
只是	裹	你的	礼物	和	吸引人的	纸	. . .	充满	一个	糕点	管子	和	中等的

[dens] [sʌdz] . . . [ænd; ənd] [jʊə(r)] ['redi] [tuː; tə] “ [drɔː] ” ['eni] [ə'proʊpriət] [dɪ'zaɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði]

dense	suds	. . .	and	you're	ready	to	“	draw	”	any	appropriate	design	for	the
稠密	泡沫	. . .	和	你是	准备好	到	“	画	”	任何	合适的	设计	为了	这

[ə'keɪʒn] — [iˈniʃəls] ,

occasion	—	initials	,
场合	—	首字母	,

只需用漂亮的包装纸包好礼物……在裱花袋里装入中等浓稠度的泡沫……就可以根据场合“绘制”出任何合适的图案——比如姓名首字母等等。

['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz] , ['snəufleiks] , ['kændi] [keɪn] , [ɔːr] [wʌt] [hæv; həv][juː; jʊ] .

messages	,	snowflakes	,	candy	cane	,	or	what	have	you	.
消息	,	雪花	,	糖果	甘蔗	,	或者	什么	有	你	.

留言、雪花、拐杖糖或其他什么东西。

[pleɪs] [ðiːz] [ɑːn][ðə; ði] [brɔːdɪst] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][jʊr; jər][bɑːks][ænd; ənd]['æksent][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]

Place	these	on	the	broadest	surface	of	your	box	and	accent	them	with
地方	这些	在	这	最广泛的	表面	的	你的	盒子	和	口音	他们	和

['hɑːli] [sprɪgz][ɔːr] ['mɪnətʃər] [bɔːlz] .

holly	sprigs	or	miniature	balls	.
冬青	枝条	或者	微型	球	.

将它们放在盒子最宽的表面上，并用冬青枝或小球装饰。

[juːl] [faɪnd] [juːv] [kri'eɪtɪd] [ðə; ði][moʊst] [dɪ'stɪŋktɪv] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz]['ʌndər][jʊr; jər] [triː] !

You'll	find	you've	created	the	most	distinctive	packages	under	your	tree	!
你会	寻找	你已经	创建	这	最多	独特的	包裹	在下面	你的	树	!

你会发现，你已经为你准备了圣诞树下最独特的礼物！

[ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔːr] ['hæpi] [saɪd][tuː; tə][ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv] [snoʊ] - [sʌdz][fɔːr; fər][ðə; ði] [juːl] ['siːz(ə)n]

There's	one	more	happy	side	to	the	advent	of	snow	-	suds	for	the	Yule	season
有	一	更多的	快乐的	边	到	这	来临	的	雪	-	泡沫	为了	这	圣诞节	季节

.

:

.

圣诞节期间，雪泡的出现还有另一个令人高兴的方面。

[ðeɪ] [prə'vaɪd] [ə; eɪ] [kən'strʌktɪv] ['miːdiəm] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] — [ə; eɪ] ['hæpi] ['aʊtlet] ['dʊrɪŋ]

They	provide	a	constructive	medium	for	your	children	—	a	happy	outlet	during
他们	提供	一个	建设性的	中等的	为了	你的	孩子们	—	一个	快乐的	出路	期间

[jʊr; jər] ['flɜːri] [ʌv; əv] ['juːltaɪd] [æk'tɪvəti] .

your	flurry	of	Yuletide	activity	.
你的	阵雪	的	圣诞节	活动	.

它们为您的孩子提供了一个建设性的媒介——在您忙碌的圣诞节活动中，这是一个快乐的出口。

[let] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [fʌn] ['dekəreɪtɪŋ] [ðə; ði] ['mɪrɚz] [ænd; ənd] ['wɪndoʊz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ruːmz; rʊmz]

Let	them	have	fun	decorating	the	mirrors	and	windows	of	their	rooms
让	他们	有	乐趣	装饰	这	镜子	和	视窗	的	他们的	房间

[wɪð; wɪθ] ['krɪsməs] ['pɪktʃərz] .

with	Christmas	pictures	.
和	圣诞节	图片	.

让他们尽情发挥创意，用圣诞图片装饰房间的镜子和窗户。

[ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [peɪnt] ['brʌʃɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['bəulful] [ʌv; əv] [θɪk] [sʌdz] ,

Armed	with	no	more	than	paint	brushes	and	a	bowlful	of	thick	suds	,
武装	和	不	更多的	比	画	刷子	和	一个	满碗	的	厚的	泡沫	,

他身上只有几把油漆刷和一碗浓稠的泡沫，

[ðeɪ] [kæn; kən] [kri'eɪt] ['straɪkɪŋ] [θriː] - [diː] [ɪ'fekts] — [ðæt] [wɑːʃ] [ɔːf] ['æftər] [ðə; ði] ['hɑːlədeɪz] ['iːzəli]

they	can	create	striking	3	-	D	effects	—	that	wash	off	after	the	holidays	easily
他们	能	创造	引人注目	3	-	D	效果	—	那	洗	离开	后	这	假期	容易地

[æz; əz] ['eni] [soʊp] [dʌz] ,

as	any	soap	does	,
作为	任何	肥皂	做	,

它们可以营造出引人注目的3D效果——而且像普通肥皂一样，节后很容易就能洗掉。

['liːvɪŋ] [jʊr; jər] ['mɪrɚz] [ænd; ənd] ['wɪndoʊz] ['kliːnər] [ðæn; ðən] ['evər] !

leaving	your	mirrors	and	windows	cleaner	than	ever	!
离开	你的	镜子	和	视窗	清洁工	比	曾经	!

让您的镜子和窗户比以往任何时候都更干净!

['jʌŋstəz] [kæn; kən] ['ɔːlsoʊ] [meɪk] ['krɪsməs] [gɪfts] [frʌm; frəm] [sʌdz] !

Youngsters	can	also	make	Christmas	gifts	from	suds	!
年轻人	能	还	制作	圣诞节	礼物	从	泡沫	!

孩子们还可以用泡沫制作圣诞礼物!

[wʌn] [aɪ'diːə] : [ə; eɪ] ['pens(ə)l] ['hoʊldər] [meɪd] [frʌm; frəm] [æn; ən] ['empti] ['froʊz(ə)n] [dʒuːs] [kæn; kən] .

One	idea	:	a	pencil	holder	made	from	an	empty	frozen	juice	can	.
一	主意	:	一个	铅笔	持有者	制成	从	一个	空的	冷冻	汁	能	.

一个想法：用空的冷冻果汁罐制作铅笔筒。

[fɜːrst] , [ðə; ði] [tɑːp] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'muːvd] .

First	,	the	top	has	to	be	removed	.
第一的	,	这	顶部	有	到	是	已移除	.

首先，必须把顶部取下来。

[ðen] [jʊr; jər] [tʃaɪld] ['kʌlɚz] [ðə; ði] [kæn; kən] ,

Then	your	child	colors	the	can	,
然后	你的	孩子	颜色	这	能	,

然后你的孩子给罐子涂上颜色，

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] [wʌn] ['tiːspuːn] [ʌv; əv] [soʊp] [ɔːr] [dɪ'tɜːrdʒənt] [tuː; tə] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['tiːspuːn]

using	a	mixture	of	one	teaspoon	of	soap	or	detergent	to	two	or	three	teaspoons
使用	一个	混合物	的	一	茶匙	的	肥皂	或者	洗涤剂	到	二	或者	三	茶匙

[ʌv; əv] ['tempərə] .

of	tempera	.
的	蛋彩画	.

将一茶匙肥皂或洗涤剂与两到三茶匙水粉颜料混合。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['resəpi][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]['tempərə] [peɪnts] [əd'hɪr] [tu:; tə] ['ʃaɪni] , [wækst] ,

This	is	an	important	recipe	because	tempera	paints	adhere	to	shiny	,	waxed	,
这	是	一个	重要的	食谱	因为	蛋彩画	油漆	粘着	到	闪亮的	,	打蜡	,

这是一个重要的配方，因为蛋彩颜料能够附着在光滑、打过蜡的表面上。

[ɔ:r]['met(ə)l]['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz]['oʊnli] [wen] [soʊp][ɔ:r][dɪ'tɜ:rdʒənt][ɪz] ['ædɪd] .

or	metal	surfaces	only	when	soap	or	detergent	is	added	.
或者	金属	表面	仅有的	什么时候	肥皂	或者	洗涤剂	是	额外	.

或者仅在加入肥皂或洗涤剂后才可用于金属表面。

['æftər][ðə; ði][peɪnt] [draɪz] ,

After	the	paint	dries	,
后	这	画	干燥	,

油漆干了之后，

['dʒu:niər][ɔ:r][sɪs][kæn; kən] [dɪ'zaɪn] [ə; eɪ] [sʌdz] - [snoʊ] ['pɪktʃər] ['oʊvər][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][prə'vaɪd][æn; ən] [aɪ] -

Junior	or	Sis	can	design	a	suds	-	snow	picture	over	it	to	provide	an	eye	-
初级	或者	妹妹	能	设计	一个	泡沫	-	雪	图片	超过	它	到	提供	一个	眼睛	-

['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [ˌdekə'reɪʃn] — [ænd; ənd][æn; ən] [ə'træktɪv] [gɪft][fɔ:r; fər]['eni] ['membər][ʌv; əv][ðə; ði]

catching	decoration	—	and	an	attractive	gift	for	any	member	of	the
捕捉	装饰	—	和	一个	吸引人的	礼物	为了	任何	成员	的	这

['fæməli] .

family	.
家庭	.

小儿子或妹妹可以在上面设计一幅泡沫雪画，作为引人注目的装饰品，也是送给任何家庭成员的精美礼物。

[noʊ] ['mætər] [wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [rɪ'freʃɪŋ] [soʊp] - [sʌdz] [dekə'reiʃəns][ju:; jʊ][ju:z] ,

No	matter	which	of	these	refreshing	soap	-	suds	decorations	you	use	,
不	事情	哪个	的	这些	令人耳目一新	肥皂	-	泡沫	装饰	你	使用	,

无论你使用哪一种清爽的肥皂泡装饰品，

[rɪ'membər] [tu:; tə][let][ˌaɪ 'ti:][draɪ][fɔ:r; fər] - ['aʊərz] .

remember	to	let	it	dry	for	24	hours	.
记住	到	让	它	干燥	为了	-	小时	.

记得要晾干24小时。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [rɪ'meɪn] [braɪt] [æz; əz][frɔ:st][ɪn][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['krɪsməs] - [θru:] - [nu:]

It	will	remain	bright	as	frost	in	the	moonlight	for	a	Christmas	-	through	-	New
它	将要	保持	明亮的	作为	霜	在	这	月光	为了	一个	圣诞节	-	通过	-	新的

['jɪrz] [ˌdekə'reɪʃn] [ðæt] [brɪŋz] [tʃɪr] [tu:; tə][jʊr; jər]['hɑ:lədeɪ] [gests] .

Year's	decoration	that	brings	cheer	to	your	holiday	guests	.
年	装饰	那	带来	欢呼	到	你的	假期	客人	.

它将像月光下的霜一样闪亮，从圣诞节到新年，它都能作为装饰品，为您的节日客人带来欢乐。

[ə; eɪ] ['vaɪkɪŋ] ['ledʒənd][hæz; həz][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:rd] [sent] [hɪz; ɪz] [θri:] ['mesindʒəz] , [feɪθ] , [hoʊp] ,

A	Viking	legend	has	it	that	the	Lord	sent	his	three	messengers	,	Faith	,	Hope	,
一个	维京人	传奇	有	它	那	这	主	发送	他的	三	信使	,	信仰	,	希望	,

维京传说中，上帝派遣了他的三个使者：信仰、希望、

[ænd; ənd] [lʌv] [tu:; tə][eɪd][ə; eɪ] ['mɪʃəneri] [baɪ] ['si:kɪŋ] [aʊt][ə; eɪ] [tri:] [fɔ:r; fər] ['laɪtɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz]

and	Love	to	aid	a	missionary	by	seeking	out	a	tree	for	lighting	that	was
和	爱	到	援助	一个	传教士	经过	寻求	出去	一个	树	为了	灯光	那	曾是

[æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [feɪθ] ,

as	high	as	faith	,
作为	高的	作为	信仰	,

并且乐于帮助一位传教士，寻找一棵象征着坚定信仰的照明树。

[æz; əz][ɪ'tɜ:rn(ə)l][æz; əz][hoʊp] , [æz; əz][waɪd] [spred] [æz; əz] [lʌv] ,

as	eternal	as	hope	,	as	wide	spread	as	love	,
作为	永恒	作为	希望	,	作为	宽的	传播	作为	爱	,

如希望般永恒，如爱般广袤无垠

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [bɔːr] [ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [krɔːs] [ɑːn] ['evri] [brænt͡ʃ] .

and	which	bore	the	sign	of	the	cross	on	every	branch	.
和	哪个	钻孔	这	符号	的	这	叉	在	每一个	分支	.

每根树枝上都画着十字架的标志。

['æftər] [duː] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] , [ðeɪ] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [ðə; ði] ['bɔːlsəm] [fɜːr] [æz; əz] [ðə; ði] [triː] [moʊst] ['nɪrli]

After	due	consideration	,	they	selected	the	balsam	fir	as	the	tree	most	nearly
后	到期的	考虑	,	他们	已选	这	香脂	冷杉	作为	这	树	最多	几乎

['miːtɪŋ] [ðiːz] [ˌspesəfə'keʃən] .

meeting	these	specifications	.
会议	这些	规格	.

经过仔细考虑，他们选择了香脂冷杉，因为它是最接近这些规格的树种。

[el] . [diː] . “ [luː] ” ['hæmər]

L	.	D	.	“	LEW	”	HAMMER
L	.	D	.	“	刘	”	锤

LD “LEW” HAMMER

['lændskeɪp] ['kɑːntræktər] [tel] .

Landscape	Contractor	Tel	.
景观	承包商	电话	.

景观承包商电话

[wiː; wi] [faɪv] - -

WE	5	-	5938342
我们	5	-	-

WE 5-5938342

['denvər] [bə'tænɪk] ['gaːdnz]

DENVER	BOTANIC	GARDENS
丹佛	植物	花园

丹佛植物园

['foʊtoʊz] [baɪ] [dʒæk] ['fæsən]

Photos	by	Jack	Fason
照片	经过	杰克	法森

杰克·法森拍摄的照片

[ðə; ði] ['ælpaɪn] ['juːnɪt] — [ðɪs] ['nætʃ(ə)rəl] ['eriə] [ɪz] ['loʊkeɪtɪd] [ɑːn] ['maʊnt, 'ɛm'tiː] . [gə'laɪəθ] [ə'bʌv] ['ekoʊ] [leɪk] .

The	Alpine	Unit	—	This	natural	area	is	located	on	Mt	.	Goliath	above	Echo	Lake	.
这	高山	单元	—	这	自然的	区域	是	位于	在	公吨	.	歌利亚	多于	回声	湖	.

高山单元——这片自然区域位于回声湖上方的歌利亚山上。

[hɪr] [fʊt] [treɪlz] [liːd] [θruː] ['tɪmbərˌlaɪn] [triːz] , [rɑːk] [fɔr'meɪʃənz] [ænd; ənd] ['kɑːrpəts] [ʌv; əv] ['ælpaɪn] ['flaʊərz] .

Here	foot	trails	lead	through	timberline	trees	,	rock	formations	and	carpets	of	alpine	flowers	.
这里	脚	小径	带领	通过	林线	树木	,	岩石	阵型	和	地毯	的	高山	花朵	.

这里有蜿蜒的步道，穿过林线树木、岩层和高山花卉。

[ðə; ði] [fɜːrst] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['zoʊnl] ['juːnɪts] ,

The	first	of	our	zonal	units	,
这	第一的	的	我们的	区域	单位	,

我们第一个区域单元，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [sɜːrv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['testɪŋ] [graʊnd] [fɔːr; fər] [haɪ] ['æltɪtuːd] [ænd; ənd] ['ɑːrktɪk] [plænts] .

it	will	serve	as	a	testing	ground	for	high	altitude	and	Arctic	plants	.
它	将要	服务	作为	一个	测试	地面	为了	高的	高度	和	北极	植物	.

它将成为高海拔和北极植物的试验场。

['sɪti] [pɑːrk]['juːnɪt] — [ðɪs] ['eriə] [ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] - ['eikəs] [naʊ] [kən'teɪnz] [ðə; ði]['meɪdʒər]

City	Park	Unit	—	This	area	of	approximately	100	acres	now	contains	the	major
城市	公园	单元	—	这	区域	的	大约	-	英亩	现在	包含	这	主要的

[kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['roʊziz] ,

collection	of	roses	,
收藏	的	玫瑰	,

城市公园单元——这片约100英亩的区域现在拥有主要的玫瑰收藏，

['laɪˌlæks; 'laɪləks] , ['evəgriːnz] , ['aɪrɪs] , ['kræˌbæplz] , [t'juːlɪps][ænd; ənd] [kri'sænθəməmz] . -

lilacs	,	evergreens	,	iris	,	crabapples	,	tulips	and	chrysanthemums	.	343
丁香	,	常绿植物	,	鸢尾花	,	海棠果	,	郁金香	和	菊花	.	-

丁香、常绿植物、鸢尾花、海棠、郁金香和菊花。343

[bə'tænɪk] ['gaːdnz] [haʊs] — [ðɪs] ['juːnɪt] , [ə'kwaɪrd] [ɪn] [mɑːrtʃ] ,

Botanic	Gardens	House	—	This	unit	,	acquired	in	March	,
植物	花园	房子	—	这	单元	,	获得	在	行进	,

植物园别墅——该单元于三月份购入，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《园艺高手》，1959年11-12月，(The Green Thumb, Nov.-Dec.)
第2/3页

[hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ˌhɔ:rtɪ'kʌltʃərəl] [æk'tɪvəti] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ˌmetrə'pɑ:lɪtən] ['eriə] .

has	become	the	center	of	horticultural	activity	for	the	metropolitan	area	.
有	变得	这	中心	的	园艺	活动	为了	这	大都会	区域	.

已成为该都市区园艺活动的中心。

['oʊvər] - ['pɝ:sənz] [hæv; həv] [meɪd] [ju:z] [ʌv; əv] [ɪts] [fə'sɪlətiz] [fɔ:r; fər] ['mi:tiŋz] , ['lektʃərz] , [ænd; ənd]

Over	6000	persons	have	made	use	of	its	facilities	for	meetings	,	lectures	,	and
超过	-	人	有	制成	使用	的	它是	设施	为了	会议	,	讲座	,	和

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

information	.
信息	.

已有超过 6000 人利用其设施进行会议、讲座和信息交流。

[ðə; ði] [ɜ:r'beɪʃəs] ['ju:nɪt] — ['ɔ:lsoʊ] ['nu:li] [ə'kwaɪrd] , [bʌt; bət] ['ʃoʊɪŋ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['prɑ:gres] .

The	Herbaceous	Unit	—	Also	newly	acquired	,	but	showing	considerable	progress	.
这	草本植物	单元	—	还	新	获得	,	但	显示	大量	进步	.

草本植物单元——也是新近收购的，但已取得相当大的进展。

['meɪdʒər] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['aɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] [fens] , ['sprɪŋklər] ['sɪstəm] , [wɔ:ks] [ænd; ənd]

Major	construction	items	such	as	the	fence	,	sprinkler	system	,	walks	and
主要的	建造	项目	这样的	作为	这	栅栏	,	洒水器	系统	,	散步	和

['pɑ:rkɪŋ] [lɑ:t] [ɑ:r; ər] [kəm'pli:tɪd] .

parking	lot	are	completed	.
停車處	很多	是	完全的	.

围栏、洒水系统、人行道和停车场等主要建设项目已完工。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ðer; ðər] [ɑ:r; ər] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv] ['roʊziz] , ['aɪrɪs] , [ˌhemərə'kælɪs] , ['ænu:əlz] , ['pi:əni:z] ,

In	addition	there	are	plantings	of	roses	,	iris	,	hemerocallis	,	annuals	,	peonies	,
在	添加	那里	是	种植	的	玫瑰	,	鸢尾花	,	萱草	,	一年生植物	,	牡丹	,

[t'ju:lɪps] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [lɔ:n] ['eriə] . -

tulips	and	some	lawn	area	.	344
郁金香	和	一些	草地	区域	.	-

此外，还种植了玫瑰、鸢尾、萱草、一年生植物、牡丹、郁金香，以及一些草坪。344

['frænkɪnsens] [ænd; ənd] [mɜ:r]

FRANKINCENSE	AND	MYRRH
乳香	和	没药

乳香和没药

[ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [sez] [ðæt] [wen] ['dʒi:zəs] [wʌz; wəz] [bɔ:rn] [ɪn] ['beθlihem] , " [bɪ'hoʊld] ,

The	Bible	says	that	when	Jesus	was	born	in	Bethlehem	,	"	behold	,
这	圣经	说道	那	什么时候	耶稣	曾是	出生	在	伯利恒	,	"	看哪	,

圣经说，当耶稣降生在伯利恒时，"看哪，

[ðer; ðər] [keɪm] [waɪz] [men] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [i:st] " .

there	came	wise	men	from	the	east	"	.
那里	来了	明智的	男人	从	这	东方	"	.

"东方来了几位智者。"

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [seɪ] [haʊ] ['meni] [bʌt; bət] [trə'dɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [θri:] ['meɪdʒaɪ]

It	does	not	say	how	many	but	tradition	has	it	that	they	were	three	magi
它	做	不是	说	如何	许多	但	传统	有	它	那	他们	是	三	魔法师

[ɔ:r] ,

or	,
或者	,

经文没有说明具体人数，但传统说法是三位贤士，或者

[pər'hæps] , [θri:] [kɪŋz] .
perhaps , three kings .
也许 , 三 国王 .

或许，是三位国王。

“ [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] , [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [jʌŋ] [tʃaɪld][wɪð; wɪθ]
“ And when they were come into the house , they saw the young child with
“ 和 什么时候 他们 是 来 进入 这 房子 , 他们 锯 这 年轻的 孩子 和
['meri] [ɪts] ['mʌðər] ,
Mary its mother ,
玛丽 它是 母亲 ,

“他们进了房子，看见小孩子和他母亲马利亚在一起，

[ænd; ənd] [fel] [daʊn] , [ænd; ənd] ['wə:ʃip] [hɪm; ɪm] : [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd]['oʊpənd]
and fell down , and worshipped him : and when they had opened
和 跌倒 向下 , 和 崇拜 他 : 和 什么时候 他们 有 打开
[ðer; ðər] ['treʒərz] ,
their treasures ,
他们的 宝藏 ,

他们俯伏敬拜他；当他们打开宝库的时候，

[ðeɪ] [prɪ'zentɪd] ['ʌntə,ʌntu][hɪm; ɪm][gɪfts] ; [goʊld] , [ænd; ənd] ['fræŋkɪnsens] , [ænd; ənd] [mɜ:r] .
they presented unto Him gifts ; gold , and frankincense , and myrrh .
他们 呈现 到 他 礼物 ; 金子 , 和 乳香 , 和 没药 .

他们向他献上礼物：黄金、乳香和没药。

” [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][ɑ:n] [ɜ:rθ] , ['æftər][ðə; ði][ˌkru:sə'fɪkʃn] ,
” At the end of His life on earth , after the crucifixion ,
” 在 这 结尾 的 他的 生活 在 地球 , 后 这 十字架刑 ,

“祂在世生命的尽头，在被钉十字架之后，

[wi:; wi][ɑ:r; ər][toʊld] [ðæt] [ˌnɪkə'di:məs] [brɔ:t] [ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv] [mɜ:r] [ænd; ənd]['æləuz] , “ [ə'baʊt]
we are told that Nicodemus brought a mixture of myrrh and aloes , “ about
我们 是 讲述 那 尼哥底母 带来 一个 混合物 的 没药 和 芦荟 , “ 关于
[æn; ən] ['hʌndrəd] [paʊnd] [weɪt] ” ,
an hundred pound weight ” ,
一个 百 磅 重量 ” ,

据记载，尼哥底母带来了没药和沉香的混合物，“约重一百磅”。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['lɪnɪn] [ʃraʊd] , “ [æz; əz][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒu:z][ɪz][tu:; tə] ['beri]
which they placed in the linen shroud , “ as the manner of the Jews is to bury
哪个 他们 放置 在 这 亚麻布 裹尸布 , “ 作为 这 方式 的 这 犹太人 是 到 埋葬
.
:
.

他们把裹尸布放在亚麻布里，“按照犹太人的埋葬方式”。

” [θru:'aʊt] [ðə; ði]['baɪb(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] 37th ['tʃæptər] [ʌv; əv]['dʒenəsɪs][ænd; ənd][ðə; ði] 18th
” Throughout the Bible , including the 37th chapter of Genesis and the 18th
” 自始至终 这 圣经 , 包括 这 37th 章 的 创世纪 和 这 18th
[ʌv; əv] [ˌrevi'leiʃənz] ,
of Revelations ,
的 启示录 ,

“整本圣经，包括创世记第37章和启示录第18章，

[ðoʊz] [tu:] [ɪg'zɑ:tɪk]['spaɪsɪz] — ['fræŋkɪnsens] [ænd; ənd] [mɜ:r] — [ɑ:r; ər] ['menʃ(ə)nd] [ə'gen] [ænd; ənd]
those two exotic spices — frankincense and myrrh — are mentioned again and
那些 二 异域风情 香料 — 乳香 和 没药 — 是 提及 再次 和
[ə'gen] .
again .
再次 .

乳香和没药这两种异域香料被反复提及。

[wen] [dʒə'hoʊvə] [speɪk] ['ʌntə,ʌntu]['moʊzəs][ɑːn] [maʊnt] ['saɪnɪ,aɪ] , ['spesifaiiŋ] [haʊ] [ðə; ði] ['tæbərnækl] ,

When	Jehovah	spake	unto	Moses	on	Mount	Sinai	,	specifying	how	the	tabernacle	,
什么时候	耶和华	说	到	摩西	在	山	西奈山	,	指定	如何	这	圣幕	,

耶和华在西奈山上对摩西说话，详细说明会幕的建造方式时，

[ðə; ði][ɑːrk][ænd; ənd][ðə; ði]['ɔːltər][mʌst; məst][biː; bi] [bɪlt] ,

the	ark	and	the	altar	must	be	built	,
这	方舟	和	这	坛	必须	是	建造	,

必须建造约柜和祭坛。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [kə'mɑːndid] [ðæt] [ðə; ði]['hoʊli] ['ɔɪntmənt] [ʃʊd; ʃəd] [kən'teɪn] [prɪ'skraɪbd] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv]

He	also	commanded	that	the	holy	ointment	should	contain	prescribed	quantities	of
他	还	命令	那	这	圣	软膏	应该	包含	规定	数量	的

[pjʊr] [mɜːr] [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðər] ['spaɪsɪz] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] ['ɑːlɪv] [ɔɪl] ;

pure	myrrh	and	three	other	spices	mixed	with	olive	oil	;
纯的	没药	和	三	其他	香料	混合	和	橄榄	油	;

他还命令，圣膏中应含有规定量的纯没药和其他三种香料，并与橄榄油混合；

['fɜːrðər] , [ðə; ði]['seɪkrɪd] [pər'fjuːm] [ɔːr] ['ɪnsens] [ʃʊd; ʃəd] [kən'teɪn] ['iːkwəl] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] [pjʊr]

further	,	the	sacred	perfume	or	incense	should	contain	equal	quantities	of	pure
更远	,	这	神圣	香水	或者	香	应该	包含	平等的	数量	的	纯的

['frænjkɪnsens] [ænd; ənd] [θriː] “ [swiːt] ['spaɪsɪz] ” .

frankincense	and	three	“	sweet	spices	”	.
乳香	和	三	“	甜的	香料	”	.

此外，圣香或圣火应包含等量的纯乳香和三种“甜香料”。

[ðiːz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔrdənənsɪz] [ɪn][ðə; ði][moʊ'zeɪɪk] [lɔː] [wɜːr; wər]['prɑːbəbli] ['influənst] [baɪ]

These	and	other	ordinances	in	the	Mosaic	Law	were	probably	influenced	by
这些	和	其他	法令	在	这	马赛克	法律	是	大概	影响	经过

['kʌstəmz] [ænd; ənd] [əb'zɜːvənsiz] [ɪn]['iːdʒɪpt] [wer] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['ɪzrɪəl] [hæd; həd] [lɪvd] [fɔːr; fər]

customs	and	observances	in	Egypt	where	the	Children	of	Israel	had	lived	for
海关	和	观察	在	埃及	在哪里	这	孩子们	的	以色列	有	居住地	为了

- ['jɪrz] [ænd; ənd]['moʊzəs][hæd; həd] [groʊn] [ʌp][æz; əz][ə; eɪ] [prɪns] [ɪn] ['fɛə,roʊz] [kɔːrt] .

430	years	and	Moses	had	grown	up	as	a	prince	in	Pharaoh's	court	.
-	年	和	摩西	有	生长	向上	作为	一个	王子	在	法老的	法庭	.

摩西律法中的这些和其他条例很可能受到了埃及的风俗习惯的影响，以色列人在那里生活了 430 年，摩西在法老的宫廷中长大，成为了一名王子。

[fɔːr; fər]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] , ['spaɪsɪz][hæd; həd] [bɪn] [brɔːt] [tuː; tə]['iːdʒɪpt][baɪ]['kæm(ə)l]

For	thousands	of	years	,	spices	had	been	brought	to	Egypt	by	camel
为了	数千	的	年	,	香料	有	到过	带来	到	埃及	经过	骆驼

['kærəvænz][frʌm; frəm]['ɪndiə] ,

caravans	from	India	,
旅行拖车	从	印度	,

数千年来，香料一直由来自印度的骆驼商队运往埃及。

[ə'reɪbiə][ænd; ənd] ['iːstərn] ['æfrɪkə] .

Arabia	and	eastern	Africa	.
阿拉伯	和	东	非洲	.

阿拉伯半岛和东非。

[frʌm; frəm][ðem; ðəm] , [baɪ]['siːkrət] ['fɔrmjələz] ,

From	them	,	by	secret	formulas	,
从	他们	,	经过	秘密	公式	,

从他们那里，通过秘方，

[ðə; ði] [priːsts] [prɪ'perd] ['sevrəl] ['pəːfjuːmz] [ænd; ənd] ['ɔɪntmənts] [fɔːr; fər] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪts] [ænd; ənd]
the **priests** **prepared** **several** **perfumes** **and** **ointments** **for** **religious** **rites** **and**
这 神父 准备 一些 香水 和 药膏 为了 宗教 仪式 和
[də'mestɪk] [juːz] .
domestic **use** **.**
国内的 使用 .

祭司们准备了多种香水和药膏，用于宗教仪式和家庭用途。

[æt; ət][ðə; ði] [fiːst] [ʌv; əv]['aɪsɪs][ðə; ði][bɜːrnt] ['ɔːfərɪŋ] [wʌz; wəz][æn; ən][ɑːks] ,
At **the** **feast** **of** **Isis** **the** **burnt** **offering** **was** **an** **ox** **,**
在 这 盛宴 的 伊西斯 这 烧焦的 提供 曾是 一个 牛 ,

在伊西斯节的燔祭中，祭品是一头牛。

[ɪts]['bɑːdi] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['fræŋkɪnsens] [ænd; ənd] [mɜːr] .
its **body** **filled** **with** **frankincense** **and** **myrrh** **.**
它是 身体 已填 和 乳香 和 没药 .

它的体内充满了乳香和没药。

[wen] [ɪm'bɑːmɪŋ] [ðer; ðər] [ded] , [ðə; ði]['bɑːdi][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [mɜːr] , ['kæsɪə] [ænd; ənd]
When **embalming** **their** **dead** **,** **the** **body** **was** **filled** **with** **myrrh** **,** **cassia** **and**
什么时候 防腐 他们的 死的 , 这 身体 曾是 已填 和 没药 , 决明子 和
['ʌðər] ['freɪgrənt] [mə'tɪrɪəlz] ,
other **fragrant** **materials** **,**
其他 香 材料 ,

在对死者进行防腐处理时，尸体内会填充没药、桂皮和其他香料。

[draɪd] , [ræpt] [ɪn] [faɪn] ['lɪnɪn] , [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['wʊd(ə)n] [keɪs] .
dried **,** **wrapped** **in** **fine** **linen** **,** **and** **placed** **in** **a** **painted** **wooden** **case** **.**
干燥 , 包装 在 美好的 亚麻布 , 和 放置 在 一个 绘 木制的 案件 .

晾干后，用上等亚麻布包裹，放入彩绘木盒中。

['fræŋkɪnsens] [ɪz][ə; eɪ]['freɪgrənt] [gʌm] ['rez(ə)n] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [θriː] [ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv] [faɪv] ['spiːʃiːz]
Frankincense **is** **a** **fragrant** **gum** **resin** **obtained** **from** **three** **or** **more** **of** **five** **species**
乳香 是 一个 香 胶 树脂 获得 从 三 或者 更多的 的 五 物种
[ʌv; əv] [triːz] — [ðə; ði] - — [ðæt] [groʊ] [ɪn] [ˌæbə'sɪniə] [ænd; ənd][sə'mɑːlilænd][ɪn]['æfrɪkə] ,
of **trees** **—** **the** **Boswellias** **—** **that** **grow** **in** **Abyssinia** **and** **Somaliland** **in** **Africa** **,**
的 树木 — 这 - — 那 生长 在 阿比西尼亚 和 索马里兰 在 非洲 ,

乳香是一种芳香的树脂，提取自生长在非洲阿比西尼亚和索马里兰的五种树木中的三种或三种以上——乳香树属植物。

['sʌðərn] [ə'reɪbiə] , ['ɪndiə][ænd; ənd][ðə; ði] [iːst] ['ɪndiz] .
southern **Arabia** **,** **India** **and** **the** **East** **Indies** **.**
南部 阿拉伯 , 印度 和 这 东方 印第斯 .

阿拉伯南部、印度和东印度群岛。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ʌv; əv] [smɔːl] [ɔːr] ['miːdiəm] [saɪz] ,
Usually **of** **small** **or** **medium** **size** **,**
通常 的 小的 或者 中等的 尺寸 ,

通常为小型或中型，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['terəˌbɪnθ] [ɔːr] ['tɜːrpəntaɪn] [triː] [ænd; ənd][ðer; ðər]['kɑːmpaʊnd] [liːvz]
they **are** **related** **to** **the** **terebinth** **or** **turpentine** **tree** **and** **their** **compound** **leaves**
他们 是 有关的 到 这 黄连木 或者 松节油 树 和 他们的 化合物 树叶
,
,
,

它们与黄连木或松节油树及其复叶有关。

[wɪð; wɪθ]['sɛvən][tuː; tə][naɪn] ['glɑːsi] ['liːflɪts] , [ɑːr; ər]['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['maʊnt(ə)n] [æʃ] .
with **7** **to** **9** **glossy** **leaflets** **,** **are** **similar** **to** **those** **of** **a** **mountain** **ash** **.**
和 7 到 9 光滑 传单 , 是 相似的 到 那些 的 一个 山 灰 .

叶片有7到9片光滑的小叶，与花楸的叶片相似。

[ðə; ði] [gʌm] , [əb'teɪnd] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [diːp] [gæʃɪz] [ɪn][ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] ,

The	gum	,	obtained	by	making	deep	gashes	in	the	trunk	and	branches	,
这	胶	,	获得	经过	制作	深的	伤口	在	这	树干	和	分支	,

这种树胶是通过在树干和树枝上划开深口获得的。

[ænd; ənd] ['piːlɪŋ] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [ʌv; əv][bɑːrk] [bɪ'loʊ] [iːtʃ] [kʌt] ,

and	peeling	back	a	few	inches	of	bark	below	each	cut	,
和	剥落	后退	一个	很少	英寸	的	吠	以下	每个	切	,

并将每个切口下方几英寸的树皮剥开，

[uːziz] [ɪn][lɑːrdʒ] [waɪt] [ɔːr]['æmbər] “ [terz] ” .

oozes	in	large	white	or	amber	“	tears	”	.
渗出物	在	大的	白色的	或者	琥珀色	“	眼泪	”	.

渗出大量白色或琥珀色的“泪滴”。

['æftər][θriː][ɔːr][fɔːr] [mʌnθs] [ɪk'spoʊʒər] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [hɑːrd][ænd; ənd]['brɪt(ə)l] , [ænd; ənd][ɑːr; ər]

After	3	or	4	months	exposure	they	become	hard	and	brittle	,	and	are
后	3	或者	4	几个月	接触	他们	变得	难的	和	脆	,	和	是

[kə'lektɪd] .

collected	.
集	.

经过 3 到 4 个月的暴露，它们会变得坚硬易碎，然后被收集起来。

['dʊrɪŋ] ['hændlɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpɪŋ] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [dʌst] [frʌm; frəm] ['rʌbɪŋ]

During	handling	and	shipping	they	become	covered	with	white	dust	from	rubbing
期间	处理	和	船运	他们	变得	涵盖	和	白色的	灰尘	从	擦

[ə'genst] [wʌn] [ə'nʌðər] .

against	one	another	.
反对	一	其他	.

在搬运和运输过程中，它们会因为相互摩擦而沾上白色粉尘。

[ðeɪ] [ɪg'naɪt] ['redɪli] , [bɜːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪr] [waɪt] [fleɪm] , [ænd; ənd] [gɪv] [ɔːf][ə; eɪ]['freɪgrənt]

They	ignite	readily	,	burn	with	a	clear	white	flame	,	and	give	off	a	fragrant
他们	点燃	容易	,	烧伤	和	一个	清除	白色的	火焰	,	和	给	离开	一个	香

['bɔːlsəm] - [laɪk]['oʊdər][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ,

balsam	-	like	odor	because	,
香脂	-	喜欢	气味	因为	,

它们极易点燃，燃烧时发出明亮的白色火焰，并散发出类似香脂的芬芳气味，因为：

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['rez(ə)n][ænd; ənd][gʌm] , [ðeɪ] [kən'teɪn][ə; eɪ]['vɑːlət(ə)l] [ɪn'flæməb(ə)l] [ɔɪl] .

in	addition	to	resin	and	gum	,	they	contain	a	volatile	inflammable	oil	.
在	添加	到	树脂	和	胶	,	他们	包含	一个	易挥发的	易燃	油	.

除了树脂和树胶外，它们还含有挥发性易燃油。

[ðə; ði] ['ɪnsens] [bəːnd] [ɪn][ə; eɪ]['sensər][ɔːr] ['θjʊrəbl] ['dʊrɪŋ] ['rɪtʃʊəlz][ʌv; əv]['roʊmən][ænd; ənd] [griːk]

The	incense	burned	in	a	censer	or	thurible	during	rituals	of	Roman	and	Greek
这	香	烧伤	在	一个	香炉	或者	香炉	期间	仪式	的	罗马	和	希腊语

['kæθlɪk] [tʃɜːrtʃɪz] [ɪz][ə; eɪ]['mɪkstʃər][ʌv; əv] ['fræŋkɪnsens] [ɪm'pɔːrtɪd] [frʌm; frəm]['ɪndiə] ,

Catholic	churches	is	a	mixture	of	frankincense	imported	from	India	,
天主教	教堂	是	一个	混合物	的	乳香	进口	从	印度	,

罗马天主教和希腊天主教教堂仪式中在香炉或焚香器中燃烧的香料是从印度进口的乳香的混合物。

['iːdʒɪpt][ænd; ənd][sə'mɑːliə] .

Egypt	and	Somalia	.
埃及	和	索马里	.

埃及和索马里。

[mɜːr] , ['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['freɪgrənt][gʌm]['rez(ə)n] ,

Myrrh	,	also	a	fragrant	gum	resin	,
没药	,	还	一个	香	胶	树脂	,

没药，也是一种芳香的树脂，

[ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ]['sɪmələr] ['meθədz] [frʌm; frəm] [tuː] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ʃrʌbz] [ɔːr] [smɔːl] [triːz] [ðæt] [groʊ]
is obtained by similar methods from two species of shrubs or small trees that grow
是 获得 经过 相似的 方法 从 二 物种 的 灌木 或者 小的 树木 那 生长
[ɑːn] ['rɑːki] ['pleɪsɪz][ɪn] [ˌæbə'sɪniə] ,
on rocky places in Abyssinia ,
在 岩石 地方 在 阿比西尼亚 ,

它是通过类似的方法从生长在阿比西尼亚岩石地带的两种灌木或小乔木中提取的。

[sə'mɑːlilænd][ænd; ənd][ə'reɪbiə] .
Somaliland and Arabia .
索马里兰 和 阿拉伯 .

索马里兰和阿拉伯半岛。

[ðer; ðər][bɑːrk][ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['freɪgrəns] .
Their bark and wood have a strong fragrance .
他们的 吠 和 木头 有 一个 强的 香味 .

它们的树皮和木材散发着浓郁的香味。

[ðə; ði] [gʌm] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [uːziz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stemz] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] ['nætʃ(ə)rəli][ɔːr][frʌm; frəm]
The gum , as it oozes from the stems and branches naturally or from
这 胶 , 作为 它 渗出物 从 这 茎 和 分支 自然 或者 从
[ðə; ði] [ɪn'sɪʒənz] [meɪd] ,
the incisions made ,
这 切口 制成 ,

树胶，无论是从茎干和枝条自然渗出，还是从切口处渗出，

[ɪz][æt; ət][fɜːrst][ə; eɪ][sɔːft] ['stɪki] , ['sʌmwʌt] ['ɔɪli] ,
is at first a soft sticky , somewhat oily ,
是 在 第一的 一个 柔软的 黏 , 有些 油腻的 ,

起初质地柔软粘稠，略带油腻感，

[waɪt] [ɔːr] ['jeloʊɪʃ] [braʊn] ['rez(ə)n] ['veri] ['bɪtər] [tuː; tə][ðə; ði] [teɪst] .
white or yellowish brown resin very bitter to the taste .
白色的 或者 淡黄色 棕色的 树脂 非常 苦的 到 这 品尝 .

白色或黄褐色树脂，味道非常苦。

[ˌaɪ 'tiː] [suːn] ['hɑːrdn] ['ɪntuː] ['redɪʃ] - [braʊn] [biːdz] .
It soon hardens into reddish - brown beads .
它 很快 硬化 进入 微红 - 棕色的 珠子 .

它很快凝固成红褐色的小珠子。

— [frʌm; frəm] ['neɪtʃər] ['bʊlətɪn] ['fɔːrɪst] [prɪ'zɜːrv] ['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] [kʊk] ['kaʊnti] , [ɪl] . -
— From Nature Bulletin Forest Preserve District of Cook County , Ill . 345
— 从 自然 公告 森林 保存 区 的 厨师 县 , 患病的 . -

——摘自伊利诺伊州库克县森林保护区自然公报第345页

[ðə; ði] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['bʊləvɑːrd] [æt; ət] ['sɪti] [pɑːrk]
The Widening of Colorado Boulevard at City Park
这 扩大 的 科罗拉多州 大道 在 城市 公园

城市公园科罗拉多大道拓宽工程

[baɪ][dʒeɪ] . ['hærisn] ['bɛlnæp]
By J . Harrison Belknap
经过 J . 哈里森 贝尔纳普

作者：J·哈里森·贝尔纳普

['aʊər; ɑːr][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] ['membərʃɪp] [ɪz] [ɪn'diːd] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['haɪweɪ] ['sɪstəm] [wɪ'ðɪn]
Our Association membership is indeed interested in the highway system within
我们的 协会 会员资格 是 的确 感兴趣的 在 这 公路 系统 之内
['aʊər; ɑːr] ['sɪti] ,
our city ,
我们的 城市 ,

我们协会的成员确实对我们城市的公路系统很感兴趣。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['bjuːti] [ʌv; əv]['denvər] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr]['pɑːrks]

and	we	are	also	interested	in	the	beauty	of	Denver	and	our	parks
和	我们	是	还	感兴趣的	在	这	美丽	的	丹佛	和	我们的	公园

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['juːsflnəs] .

and	their	usefulness	.
和	他们的	用处	.

我们也对丹佛的美丽景色、公园及其用途很感兴趣。

[ðə; ði] ['waɪdnɪŋ] [ænd; ənd] [ˌriːloʊ'keɪʃn] [ʌv; əv][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['bʊləvɑːrd] [hæz; həz] [bɪn]

The	widening	and	relocation	of	Colorado	Boulevard	has	been
这	扩大	和	搬迁	的	科罗拉多州	大道	有	到过

[wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðæt] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['θɜːroʊfer]

watched	with	interest	and	we	are	convinced	that	that	important	thoroughfare
观看	和	兴趣	和	我们	是	确信	那	那	重要的	通道

[hæz; həz] [bɪn] [ɪm'pruːvd] ['greɪtli] .

has	been	improved	greatly	.
有	到过	改进	非常	.

科罗拉多大道拓宽和改道工程一直备受关注，我们相信这条重要的交通干道已经得到了极大的改善。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [ɪm'pruːvmənt] ['aʊər; ɑːr] [fer] ['sɪti] [hæz; həz] [lɔːst]

But	we	are	concerned	that	in	this	improvement	our	fair	city	has	lost
但	我们	是	担心的	那	在	这	改进	我们的	公平的	城市	有	丢失的

['væljuəb(ə)l][pɑːrk] ['eriə] [ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['ɛlmz][hæz; həz] [bɪn]

valuable	park	area	and	that	a	beautiful	planting	of	American	Elms	has	been
有价值的	公园	区域	和	那	一个	美丽的	种植	的	美国人	榆树	有	到过

[dɪ'strɔɪd] .

destroyed	.
损毁	.

但我们担心，在这项改造中，我们美丽的城市失去了宝贵的公园面积，一片美丽的美国榆树林也被毁掉了。

['aʊər; ɑːr][kən'sɜːrn][ɪz] ['gretɪst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wiː; wi] [fɪr] [ðæt] ['ʌðər] ['kɑːntəmˌpleɪtɪd] ['haɪweɪ] ['tʃeɪndʒɪz]

Our	concern	is	greatest	because	we	fear	that	other	contemplated	highway	changes
我们的	忧虑	是	最	因为	我们	害怕	那	其他	思考	公路	变化

[meɪ] [kʌt] ['fɜːrðər] ['ɪntuː]['aʊər; ɑːr]['dedɪkeɪtɪd][pɑːrk][lændz] .

may	cut	further	into	our	dedicated	park	lands	.
可能	切	更远	进入	我们的	投入的	公园	土地	.

我们最担心的是，其他正在考虑的高速公路改造方案可能会进一步侵占我们专门的公园用地。

[ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] ['defɪnət] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['fɔːrɪstri]

In	the	light	of	the	very	definite	interest	of	the	Colorado	Forestry
在	这	光	的	这	非常	定	兴趣	的	这	科罗拉多州	林业

[ænd; ənd] ['hɔːrtɪkʌltʃər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ɪn][ðə; ði] ['welfer] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['piːp(ə)l] ,

and	Horticulture	Association	in	the	welfare	of	our	people	,
和	园艺	协会	在	这	福利	的	我们的	人们	,

鉴于科罗拉多州林业和园艺协会对我们人民的福祉有着非常明确的关注，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['juːsflnəs] [ænd; ənd] ['bjuːti] [ʌv; əv][ðə; ði]['dedɪkeɪtɪd][pɑːrk][lændz] ,

and	the	usefulness	and	beauty	of	the	dedicated	park	lands	,
和	这	用处	和	美丽	的	这	投入的	公园	土地	,

以及专用公园用地的实用性和美观性，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [æskt] [baɪ][ðə; ði][ˌedɪ'tɔːriəl] [kə'mɪti] [ʌv; əv] “ [ðə; ði] [griːn] [θʌm] ” [tuː; tə] ['stʌdi]

I	have	been	asked	by	the	Editorial	Committee	of	“	The	Green	Thumb	”	to	study
我	有	到过	问	经过	这	社论	委员会	的	“	这	绿色的	拇指	”	到	学习

[ænd; ənd][rɪ'pɔːrt][ɑːn][ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['bʊləvɑːrd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd][tuː; tə][prə'vaɪd]

and	report	on	the	Colorado	Boulevard	situation	and	to	provide
和	报告	在	这	科罗拉多州	大道	情况	和	到	提供

[ə; eɪ] ['leɪmənz] [ə'næləsɪs][ʌv; əv][ðə; ði]['liːg(ə)l]['æspekts][æz; əz] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ðə; ði] “ [briːf] [ʌv; əv][ðə; ði]

a	layman's	analysis	of	the	legal	aspects	as	presented	in	the	“	Brief	of	the
一个	外行人的	分析	的	这	合法的	方面	作为	呈现	在	这	“	简短的	的	这

['pleɪntɪf] [ɪn] ['erər] ” .

Plaintiff	in	Error	”	.
原告	在	错误	”	.

《绿拇指》杂志编辑委员会要求我研究并报道科罗拉多大道的情况，并对“原告错误简报”中提出的法律方面进行通俗易懂的分析。

[ðæt] [briːf] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ]['mɪstər] . [aɪ] . [eɪtʃ] . ['kaɪzər] , [ə'tɜːrni] [fɔːr; fər][ðə; ði] “ ['pleɪntɪf] [ɪn]

That	brief	was	presented	by	Mr	.	I	.	H	.	Kaiser	,	attorney	for	the	“	Plaintiff	in
那	简短的	曾是	呈现	经过	先生	.	我	.	H	.	凯撒	,	律师	为了	这	“	原告	在

['erər] ” ,

Error	”	,
错误	”	,

这份简报是由“错误原告”的律师IH Kaiser先生提交的。

['mɪsɪz] . [mædəlaɪn][em] . [weltʃˌwelʃ] .

Mrs	.	Madaline	M	.	Welch	.
太太	.	玛德琳	M	.	韦尔奇	.

玛德琳·M·韦尔奇夫人

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [æz; əz][aɪ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd][prə'vaɪd][sʌm; səm] ['bækgraʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði]

First	of	all	,	as	I	see	it	,	I	should	provide	some	background	for	the
第一的	的	全部	,	作为	我	看	它	,	我	应该	提供	一些	背景	为了	这

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['bʊləvɑːrd] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] .

Colorado	Boulevard	project	.
科罗拉多州	大道	项目	.

首先，我认为应该先介绍一下科罗拉多大道项目的一些背景。

[ðɪs] [aɪ] [wɪl] [duː] .

This	I	will	do	.
这	我	将要	做	.

我会这么做。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['haɪweɪz] [hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] - [ʌv; əv]

It	is	known	that	the	State	Department	of	Highways	has	had	a	right	-	of
它	是	已知	那	这	状态	部门	的	高速公路	有	有	一个	正确的	-	的

- [wei] [θruː] [ðə; ði] ['sɪti] [fɔːr; fər][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['bʊləvɑːrd] .

-	way	through	the	city	for	Colorado	Boulevard	.
-	方式	通过	这	城市	为了	科罗拉多州	大道	.

据了解，科罗拉多州公路局拥有科罗拉多大道穿过该市的通行权。

[ðæt] [raɪt] - [ʌv; əv] - [wei] [im'breisiz] [lænd] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] ['sɪti] [pɑːrk][ænd; ənd]

That	right	-	of	-	way	embraces	land	that	has	been	a	part	of	City	Park	and
那	正确的	-	的	-	方式	拥抱	土地	那	有	到过	一个	部分	的	城市	公园	和

[lænd] [ðæt] ,

land	that	,
土地	那	,

该通行权范围涵盖了曾经是城市公园一部分的土地以及以下土地：

[tuː; tə][ɔːl] [in'tents] [ænd; ənd]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] , [hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ][paːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['praɪvət]
to **all** **intents** **and** **purposes** **,** **has** **been** **a** **part** **of** **the** **private**
到 全部 意图 和 目的 , 有 到过 一个 部分 的 这 私人的
['prɑːpərtiz] [ə'bʌtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['bʊləvɑːrd] .
properties **abutting** **on** **the** **boulevard** **.**
特性 相邻的 在 这 林荫大道 .

从各方面来看，它一直是毗邻大道的私人房产的一部分。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪ'saɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [steɪt] [dɪ'paːrtmənt] [ʌv; əv] ['haɪweɪz] [tuː; tə][ˌriː'laɪn][ðə; ði]
It **was** **decided** **by** **the** **State** **Department** **of** **Highways** **to** **realign** **the**
它 曾是 决定 经过 这 状态 部门 的 高速公路 到 重新调整 这
['bʊləvɑːrd] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['waɪdnɪŋ] [tuː; tə][kʌt] ['lɑːrdʒli] [frʌm; frəm][ðə; ði][paːrk] ['eriə] [ɑːn][ðə; ði]
boulevard **and** **in** **the** **widening** **to** **cut** **largely** **from** **the** **park** **area** **on** **the**
林荫大道 和 在 这 扩大 到 切 很大程度上 从 这 公园 区域 在 这
[west] ,
west **,**
西方 ,

州公路部门决定重新调整林荫大道走向，并在拓宽过程中主要从西侧的公园区域截取道路。

[ɔːr][paːrk] , [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['θɜːroʊfer] ,
or **park** **,** **side** **of** **the** **thoroughfare** **,**
或者 公园 , 边 的 这 通道 ,

或者停在路边，

[ænd; ənd][tuː; tə][juːz]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] - [ʌv; əv] - [weɪ] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd]
and **to** **use** **only** **a** **small** **portion** **of** **the** **right** **-** **of** **-** **way** **on** **the** **east** **side**
和 到 使用 仅有的 一个 小的 部分 的 这 正确的 - 的 - 方式 在 这 东方 边
[ʌv; əv][ðə; ði] ['bʊləvɑːrd] ,
of **the** **boulevard** **,**
的 这 林荫大道 ,

并且仅使用大道东侧一小部分路权，

['ɑːpəzɪt] ['sɪti] [paːrk] .
opposite **City** **Park** **.**
对面的 城市 公园 .

对面是城市公园。

[ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [ðæt] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [raɪt] - [ʌv; əv] - [weɪ] [lænd][ɑːn][ðə; ði] ['sɪti] [paːrk]
On **the** **basis** **of** **that** **decision** **all** **of** **the** **right** **-** **of** **-** **way** **land** **on** **the** **City** **Park**
在 这 基础 的 那 决定 全部 的 这 正确的 - 的 - 方式 土地 在 这 城市 公园
[saɪd] [wʊd] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌriə'laɪnd] [ænd; ənd] ['waɪdnd] ['haɪweɪ] ,
side **would** **be** **used** **for** **the** **realigned** **and** **widened** **highway** **,**
边 会 是 用过的 为了 这 重新调整 和 扩大 公路 ,

根据该决定，城市公园一侧的所有道路用地都将用于重新规划和拓宽高速公路。

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] - [fiːt] [ʌv; əv] ['dedɪkeɪtɪd] [paːrk][lænd] [wʊd] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [juːst] .
and **an** **additional** **17** **feet** **of** **dedicated** **park** **land** **would** **also** **be** **used** **.**
和 一个 额外的 - 脚 的 投入的 公园 土地 会 还 是 用过的 .

此外，还将使用另外 17 英尺的专用公园用地。

[ðɪs] [miːnz] [ðæt] [ə; eɪ]['toʊt(ə)l][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] - [fiːt] [wʊd] [biː; bi]['teɪkən][frʌm; frəm] ['sɪti] [paːrk] .
This **means** **that** **a** **total** **width** **of** **35** **feet** **would** **be** **taken** **from** **City** **Park** **.**
这 方法 那 一个 全部的 宽度 的 - 脚 会 是 已采取 从 城市 公园 .

这意味着将从城市公园占用总共 35 英尺的宽度。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,
On **the** **other** **hand** **,**
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði] [raɪt] - [ʌv; əv] - [wei] [strɪp] [ɑːn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['prɑːpərti] [saɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [striːt]

the	right	-	of	-	way	strip	on	the	east	and	private	property	side	to	the	street
这	正确的	-	的	-	方式	条	在	这	东方	和	私人的	财产	边	到	这	街道

[edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ðen] [ɪg'zɪstɪŋ] ['saɪdwɔːk] ['oʊnli] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [prə'poʊzd]

edge	of	the	then	existing	sidewalk	only	would	be	required	for	the	proposed
边缘	的	这	然后	现存的	人行道	仅有的	会	是	必需的	为了	这	建议的

[ˌriə'laind] [ænd; ənd] ['waidnd] [striːt] .

realigned	and	widened	street	.
重新调整	和	扩大	街道	.

拟议的街道改线和拓宽工程仅需在现有人行道的东侧和私人土地一侧，以及街道边缘预留通行权地带。

['aʊər; ɑːr] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l] [ə'griːd] [tuː; tə] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [tuː] [ɪ'neɪblɪŋ] ['ɔrdənənsɪz] .

Our	City	Council	agreed	to	this	decision	and	set	up	two	enabling	ordinances	.
我们的	城市	理事会	同意	到	这	决定	和	放	向上	二	使能	法令	.

我们的市议会同意了这项决定，并制定了两项授权条例。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'griːd] , [ɪn] [ə; eɪ] ['sʌmwʌt] [ˌɪnkən'kluːsɪv] [ɪnˌtɜːrpə'leɪʃ(ə)n] ,

In	addition	it	was	agreed	,	in	a	somewhat	inconclusive	interpolation	,
在	添加	它	曾是	同意	,	在	一个	有些	结论不明	插值	,

此外，双方还达成了一项共识，尽管这项共识的结论尚不明确。

[ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] [wʊd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['dedɪkeɪtɪd] [pɑːrk]

that	the	city	would	be	given	eight	thousand	dollars	for	the	dedicated	park
那	这	城市	会	是	给定	八	千	美元	为了	这	投入的	公园

[lænd] ['teɪkən] ,

land	taken	,
土地	已采取	,

该市将因征用专用公园用地而获得八千美元的补偿。

[ɔːr] [tuː; tə] [prə'veɪd] [nuː] [triːz] [tuː; tə] ['kɑːmpenseɪt] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [æz; əz]

or	to	provide	new	trees	to	compensate	for	those	that	would	be	destroyed	as
或者	到	提供	新的	树木	到	补偿	为了	那些	那	会	是	损毁	作为

[ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bʊləvɑːrd] .

a	result	of	the	widening	of	the	boulevard	.
一个	结果	的	这	扩大	的	这	林荫大道	.

或者补种新树，以弥补因拓宽林荫大道而被毁坏的树木。

[naʊ] , [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɔːl] [ə'wer] [ðæt] [ðə; ði] [ˌriːə'laɪnmənt] [ænd; ənd] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bʊləvɑːrd]

Now	,	we	are	all	aware	that	the	realignment	and	widening	of	the	boulevard
现在	,	我们	是	全部	意识到的	那	这	重新调整	和	扩大	的	这	林荫大道

[hæz; həz] [bɪn] [ə'kɑːmplɪʃt] ,

has	been	accomplished	,
有	到过	完成	,

现在，我们都知道林荫大道的改线和拓宽工程已经完成。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [noʊ] [ðæt] ['dedɪkeɪtɪd] [pɑːrk] [lænd] [hæz; həz] [bɪn] ['teɪkən] [frʌm; frəm] ['sɪti] [pɑːrk] .

and	we	know	that	dedicated	park	land	has	been	taken	from	City	Park	.
和	我们	知道	那	投入的	公园	土地	有	到过	已采取	从	城市	公园	.

我们知道，原本用于公园的土地已经从城市公园中被征用了。

[ɪn] [ðə; ði] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [kɔːrt] ['ækʃ(ə)n] [ðə; ði] ['pleɪntɪf] [æskt] [fɔːr; fər] ['tempəreri] [ænd; ənd] ['pɜːrmənənt]

In	the	initial	court	action	the	plaintiff	asked	for	temporary	and	permanent
在	这	最初的	法庭	行动	这	原告	问	为了	暂时的	和	永恒的

[rɪ'streɪnt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['dedɪkeɪtɪd] [pɑːrk] [lænd] [fɔːr; fər] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [pɑːrk]

restraint	to	prevent	the	use	of	dedicated	park	land	for	other	than	park
克制	到	防止	这	使用	的	投入的	公园	土地	为了	其他	比	公园

['pɜːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

purposes	.
目的	.

在最初的诉讼中，原告要求暂时和永久限制，以防止将专用公园用地用于公园用途以外的其他用途。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔ:rt] ,

But	at	the	suggestion	of	the	court	,
但	在	这	建议	的	这	法庭	,

但根据法院的建议，

[ʃi:; ʃi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['presɪŋ] [hɜ:r; hər]['moʊʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪneri]

she	agreed	to	refrain	from	pressing	her	motion	for	a	preliminary
她	同意	到	避免	从	紧迫	她	运动	为了	一个	初步的

[ɪn'dʒʌŋkʃn] ,

injunction	,
禁令	,

她同意不再坚持其初步禁令动议。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['ɪʃu:z] [reɪzd] [baɪ][hɜ:r; hər]['moʊʃ(ə)n][kʊd; kəd][bi:; bi] [delt]

with	the	understanding	that	the	issues	raised	by	her	motion	could	be	dealt
和	这	理解	那	这	问题	提高	经过	她	运动	可以	是	已处理

[wɪð; wɪθ][æt; ət][wʌns][æt; ət][ðə; ði]['traɪəl] .

with	at	once	at	the	trial	.
和	在	一次	在	这	审判	.

但前提是，她提出的动议所提出的问题可以在审判中立即得到解决。

[ðə; ði] [dɪ'fendənt] [ə'gri:d] [nɑ:t][tu:; tə][pər'mɪt] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ɑ:n][ðə; ði]['dedɪkeɪtɪd][pɑ:rk] land346

The	defendant	agreed	not	to	permit	construction	on	the	dedicated	park	land346
这	被告	同意	不是	到	允许	建造	在	这	投入的	公园	land346

被告同意不允许在指定的公园用地上进行建设。346

[ʌn'tɪl]['æftər]['traɪəl] ,

until	after	trial	,
直到	后	审判	,

直到审判结束后

[ɔ:r] [wɪ'ðaʊt] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['pleɪntɪf] [sə'fɪʃ(ə)nt] [æd'væns]['noʊtɪs][tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][hɜ:r; hər][tu:; tə][kɔ:l]

or	without	giving	the	plaintiff	sufficient	advance	notice	to	enable	her	to	call
或者	没有	给予	这	原告	充足的	进步	注意	到	使能够	她	到	称呼

[ðə; ði]['moʊʃ(ə)n][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪneri] [ɪn'dʒʌŋkʃn] [fɔ:r; fər] ['hɪrɪŋ] .

the	motion	for	a	preliminary	injunction	for	hearing	.
这	运动	为了	一个	初步的	禁令	为了	听力	.

或者没有给予原告足够的提前通知，使原告能够要求举行初步禁令动议听证会。

[ðə; ði]['traɪəl][wʌz; wəz][ɪn]['oʊpən] [kɔ:rt] .

The	trial	was	in	open	court	.
这	审判	曾是	在	打开	法庭	.

审判在公开法庭进行。

['æftər] [du:] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,

After	due	deliberation	,
后	到期的	审议	,

经过深思熟虑，

[ðə; ði] [kɔ:rt] [dɪ'saɪdɪd][ðə; ði] ['ɔrdənənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['kaʊnti]

the	court	decided	the	ordinances	of	the	City	Council	of	the	City	and	County
这	法庭	决定	这	法令	的	这	城市	理事会	的	这	城市	和	县

[ʌv; əv] ['denvər] [tu:; tə][bi:; bi] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [trʌst] [em'paʊəd] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][tu:; tə]

of	Denver	to	be	consistent	with	the	trust	empowered	upon	the	Council	to
的	丹佛	到	是	持续的	和	这	相信	赋权	之上	这	理事会	到

[prɪ'zɜ:rv] ['dedɪkeɪtɪd] [pɑ:rk][lænd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['bɔ:rdərz][ʌv; əv] ['denvər] .

preserve	dedicated	park	land	within	the	borders	of	Denver	.
保存	投入的	公园	土地	之内	这	边界	的	丹佛	.

法院裁定丹佛市和县市议会的法令与赋予市议会的保护丹佛市境内专用公园用地的信托义务相符。

[ðə; ði] [dɪ'fendənts] [wɜ:r; wər] [ðen] ['ɔ:θəraɪzd] [tu:; tə] [proʊ'si:d] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv]

The	defendants	were	then	authorized	to	proceed	with	the	widening	of
这	被告	是	然后	授权	到	继续	和	这	扩大	的

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['bʊləvɑ:rd] ['ju:təlaɪzɪŋ] ['dedɪkeɪtɪd] [pɑ:rk] [lænd] [æz; əz] [prə'poʊzd] .

Colorado	Boulevard	utilizing	dedicated	park	land	as	proposed	.
科罗拉多州	大道	利用	投入的	公园	土地	作为	建议的	.

随后，被告被授权按照提议，利用指定的公园用地拓宽科罗拉多大道。

[su:t] [wʌz; wəz] [ə'pi:ld] [tu:; tə] [ðə; ði] [su'pri:m] [kɔ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ]

Suit	was	appealed	to	the	Supreme	Court	of	the	State	of	Colorado
套装	曾是	上诉	到	这	最高	法庭	的	这	状态	的	科罗拉多州

[baɪ] ['mɪsɪz] . [mædəlaɪn] [em] . [weltʃˌwelʃ] ,

by	Mrs	.	Madaline	M	.	Welch	,
经过	太太	.	玛德琳	M	.	韦尔奇	,

玛德琳·M·韦尔奇夫人向科罗拉多州最高法院提起上诉。

“ ['pleɪntɪf] [ɪn] ['erər] ” ,

“	Plaintiff	in	Error	”	,
“	原告	在	错误	”	,

“原告错误”

[ə'genst] [ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ʌv; əv] ['denvər] [ænd; ənd] [ðə; ði] [steɪt] ['haɪweɪ] [kə'mɪʃ(ə)n]

against	the	City	and	County	of	Denver	and	the	State	Highway	Commission
反对	这	城市	和	县	的	丹佛	和	这	状态	公路	委员会

[ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ɔrdənənsɪz] [dɪ'klerd] [nʌl]

of	the	State	of	Colorado	to	have	the	ordinances	declared	null
的	这	状态	的	科罗拉多州	到	有	这	法令	声明	无效的

[ænd; ənd] [vɔɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊndz] [ðæt] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l] [dɪd] [nɑ:t] [hæv; həv] [ðə; ði] [ə'θɔ:rəti] [tu:; tə] [teɪk]

and	void	on	the	grounds	that	City	Council	did	not	have	the	authority	to	take
和	空白	在	这	理由	那	城市	理事会	做过	不是	有	这	权威	到	拿

['dedɪkeɪtɪd] [pɑ:rk] [lænd] [fɔ:r; fər] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [pɑ:rk] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] ['ʌndər] [ɪg'zɪstɪŋ] ['stætʃu:ts]

dedicated	park	land	for	other	than	park	purposes	under	existing	statutes
投入的	公园	土地	为了	其他	比	公园	目的	在下面	现存的	法规

[ænd; ənd] ['kɑ:mən] [lɔ:] .

and	common	law	.
和	常见的	法律	.

原告起诉丹佛市和县以及科罗拉多州公路委员会，要求宣布这些法令无效，理由是根据现行法规和普通法，市议会无权将指定的公园用地用于公园用途以外的其他用途。

[ðə; ði] ['fɜ:rðər] [ælɪ'geɪʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pleɪntɪf] [wɜ:r; wər] [ðæt] [ðə; ði] ['gretɪst] [gʊd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði]

The	further	allegations	of	the	plaintiff	were	that	the	greatest	good	for	the
这	更远	指控	的	这	原告	是	那	这	最	好的	为了	这

['gretɪst] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [helθ] ,

greatest	number	of	people	as	well	as	the	public	health	,
最	数字	的	人们	作为	出色地	作为	这	民众	健康	,

原告进一步指控称，为了最大多数人的最大利益以及公众健康，

['welfer] [ænd; ənd] ['seɪfti] [wɜ:r; wər] [nɑ:t] ['bi:ɪŋ] [sɜ:rvd] [baɪ] [ðə; ði] ['ɔrdənənsɪz] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]

welfare	and	safety	were	not	being	served	by	the	ordinances	,	and	that	the
福利	和	安全	是	不是	存在	服务	经过	这	法令	,	和	那	这

['ɔrdənənsɪz] ['vaiəleitid] :

ordinances	violated	:
法令	违反	:

这些法令没有维护福利和安全，而且这些法令违反了以下规定：

[ə; eɪ] .

a	.
一个	.

一个。

[ðə; ði]['beɪsɪk] ['sɪti] ['plænɪŋ] ['kɑ:nsept][ʌv; əv][ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['dedɪkeɪtɪd][pɑ:rk][lænd] ;

The	basic	City	Planning	concept	of	the	preservation	of	dedicated	park	land	;
这	基本的	城市	规划	概念	的	这	保存	的	投入的	公园	土地	;

城市规划的基本理念是保护专用公园用地；

[bi:] . [ðə; ði][ɪnˌvaɪələ'bɪlətɪ][ʌv; əv]['dedɪkeɪtɪd][pɑ:rk][lænd] ; [ænd; ənd]

b	.	the	inviolability	of	dedicated	park	land	;	and
b	.	这	不可侵犯性	的	投入的	公园	土地	;	和

b. 专用公园用地的不可侵犯性；以及

[si:] . [ðə; ði][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə'veɪləb(ə)l][ænd; ənd]['ri:z(ə)nəb(ə)l]['ɔ:ltə(r)neɪts] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]

c	.	the	consideration	of	available	and	reasonable	alternates	which	should	have
c	.	这	考虑	的	可用的	和	合理的	备选方案	哪个	应该	有

[bɪn] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [bɪ'fɔ:r] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'kroʊtʃmənt] [ə'pɑ:n]

been	investigated	before	consideration	was	given	to	the	encroachment	upon
到过	调查	前	考虑	曾是	给定	到	这	侵犯	之上

['dedɪkeɪtɪd][pɑ:rk][lænd] .

dedicated	park	land	.
投入的	公园	土地	.

c. 考虑了可行的合理替代方案，而这些替代方案本应在考虑侵占专用公园用地之前进行调查。

[ðə; ði] ['pleɪntɪf] [hæz; həz] [kən'tendid] [ɪn][ðə; ði] [su'pri:m] [kɔ:rt] [ðæt] ['erər] [wʌz; wəz] [kə'mɪtɪd] [ɪn]

The	plaintiff	has	contended	in	the	Supreme	Court	that	error	was	committed	in
这	原告	有	有争议	在	这	最高	法庭	那	错误	曾是	坚定的	在

[ðə; ði] ['loʊər] [kɔ:rt] ,

the	Lower	Court	,
这	降低	法庭	,

原告在最高法院辩称，下级法院犯了错误。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt]['gɪv(ə)n][baɪ] [ðæt] [kɔ:rt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'vɜ:rst] .

and	that	the	judgment	given	by	that	court	should	be	reversed	.
和	那	这	判断	给定	经过	那	法庭	应该	是	反转	.

并认为该法院作出的判决应予撤销。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['steɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [bri:f] [ðæt] ['ɔrdənənsɪz] [baɪ] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l]['ʌndər][ðə; ði]['prez(ə)nt]

It	was	stated	in	the	brief	that	ordinances	by	City	Council	under	the	present
它	曾是	声明	在	这	简短的	那	法令	经过	城市	理事会	在下面	这	展示

['tʃɑ:rtər] [dɪd][nɑ:t][hæv; həv]['li:g(ə)l] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [wɜ:rk][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [dɪ'leɪd]

charter	did	not	have	legal	standing	and	that	work	should	have	been	delayed
宪章	做过	不是	有	合法的	常设	和	那	工作	应该	有	到过	延迟

[ʌn'tɪl][ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ][dɪ'sɪʒ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ɪ'lektərət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ænd; ənd] ['kaʊnti]

until	there	had	been	a	decision	by	the	electorate	of	the	City	and	County
直到	那里	有	到过	一个	决定	经过	这	选民	的	这	城市	和	县

[ʌv; əv] ['denvər] .

of	Denver	.
的	丹佛	.

简报中指出，市议会根据现行宪章制定的法令不具有法律效力，相关工作应该推迟到丹佛市和县的选民做出决定之后。

[ə; eɪ] [pɔɪnt] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pleɪntɪf] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l] [meɪ] [nɑ:t] ,

A	point	made	by	the	plaintiff	is	that	the	City	Council	may	not	,
一个	观点	制成	经过	这	原告	是	那	这	城市	理事会	可能	不是	,

原告提出的一个观点是，市议会可能没有权利这样做。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] ['tʃɑ:rtər] , [sel] [ɔ:r] [li:s] [lænd] ['dedɪkeɪtɪd][tu:; tə][pɑ:rk]['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz]

according	to	the	City	Charter	,	sell	or	lease	land	dedicated	to	park	purposes
根据	到	这	城市	宪章	,	卖	或者	租	土地	投入的	到	公园	目的

.

:

.

根据《城市宪章》，出售或出租专用于公园用途的土地。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] [kən'tendid] [ðæt] [ðə; ði]['ækʃ(ə)n][baɪ] ['sɪti] ['kaʊns(ə)l][wʌz; wəz] , [tuː; tə][ɔːl]

And	it	was	then	contended	that	the	action	by	City	Council	was	,	to	all
和	它	曾是	然后	有争议	那	这	行动	经过	城市	理事会	曾是	,	到	全部

[inˈtents] [ænd; ənd]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ,

intents	and	purposes	,
意图	和	目的	,

于是有人辩称，市议会的这一行动，实际上，是

[ə; eɪ] [seɪl] [ɔːr] [liːs] .

a	sale	or	lease	.
一个	销售	或者	租	.

出售或租赁。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðə; ði] [dɪ'fendənt] [kleɪmd] [ðæt] [æn; ən] ['iːzmənt] ['oʊnli][hæd; həd] [bɪn]

On	the	other	hand	,	the	defendant	claimed	that	an	easement	only	had	been
在	这	其他	手	,	这	被告	声称	那	一个	缓和	仅有的	有	到过

['græntɪd] .

granted	.
的确	.

另一方面，被告声称只授予了地役权。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] ['bɑːgind] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [steɪt] ['haɪweɪ] [dɪ'pɑːrtmənt]

It	is	understood	that	the	City	bargained	with	the	State	Highway	Department
它	是	理解	那	这	城市	讨价还价	和	这	状态	公路	部门

[ænd; ənd][wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] ,

and	was	to	receive	eight	thousand	dollars	,
和	曾是	到	收到	八	千	美元	,

据了解，市政府与州公路部门进行了谈判，将获得八千美元。

[wɪtʃ] [sʌm; səm][wʌz; wəz][ə; eɪ][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪn] [rɪ'tɜːrn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['sɪti] [g'rɑːntɪŋ] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l]

which	sum	was	a	consideration	in	return	for	the	City	granting	the	additional
哪个	和	曾是	一个	考虑	在	返回	为了	这	城市	授予	这	额外的

[lænd] ,

land	,
土地	,

这笔款项是市政府授予额外土地的对价。

[ɔːr][æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][lænd] , [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ['haɪweɪ] [dɪ'pɑːrtmənt] [fɔːr; fər][juːz][æz; əz]

or	an	interest	in	the	land	,	to	the	State	Highway	Department	for	use	as
或者	一个	兴趣	在	这	土地	,	到	这	状态	公路	部门	为了	使用	作为

[ə; eɪ] ['θɜːroʊfer] .

a	thoroughfare	.
一个	通道	.

或将土地权益转让给州公路部门，用作交通要道。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] ['ɔːlsoʊ] , [æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ,

It	appears	also	,	as	mentioned	in	the	foregoing	,
它	出现	还	,	作为	提及	在	这	前文	,

正如前文所述，它似乎也.....

[ðæt] [ðɪs] [ə'maʊnt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] ['nɜːrsəri] [stɑːk] [tuː; tə] ['kɑːmpenseɪt] [fɔːr; fər]

that	this	amount	may	be	used	to	purchase	nursery	stock	to	compensate	for
那	这	数量	可能	是	用过的	到	购买	苗圃	库存	到	补偿	为了

[ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['ɛlmz] .

the	loss	of	the	two	rows	of	American	Elms	.
这	损失	的	这	二	行	的	美国人	榆树	.

这笔款项可用于购买苗圃植物，以弥补损失的两排美国榆树。

[æz; əz] [sed] [bɪˈfɔːr] , [wiː; wi] , [æz; əz] [ˈsɪtəznz] [ʌv; əv] [ˈdenvər] , [ɑːr; ər] [ˈvaɪtəli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr]

As	said	before	,	we	,	as	citizens	of	Denver	,	are	vitally	interested	in	our
作为	说	前	,	我们	,	作为	公民	的	丹佛	,	是	至关重要	感兴趣的	在	我们的

[ˈsɪti] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈsɜːrvɪsɪz] ,

city	and	its	services	,
城市	和	它是	服务	,

正如之前所说，我们作为丹佛市民，对我们的城市及其服务非常关心。

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈθɜːrəʊˌfeəz] ,

including	the	thoroughfares	,
包括	这	干道	,

包括主要干道，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [hoʊp] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈpɑːrks] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ˈjuːsflnəs]

and	we	hope	that	the	beauty	of	our	parks	and	their	usefulness
和	我们	希望	那	这	美丽	的	我们的	公园	和	他们的	用处

[kæn; kən] [biː; bi] [meɪnˈteɪnd] ,

can	be	maintained	,
能	是	维持	,

我们希望公园的美丽和实用性能够得到保持。

[ænd; ənd] [ˈiːv(ə)n] [ˈbetəd] .

and	even	bettered	.
和	甚至	改进	.

而且更好。

[wiː; wi] [duː] [nɑːt] [wɑːnt] [tuː; tə] [stænd] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [ˈprɑːgres] ,

We	do	not	want	to	stand	in	the	way	of	progress	,
我们	做	不是	想	到	站立	在	这	方式	的	进步	,

我们不想阻碍进步，

[bʌt; bət] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [kənˈsɜːrnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈækʃ(ə)n] [ɑːn] [ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] [ˈbʊləvɑːrd] [æt; ət]

but	we	are	concerned	that	the	action	on	Colorado	Boulevard	at
但	我们	是	担心的	那	这	行动	在	科罗拉多州	大道	在

[ˈsɪti] [pɑːrk] [meɪ] [ˈkɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ] [ˈpresɪdənt] [fɔːr; fər] [ˈsɪmələr] [vaɪəˈleɪʃnz] [ʌv; əv] [ˈdedɪkeɪtɪd] [pɑːrk] [lænd] .

City	Park	may	constitute	a	precedent	for	similar	violations	of	dedicated	park	land	.
城市	公园	可能	构成	一个	先例	为了	相似的	违规行为	的	投入的	公园	土地	.

但我们担心，科罗拉多大道城市公园的这一行为可能会成为类似侵犯专用公园用地行为的先例。

[wiː; wi] [fɪr] [ðæt] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈlʌvli] [ˈbɜːrkli] [pɑːrk] [ˈeriə] [ænd; ənd] [ɪts] [leɪk] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈdjʊst] [tuː; tə]

We	fear	that	our	lovely	Berkeley	Park	area	and	its	lake	will	be	reduced	to
我们	害怕	那	我们的	迷人的	伯克利	公园	区域	和	它是	湖	将要	是	减少	到

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈsegmənt] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈprez(ə)nt] [saɪz] [ɪf] [ˈprez(ə)ntli] [kənˈsɪdərd] [plænz] [ɑːr; ər] [ˈkærid]

but	a	small	segment	of	its	present	size	if	presently	considered	plans	are	carried
但	一个	小的	部分	的	它是	展示	尺寸	如果	目前	经过考虑的	计划	是	携带

[aʊt] .

out	.
出去	.

我们担心，如果目前考虑的计划得以实施，我们美丽的伯克利公园及其湖泊将缩减到目前面积的一小部分。

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [əˈpiːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [fer] [ˈsɪti] [tuː; tə] [biː; bi] [ɑːn] [gɑːrd]

We	respectfully	appeal	to	the	people	of	our	fair	city	to	be	on	guard
我们	尊敬	上诉	到	这	人们	的	我们的	公平的	城市	到	是	在	警卫

[əˈgenst] [ˈækʃnz] [wɪtʃ] [duː] [nɑːt] [kənˈsɪdər] [ɔːl] [ɔːlˈtɜːnətɪvz] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ˈemfəsaɪz]

against	actions	which	do	not	consider	all	alternatives	and	which	emphasize
反对	行动	哪个	做	不是	考虑	全部	替代方案	和	哪个	强调

[ɪmˈpruːvmənt] [ɪn] [ðə; ði] [ɑːrˈtɪriəl] [ˈhaɪweɪ] [skiːm] ,

improvement	in	the	arterial	highway	scheme	,
改进	在	这	动脉	公路	方案	,

我们恳请我们美丽城市的居民警惕那些不考虑所有替代方案，只强调改善主干道方案的行动。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪ] [tend] [tu:; tə] [ˌdɪsrɪ'gɑ:rd] [ðə; ði] ['ju:sflnəs] [ænd; ənd] ['bju:ti] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r]

and	which	may	tend	to	disregard	the	usefulness	and	beauty	of	our
和	哪个	可能	趋向	到	漠视	这	用处	和	美丽	的	我们的

['dedɪkeɪtɪd] [pɑ:rk] [lændz] . -

dedicated	park	lands	.	347
投入的	公园	土地	.	-

这或许会让人忽视我们专门设立的公园绿地的实用性和美观性。347

[dɪg] [ði:z] ['kwestʃənz]

DIG	THESE	QUESTIONS
挖	这些	问题

深入探讨这些问题

['kwestʃən] : [aɪ] ['ri:s(ə)ntli] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ] ['pɑ:tɪd] [ə'zeɪliə] [plænt] [æz; əz] [ə; eɪ] [gɪft] ;

Question	:	I	recently	received	a	potted	azalea	plant	as	a	gift	;
问题	:	我	最近	已收到	一个	盆栽	映山红	植物	作为	一个	礼物	;

问：我最近收到了一盆杜鹃花作为礼物；

[kæn; kən] [ju:; jʊ] [gɪv] [ˌem 'i:] [sʌm; səm] ['pɔɪntərz] [ɑ:n] [haʊ] [tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] ?

can	you	give	me	some	pointers	on	how	to	care	for	it	?
能	你	给	我	一些	指针	在	如何	到	关心	为了	它	?

你能给我一些关于如何保养它的建议吗?

['ænsər] : [ə'zeiliəz] [prɪ'fɜ:r] [ə; eɪ] [ku:l] [pleɪs] , [bʌt; bət] [mʌst; məst] [hæv; həv] [sʌm; səm] [sʌn] .

Answer	:	Azaleas	prefer	a	cool	place	,	but	must	have	some	sun	.
回答	:	杜鹃花	更喜欢	一个	凉爽的	地方	,	但	必须	有	一些	太阳	.

答：杜鹃花喜欢凉爽的地方，但也要有阳光。

[ðeɪ] [laɪk] [tu:; tə] [bi:; bi] [kept] [mɔɪst] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [li:vz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [spreɪd] [ə'keɪʒ(ə)nəli]

They	like	to	be	kept	moist	,	and	the	leaves	should	be	sprayed	occasionally
他们	喜欢	到	是	保留	潮湿	,	和	这	树叶	应该	是	喷洒	偶尔

[wɪð; wɪθ] [klɪr] ['wɔ:tər] .

with	clear	water	.
和	清除	水	.

它们喜欢保持土壤湿润，应偶尔用清水喷洒叶片。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['sʌbdʒekt] [tu:; tə] [red] ['spaɪdər] , [soʊ] [wɑ:tʃ] [fɔ:r; fər] [ðɪs] [pest] .

They	are	subject	to	red	spider	,	so	watch	for	this	pest	.
他们	是	主题	到	红色的	蜘蛛	,	所以	手表	为了	这	害虫	.

它们容易受到红蜘蛛的侵害，所以要注意这种害虫。

['spreɪɪŋ] [ðə; ði] [li:vz] [ɪz] [ə; eɪ] [prɪ'ventɪv] ['meʒər] .

Spraying	the	leaves	is	a	preventive	measure	.
喷洒	这	树叶	是	一个	预防	措施	.

喷洒叶片是一种预防措施。

[sɪns] [ə'zeiliəz] [laɪk] ['æsɪd] [sɔɪl] ,

Since	azaleas	like	acid	soil	,
自从	杜鹃花	喜欢	酸	土壤	,

由于杜鹃花喜欢酸性土壤，

[ðeɪ] [si:m] [tu:; tə] ['benɪfɪt] [frʌm; frəm] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['wɔ:tərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [sə'lu:ʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

they	seem	to	benefit	from	an	occasional	watering	with	a	solution	of	a
他们	似乎	到	益处	从	一个	偶然	浇水	和	一个	解决方案	的	一个

['ti:spu:n] [ʌv; əv] ['vɪnɪgər] [tu:; tə] [ə; eɪ] [kwɔ:rt] [ʌv; əv] ['wɔ:tər] .

teaspoon	of	vinegar	to	a	quart	of	water	.
茶匙	的	醋	到	一个	夸脱	的	水	.

偶尔用一茶匙醋兑一夸脱水的溶液浇水，似乎对它们有益。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ðə; ði][pɑːt] [meɪ] [biː; bi] [sʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd]

In	the	summer	the	pot	may	be	sunk	in	the	soil	in	the	shade	and	returned
在	这	夏天	这	锅	可能	是	沉没	在	这	土壤	在	这	阴影	和	返回

[tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] .

to	the	house	in	the	autumn	.
到	这	房子	在	这	秋天	.

夏天时，可以将花盆埋在阴凉处的土壤中，秋天时再搬回室内。

[wɪð; wɪθ] [gʊd] [ker] , [jʊr; jər][ə'zeɪliə][ʃʊd; ʃəd] [bluːm] [ə'gen] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [meɪn'teɪnd]

With	good	care	,	your	azalea	should	bloom	again	and	can	be	maintained
和	好的	关心	,	你的	映山红	应该	盛开	再次	和	能	是	维持

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

for	a	long	time	.
为了	一个	长的	时间	.

只要精心照料，你的杜鹃花应该会再次开花，而且可以长期保持观赏期。

['kwestʃən] : [maɪ] ['neɪbər] ['juːzɪz][ðə; ði] ['brænʧɪz] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['krɪsməs] [triː] [æz; əz][ə; eɪ]

Question	:	My	neighbor	uses	the	branches	from	her	Christmas	tree	as	a
问题	:	我的	邻居	用途	这	分支	从	她	圣诞节	树	作为	一个

[mʌlʧ] [ɑːn][hɜːr; hər]['tuːlɪp][bed] .

mulch	on	her	tulip	bed	.
覆盖物	在	她	郁金香	床	.

问：我的邻居把圣诞树的树枝用作郁金香花坛的覆盖物。

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diːə] ?

Is	this	a	good	idea	?
是	这	一个	好的	主意	?

这是个好主意吗?

['ænsər] : [jes] , ['brænʧɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['krɪsməs] [triː] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [mʌlʧ] [fɔːr; fər][ðə; ði]

Answer	:	Yes	,	branches	from	the	Christmas	tree	make	a	good	mulch	for	the
回答	:	是的	,	分支	从	这	圣诞节	树	制作	一个	好的	覆盖物	为了	这

['tuːlɪp][bed] .

tulip	bed	.
郁金香	床	.

答：是的，圣诞树的树枝是郁金香花坛很好的覆盖物。

[ðeɪ] [kiːp] [ðə; ði][sɔɪl][frʌm; frəm] ['wɔːrmɪŋ] [ʌp] [tuː] ['ɜːrli] ,

They	keep	the	soil	from	warming	up	too	early	,
他们	保持	这	土壤	从	变暖	向上	也	早期的	,

它们能防止土壤过早升温。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [tuː] [kwɪk] [groʊθ] [ænd; ənd] [lɔːs] [ʌv; əv] [bluːm] .

resulting	in	too	quick	growth	and	loss	of	bloom	.
结果	在	也	快的	生长	和	损失	的	盛开	.

导致生长过快和开花减少。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['juːsf(ə)l][fɔːr; fər] ['mʌltʃɪŋ] [pə'reniəl] [bedz] , [tuː] .

They	are	useful	for	mulching	perennial	beds	,	too	.
他们	是	有用	为了	覆盖	多年生	床	,	也	.

它们也适用于多年生植物花坛的覆盖。

['kwestʃən] :

Question	:
问题	:

问题:

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ðɪ] [neɪmz] [ʌv; əv]['pɝːsənz][tuː; tə]['kɑːntækt][ə'baʊt]['dʒɔɪnɪŋ][ə; eɪ]['gɑːrdn]

Could	you	give	me	the	names	of	persons	to	contact	about	joining	a	garden
可以	你	给	我	这	姓名	的	人	到	接触	关于	加入	一个	花园

[klʌb][ɔːr][plænt][sə'saɪəti][ɪn]['aʊər; ɑːr]['eriə] ?

club	or	plant	society	in	our	area	?
俱乐部	或者	植物	社会	在	我们的	区域	?

请问您能否提供一些关于我们所在地区园艺俱乐部或植物协会的联系人姓名?

['ænsər] : [ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv]['pɝːsənz][tuː; tə]['kɑːntækt][fɔːr; fər][ðə; ðɪ]['meɪdʒər]['gɑːrdn]

Answer	:	The	following	is	a	list	of	persons	to	contact	for	the	major	garden
回答	:	这	下列的	是	一个	列表	的	人	到	接触	为了	这	主要的	花园

[gruːps] :

groups	:
团体	:

答：以下是主要园艺团体的联系人名单：

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][ˌfedə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['gɑːrdn] [klʌbz] — ['mɪsɪz] . [diː] . ['dʌbljuː] . ['vaɪlz] ,

Colorado	Federation	of	Garden	Clubs	—	Mrs	.	D	.	W	.	Viles	,
科罗拉多州	联邦	的	花园	俱乐部	—	太太	.	D	.	W	.	邪恶	,

[djuə'ræŋgəu] ; ['mɪsɪz] . [siː] . [siː] . ['bʌkˌbiː] , - [di'pjuː] , ['denvər]

Durango	;	Mrs	.	C	.	C	.	Buckbee	,	4190	Depew	,	Denver
杜兰戈	;	太太	.	C	.	C	.	巴克比	,	-	迪皮尤	,	丹佛

科罗拉多州园艺俱乐部联合会——DW Viles 夫人，杜兰戈；CC Buckbee 夫人，丹佛市 Depew 街 4190 号

[menz] ['gɑːrdn] [klʌb] [ʌv; əv][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] — ['ɑːrnəld] , - ['ædəmz] , ['denvər]

Men's	Garden	Club	of	Colorado	—	Arnold	Perreten	,	821	Adams	,	Denver
男士	花园	俱乐部	的	科罗拉多州	—	阿诺德	佩雷滕	,	-	亚当斯	,	丹佛

科罗拉多州男子园艺俱乐部——阿诺德·佩雷滕，丹佛市亚当斯街821号

[roʊz] [sə'saɪəti] — ['hɜːrbərt][siː] . [gʌndəl] , ['wɛst'saɪd] [kɔːrt] ['bɪldɪŋ] , ['denvər]

Rose	Society	—	Herbert	C	.	Gundell	,	Westside	Court	Building	,	Denver
玫瑰	社会	—	赫伯特	C	.	冈德尔	,	西区	法庭	建筑	,	丹佛

玫瑰协会——赫伯特·C·冈德尔，丹佛西区法院大楼

['aɪrɪs][sə'saɪəti] — [tʃɑːrlz] [piː] . ['gɔːrdn] , - [juː'dɔrə] , ['denvər]

Iris	Society	—	Charles	P	.	Gordon	,	414	Eudora	,	Denver
鸢尾花	社会	—	查尔斯	P	.	戈登	,	-	尤多拉	,	丹佛

鸢尾花协会——查尔斯·P·戈登，丹佛市尤多拉街414号

[ˌglædi'oʊləs][sə'saɪəti] — ['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . ['jɑːrdʒɝ] , - , - ['mɔːrɪsən] [roʊd] , ['denvər]

Gladiolus	Society	—	W	.	H	.	Yarger	,	12	,	500	Morrison	Road	,	Denver
剑兰	社会	—	W	.	H	.	亚格尔	,	-	,	-	莫里森	路	,	丹佛

剑兰协会—WH Yarger，12，莫里森路500号，丹佛

['kæktəs][sə'saɪəti] — ['mɪsɪz] . [ə; eɪ] . [el] . ['tʃembər] , - ['kɝːni] , ['denvər]

Cactus	Society	—	Mrs	.	A	.	L	.	Chambers	,	850	Kearney	,	Denver
仙人掌	社会	—	太太	.	一个	.	L	.	钱伯斯	,	-	科尔尼	,	丹佛

仙人掌协会——AL Chambers夫人，丹佛市Kearney街850号

['ɔːrkɪd] [sə'saɪəti] — ['gɪlmən][siː] . ['dægɪt] , - ['hɑːli] , ['denvər]

Orchid	Society	—	Gilman	C	.	Daggett	,	1260	Holly	,	Denver
兰花	社会	—	吉尔曼	C	.	达格特	,	-	冬青	,	丹佛

兰花协会——吉尔曼·C·达格特，丹佛市霍利街1260号

['mɑːrʃl] ['nɜːrsəri]

MARSHALL	NURSERIES
马歇尔	苗圃

马歇尔苗圃

['betər] [bɪlt] [triːz] — ['lændskeɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌpɜːrsə'næləti]

Better	Built	Trees	—	Landscaping	with	Personality
更好的	建造	树木	—	景观设计	和	性格

Better Built Trees——打造个性景观

- ['dʌbljuː] . 16th ['ævənuː] [bel'mɔnt]['sɛvən] - -

5825	W	.	16th	Avenue	BElmont	7	-	0446348
-	W	.	16th	大街	贝尔蒙特	7	-	-

贝尔蒙特西16大道5825号 7-0446348

['gɑːrdn] [klʌb] [briːfs]

Garden	Club	Briefs
花园	俱乐部	内裤

园艺俱乐部简报

['mɪsɪz] . ['edmənd] ['wɔlis] , ['fedəreɪtɪd] ['gɑːrdn] [klʌbz]

Mrs	.	Edmund	Wallace	,	Federated	Garden	Clubs
太太	.	埃德蒙	华莱士	,	联邦	花园	俱乐部

埃德蒙·华莱士夫人，联合园艺俱乐部

[ðə; ði]['riːdʒən(ə)l] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv] ['gɑːrdn] [klʌbz] [wʌz; wəz][held][ɪn]

The	Regional	Meeting	of	the	National	Council	of	Garden	Clubs	was	held	in
这	区域	会议	的	这	国家的	理事会	的	花园	俱乐部	曾是	握住	在

['denvər] ,

Denver	,
丹佛	,

全国园艺俱乐部理事会区域会议在丹佛举行。

[ɑːk'toʊbər] 16th , [æt; ət][ðə; ði] ['ʃɜːrli] - [sə'vɔɪ] [hoʊ'tel] .

October	16th	,	at	the	Shirley	-	Savoy	Hotel	.
十月	16th	,	在	这	雪莉	-	萨沃伊	酒店	.

10月16日，在雪莉-萨沃伊酒店。

[ɔːl]['sev(ə)n] [steɪts] [wɜːr; wər] [ˌreprɪ'zentɪd] .

All	seven	states	were	represented	.
全部	七	各州	是	代表	.

七个州均有代表出席。

[ðiːz] [ɪn'kluːdɪd][waɪ'oʊmɪŋ] , [mɑːn'tænə] , ['juːˌtɑː] , [nə'bræskə] , ['kænzəs][ænd; ənd] [saʊθ] [də'koʊtə] .

These	included	Wyoming	,	Montana	,	Utah	,	Nebraska	,	Kansas	and	South	Dakota	.
这些	包括	怀俄明州	,	蒙大拿	,	犹他州	,	内布拉斯加州	,	堪萨斯州	和	南	达科他州	.

其中包括怀俄明州、蒙大拿州、犹他州、内布拉斯加州、堪萨斯州和南达科他州。

['mɪsɪz] . [dʒɔːrdʒ] [kɑːrd] , ['tʃermən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'vent] , [wʌz; wəz]['eɪbli] [ə'sɪstɪd] [baɪ]['mɪsɪz] . [ef] . [es] .

Mrs	.	George	Card	,	Chairman	of	the	event	,	was	ably	assisted	by	Mrs	.	F	.	S	.
太太	.	乔治	卡片	,	主席	的	这	事件	,	曾是	能够	协助	经过	太太	.	F	.	S	.

['mætək] , [ˌsiː 'oʊ] - ['tʃermən] .

Mattocks	,	Co	-	Chairman	.
马托克斯	,	合作	-	主席	.

活动主席乔治·卡德夫人得到了联合主席F·S·马托克斯夫人的得力协助。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔnəz] [fɔːr; fər][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . [siː] .

One	of	the	honors	for	Colorado	was	the	election	of	Mrs	.	C	.
一	的	这	荣誉	为了	科罗拉多州	曾是	这	选举	的	太太	.	C	.

[siː] . ['bʌkˌbiː] [æz; əz] ['ɔːdɪtər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['riːdʒən] ,

C	.	Buckbee	as	Auditor	for	the	Region	,
C	.	巴克比	作为	审计员	为了	这	地区	,

科罗拉多州获得的荣誉之一是CC Buckbee女士当选为该地区审计员。

[ə; eɪ] [nuː] [poʊst] [kri'eɪtɪd] [æt; ət] [ðɪs] ['miːtɪŋ] .

a	new	post	created	at	this	meeting	.
一个	新的	邮政	创建	在	这	会议	.

本次会议中创建了一个新职位。

['mɪsɪz] . ['dænjəl] ['muːni] , [pæst] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv] [steɪt] ['gɑːrdn] [klʌbz]

Mrs	.	Daniel	Mooney	,	past	president	of	the	National	Council	of	State	Garden	Clubs
太太	.	丹尼尔	穆尼	,	过去的	总统	的	这	国家的	理事会	的	状态	花园	俱乐部

,

,

,

丹尼尔·穆尼夫人，前任州园艺俱乐部全国理事会主席

[ɪz] [naʊ] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd] [ɪn'daʊmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɜːrmənənt] [hoʊm] [ʌv; əv]

is	now	working	on	the	support	and	endowment	of	the	permanent	home	of
是	现在	在职的	在	这	支持	和	捐赠基金	的	这	永恒的	家	的

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['kaʊns(ə)l][ʌv; əv] [steɪt] ['gɑːrdn] [klʌbz] ,

the	National	Council	of	State	Garden	Clubs	,
这	国家的	理事会	的	状态	花园	俱乐部	,

目前正在致力于为全国州立园艺俱乐部理事会的永久会址提供支持和捐赠。

[ɪn][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] , [mɪ'zʊri] .

in	St	.	Louis	,	Missouri	.
在	英石	.	路易斯	,	密苏里州	.

在密苏里州圣路易斯市。

[ʃiː; ʃi] [sə'dʒestɪd] , [æt; ət] [ðɪs] ['ænjuəl] ['miːtɪŋ] ,

She	suggested	,	at	this	Annual	Meeting	,
她	建议	,	在	这	年度的	会议	,

她在本次年会上建议：

[ðæt] [iːtʃ] ['gɑːrdn] [klʌb] ['doʊneɪt][wʌn]['dɑːlər] ($1 . -) [ə; eɪ] [jɪr] [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊm] ,

that	each	Garden	Club	donate	one	dollar	(	$1	.	00	)	a	year	to	the	home	,
那	每个	花园	俱乐部	捐	一	美元	(	$1	.	-	)	一个	年	到	这	家	,

每个园艺俱乐部每年向该机构捐赠一美元（1.00美元），

[soʊ] [ðæt] [ɪn] [fɔːr] , [ɔːr][faɪv] ['jɪrz] ,

so	that	in	four	,	or	five	years	,
所以	那	在	四	,	或者	五	年	,

所以四五年后，

[ðə; ði] ['ɪntrəst] [frʌm; frəm] [ðɪs] [fʌnd] [wʊd] [kəm'pliːtli] ['kʌvər][ðə; ði] ['meɪntənəns] [kɔːsts][ʌv; əv] [ðɪs] ['wɜːrði] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] .

the	interest	from	this	fund	would	completely	cover	the	maintenance	costs	of	this	worthy	project	.
这	兴趣	从	这	基金	会	完全地	覆盖	这	维护	成本	的	这	值得	项目	.

该基金产生的利息将完全足以支付这个很有意义的项目的维护费用。

[lets] [duː][sʌm; səm] ['sɪriəs] ['θɪŋkɪŋ] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðɪs] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] .

Let's	do	some	serious	thinking	regarding	this	suggestion	.
我们来吧	做	一些	严肃的	思维	关于	这	建议	.

让我们认真思考一下这个建议。

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɔːl] [dɪ'laɪtɪd] [ðæt] ['mɪsɪz] . [dʒɑːn] ['nikəlz] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] “ [fjuː]

We	are	all	delighted	that	Mrs	.	John	Nickels	was	able	to	take	a	“	few
我们	是	全部	高兴极了	那	太太	.	约翰	镍币	曾是	有能力的	到	拿	一个	“	很少

[bʊks] ” [ænd; ənd][goʊ][ɔːf][tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [ɑːn][ə; eɪ] [mʌtʃ] [dɪ'zɜːrvd] [veɪ'keɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]

books	”	and	go	off	to	the	northwest	on	a	much	deserved	vacation	at	the
图书	”	和	去	离开	到	这	西北	在	一个	很多	应得的	假期	在	这

[kən'kluːʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] [æt; ət]['aɪdəhoʊ] [sprɪŋz] .

conclusion	of	the	Convention	at	Idaho	Springs	.
结论	的	这	习俗	在	爱达荷州	斯普林斯	.

我们都很高兴约翰·尼克尔斯夫人能够在爱达荷泉大会结束后，带上“几本书”，前往西北地区享受她应得的假期。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ɪ'lektɪd] ['prezɪdənt] [ʌv; əv]['dʒʌdʒɪz]['kaʊns(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ]

The	fact	that	she	was	elected	president	of	Judges	Council	for	the	following
这	事实	那	她	曾是	当选	总统	的	法官	理事会	为了	这	下列的

[jɪr] ,

year	,
年	,

她当选为下一年的法官委员会主席，

[miːnz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [bæk] [ɑːn][ðə; ði][dʒɑːb] [ə'gen] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [oʊn] ['speʃ(ə)l][brænd]

means	that	she	will	soon	be	back	on	the	job	again	with	her	own	special	brand
方法	那	她	将要	很快	是	后退	在	这	工作	再次	和	她	自己的	特别的	品牌

[ʌv; əv] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə] [wət'evər] [tæsk][ʃiː; ʃi] [ˌʌndə'teiks] .

of	enthusiastic	dedication	to	whatever	task	she	undertakes	.
的	热情的	奉献	到	任何	任务	她	承担	.

这意味着她很快就会重返工作岗位，并以她特有的热情和奉献精神对待她所承担的任何任务。

['mɪsɪz] . [dʒə'net] [dʒiː] . [dʒɔːrdʒ] [ʌv; əv] ['boʊldər] , [ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['sekrəteri] - ['treʒərər] [fɔːr; fər][ðə; ði]

Mrs	.	Jeanette	G	.	George	of	Boulder	,	is	to	be	Secretary	-	Treasurer	for	the
太太	.	珍妮特	G	.	乔治	的	博尔德	,	是	到	是	秘书	-	财务主管	为了	这

[gruːp] .

group	.
团体	.

来自博尔德的珍妮特·G·乔治女士将担任该团体的秘书兼财务主管。

[ðə; ði]['kɑːləmbaɪn] ['gɑːrdn] [klʌb] ['membər] [ʌv; əv]['aɪdəhoʊ] [sprɪŋz] , ['ʌndər][ðə; ði]['hændikæp][ʌv; əv]

The	Columbine	Garden	Club	members	of	Idaho	Springs	,	under	the	handicap	of
这	科伦拜恩	花园	俱乐部	成员	的	爱达荷州	斯普林斯	,	在下面	这	让分	的

[æn; ən] [ʌn'siːzənl] [snoʊ] [stɔːrm] ,

an	unseasonal	snow	storm	,
一个	反常的	雪	风暴	,

爱达荷泉市哥伦拜恩花园俱乐部的成员们，在遭遇反常暴雪的阻碍下，

[wɜːr; wər][aɪ'diːəl] ['həʊstɪsiz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ænjuəl] [steɪt] [kən'venʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['gɑːrdn] [klʌbz] [held][ɪn]

were	ideal	hostesses	for	the	Annual	State	Convention	of	Garden	Clubs	held	in
是	理想的	女招待	为了	这	年度的	状态	习俗	的	花园	俱乐部	握住	在

[ðer; ðər] ['sɪti] [sep'tembər] - ,

their	city	September	29	,
他们的	城市	九月	-	,

她们是9月29日在她们所在的城市举行的年度州园艺俱乐部大会的理想女主人。

- , [ænd; ənd][ɑːk'toʊbər][wʌn] .

30	,	and	October	1	.
-	,	和	十月	1	.

30日和10月1日。

[ðə; ði] ['meni] ['θɔːtf(ə)l] ['sɜːrvɪsɪz] ,

The	many	thoughtful	services	,
这	许多	周到	服务	,

众多贴心服务，

[ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [lɔːŋ] ['gɪv(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər][taɪm][ænd; ənd][ə'bɪləti] [wɪ'ðaʊt]

recognition	of	those	who	have	long	given	of	their	time	and	ability	without
认出	的	那些	WHO	有	长的	给定	的	他们的	时间	和	能力	没有

[rɪ'wɔːrd][ɔːr]['feɪvər] ,

reward	or	favor	,
报酬	或者	偏爱	,

表彰那些长期以来无私奉献时间和才能的人

['bju:tɪfli] [plænd] [dekə'reiʃəns][ænd; ənd] ['sʊvəˌnɪrz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n]

beautifully	**planned**	**decorations**	**and**	**souvenirs**	**,**	**as**	**well**	**as**	**the**	**Convention**
非常漂亮	计划	装饰	和	纪念品	,	作为	出色地	作为	这	习俗

['plænɪŋ] [ɪt'self] ,

planning	**itself**	**,**
规划	本身	,

精心策划的装饰和纪念品，以及大会本身的筹备工作，

[wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [weɪ] [ðæt] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] [tu:; tə]['kæns(ə)l][ðer; ðər]

was	**done**	**in**	**such**	**a**	**fine**	**way**	**that**	**those**	**who**	**were**	**forced**	**to**	**cancel**	**their**
曾是	完毕	在	这样的	一个	美好的	方式	那	那些	WHO	是	强制	到	取消	他们的

[ˌrezər'veʃən] [felt] [dɪ'praɪvd] [ʌv; əv][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] ['gɑ:rdn] [klʌb] [kən'vɛnʃənz] .

reservations	**felt**	**deprived**	**of**	**a**	**special**	**experience**	**in**	**Garden**	**Club**	**Conventions**	**.**
预订	毛毡	被剥夺的	的	一个	特别的	经验	在	花园	俱乐部	惯例	.

这次活动办得非常出色，以至于那些被迫取消预订的人都觉得错过了在园艺俱乐部大会上获得特殊体验的机会。

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ][baʊ; boʊ] , [ɔ:l][ju:; jʊ]['wʌndərf(ə)l]['aɪdəhoʊ] [sprɪŋz] ['gɑ:rdn] ['klʌbər] .

Please	**take**	**a**	**bow**	**,**	**all**	**you**	**wonderful**	**Idaho**	**Springs**	**Garden**	**Clubbers**	**.**
请	拿	一个	弓	,	全部	你	精彩的	爱达荷州	斯普林斯	花园	夜店咖	.

请大家鞠躬致谢，所有出色的爱达荷泉园艺俱乐部成员们！

['maʊnt(ə)n] [pi:t] ['fɜ:təlaɪzəz]

MOUNTAIN	**PEAT**	**FERTILIZERS**
山	泥炭	肥料

山地泥炭肥料

['nɜ:rsəri] [stɑ:k] [ænd; ənd] ['evəgri:nz]

Nursery	**Stock**	**and**	**Evergreens**
苗圃	库存	和	常绿植物

苗圃植物和常绿植物

[mə'kɔɪ] & ['jensn]

McCoy	**&**	**Jensen**
麦考伊	&	詹森

麦考伊和詹森

['nɜ:rsəri] ['loʊkeɪtɪd][wʌn][mi:] . [west] [ʌv; əv] [saʊθ] ['wɑ:dzwɝθ] [ɑ:n][ðə; ði] ['mɔ:rɪsən] [roʊd]

Nursery	**located**	**1**	**mi**	**.**	**west**	**of**	**South**	**Wadsworth**	**on**	**the**	**Morrison**	**Road**
苗圃	位于	1	米	.	西方	的	南	沃兹沃思	在	这	莫里森	路

苗圃位于莫里森路，距南沃兹沃思以西 1 英里处

['mɔ:rɪsən] , [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ]

Morrison	**,**	**Colorado**
莫里森	,	科罗拉多州

科罗拉多州莫里森

['wɔ:lnʌt] [ˌtu:'tu:] - - [ænd; ənd] ['wɔ:lnʌt] [ˌtu:'tu:] - -

WAlnut	**2**	**-**	**1176**	**and**	**WAlnut**	**2**	**-**	**1177**
核桃	2	-	-	和	核桃	2	-	-

核桃 2-1176 和核桃 2-1177

[ðə; ði] ['denvər] ['fɔ:rɪstri] & ['lændskeɪp] ['kʌmpəni]

The	**Denver**	**Forestry**	**&**	**Landscape**	**Company**
这	丹佛	林业	&	景观	公司

丹佛林业与景观公司

[kɔ:l] [ˌju: 'es][fɔ:r; fər][jʊr; jər] [tri:] ['spreɪɪŋ] , ['trɪmɪŋ] [ænd; ənd][rɪ'mu:v(ə)l]

Call	**us**	**for**	**your**	**Tree**	**Spraying**	**,**	**Trimming**	**and**	**Removal**
称呼	我们	为了	你的	树	喷洒	,	修剪	和	移动

请致电我们，我们将为您提供树木喷洒、修剪和移除服务。

[ɪn] ['denvər] [sɪns] -
In Denver Since 1918
在 丹佛 自从 -

自 1918 年起定居丹佛

- [es] . ['klɑ:rksən] [pɜ:rl] [θri:] - -
1677 S . Clarkson PEarl 3 - 1929
- S . 克拉克森 珍珠 3 - -

1677 S. Clarkson Pearl 3-1929

['æfrɪkən] ['vaiəlits]
AFRICAN VIOLETS
非洲 紫罗兰

非洲紫罗兰

[haʊs] [plænts] , [boʊlz] , ['plæntəz] , [plænt][stændz] , [sə'plaɪz] .
House Plants , Bowls , Planters , Plant Stands , Supplies .
房子 植物 , 碗 , 花盆 , 植物 站立 , 补给品 .

室内植物、花盆、花盆、花架、用品。

[ðə; ði] [nu:] [bʊk] , " ['æfrɪkən]['vaɪələt][və'raɪəti] [lɪst] , " ['oʊvər] - [neɪmz] [ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃənz] ,
The New Book , " African Violet Variety List , " Over 4000 Names and Descriptions ,
这 新的 书 , " 非洲 紫色 种类 列表 , " 超过 - 姓名 和 描述 ,
$2 . -
$2 . 50
$2 . -

新书《非洲紫罗兰品种名录》，收录超过4000个名称和描述，售价2.50美元。

[kɔrjɛlz] [gri:n] ['haʊzɪz]
CORYELL'S GREEN HOUSES
科里尔的 绿色的 房屋

科里尔温室

- , - ['dʌblju:] . 64th ([ˌeɪtʃ'dʌblju:'waɪ] . -) [ɑ:'vædə] , ['koʊloʊ] . -
14 , 005 W . 64th (Hwy . 72) Arvada , Colo . 349
- , - W . 64th (高速公路 . -) 阿瓦达 , 科洛 . -

科罗拉多州阿尔瓦达市西64街14号（72号公路）349

['mɪsɪz] . [ef] . [si:] . ['vetɪŋ] [hæz; həz] [ə'naʊnst] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [nu:] [laɪf] ['membər] [tu:; tə]
Mrs . F . C . Vetting has announced the following new Life Members to
太太 . F . C . 审查 有 宣布 这 下列的 新的 生活 成员 到
['membərʃɪp] [ɪn][ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [steɪt] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['gɑ:rdn] [klʌbz] : —
Membership in the Colorado State Federation of Garden Clubs : —
会员资格 在 这 科罗拉多州 状态 联邦 的 花园 俱乐部 : —

FC Vetting 女士宣布以下新成员成为科罗拉多州园艺俱乐部联合会的终身会员：

['mɪsɪz] . [i:] . [ɑ:r] . ['æbət] , ['lɪtltən]
Mrs . E . R . Abbott , Littleton
太太 . E . 拉 . 雅培 , 利特尔顿

艾尔·艾伯特夫人，利特尔顿

['mɪsɪz] . [si:] . [si:] . ['bʌkˌbi:] , ['denvər]
Mrs . C . C . Buckbee , Denver
太太 . C . C . 巴克比 , 丹佛

CC Buckbee 女士，丹佛

['mɪsɪz] . [glen] ['kleɪtən] , ['eŋgl,wud]
Mrs . Glenn Clayton , Englewood
太太 . 格伦 克莱顿 , 恩格尔伍德

格伦·克莱顿夫人，恩格尔伍德

['mɪsɪz] . ['dʌbljuː] . [ə; eɪ] . ['kræbˌtriː] , ['denvər]

Mrs	.	W	.	A	.	Crabtree	,	Denver
太太	.	W	.	一个	.	克拉布特里	,	丹佛

WA Crabtree 女士，丹佛

['mɪsɪz] . [dʒeɪ] . [biː] . [də'leinən] , ['denvər]

Mrs	.	J	.	B	.	Delano	,	Denver
太太	.	J	.	B	.	德拉诺	,	丹佛

JB·德拉诺夫人，丹佛

['mɪsɪz] . [eɪtʃ] . [diː] . ['dʌstən] , ([dɪ'siːst]) , ['leikwud]

Mrs	.	H	.	D	.	Duston	,	(	deceased	)	,	Lakewood
太太	.	H	.	D	.	达斯顿	,	(	死者	)	,	莱克伍德

HD Duston夫人（已故），莱克伍德

['mɪsɪz] . ['əuin] ['gʊdˌspiːd] , [ɔː'rɔːrə]

Mrs	.	Owen	Goodspeed	,	Aurora
太太	.	欧文	古德斯皮德	,	极光

奥罗拉的欧文·古德斯皮德夫人

['mɪsɪz] . [siː] . [ə; eɪ] . [hɛdbɝg] , ['denvər]

Mrs	.	C	.	A	.	Hedburg	,	Denver
太太	.	C	.	一个	.	赫德堡	,	丹佛

CA Hedburg 女士，丹佛

['mɪsɪz] . [iː] . [ef] . ['hɛnəsi] , [ɑː'vædə]

Mrs	.	E	.	F	.	Hennessy	,	Arvada
太太	.	E	.	F	.	轩尼诗	,	阿瓦达

EF Hennessy 夫人，阿瓦达

['mɪsɪz] . [tiː] . [el] . ['luːɪs] , [ɑː'vædə]

Mrs	.	T	.	L	.	Lewis	,	Arvada
太太	.	T	.	L	.	刘易斯	,	阿瓦达

TL Lewis 女士，阿瓦达

['mɪsɪz] . [el] . [tiː] . ['mɪkl] , ['denvər]

Mrs	.	L	.	T	.	Mickle	,	Denver
太太	.	L	.	T	.	很多	,	丹佛

LT Mickle夫人，丹佛

['mɪsɪz] . [dʒɑːn] ['nikəlz] , ['lɪtltən]

Mrs	.	John	Nickels	,	Littleton
太太	.	约翰	镍币	,	利特尔顿

约翰·尼克尔斯夫人，利特尔顿

['mɪsɪz] . ['ælbərt] ['pɛtrɪk] , ['eŋgl,wud]

Mrs	.	Albert	Petrick	,	Englewood
太太	.	阿尔伯特	佩特里克	,	恩格尔伍德

艾伯特·佩特里克夫人，恩格尔伍德

['mɪsɪz] . ['dʌbljuː] . [ed] ['sɜːl] , [ɔː'rɔːrə]

Mrs	.	W	.	Ed	Searle	,	Aurora
太太	.	W	.	艾德	塞尔	,	极光

W·埃德·塞尔夫人，奥罗拉

['mɪsɪz] . [dʒiː] . [ə; eɪ] . [siːstoʊn] , ['eŋgl,wud]

Mrs	.	G	.	A	.	Seastone	,	Englewood
太太	.	G	.	一个	.	海石	,	恩格尔伍德

恩格尔伍德的GA Seastone夫人

['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [skɔt] , ['eŋgl,wud]

Mrs	.	John	Scott	,	Englewood
太太	.	约翰	斯科特	,	恩格尔伍德

约翰·斯科特夫人，恩格尔伍德

['mɪsɪz] . [es] . [ə; eɪ] . ['tɜːrnər] , ['denvər]

Mrs	.	S	.	A	.	Turner	,	Denver
太太	.	S	.	一个	.	车工	,	丹佛

SA Turner夫人，丹佛

['mɪsɪz] . ['piːtər][væn] [juɪθəvɪn] , ['denvər]

Mrs	.	Peter	Van	Uithoven	,	Denver
太太	.	彼得	范	乌特霍芬	,	丹佛

Peter Van Uithoven 夫人，丹佛

['mɪsɪz] . [ɑːr] . [siː] . ['wɪlsn] , ['eŋgl,wud]

Mrs	.	R	.	C	.	Wilson	,	Englewood
太太	.	拉	.	C	.	威尔逊	,	恩格尔伍德

RC Wilson 夫人，恩格尔伍德

['mɪsɪz] . [dʒeɪ] . [el] . ['wʊdmən] , ['eŋgl,wud]

Mrs	.	J	.	L	.	Woodman	,	Englewood
太太	.	J	.	L	.	伍德曼	,	恩格尔伍德

恩格尔伍德的JL伍德曼夫人

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wɪð; wɪθ] [greɪt] ['pleʒər] [ðæt] [aɪ] [ˌɪntrə'duːs] [tuː; tə][juː; jʊ][jʊr; jər] [nuː] “ ['gɑːrdn] [briːfs] ”

It	is	with	great	pleasure	that	I	introduce	to	you	your	new	“	Garden	Briefs	”
它	是	和	伟大的	乐趣	那	我	介绍	到	你	你的	新的	“	花园	内裤	”

[ˌkɔːrə'spɑːndənt] ,

correspondent	,
通讯员	,

我非常荣幸地向大家介绍你们新的“园艺简讯”通讯员，

[ðə; ði]['fɔːrmər]['edɪtər][ʌv; əv][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]['kɑmpoʊstərz] , ['mɪsɪz] . [dʒɑːn] [skɔt] [ʌv; əv]

the	former	Editor	of	Colorado	Composters	,	Mrs	.	John	Scott	of
这	以前的	编辑	的	科罗拉多州	堆肥机	,	太太	.	约翰	斯科特	的

['eŋgl,wud] .

Englewood	.
恩格尔伍德	.

科罗拉多州堆肥者协会前任编辑，恩格尔伍德的约翰·斯科特夫人。

[meɪ] [ʃiː; ʃi][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌedɪ'tɔːriəl] [kə'mɪti] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːn]

May	she	enjoy	the	association	with	the	Editorial	Committee	of	The	Green
可能	她	享受	这	协会	和	这	社论	委员会	的	这	绿色的

[θʌm] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][aɪ][hæv; həv] .

Thumb	as	much	as	I	have	.
拇指	作为	很多	作为	我	有	.

愿她能像我一样，享受与《园艺大亨》编辑委员会的合作时光。

['krɪsməs]

CHRISTMAS
圣诞节

圣诞节

['ʃɑːpɪŋ] [fɔːr; fər]

SHOPPING	FOR
购物	为了

购物

[ə; eɪ] ['gɑːrdnɪŋ] [frend] ,

A	GARDENING	FRIEND	,
一个	园艺	朋友	,

一位园艺爱好者

[ə; eɪ] ['neɪtʃər] ['lʌvər] , [ə; eɪ] [nuː]

A	NATURE	LOVER	,	A	NEW
一个	自然	情人	,	一个	新的

一位自然爱好者，一位新

[hoʊm] ['oʊnər] .
HOME **OWNER** **.**
家 所有者 .

房主。

[gɪv] [ə; eɪ] ['læstɪŋ] [gɪft] ,
GIVE **A** **LASTING** **GIFT** **,**
给 一个 持久 礼物 ,

送一份持久的礼物，

[gɪv] [ðə; ði] [griːn] [θʌm] ['mægəziːn]
GIVE **THE** **GREEN** **THUMB** **MAGAZINE**
给 这 绿色的 拇指 杂志

赠送《绿色拇指》杂志

[let] [ə; eɪ] ['membərʃɪp] [tuː; tə][ðə; ði]
Let **a** **Membership** **to** **the**
让 一个 会员资格 到 这

成为会员

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['fɔːrɪstri] [ænd; ənd] ['hɔːrtɪkʌltʃər] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]
COLORADO **FORESTRY** **AND** **HORTICULTURE** **ASSOCIATION**
科罗拉多州 林业 和 园艺 协会

科罗拉多州林业和园艺协会

[seɪ]
SAY
说

说

['meri] ['krɪsməs]
Merry **Christmas**
欢乐 圣诞节

圣诞快乐

[fɔːr; fər][juː; jʊ]
FOR **YOU**
为了 你

为你

[duː][jʊr; jər] ['krɪsməs] ['ʃɑːpɪŋ] [ðə; ði] ['iːzi] [wei] .
Do **Your** **Christmas** **Shopping** **the** **Easy** **Way** **.**
做 你的 圣诞节 购物 这 简单的 方式 .

轻松完成圣诞购物。

[juːz][ðə; ði] [kən'viːniənt] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [blæŋk][ɑːn][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] [saɪd][ʌv; əv] [ðɪs] Page350
Use **the** **Convenient** **Subscription** **Blank** **on** **the** **Reverse** **Side** **of** **This** **Page350**
使用 这 方便的 订阅 空白的 在 这 撤销 边 的 这 Page350

请使用本页背面便捷的订阅表格。350

[pliːz] [prɪnt]
Please **Print**
请 打印

请打印

[maɪ] [neɪm] _ _ _

['sɪti] _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
City = = = = = = = = = = = = = = =
城市 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

城市_____

[zoʊn] _ _ _ _
Zone = = = =
区 _ _ _ _

区___

[steɪt] _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _
State = = = = = = = = = = = =
状态 _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

状态_____

['entər][maɪ] ['membərʃɪp]
Enter **My** **Membership**
进入 我的 会员资格

加入我的会员

[rɪ'nu:] [maɪ] ['membərʃɪp]
Renew **My** **Membership**
更新 我的 会员资格

续订会员资格

['klæsɪz] [ʌv; əv] ['membərʃɪp] : [sə'pɔ:rtɪŋ] , $3 . - ; [sə'steɪnɪŋ] , $5 . - ; [kən'trɪbju:tɪŋ] , $10 . - ; ['peɪtrən] , $25 . - ; ['doʊnər] , $100 . - .
Classes **of** **Membership** **:** **Supporting** **,** **$3** **.** **00** **;** **Sustaining** **,** **$5** **.** **00** **;** **Contributing** **,** **$10** **.** **00** **;** **Patron** **,** **$25** **.** **00** **;** **Donor** **,** **$100** **.** **00** **.**
课程 的 会员资格 : 支持 , $3 . - ; 维持 , $5 . - ; 贡献 , $10 . - ; 赞助人 , $25 . - ; 捐赠者 , $100 . - .

会员等级：支持会员，3.00美元；赞助会员，5.00美元；捐助会员，10.00美元；赞助人，25.00美元；捐赠人，100.00美元。

[gɪft] ['membərʃɪp]
Gift **Membership**
礼物 会员资格

礼品会员资格

[send][tu:; tə] [neɪm] _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

[gɪft] ['membərʃɪp]
Gift **Membership**
礼物 会员资格

礼品会员资格

[send] [tu:; tə] [neɪm] _
Send **to** **Name** = = =

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] [wɪʃ] [ðæt] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər] [sə'spɪʃəs] , — [ænd; ənd][ðə; ði] ['gɪlti] [wʌnz][æz; əz]

I	could	only	wish	that	those	who	are	suspicious	,	—	and	the	guilty	ones	as
我	可以	仅有的	希望	那	那些	WHO	是	可疑的	,	一	和	这	有罪的	一个	作为

[wel] ,

well	,
出色地	,

我只能希望那些心存疑虑的人——以及那些有罪的人——

[kʊd; kəd][hæv; həv] [noʊn] [reɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][wɜːrk] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] ['ætɪtuːd] .

could	have	known	Ray	in	his	work	,	and	in	his	attitude	.
可以	有	已知	射线	在	他的	工作	,	和	在	他的	态度	.

可以通过雷的作品和态度来了解他。

[hiː; hi] [wʊd] ['ɔːlweɪz] [duː][hɪz; ɪz][dʒɑːb] [wel] [ænd; ənd] [ˌkɑːnʃi'enʃəsli] .

He	would	always	do	his	job	well	and	conscientiously	.
他	会	总是	做	他的	工作	出色地	和	切实	.

他总是认真负责地做好自己的工作。

['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərəl] [ə'kʌmplɪʃmənts] [ber] ['wɪtnəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['θɜːroʊ] [wei] [ʌv; əv]

Many	of	his	horticultural	accomplishments	bear	witness	to	his	thorough	way	of
许多	的	他的	园艺	成就	熊	证人	到	他的	彻底	方式	的

['duːɪŋ] [θɪŋz] .

doing	things	.
正在做	事物	.

他在园艺方面的许多成就都证明了他做事一丝不苟。

[aɪ][fɜːrst] [nuː] [hɪm; ɪm][æz; əz] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv] ['bɜːrkli] [pɑːrk] , [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wʌn][ʌv; əv]

I	first	knew	him	as	superintendent	of	Berkeley	Park	,	at	that	time	one	of
我	第一的	知道	他	作为	校长	的	伯克利	公园	,	在	那	时间	一	的

[ðə; ði] ['aʊtlaɪɪŋ] ['pɑːrks] .

the	outlying	parks	.
这	边远	公园	.

我第一次认识他是在他担任伯克利公园的园长时，当时伯克利公园还是一个比较偏远的公园。

[hiː; hi] ['kærid] [aʊt] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪmp'ruːvmənts] [plænd] [baɪ][ðə; ði] ['nuːli] [ə'pɔɪntɪd] ['pɑːrks]

He	carried	out	many	of	the	improvements	planned	by	the	newly	appointed	Parks
他	携带	出去	许多	的	这	改进	计划	经过	这	新	任命	公园

['lændskeɪp] ['ɑːrkɪtekt] ,

landscape	architect	,
景观	建筑师	,

他落实了新任命的公园景观设计师规划的许多改进措施。

[es] . [ɑːr] . ['diːboʊɚ] .

S	.	R	.	DeBoer	.
S	.	拉	.	德波尔	.

SR DeBoer。

[bəuθ] [wɜːrkt] [tə'geðər] [fɔːr; fər][æt; ət] [liːst] ['θɜːrti] ['jɪrz] [ɑːn][ðə; ði] ['denvər] [pɑːrk] ['sɪstəm] .

Both	worked	together	for	at	least	thirty	years	on	the	Denver	Park	System	.
两个都	工作	一起	为了	在	至少	三十	年	在	这	丹佛	公园	系统	.

他们两人在丹佛公园系统共事至少三十年。

[reɪ] [bɪ'keɪm] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ʌv; əv] ['sɪti] [pɑːrk] ,

Ray	became	superintendent	of	City	Park	,
射线	成为	校长	的	城市	公园	,

雷成为了城市公园的主管，

['leɪtər][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['westərn] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] ['sɪti] ['pɑːrks] .

later	he	was	in	charge	of	the	western	division	of	all	city	parks	.
之后	他	曾是	在	收费	的	这	西	分配	的	全部	城市	公园	.

后来他负责管理城市所有公园的西部区域。

[wət'evər] [dʒɑ:b][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm][tu:; tə][du:] ,

Whatever	job	was	given	him	to	do	,
任何	工作	曾是	给定	他	到	做	,

无论被安排做什么工作，

['evribɑ:di; 'evribʌdi] [nu:] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] ['prɑ:mptli] [ænd; ənd] ['prɑ:pərli] ,

everybody	knew	it	was	going	to	be	done	promptly	and	properly	,
大家	知道	它	曾是	去	到	是	完毕	及时	和	适当地	,

大家都知道这件事会迅速妥善地完成。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [fʊl] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][ʌn'ju:ʒuəl][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv] ['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n]

and	with	full	knowledge	of	our	unusual	conditions	of	Rocky	Mountain
和	和	满的	知识	的	我们的	异常	状况	的	洛基	山

['hɔ:rtɪkʌltʃər] .

horticulture	.
园艺	.

并且充分了解落基山脉园艺的特殊条件。

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [æn; ən]['ekspɜ:rt][ɑ:n] [træn'splæntɪŋ] [ænd; ənd][ɑ:n] [kə'lektɪŋ] ['neɪtɪv] [plænt] [mə'tɪriəl] .

He	became	an	expert	on	transplanting	and	on	collecting	native	plant	material	.
他	成为	一个	专家	在	移植	和	在	收集	本国的	植物	材料	.

他成了植物移植和采集本土植物材料的专家。

['hi:d] ['ɔ:lweɪz] [du:][dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [maɪt] [bi:; bi] ['ri:z(ə)nəbli] [ɪk'spektɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

He'd	always	do	just	a	little	more	than	might	be	reasonably	expected	of	him	.
他会	总是	做	只是	一个	小的	更多的	比	可能	是	合理	预期的	的	他	.

他总是会做得比人们合理预期的要多一点。

[bɔ:rn][ɪn] ['sprɪŋfi:ld] , ['kænzəs] , [hi:; hi] [mu:vd] [tu:; tə] ['denvər] [ɪn] - [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['twenti]

Born	in	Springfield	,	Kansas	,	he	moved	to	Denver	in	1905	at	the	age	of	twenty
出生	在	斯普林菲尔德	,	堪萨斯州	,	他	已搬	到	丹佛	在	-	在	这	年龄	的	二十

- [sɪks] .

-	six	.
-	六	.

他出生于堪萨斯州斯普林菲尔德，26岁时（1905年）搬到丹佛。

[hɪz; ɪz][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['hæpi] ['fæməli] .

His	was	a	happy	family	.
他的	曾是	一个	快乐的	家庭	.

他家很幸福。

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [su:n] [meɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [rɪ'meɪn]

The	two	sons	soon	made	a	place	for	themselves	,	even	if	they	did	not	remain
这	二	儿子们	很快	制成	一个	地方	为了	他们自己	,	甚至	如果	他们	做过	不是	保持

[wɪð; wɪθ] ['hɔ:rtɪkʌltʃər] .

with	horticulture	.
和	园艺	.

两个儿子很快就找到了自己的立足之地，即使他们没有继续从事园艺工作。

[hɪz; ɪz][waɪf][wʌz; wəz] ['æktɪv] [ɪn] ['meni] ['sɪvɪk] [ə'ferz] .

His	wife	was	active	in	many	civic	affairs	.
他的	妻子	曾是	积极的	在	许多	公民	事务	.

他的妻子积极参与了许多公民事务。

[wen] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [dɪ'veləpmənt] ['proʊgræm][wʌz; wəz][ɪ'nɪʃɪeɪtɪd][ɪn][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] , [bəuθ]

When	the	Roadside	Development	program	was	initiated	in	Colorado	,	both
什么时候	这	路边	发展	程序	曾是	启动	在	科罗拉多州	,	两个都

['mɪstər] . [veɪl] , [ðə; ði] ['haɪweɪ] [ˌendʒɪ'nɪr] ,

Mr	.	Vail	,	the	Highway	engineer	,
先生	.	韦尔	,	这	公路	工程师	,

科罗拉多州启动路边开发计划时，公路工程师韦尔先生.....

[ænd; ənd][aɪ] , [æz; əz]['lændskeɪp] [ˌendʒɪ'nɪr] ,
and **I** **,** **as** **landscape** **engineer** **,**
和 我 , 作为 景观 工程师 ,

而我，作为一名景观工程师，

['wɑ:ntɪd] [reɪ] [tu:; tə] [teɪk] [æn; ən] ['æktɪv] [pɑ:rt][æz; əz] ['fɔ:rmən] [ænd; ənd]['su:pərvaɪzər][ɑ:n][ðə; ði] [nu:]
wanted **Ray** **to** **take** **an** **active** **part** **as** **foreman** **and** **supervisor** **on** **the** **new**
通缉 射线 到 拿 一个 积极的 部分 作为 领班 和 导师 在 这 新的
[dʒɑ:bz] ;
jobs **;**
工作 ;

希望雷在新工作中担任工头和主管，积极参与其中；

[ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] ['ni:dɪd] [hɪr] [hu:] [wʌz; wəz][fə'mɪliər][wɪð; wɪθ]['nɜ:rsəri] [stɑ:k] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['neɪtɪv]
a **man** **was** **needed** **here** **who** **was** **familiar** **with** **nursery** **stock** **,** **including** **native**
一个 男人 曾是 需要 这里 WHO 曾是 熟悉的 和 苗圃 库存 , 包括 本国的
[plænts] ,
plants **,**
植物 ,

这里需要一位熟悉苗圃植物（包括本地植物）的人员。

[hu:] [kʊd; kəd] [ri:d] ['blu:prints][wɪð; wɪθ] [fʊl] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [wʌt] [wʌz; wəz] [plænd] ,
who **could** **read** **blueprints** **with** **full** **understanding** **of** **what** **was** **planned** **,**
WHO 可以 读 蓝图 和 满的 理解 的 什么 曾是 计划 ,

谁能看懂蓝图，并完全理解设计方案?

[ænd; ənd] [hu:] [kʊd; kəd] [di:l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pʌblɪk][ɪn] ['meni] [weɪz] .
and **who** **could** **deal** **with** **the** **public** **in** **many** **ways** **.**
和 WHO 可以 交易 和 这 民众 在 许多 方式 .

并且能够以多种方式与公众打交道。

['haɪweɪ] ['ɛndʒə'nɪrz] [ɑ:r; ər][nɑ:t]['ɔ:lweɪz] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][plænts][ænd; ənd][ðer; ðər] [ri'kwaiəmənt] .
Highway **engineers** **are** **not** **always** **familiar** **with** **plants** **and** **their** **requirements** **.**
公路 工程师 是 不是 总是 熟悉的 和 植物 和 他们的 要求 .

公路工程师并不总是熟悉植物及其需求。

['pi:p(ə)l] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['roʊdsaɪd]['prɑ:dʒɛkts, prɑ:'dʒɛkts][kʊd; kəd][nɑ:t]['ɔ:lweɪz] [si:] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd]
People **adjoining** **roadside** **projects** **could** **not** **always** **see** **why** **they** **should**
人们 相邻的 路边 项目 可以 不是 总是 看 为什么 他们 应该
[koʊ'ɑ:pəreɪt][ɪn] ['gɪvɪŋ] ['i:zmənts] .
cooperate **in** **giving** **easements** **.**
合作 在 给予 地役权 .

道路沿线工程附近的居民有时可能不明白为什么要配合提供地役权。

['nɜ:rsəri] [kɒnt'ræktəz] ['ni:dɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ʃoʊn] [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] ['haɪweɪz] ['wɑ:ntɪd][tu:; tə][bi:; bi]
Nursery **contractors** **needed** **to** **be** **shown** **that** **the** **State** **Highways** **wanted** **to** **be**
苗圃 承包商 需要 到 是 所示 那 这 状态 高速公路 通缉 到 是
[fer] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ʌp][tu:; tə] [ˌspesəfə'keʃən] .
fair **and** **live** **up** **to** **specifications** **.**
公平的 和 居住 向上 到 规格 .

需要向苗圃承包商表明，州公路部门希望公平对待并遵守规范。

[ðə; ði] [nu:] ['lændskeɪp]['su:pərvaɪzər] [su:n] [ʃoʊd] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] ,
The **new** **landscape** **supervisor** **soon** **showed** **that** **he** **could** **make** **friends** **with** **all** **,**
这 新的 景观 导师 很快 显示 那 他 可以 制作 朋友们 和 全部 ,

新来的园林主管很快就展现出他能和所有人打成一片。

[ænd; ənd][geɪn][ðer; ðər] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stændɪŋ] .
and **gain** **their** **respect** **and** **understanding** **.**
和 获得 他们的 尊重 和 理解 .

并赢得他们的尊重和理解。

[æt; ət] [taɪmz] [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] ['sɜːrt(ə)n] [plænz] [ænd; ənd] [ˌspesəfə'keʃən] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz]

At	times	he	had	to	carry	out	certain	plans	and	specifications	with	his
在	时代	他	有	到	携带	出去	肯定	计划	和	规格	和	他的

[oʊn] [kruː] .

own	crew	.
自己的	全体人员	.

有时他必须带领自己的团队执行某些计划和规范。

[aɪ] [rɪ'membər] [wʌn] [pər'tɪkjələr] [dʒɑːb] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ˌsjuːpərɪn'tendid] [ðə; ði] [kə'lektɪŋ] ,

I	remember	one	particular	job	in	which	he	superintended	the	collecting	,
我	记住	一	特别的	工作	在	哪个	他	督导	这	收集	,

我记得他曾负责过一项特别的工作，那就是监管收款工作。

['bɔːlɪŋ] [ænd; ənd] [ʌv; əv] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['ræðər] [lɑːrdʒ] [ˌpɔndə'rəusə] [paɪnz] [ɪn] [ðə; ði]

balling	and	burlapping	of	over	a	hundred	rather	large	ponderosa	pines	in	the
球	和	粗麻布	的	超过	一个	百	相当	大的	黄松	松树	在	这

[mɪdst] [ʌv; əv] ['wɪntər] .

midst	of	winter	.
中间	的	冬天	.

在隆冬时节，给一百多棵相当大的黄松树套上树球和粗麻布。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [plaːntid] [dʒʌst] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] Blakeland352

They	were	planted	just	north	of	the	Blakeland352
他们	是	已种植	只是	北	的	这	Blakeland352

它们种植在布莱克兰352号公路以北不远处。

['ʌndərpæs] : ['oʊnli] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [feɪld] [tuː; tə] [sər'vaɪv] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [ɔːr'diːl] .

underpass	:	only	one	or	two	failed	to	survive	the	difficult	ordeal	.
地下通道	:	仅有的	一	或者	二	失败的	到	存活	这	难的	考验	.

地下通道：只有一两个人没能挺过这场艰难的考验。

[tuː; tə] [ðɪs] [deɪ] [ðeɪ] [ber] ['wɪtnəs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [skɪl] [ænd; ənd] [noʊ] - [haʊ] .

To	this	day	they	bear	witness	to	his	skill	and	know	-	how	.
到	这	天	他们	熊	证人	到	他的	技能	和	知道	-	如何	.

时至今日，他们依然能见证他的技艺和经验。

['æftər] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] ['proʊgræm] [wʌz; wəz] [ˌdɪskən'tɪnjuːd] , [duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɔːr] ,

After	the	roadside	program	was	discontinued	,	due	to	the	war	,
后	这	路边	程序	曾是	已停产	,	到期的	到	这	战争	,

由于战争，路边宣传计划停止后，

['mɪstər] . ['mɪlər] [wʌz; wəz] ['wɑːntɪd] [æt; ət] ['veriəs] [dʒɑːbz] [wer] [hɪz; ɪz] [skɪlz] , [ˌhɔːrtɪ'kʌltʃərəl]

Mr	.	Miller	was	wanted	at	various	jobs	where	his	skills	,	horticultural
先生	.	磨坊主	曾是	通缉	在	各种各样的	工作	在哪里	他的	技能	,	园艺

['nɑːlɪdʒ] ,

knowledge	,
知识	,

米勒先生凭借其技能和园艺知识，曾被多家公司聘用。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɪ'nɔːrməs] [kə'pæsəti] [fɔːr; fər] [wɜːrk] [wɜːr; wər] ['niːdɪd] .

and	his	enormous	capacity	for	work	were	needed	.
和	他的	巨大的	容量	为了	工作	是	需要	.

我们需要他巨大的工作能力。

[nɑːt] [ʌn'tɪl] ['riːs(ə)ntli] [wʌz; wəz] [hiː; hi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kən'siːd] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [ə'proʊtʃɪŋ] ['eɪti]

Not	until	recently	was	he	willing	to	concede	that	a	man	approaching	eighty
不是	直到	最近	曾是	他	愿意的	到	承认	那	一个	男人	接近	八十

[ɔːt] [nɑːt] [tuː; tə] [ə'tempt] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['leibəz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['jʌŋgər] [mæn] .

ought	not	to	attempt	the	physical	labors	of	a	younger	man	.
应该	不是	到	试图	这	身体的	劳动	的	一个	年轻	男人	.

直到最近，他才愿意承认，一个年近八十岁的老人不应该尝试年轻人从事的体力劳动。

['i:v(ə)n] [ðen] , [hi:; hi] [went] [ɑ:n] [æn; ən] ['ɑ:rdʒuəs] ['fɪʃɪŋ] [trɪp] ['æftər] ['bi:ɪŋ] [æn; ən] [ˌɑ:ktədʒə'neriən] !

Even	then	,	he	went	on	an	arduous	fishing	trip	after	being	an	octogenarian	!
甚至	然后	,	他	去	在	一个	艰巨	钓鱼	旅行	后	存在	一个	八旬老人	!

即使到了八十多岁高龄，他仍然进行了一次艰苦的钓鱼之旅！

[tu:; tə] ['meni] [ʌv; əv] [ˌju: 'es] , ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['hɔ:rtɪkʌltʃər] , [reɪ] ['mɪlər] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['sɪmb(ə)l] .

To	many	of	us	,	interested	in	horticulture	,	Ray	Miller	represents	a	symbol	.
到	许多	的	我们	,	感兴趣的	在	园艺	,	射线	磨坊主	代表	一个	象征	.

对于我们这些对园艺感兴趣的人来说，雷·米勒是一个象征。

[ɪf] ['oʊnli] [wi:; wi] [kʊd; kəd] [treɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [men] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['ætɪtu:d] [ænd; ənd] [pæs] [ɑ:n] [tu:; tə]

If	only	we	could	train	a	hundred	men	in	his	attitude	and	pass	on	to
如果	仅有的	我们	可以	火车	一个	百	男人	在	他的	态度	和	经过	在	到

[ðem; ðəm] [hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] ['præktɪk(ə)l] [plænt] ['meθədz] ,

them	his	knowledge	of	practical	plant	methods	,
他们	他的	知识	的	实际的	植物	方法	,

如果我们能培训一百个人学习他的态度，并将他丰富的实用种植方法传授给他们，那该多好啊！

[wi:d] [fi:l] ['seɪfər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fju:tʃər] [ʌv; əv] ['hɔ:rtɪkʌltʃər] [ɪn] [ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n] ['ri:dʒən] .

we'd	feel	safer	about	the	future	of	horticulture	in	the	Rocky	Mountain	region	.
我们会	感觉	更安全	关于	这	未来	的	园艺	在	这	洛基	山	地区	.

这样一来，我们对落基山脉地区园艺业的未来就会更有信心。

[hi:; hi] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn] ['denvər] [ænd; ənd] [ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [fɔ:r; fər] [hɪm'self] , [ðæt]

He	has	made	a	place	in	Denver	and	Colorado	for	himself	,	that
他	有	制成	一个	地方	在	丹佛	和	科罗拉多州	为了	他自己	,	那

[wɪl] [sər'vaɪv] ,

will	survive	,
将要	存活	,

他已经在丹佛和科罗拉多州站稳了脚跟，而且这个位置将会长久存在下去。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [sɜ:rv] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv] [ˌju: 'es] [hu:] [straɪv] [fɔ:r; fər]

and	that	will	serve	as	an	inspiration	for	all	of	us	who	strive	for
和	那	将要	服务	作为	一个	灵感	为了	全部	的	我们	WHO	努力	为了

[ðə; ði] [best] [ɪn] ['hɔ:rtɪkʌltʃər] .

the	best	in	horticulture	.
这	最好的	在	园艺	.

这将激励我们所有在园艺领域追求卓越的人。

[ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['gɑ:rdn] [ʃoʊ]

COLORADO	GARDEN	SHOW
科罗拉多州	花园	展示

科罗拉多花园展

['eɪprəl] [wʌn] - - - -

APRIL	1	-	10	-	14
四月	1	-	-	-	-

2014年4月1-10日

['denvər] [ˌkɑ:lə'si:əm]

DENVER	COLISEUM
丹佛	罗马斗兽场

丹佛体育馆

[prɪ'lɪmɪneri] [plænz] [ænd; ənd] ['drɔɪŋz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [sprɪŋ] ['gɑ:rdn] [ʃoʊ] [hæv; həv] [bɪn] [ək'septɪd]

Preliminary	plans	and	drawings	for	the	Spring	Garden	Show	have	been	accepted
初步的	计划	和	图画	为了	这	春天	花园	展示	有	到过	公认

[baɪ] [ðə; ði] [ʃoʊ] [kə'mɪti] .

by	the	Show	committee	.
经过	这	展示	委员会	.

春季花园展的初步计划和图纸已被展览委员会接受。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['priːvjuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [plænz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['rezɪdənts] [ʌv; əv]

From	the	preview	of	these	plans	it	is	easy	to	see	that	the	residents	of
从	这	预览	的	这些	计划	它	是	简单的	到	看	那	这	居民	的

[ðɪs] ['eriə] [ɑːr; ər][ɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ɪkˌstrævə'gænzə]['sekənd][tuː; tə] [nʌn] .

this	area	are	in	for	a	garden	extravaganza	second	to	none	.
这	区域	是	在	为了	一个	花园	盛大庆典	第二	到	没有任何	.

从这些规划的预览来看，很容易看出，该地区的居民将享受到无与伦比的花园盛宴。

[ðə; ði] [kə'mɪti] [hæz; həz] [ə'kɑːmplɪʃt] [ðə; ði]['beɪsɪk] [graʊnd] [wɜːrk][fɔːr; fər] [ðɪs] [spek'tækjələr] [ʃoʊ]

The	committee	has	accomplished	the	basic	ground	work	for	this	spectacular	show
这	委员会	有	完成	这	基本的	地面	工作	为了	这	壮观的	展示

[ænd; ənd][ɪz] [naʊ] ['redi] [tuː; tə][proʊ'siːd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] ['plænɪŋ] [ænd; ənd]['steɪdʒɪŋ]

and	is	now	ready	to	proceed	with	the	additional	planning	and	staging
和	是	现在	准备好	到	继续	和	这	额外的	规划	和	舞台

['nesəseri] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [ri'æləti][ɪn]['eɪprəl] .

necessary	to	make	it	a	reality	in	April	.
必要的	到	制作	它	一个	现实	在	四月	.

委员会已经完成了这场精彩演出的基本筹备工作，现在准备进行必要的后续规划和筹备工作，以确保演出在四月份成为现实。

['mɪsɪz] . ['nikəlz] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . - [dɪ'skʌs] [plænz][ɑːn] [haʊ] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʃoʊ] [wɪl] [biː; bi]

Mrs	.	Nickels	and	Mrs	.	Honnen	discuss	plans	on	how	the	Garden	Show	will	be
太太	.	镍币	和	太太	.	-	讨论	计划	在	如何	这	花园	展示	将要	是

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ðə; ði] [skeɪl] ['mɑːd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['denvər] [ˌkɑːlə'siːəm] .

arranged	in	the	scale	model	of	the	Denver	Coliseum	.
安排	在	这	规模	模型	的	这	丹佛	罗马斗兽场	.

尼克尔斯夫人和霍恩夫人正在讨论如何在丹佛体育馆的比例模型中布置花园展览。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] [ʃoʊ] [wɪl] [biː; bi] [plænd] [ænd; ənd][steɪdʒd][ɪn][ðə; ði] [skeɪl] ['mɑːd(ə)l][soʊ] [ðæt]

The	entire	show	will	be	planned	and	staged	in	the	scale	model	so	that
这	全部的	展示	将要	是	计划	和	摆拍	在	这	规模	模型	所以	那

['evriθɪŋ] [wɪl] [biː; bi][ɪn] ['redinəs] [fɔːr; fər][ðə; ði]['æktʃuəl] [ʃoʊ] [ɪn]['eɪprəl] .

everything	will	be	in	readiness	for	the	actual	show	in	April	.
一切	将要	是	在	准备就绪	为了	这	实际的	展示	在	四月	.

整个演出都将按照比例模型进行规划和搭建，以便为四月份的正式演出做好一切准备。

['fiːtʃərɪŋ] [tə'deɪz, 'tuːdeɪz] ['aʊtdɔːr] ['lɪvɪŋ] ,

Featuring	today's	outdoor	living	,
以	今天的	户外的	活的	,

展现现代户外生活方式，

[ðɪs] [ʃoʊ] ['prɔmisiz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [buːn] [tuː; tə] ['gɑːrdnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] .

this	show	promises	to	be	a	great	boon	to	gardening	in	the	Rocky	Mountains	.
这	展示	承诺	到	是	一个	伟大的	恩惠	到	园艺	在	这	洛基	山脉	.

这个节目有望极大地促进落基山脉地区的园艺发展。

[ɪts] [sək'ses] [dɪ'pendz] [ɑːn][ðə; ði][ɪn'θuːziæzəm][ænd; ənd][koʊˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['veriəs]

Its	success	depends	on	the	enthusiasm	and	cooperation	of	all	the	various
它是	成功	取决于	在	这	热情	和	合作	的	全部	这	各种各样的

['gɑːrdnɪŋ] [gruːps] [ɪn][ðə; ði] ['eriə] .

gardening	groups	in	the	area	.
园艺	团体	在	这	区域	.

它的成功取决于该地区所有园艺团体的热情和合作。

[jʊr; jər][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , ['kɑːnfɪdənt][ʌv; əv][ɪts] [sək'ses] [ænd; ənd]['rekəgnaiziŋ][ɪts] [greɪt]

Your	Association	,	confident	of	its	success	and	recognizing	its	great
你的	协会	,	自信的	的	它是	成功	和	识别	它是	伟大的

[ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]['vælјuː] ,

educational	value	,
教育	价值	,

贵协会对其成功充满信心，并认识到其巨大的教育价值，

[ɪz][ˌsiː ˈoʊ] - ['spɑːnsɝɪŋ] [ðɪs] [ʃoʊ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][bə'tænɪk] ['gaːdnz] .

is	co	-	sponsoring	this	show	with	the	Botanic	Gardens	.
是	合作	-	赞助	这	展示	和	这	植物	花园	.

本次展览由本机构与植物园联合主办。

[wiː; wi][ɜːrdʒ][juː; jʊ] , [æz; əz][ə; eɪ]['membər] ,

We	urge	you	,	as	a	member	,
我们	敦促	你	,	作为	一个	成员	,

我们敦促您，作为会员，

[tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][jʊr; jər] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] [ə'pruːv(ə)l][ænd; ənd][tuː; tə] [pæs] [ðə; ði][wɜːrd][ɑːn][tuː; tə][jʊr; jər]

to	give	it	your	enthusiastic	approval	and	to	pass	the	word	on	to	your
到	给	它	你的	热情的	赞同	和	到	经过	这	单词	在	到	你的

[frendz] .

friends	.
朋友们	.

请热情表示赞同，并告诉您的朋友们。

-

FERTOSAN

-

费尔托桑

['kɑːmpoʊst] [ək'seləreɪtər]

compost	accelerator
堆肥	加速器

堆肥加速器

[ðɪs] [bæk'tɪriə] ['kɑːns(ə)ntreɪt] [wɪl] [rɑːt] [daʊn] [liːvz] , ['gɑːrdn] [weɪst] , [strɔː] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

This	bacteria	concentrate	will	rot	down	leaves	,	garden	waste	,	straw	,	etc	.	,
这	细菌	集中	将要	腐烂	向下	树叶	,	花园	浪费	,	稻草	,	ETC	.	,

['ɪntuː]['væljuəb(ə)l]['kɑːmpoʊst] ['kwɪkli] .

into	valuable	compost	quickly	.
进入	有价值的	堆肥	迅速地	.

这种细菌浓缩物能迅速将落叶、花园垃圾、稻草等腐烂成有价值的堆肥。

[friː] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] .

Free	instructions	.
自由的	指示	.

免费指导。

[wʌn] - [tʌn] ['juːnɪt] $1 ; [fɔːr] - [tʌn] ['juːnɪt] $3

1	-	ton	unit	$1	;	4	-	ton	unit	$3
1	-	吨	单元	$1	;	4	-	吨	单元	$3

1吨装1美元；4吨装3美元

[frʌm; frəm] ['westərn] [siːd] [ˌsiː 'oʊ] . , [ænd; ənd][ɔːl] [gʊd] ['siːdzmən] .

From	Western	Seed	Co	.	,	and	all	good	seedsmen	.
从	西	种子	合作	.	,	和	全部	好的	种子商	.

来自西部种子有限公司，以及所有优秀的种子商。

“ - , ” [west] ['dʒɔːrdn] , ['juːˌtɑː]

“	Fertosan	,	”	West	Jordan	,	Utah
“	-	,	”	西方	约旦	,	犹他州

“Fertosan”，犹他州西乔丹市

[dʒɑːn] [væn] ['wɪk]

JOHN	VAN	WYK
约翰	VAN	威克

约翰·范·威克

['lændskeɪpɪŋ]
LANDSCAPING
景观设计

景观设计

[lɔ:n] [ænd; ənd] ['gɑ:rdn] ['meɪntənəns]
Lawn **and** **Garden** **Maintenance**
草地 和 花园 维护

草坪和花园维护

[ˌɛs 'keɪ][sɪks] - - - [soʊ] .
SK **6** **-** **0789** **2101** **So** **.**
SK 6 - - - 所以 .

SK 6-0789 2101 南。

Adams353
Adams353
Adams353

Adams353

['si:zən(ə)l] [sə'dʒestʃənz]
Seasonal **Suggestions**
季节性 建议

季节性建议

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['evəgri:nz] .
This **is** **the** **month** **of** **Evergreens** **.**
这 是 这 月 的 常绿植物 .

本月是常青树的月份。

[ðer; ðər]['kʌlər][ænd; ənd] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['lændskeɪp] [brɪdʒ] [ðə; ði]['wɪntər][gæp] [bɪ'twi:n] ['sʌmər]
Their **color** **and** **place** **in** **the** **landscape** **bridge** **the** **winter** **gap** **between** **summer**
他们的 颜色 和 地方 在 这 景观 桥 这 冬天 差距 之间 夏天
[ænd; ənd] [sprɪŋ] .
and **spring** **.**
和 春天 .

它们的颜色和在景观中的位置，连接了夏季和春季之间的冬季空隙。

[æt; ət] [ðɪs] ['si:z(ə)n] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði]['dɑ:mɪnənt] ['fi:tʃər] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:rdn] ,
At **this** **season** **they** **are** **not** **only** **the** **dominant** **feature** **in** **the** **garden** **,**
在 这 季节 他们 是 不是 仅有的 这 主导的 特征 在 这 花园 ,

在这个季节，它们不仅是花园里的主要景观，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][hoʊm][æz; əz] [wel] , [wen] [ðeɪ] [stænd] [bɪ'dekt] [wɪð; wɪθ] ['tɪnsl] [ænd; ənd] [laɪts]
but **in** **the** **home** **as** **well** **,** **when** **they** **stand** **bedecked** **with** **tinsel** **and** **lights**
但 在 这 家 作为 出色地 , 什么时候 他们 站立 装饰 和 箔 和 灯
[æt; ət] ['krɪsməs] .
at **Christmas** **.**
在 圣诞节 .

但在家里也是如此，圣诞节时，它们会被装饰上彩带和彩灯。

[ðɪs] [ɪz][ðer; ðər] ['ʃaɪnɪŋ] ['aʊər] .
This **is** **their** **shining** **hour** **.**
这 是 他们的 灼灼 小时 .

这是他们闪耀的时刻。

[ðerz] [ɪz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv] ['krɪsməs] .
Theirs **is** **the** **symbol** **of** **Christmas** **.**
他们的 是 这 象征 的 圣诞节 .

他们的象征就是圣诞节。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ][taɪm][fɔːr; fər] [ˈgɑːdnəz] [tuː; tə][rɪˈlæks] ,

It	is	also	a	time	for	gardeners	to	relax	,
它	是	还	一个	时间	为了	园丁	到	放松	,

这也是园丁们放松身心的好时机。

[ðæt] [ɪz] [ɪf] [juː; jʊ] [ˈhævnt] [fərˈgɑːtn] [tuː; tə] [hɪl] [ʌp][jʊr; jər][ˈroʊziz][ɔːr] [ˈhævnt] [hæd; həd][taɪm][tuː; tə]

that	is	if	you	haven't	forgotten	to	hill	up	your	roses	or	haven't	had	time	to
那	是	如果	你	还没有	被遗忘的	到	爬坡道	向上	你的	玫瑰	或者	还没有	有	时间	到

[plænt][jʊr; jər] [sprɪŋ] [ˈflaʊərɪŋ] [bʌlbz] .

plant	your	spring	flowering	bulbs	.
植物	你的	春天	开花	灯泡	.

前提是你还没忘记给玫瑰培土，或者还没来得及种下春季开花的球根植物。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , [ˈkrɪsməs] [ˌprepəˈreɪʃnz] [wɪl] [teɪk] [ʌp][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [slæk] [taɪm] ,

Of	course	,	Christmas	preparations	will	take	up	some	of	the	slack	time	,
的	课程	,	圣诞节	准备工作	将要	拿	向上	一些	的	这	松弛	时间	,

当然，圣诞节的准备工作会占用一部分空闲时间。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [gʊd] [ˈgɑːrdnər] [ʃʊd; ʃəd][faɪnd][sʌm; səm][taɪm][fɔːr; fər] [ˈriːdɪŋ] , [naʊ] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]

but	a	good	gardener	should	find	some	time	for	reading	,	now	and	in	the
但	一个	好的	园丁	应该	寻找	一些	时间	为了	阅读	,	现在	和	在	这

[ˈwɪntri] [mʌnθs] [əˈhed] .

wintery	months	ahead	.
冬天	几个月	前方	.

但一个好的园丁应该抽出一些时间阅读，无论是现在还是在接下来的冬季。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l][rɪˈmaɪndər][ðæt] , [æz; əz][ə; eɪ][ˈmembər][ʌv; əv][ðə; ði][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,

This	is	a	gentle	reminder	that	,	as	a	member	of	the	Association	,
这	是	一个	温和的	提醒	那	,	作为	一个	成员	的	这	协会	,

在此温馨提醒您，作为协会成员，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈlendɪŋ] [ˈprɪvəlɪdʒɪz][æt; ət][ðə; ði][ˈhelən] [ˈfaʊlər] [ˈlaɪbreri][æt; ət] - [jɔːk] [striːt] .

you	have	lending	privileges	at	the	Helen	Fowler	Library	at	909	York	Street	.
你	有	贷款	特权	在	这	海伦	福勒	图书馆	在	-	约克	街道	.

您在约克街 909 号的海伦·福勒图书馆享有借阅权限。

[ðɪs] [ˈeksələnt] [ˈlaɪbreri][kənˈteɪnz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [bʊks] [ɑːn][ɔːl] [ˈfeɪzɪz] [ʌv; əv] [ˈgɑːrdnɪŋ] ,

This	excellent	library	contains	a	great	many	books	on	all	phases	of	gardening	,
这	出色的	图书馆	包含	一个	伟大的	许多	图书	在	全部	阶段	的	园艺	,

这个优秀的图书馆藏有大量关于园艺各个方面的书籍，

[ænd; ənd][ɪz][ˈoʊpən][ˈmʌndeɪ; ˈmʌndi] [θruː] [ˈfraɪdeɪ][frʌm; frəm][eɪt] :

and	is	open	Monday	through	Friday	from	8	:
和	是	打开	周一	通过	星期五	从	8	:

周一至周五上午 8 点营业。

- [ə; eɪ] . [em] . [tuː; tə][faɪv][piː] . [em] . [ˈweðər] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ˈroʊziz][ɔːr][ˈaɪrɪs] ,

30	a	.	m	.	to	5	p	.	m	.	Whether	you	are	interested	in	roses	or	iris	,
-	一个	.	米	.	到	5	p	.	米	.	无论	你	是	感兴趣的	在	玫瑰	或者	鸢尾花	,

上午 30 分至下午 5 点，无论您对玫瑰还是鸢尾花感兴趣，

[bʌgz][ɔːr][plænt] [dɪˈziːzɪz] , [ˈlændskeɪpɪŋ][ɔːr][rɑːk] [ˈgɑːdnz] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][æn; ən] [əˈproʊpriət]

bugs	or	plant	diseases	,	landscaping	or	rock	gardens	,	you	will	find	an	appropriate
漏洞	或者	植物	疾病	,	景观设计	或者	岩石	花园	,	你	将要	寻找	一个	合适的

[bʊk] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ˈlaɪbreri] .

book	in	our	library	.
书	在	我们的	图书馆	.

无论是虫害还是植物病害，无论是园林景观设计还是岩石花园，您都可以在我们的图书馆找到合适的书籍。

[tuː; tə] [meɪk] [jʊr; jər] ['krɪsməs] ['ʃɑːpɪŋ] ['iziə] , [hɪr] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [sə'dʒestʃənz] [fɔːr; fər][jʊr; jər]

To	make	your	Christmas	shopping	easier	,	here	are	a	few	suggestions	for	your
到	制作	你的	圣诞节	购物	更轻松	,	这里	是	一个	很少	建议	为了	你的

['gɑːrdnɪŋ] [frendz] .

gardening	friends	.
园艺	朋友们	.

为了让您的圣诞购物更轻松，这里有一些给喜欢园艺的朋友们的建议。

“ [ðə; ði] [griːn] [θʌm] , ” [ɪt'self] , [meɪks] [æn; ən] ['eksələnt] [gɪft][fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [hoʊm] ['oʊnər] [ɔːr]

“	The	Green	Thumb	,	”	itself	,	makes	an	excellent	gift	for	the	new	home	owner	or
“	这	绿色的	拇指	,	”	本身	,	制作	一个	出色的	礼物	为了	这	新的	家	所有者	或者

['nɑːvɪs] ['gɑːrdnər] .

novice	gardener	.
新手	园丁	.

《园艺高手》本身就是一份送给新房主或园艺新手的绝佳礼物。

[dʒʌst][juːz][ðə; ði][gɪft][blæŋk][ɑːn][peɪdʒ] - [ɪn] [ðɪs] ['mægəziːn] .

Just	use	the	gift	blank	on	page	350	in	this	magazine	.
只是	使用	这	礼物	空白的	在	页	-	在	这	杂志	.

只需使用本杂志第350页上的礼品表格即可。

[gʊd] [bʊks] [ɑːn] ['gɑːrdnɪŋ] , [sʌtʃ] [æz; əz] [dʒɔːrdʒ] ['kɛliːz] “ [gʊd] ['gaːdnz] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn]

Good	books	on	gardening	,	such	as	George	Kelly's	“	Good	Gardens	in	the	Sunshine
好的	图书	在	园艺	,	这样的	作为	乔治	凯利的	“	好的	花园	在	这	阳光

[steɪts] ” , [ɑːr; ər] ['welkəm] [gɪfts] .

States	”	,	are	welcome	gifts	.
各州	”	,	是	欢迎	礼物	.

像乔治·凯利的《阳光之州的优美花园》这样的园艺书籍是受欢迎的礼物。

[jʊr; jər]['loʊk(ə)l] ['gɑːrdn] [ʃɑːp] [ɪz] [wel] ['stɑːkt] [wɪð; wɪθ] [tuːlz] [ænd; ənd] ['gɪmɪks] [ðæt] [wɪl] [meɪk]

Your	local	garden	shop	is	well	stocked	with	tools	and	gimmicks	that	will	make
你的	当地的	花园	店铺	是	出色地	库存充足	和	工具	和	噱头	那	将要	制作

[ə; eɪ][hɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wiːkend] ['gɑːrdnər] .

a	hit	with	the	weekend	gardener	.
一个	打	和	这	周末	园丁	.

您当地的园艺商店备有各种工具和小玩意，一定会受到周末园丁的欢迎。

[fɔːr; fər][ðə; ði][hɑːrd] - [tuː; tə] - [pliːz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][gɪft] [sə'tifikeits] [ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][moʊst][ʌv; əv]

For	the	hard	-	to	-	please	you	will	find	gift	certificates	available	at	most	of
为了	这	难的	-	到	-	请	你	将要	寻找	礼物	证书	可用的	在	最多	的

[ðə; ði] ['nɜːrsəri] [ænd; ənd] ['gɑːrdn] ['sɛntɝz, 'sɛnɝz] .

the	nurseries	and	garden	centers	.
这	苗圃	和	花园	中心	.

对于挑剔的顾客，您可以在大多数苗圃和园艺中心找到礼品券。

[haʊs] [plænts] [bɪ'kʌm] [mɔːr] ['noʊtɪsəb(ə)l][ænd; ənd] [ə'træktɪv] [naʊ] [ðæt] ['aʊtdɔːr] [plænts][hæv; həv]

House	plants	become	more	noticeable	and	attractive	now	that	outdoor	plants	have
房子	植物	变得	更多的	显	和	吸引人的	现在	那	户外的	植物	有

['feɪdɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['laɪmlaɪt] .

faded	from	the	limelight	.
褪色	从	这	聚光灯	.

随着室外植物逐渐淡出人们的视线，室内植物变得更加引人注目和吸引人。

[laɪk] [ðə; ði][plænts][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] , [ðeɪ] [niːd] [sʌm; səm] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə]

Like	the	plants	in	our	gardens	,	they	need	some	attention	if	they	are	to
喜欢	这	植物	在	我们的	花园	,	他们	需要	一些	注意力	如果	他们	是	到

[pər'fɔːrm] [wel] .

perform	well	.
履行	出色地	.

就像我们花园里的植物一样，它们也需要一些照料才能茁壮成长。

[ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] , [ə'baʊt] [wʌns] [ə; eɪ] [mʌnθ] ,

The	addition	,	about	once	a	month	,
这	添加	,	关于	一次	一个	月	,

大约每月一次，

[ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɑːljəb(ə)l] ['fɜːrtəlaɪzər] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['wɔːtər] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['mɪnərəl]

of	a	soluble	fertilizer	to	their	water	will	take	care	of	their	mineral
的	一个	可溶	肥料	到	他们的	水	将要	拿	关心	的	他们的	矿物

[ri'kwaiəmənt] .

requirements	.
要求	.

在它们的饮用水中添加可溶性肥料，就能满足它们的矿物质需求。

[tʃek] [ðem; ðəm] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [fɔːr; fər] ['eɪfɪdz] [ænd; ənd] ['miːli] [bʌgz] .

Check	them	occasionally	for	aphids	and	mealy	bugs	.
查看	他们	偶尔	为了	蚜虫	和	粉状	漏洞	.

定期检查是否有蚜虫和粉蚧。

[ɪf] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] , [ðeɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [rɪ'muːvd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kɑːt(ə)n] [swɑːb]

If	only	a	few	are	present	,	they	can	be	removed	with	a	cotton	swab
如果	仅有的	一个	很少	是	展示	,	他们	能	是	已移除	和	一个	棉布	拭子

[ænd; ənd] ['ælkəhɔːl] .

and	alcohol	.
和	酒精	.

如果只有少量颗粒，可以用棉签蘸酒精将其去除。

[haʊ'evər] [ɪf] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['hevi] [ˌɪnfe'steɪʃn] ,

However	if	there	is	a	heavy	infestation	,
然而	如果	那里	是	一个	重的	虫害	,

但是，如果虫害严重的话，

[teɪk] [ðem; ðəm] [ˌaʊt'saɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] [wɔːrm] [deɪ] (- - 70°) [ænd; ənd] [spreɪ] [wɪð; wɪθ] [ˌmælə'θaɪɑːn] .

take	them	outside	on	a	warm	day	(	60	-	70°	)	and	spray	with	malathion	.
拿	他们	外部	在	一个	温暖的	天	(	-	-	70°	)	和	喷	和	马拉硫磷	.

在温暖的日子（60-70°）将它们带到室外，并喷洒马拉硫磷。

['friːkwənt] [sɪ'rɪndʒɪŋ] [ɔːr] ['spreɪɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['foʊliɪdʒ] [ɪz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [moʊst] [haʊs] [plænts] .

Frequent	syringing	or	spraying	of	the	foliage	is	beneficial	to	most	house	plants	.
频繁	注射	或者	喷洒	的	这	叶子	是	有利	到	最多	房子	植物	.

经常用喷壶或喷枪给叶片浇水对大多数室内植物都有好处。

[teɪk] [ker] [nɑːt] [tuː; tə] [ˌoʊvər'wɔːtər] [plænts] [ɪn] [sə'ræmɪk] [ɔːr] plastic354

Take	care	not	to	overwater	plants	in	ceramic	or	plastic354
拿	关心	不是	到	水上	植物	在	陶瓷制品	或者	plastic354

注意不要给陶瓷或塑料盆栽植物浇水过多。354

[kən'teɪnərz] [wɪ'ðaʊt] ['dreɪnɪdʒ] .

containers	without	drainage	.
容器	没有	引流	.

没有排水口的容器。

[smɔːl] ['kwɑːntətiz] [ʌv; əv] ['tʃɑːrkoʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [kən'teɪnərz] ['hɛlps] [kiːp] [ðə; ði] [sɔɪl]

Small	quantities	of	charcoal	in	the	bottom	of	such	containers	helps	keep	the	soil
小的	数量	的	木炭	在	这	底部	的	这样的	容器	帮助	保持	这	土壤

[swiːt] .

sweet	.
甜的	.

在这种容器底部放入少量木炭有助于保持土壤肥力。

[waɪl] ['meni] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [bɜːrdz] [hæv; həv] [gɔːn] [saʊθ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['wɪntər] ,

While	many	of	our	birds	have	gone	south	for	the	winter	,
尽管	许多	的	我们的	鸟类	有	已消失	南	为了	这	冬天	,

虽然我们很多鸟类都已迁徙到南方过冬，

[wi:; wi][faɪnd] [ðæt] ['meni] [hæv; həv]['teɪkən] [ʌp] ['wɪntər] ['kwɔ:rtərz] [hɪr] .

we	find	that	many	have	taken	up	winter	quarters	here	.
我们	寻找	那	许多	有	已采取	向上	冬天	四分之一	这里	.

我们发现许多人已在此安家过冬。

[wen] [ðə; ði] ['weðər] [ɪz] [gʊd] , [ðeɪ] [si:m] [tu:; tə] ['fɔ:rɪdʒ] ['prɪti] [wel] [fɔ:r; fər] [ðəm'selvz] ,

When	the	weather	is	good	,	they	seem	to	forage	pretty	well	for	themselves	,
什么时候	这	天气	是	好的	,	他们	似乎	到	饲料	漂亮的	出色地	为了	他们自己	,

天气好的时候，它们似乎能很好地觅食。

[bʌt; bət] [wen] [snoʊ] ['kʌvərz] [ðə; ði] [graʊnd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n][hɑ:rd] [prest] [fɔ:r; fər] [fu:d] .

but	when	snow	covers	the	ground	they	are	often	hard	pressed	for	food	.
但	什么时候	雪	封面	这	地面	他们	是	经常	难的	按下	为了	食物	.

但当积雪覆盖地面时，它们往往很难找到食物。

[set] [ʌp] [ə; eɪ] [bɜ:rd] ['fi:dɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] [ɪn] [jʊr; jər] [jɑ:rd] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['æntɪks] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Set	up	a	bird	feeding	station	in	your	yard	and	enjoy	the	antics	of	the
放	向上	一个	鸟	喂养	车站	在	你的	院子	和	享受	这	滑稽动作	的	这

['dɪfrənt] ['feðərd] [ˌpɜ˞:sə'nælɪti:z] [hu:] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [jʊr; jər] ['wɪntər]

different	feathered	personalities	who	come	to	take	advantage	of	your	winter
不同的	羽毛	个性	WHO	来	到	拿	优势	的	你的	冬天

[ˌhɑ:spɪ'tæləti] .

hospitality	.
热情好客	.

在你的院子里设置一个喂鸟站，欣赏各种各样羽毛丰满的小家伙们前来享受你冬日热情款待的滑稽表演。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [fu:dz] [ˌrekə'mendɪd] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fi:dɪŋ] ['steɪʃ(ə)n][ɑ:r; ər] : ['su:ɪt]

Some	of	the	foods	recommended	for	such	a	feeding	station	are	:	suet
一些	的	这	食物	受到推崇的	为了	这样的	一个	喂养	车站	是	:	羊脂

[ænd; ənd] ['fæti] ['trɪmɪŋz] [frʌm; frəm] [mi:t] ;

and	fatty	trimmings	from	meat	;
和	脂肪	装饰	从	肉	;

推荐在喂食站喂食的食物有：牛油和肉类的肥肉碎屑；

[si:dz] [ʌv; əv] ['sʌnflaʊər] , ['pʌmpkɪn] , ['mɪlɪt] , [raɪ] , ['bɑ:rli] , [wi:t] , [ænd; ənd] ['nu:mərəs] [wi:d] [si:dz] .

seeds	of	sunflower	,	pumpkin	,	millet	,	rye	,	barley	,	wheat	,	and	numerous	weed	seeds	.
种子	的	向日葵	,	南瓜	,	粟	,	黑麦	,	大麦	,	小麦	,	和	很多的	杂草	种子	.

向日葵种子、南瓜种子、小米种子、黑麦种子、大麦种子、小麦种子以及多种杂草种子。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ʃɑ:ps] [naʊ] ['kæri] [mɪkst] [si:dz] [fɔ:r; fər][waɪld][bɜ:rdz] .

Most	of	the	garden	shops	now	carry	mixed	seeds	for	wild	birds	.
最多	的	这	花园	商店	现在	携带	混合	种子	为了	荒野	鸟类	.

现在大多数园艺商店都有出售野生鸟类的混合种子。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [bred] [krʌmz] , ['pɑ:pkɔ:rn] , [ænd; ənd] [nʌts] [ɑ:r; ər] ['welkəm] ['tɪdbɪts] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [bɜ:rdz]

In	addition	bread	crumbs	,	popcorn	,	and	nuts	are	welcome	tidbits	for	the	birds
在	添加	面包	面包屑	,	爆米花	,	和	坚果	是	欢迎	零碎信息	为了	这	鸟类

.

:

.

此外，面包屑、爆米花和坚果也是鸟儿们喜欢的食物。

[wʌns] [ju:; jʊ] [stɑ:rt] [ə; eɪ] ['fi:dɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [fɪld] .

Once	you	start	a	feeding	station	keep	it	filled	.
一次	你	开始	一个	喂养	车站	保持	它	已填	.

一旦设立了喂食站，就要确保喂食器始终装满食物。

[bɜːrdz] [lɜːrn] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɑːn]['faɪndɪŋ] [fuːd] [ðer; ðər][ænd; ənd] [wɪl] ['sʌfər] [wen] [juː; jʊ] [nɪ'glekt] [ˌaɪ 'tiː] .

Birds	**learn**	**to**	**rely**	**on**	**finding**	**food**	**there**	**and**	**will**	**suffer**	**when**	**you**	**neglect**	**it**	**.**
鸟类	学习	到	依靠	在	寻找	食物	那里	和	将要	遭受	什么时候	你	忽视	它	.

鸟类学会了依赖那里觅食，如果你忽视它，它们就会遭受损失。

[wʌn] [wɜːrd][ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] ['weðər] ,

One	**word**	**in**	**regard**	**to**	**the**	**weather**	**,**
一	单词	在	看待	到	这	天气	,

关于天气，我只想说一句话：

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [draɪ][fɔːr; fər]['eni] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][taɪm] , [θriː][tuː; tə][fɔːr] [wiːks] ,

if	**it**	**should**	**stay**	**dry**	**for**	**any**	**long**	**period**	**of**	**time**	**,**	**3**	**to**	**4**	**weeks**	**,**
如果	它	应该	停留	干燥	为了	任何	长的	时期	的	时间	,	3	到	4	周	,

如果它长时间保持干燥，比如3到4周，

[get] [aʊt][ðə; ði][hoʊz][ænd; ənd] [gɪv] ['evriθɪŋ] , [pər'tɪkjələrli] [ðə; ði] ['evəgriːnz] , [ə; eɪ] [gʊd]

get	**out**	**the**	**hose**	**and**	**give**	**everything**	**,**	**particularly**	**the**	**evergreens**	**,**	**a**	**good**
得到	出去	这	软管	和	给	一切	,	特别	这	常绿植物	,	一个	好的

['soʊkɪŋ] .

soaking	**.**
浸泡	.

拿出水管，把所有植物，特别是常绿植物，好好浇透。

['meri] ['krɪsməs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hæpi] [nuː] [jɪr] —

Merry	**Christmas**	**and**	**a**	**Happy**	**New**	**Year**	**—**
欢乐	圣诞节	和	一个	快乐的	新的	年	—

圣诞快乐，新年快乐！

— [pæt] .

—	**Pat**	**.**
—	拍	.

-拍。

[kæn; kən][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['betər] [gɪft][fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] ['gɑːrdnər] [ɔːr][oʊld][ðæn; ðən] [dʒɔːrdʒ]

Can	**you**	**think**	**of**	**a**	**better**	**gift**	**for**	**a**	**new**	**gardener**	**or**	**old**	**than**	**George**
能	你	思考	的	一个	更好的	礼物	为了	一个	新的	园丁	或者	老的	比	乔治

['kɛliːz] [bʊk] ,

Kelly's	**book**	**,**
凯利的	书	,

对于新手或资深园丁来说，还有比乔治·凯利的书更好的礼物吗？

[haʊ] [tuː; tə][hæv; həv] [gʊd] ['gaːdnz] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [steɪts] ?

HOW	**TO**	**HAVE**	**GOOD**	**GARDENS**	**IN**	**THE**	**SUNSHINE**	**STATES**	**?**
如何	到	有	好的	花园	在	这	阳光	各州	?

如何在阳光之州拥有美丽的花园？

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪd] [fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .

It	**will**	**be**	**used**	**and**	**appreciated**	**for**	**many**	**years**	**.**
它	将要	是	用过的	和	感谢	为了	许多	年	.

它将在未来很多年里被人们使用和欣赏。

[ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][bə'tænɪk] ['gaːdnz] [haʊs] , [æt; ət] [bʊk] ['stɔrz] , [ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɔːθər] [æt; ət]

Available	**at**	**Botanic**	**Gardens**	**House**	**,**	**at**	**book**	**stores**	**,**	**or**	**from**	**the**	**author**	**at**
可用的	在	植物	花园	房子	,	在	书	商店	,	或者	从	这	作者	在

[ðə; ði] ['kɑːtnwʊd] ['gɑːrdn] [ʃɑːp] ,

the	**COTTONWOOD**	**GARDEN**	**SHOP**	**,**
这	棉白杨	花园	店铺	,

可在植物园之家、书店购买，或前往棉木花园商店向作者购买。

- [saʊθ] ['sæntə][ˌef 'iː] [draɪv] , ['lɪtltən] .

4849	**South**	**Santa**	**Fe**	**Drive**	**,**	**Littleton**	**.**
-	南	圣诞老人	铁	驾驶	,	利特尔顿	.

利特尔顿南圣达菲大道4849号。

[dʒɔ:rdʒ] [ænd; ənd] [su:]
GEORGE **and** **SUE**
乔治 和 起诉

乔治和苏

['kɑ:tnwʊd] ['gɑ:rdn] [ʃɑ:p] - [saʊθ] ['sæntə][ˌef 'i:] [draɪv]
Cottonwood **Garden** **Shop** **4849** **South** **Santa** **Fe** **Drive**
棉白杨 花园 店铺 - 南 圣诞老人 铁 驾驶

Cottonwood Garden Shop，地址：4849 South Santa Fe Drive

['pɪrəmɪd] [fɔ:r] - -
PYramid **4** **-** **0430355**
金字塔 4 - -

金字塔 4-0430355

- ['ɪndeks]
1959 **Index**
- 指数

1959年索引

['ænu:əlz]
ANNUALS
一年生植物

年鉴

- [ɔ:l] - [ə'merɪkə] [sɪ'lekʃ(ə)n] , ['dʌblju:] . [ɑ:r] . ['heɪstɪŋz] , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [pi:] . -
1959 **All** **-** **America** **Selection** **,** **W** **.** **R** **.** **Hastings** **,** **Jan** **.** **-** **Feb** **.** **,** **P** **.** **21**
- 全部 - 美国 选择 , W . 拉 . 黑斯廷斯 , 一月 . - 二月 . , P . -

1959年全美最佳阵容，外接手哈斯廷斯，1月-2月，第21页

[baɪ'ɑ:grəfi:z]
BIOGRAPHIES
传记

人物传记

['pæsɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌaʊt'dɔ:rzmən] — ['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [ɑ:r] . [lə'nɪr] , [dʒɔ:rdʒ] ['keli] , [dʒæn] . -
Passing **of** **an** **Outdoorsman** **—** **Dr** **.** **R** **.** **Lanier** **,** **George** **Kelly** **,** **Jan** **.** **-**
通过 的 一个 户外运动爱好者 — 博士 . 拉 . 拉尼尔 , 乔治 凯莉 , 一月 . -
['fɛbjəˌwɛri] . , [pi:] . -
Feb **.** **,** **P** **.** **27**
二月 . , P . -

户外运动爱好者的逝世——R·兰尼尔博士，《乔治·凯利》，1-2月刊，第27页

[nu:] [də'rektər] [ə'pɔɪntɪd] [fɔ:r; fər] ['dɛnvɚz] [bə'tænɪk] ['gɑ:rdn] , [fred] ['dʒɑ:nsən] , ['ɔ:gəst] , [pi:] . -
New **Director** **Appointed** **for** **Denver's** **Botanic** **Garden** **,** **Fred** **Johnson** **,** **August** **,** **P** **.** **221**
新的 导演 任命 为了 丹佛的 植物 花园 , 弗雷德 约翰逊 , 八月 , P . -

丹佛植物园任命新园长，弗雷德·约翰逊，八月，第221页

['meləni] [bi:] . [braʊn] [ɪn] ['retrəspekt] [ænd; ənd]['prɑ:spekt] , [em] . ['wɔ:ltər] - , ['ɔ:gəst] , [pi:] . -
Melanie **B** **.** **Brown** **in** **Retrospect** **and** **Prospect** **,** **M** **.** **Walter** **Pesman** **,** **August** **,** **P** **.** **238**
梅兰妮 B . 棕色的 在 回顾 和 前景 , M . 沃尔特 - , 八月 , P . -

梅兰妮·B·布朗：回顾与展望，M·沃尔特·佩斯曼，8月，第238页

[ˌɪntrə'dusɪŋ] [ə; eɪ] [nu:] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gri:n] [θʌm] [stɑ:f] , [sept] . , [pi:] . - .
Introducing **a** **New** **Member** **of** **the** **Green** **Thumb** **Staff** **,** **Sept** **.** **,** **P** **.** **258** **.**
介绍 一个 新的 成员 的 这 绿色的 拇指 职员 , 九月 . , P . - .

介绍绿拇指工作人员的新成员，9 月，第 258 页。

[el] . [di:] . ['hæmər] [im'plɔiz] [tɜ:rf]['ekspɜ:rt] , [sept] . , [pi:] . -
L **.** **D** **.** **Hammer** **Employs** **Turf** **Expert** **,** **Sept** **.** **,** **P** **.** **264**
L . D . 锤 雇佣 草皮 专家 , 九月 . , P . -

LD Hammer聘请草坪专家，9月，第264页

['pɜːrsən(ə)l]['aɪtəm] [ə'baʊt] ['mɪsɪz] . [suː] [mə'kleɪn] (['mɪsɪz] . [dʒɔːrdʒ]) , [em] . ['wɔːltər] - , ['ɔkt] . ,

Personal	Item	About	Mrs	.	Sue	McLane	(	Mrs	.	George	)	,	M	.	Walter	Pesman	-	,	Oct	.	,
个人的	物品	关于	太太	.	起诉	麦克莱恩	(	太太	.	乔治	)	,	M	.	沃尔特	-		,	十月	.	,

[piː] . -

P	.	302
P	.	-

关于苏·麦克莱恩夫人（乔治夫人）的个人信息，M·沃尔特·佩斯曼，10月，第302页

[ðə; ði] [ɪk'strɔːrdəneri] ['æp(ə)l] [dɑːl] ['leɪdi] , - ['flaɪʃɚ] , ['noʊv] . - ['dɛk] . , [piː] . -

The	Extraordinary	Apple	Doll	Lady	,	Lilygayle	Fleischer	,	Nov	.	-	Dec	.	,	P	.	335
这	非凡的	苹果	玩具娃娃	女士	,	-	弗莱舍	,	十一月	.	-	12月	.	,	P	.	-

《非凡的苹果娃娃女士》，莉莉盖尔·弗莱舍著，11月-12月刊，第335页

[ɪn] [əˌpriːʃiˈeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [reɪ] [tiː] . ['mɪlər] , [em] . ['wɔːltər] - , ['noʊv] . - ['dɛk] . , [piː] . -

In	Appreciation	of	Ray	T	.	Miller	,	M	.	Walter	Pesman	,	Nov	.	-	Dec	.	,	P	.	351
在	欣赏	的	射线	T	.	磨坊主	,	M	.	沃尔特	-	,	十一月	.	-	12月	.	,	P	.	-

为感谢 Ray T. Miller，M. Walter Pesman，11-12 月，第 351 页

[bɜːrdz]

BIRDS
鸟类

鸟类

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['wæksˌwɪŋ] , [dʒeɪmz] [biː] . ['stjuːət; 'stju-] , [dʒuːn] , [piː] . -

There's	Something	About	a	Waxwing	,	James	B	.	Stewart	,	June	,	P	.	174
有	某物	关于	一个	太平鸟	,	詹姆斯	B	.	斯图尔特	,	六月	,	P	.	-

《太平鸟的故事》，詹姆斯·B·斯图尔特，六月，第174页

[bʊk] [rɪ'vjuːz]

BOOK	REVIEWS
书	评论

书评

['ɔːgəst] , [piː] . -

August	,	P	.	243
八月	,	P	.	-

八月，第243页

[ɪn]['aʊər; ɑːr]['laɪbreri] !

In	Our	Library	!
在	我们的	图书馆	!

在我们的图书馆里!

['ɔkt] . , [piː] . -

Oct	.	,	P	.	317
十月	.	,	P	.	-

十月，第317页

[ɪn]['aʊər; ɑːr]['laɪbreri] !

In	Our	Library	!
在	我们的	图书馆	!

在我们的图书馆里!

['noʊv] . - ['dɛk] . , [piː] . -

Nov	.	-	Dec	.	,	P	.	358
十一月	.	-	12月	.	,	P	.	-

11月-12月，第358页

[bə'tænɪk] ['gaːdnz]

BOTANIC	GARDENS
植物	花园

植物园

['denvər] [bə'tænɪk] ['ga:dnz] , ['eɪprəl] , [pi:] . -

Denver	Botanic	Gardens	,	April	,	P	.	78
丹佛	植物	花园	,	四月	,	P	.	-

丹佛植物园，四月，第78页

['denvər] [bə'tænɪk] ['ga:dnz] , [meɪ] , [pi:] . -

Denver	Botanic	Gardens	,	May	,	P	.	113
丹佛	植物	花园	,	可能	,	P	.	-

丹佛植物园，五月，第113页

[ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['leɪmən] , ['mɪsɪz] . ['gæri] , [dʒu:n] , [pi:] . -

The	Voice	of	a	Layman	,	Mrs	.	Garrey	,	June	,	P	.	166
这	嗓音	的	一个	外行	,	太太	.	加里	,	六月	,	P	.	-

一位普通人的声音，加里夫人，六月，第166页

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [bə'tænɪk] ['ga:dnz] [æt; ət] [kju:] , [em] . ['wɔ:ltər] - , [dʒʊ'laɪ] , [pi:] . -

The	Royal	Botanic	Gardens	at	Kew	,	M	.	Walter	Pesman	,	July	,	P	.	196
这	皇家	植物	花园	在	邱园	,	M	.	沃尔特	-	,	七月	,	P	.	-

英国皇家植物园（邱园），M. Walter Pesman，7月，第196页

[nu:] [də'rektər] [ə'pɔɪntɪd] [fɔ:r; fər] ['dɛnvɚz] [bə'tænɪk] ['ga:dnz] , [fred] ['dʒɑ:nsən] , ['ɔ:gəst] , [pi:] . -

New	Director	Appointed	for	Denver's	Botanic	Gardens	,	Fred	Johnson	,	August	,	P	.	221
新的	导演	任命	为了	丹佛的	植物	花园	,	弗雷德	约翰逊	,	八月	,	P	.	-

丹佛植物园任命新园长，弗雷德·约翰逊，8月，第221页

['aɪrɪs] ['plæntɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bə'tænɪk] ['gɑ:rdn] , ['mɪsɪz] . ['haʊərd] ['haʊsli] , [sept] . , [pi:] . -

Iris	Planting	in	the	Botanic	Garden	,	Mrs	.	Howard	Housley	,	Sept	.	,	P	.	268
鸢尾花	种植	在	这	植物	花园	,	太太	.	霍华德	豪斯利	,	九月	.	,	P	.	-

植物园鸢尾花种植，霍华德·豪斯利夫人，9月，第268页

['denvər] [bə'tænɪk] ['ga:dnz] , ['frænsɪs] - , [sept] . , [pi:] . -

Denver	Botanic	Gardens	,	Frances	Novitt	,	Sept	.	,	P	.	269
丹佛	植物	花园	,	弗朗西丝	-	,	九月	.	,	P	.	-

丹佛植物园，弗朗西丝·诺维特，9月，第269页

['prɑ:gres] [æt; ət][bə'tænɪk] ['ga:dnz] , ['foʊtoʊz][baɪ][pæt] , [sept] . , [pi:] . -

Progress	at	Botanic	Gardens	,	Photos	by	Pat	,	Sept	.	,	P	.	270
进步	在	植物	花园	,	照片	经过	拍	,	九月	.	,	P	.	-

植物园进展，帕特摄，9月，第270页

['denvər] [bə'tænɪk] ['ga:dnz] [ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n] , ['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [ə; eɪ] . [si:] . ['hɪldrɪθ] , ['ɔkt] . , [pi:] . -

Denver	Botanic	Gardens	Dedication	,	Dr	.	A	.	C	.	Hildreth	,	Oct	.	,	P	.	293
丹佛	植物	花园	奉献	,	博士	.	一个	.	C	.	希尔德雷斯	,	十月	.	,	P	.	-

丹佛植物园落成典礼，AC Hildreth 博士，10 月，第 293 页

['aɪrɪs] ['plæntɪŋ] [æt; ət][bə'tænɪk(ə)l] ['ga:dnz] , ['mɪsɪz] . ['haʊərd] ['haʊsli] , ['ɔkt] . , [pi:] . -

Iris	Planting	at	Botanical	Gardens	,	Mrs	.	Howard	Housley	,	Oct	.	,	P	.	295
鸢尾花	种植	在	植物	花园	,	太太	.	霍华德	豪斯利	,	十月	.	,	P	.	-

植物园鸢尾花种植，霍华德·豪斯利夫人，十月，第295页

['denvər] [bə'tænɪk] ['ga:dnz] , ['noʊv] . - ['dɛk] . ,

Denver	Botanic	Gardens	,	Nov	.	-	Dec	.	,
丹佛	植物	花园	,	十一月	.	-	12月	.	,

丹佛植物园，11月至12月

[pi:] . -

P	.	342
P	.	-

第342页

[bʌlbz]

BULBS
灯泡

灯泡

['ekspɜːrts] [ˌrekə'mend] [loʊ'keɪʃənz][fɔːr; fər] [dʌtʃ] [bʌlb] ['plæntɪŋ] , [sept] . , [piː] . -

Experts	Recommend	Locations	for	Dutch	Bulb	Planting	,	Sept	.	,	P	.	259
专家	推荐	地点	为了	荷兰语	电灯泡	种植	,	九月	.	,	P	.	-

专家推荐荷兰球茎植物种植地点，9月，第259页

[lʊk] [ə'hed] [tuː; tə][nekst] [sprɪŋ] — [plænt] [bʌlbz] [naʊ] , [sept] . , [piː] . -

Look	Ahead	to	Next	Spring	—	Plant	Bulbs	Now	,	Sept	.	,	P	.	261
看	前方	到	下一个	春天	—	植物	灯泡	现在	,	九月	.	,	P	.	-

展望来年春天——现在就种植球茎，9月，第261页

[sen'teniəl]

CENTENNIAL
百年纪念

百年纪念

[ðə; ðiː] [goʊst] [ʌv; əv][ə; eɪ][pæst] , [loʊɪ] ['winifrid] ['bɑːgɪs] , [dʒuːn] , [piː] . -

The	Ghost	of	a	Past	,	Loay	Winifred	Boggess	,	June	,	P	.	156
这	鬼	的	一个	过去的	,	洛伊	温妮弗雷德	博格斯	,	六月	,	P	.	-

《往昔的幽灵》，洛伊·温妮弗雷德·博格斯著，六月，第156页

[sen'teniəl] ['mjuːzɪŋz] [ɑːn] ['ægrɪkʌltʃər] , - ['flaɪʃɚ] , [sept] . , [piː] . -

Centennial	Musings	on	Agriculture	,	Lilygayle	Fleischer	,	Sept	.	,	P	.	272
百年纪念	沉思	在	农业	,	-	弗莱舍	,	九月	.	,	P	.	-

百年农业沉思录，莉莉盖尔·弗莱舍，9月，第272页

[heɪl] [ðə; ðiː] ['loʊli] ['ruːbɑːrb] , ['helən] [mɑːrʃ] ['zaɪnɚ] , [sept] . , [piː] . -

Hail	the	Lowly	Rhubarb	,	Helen	Marsh	Zeiner	,	Sept	.	,	P	.	281
冰雹	这	卑微的	大黄	,	海伦	沼泽	泽纳	,	九月	.	,	P	.	-

《向卑微的大黄致敬》，海伦·马什·泽纳，9月，第281页

[ðoʊz] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [spʌdz] , ['helən] [mɑːrʃ] ['zaɪnɚ] , ['ɔkt] . , [piː] . -

Those	Colorado	Spuds	,	Helen	Marsh	Zeiner	,	Oct	.	,	P	.	316
那些	科罗拉多州	土豆	,	海伦	沼泽	泽纳	,	十月	.	,	P	.	-

《科罗拉多土豆》，海伦·马什·泽纳著，十月，第316页

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['fɔːrɪstri] [ænd; ənd] ['hɔːrtɪkʌltʃər] ['æsən]

COLORADO	FORESTRY	AND	HORTICULTURE	ASS'N
科罗拉多州	林业	和	园艺	屁股

科罗拉多州林业和园艺协会

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] - , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [piː] . [faɪv]

Operation	5000	,	Jan	.	-	Feb	.	,	P	.	5
手术	-	,	一月	.	-	二月	.	,	P	.	5

5000行动，1月-2月，第5页

[θruː] [ðə; ðiː] ['gɑːrdn] [geɪt] , [es] . [ɑːr] . ['diːboʊɚ] , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [piː] . -

Through	the	Garden	Gate	,	S	.	R	.	DeBoer	,	Jan	.	-	Feb	.	,	P	.	20
通过	这	花园	门	,	S	.	拉	.	德波尔	,	一月	.	-	二月	.	,	P	.	-

《穿过花园之门》，SR DeBoer，1-2月，第20页

[ɔːld] [læŋ] [saɪn] , [mɑːrtʃ] , [piː] . -

Auld	Lang	Syne	,	March	,	P	.	41
奥尔德	朗	同步	,	行进	,	P	.	-

《友谊地久天长》，3月，第41页

[hɪ'stɔːrɪk][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn]['gæv(ə)l] ['tʃeɪndʒɪz] [hændz] , [mɑːrtʃ] , [piː] . -

Historic	Association	Gavel	Changes	Hands	,	March	,	P	.	42
历史性	协会	法槌	变化	手	,	行进	,	P	.	-

历史协会主席易主，3月，第42页

['prɛzɪdənts] [rɪ'pɔːrt] , [mɑːrtʃ] , [piː] . -

President's	Report	,	March	,	P	.	43
总统的	报告	,	行进	,	P	.	-

主席报告，3月，第43页

[plænt] ['ɔ:kʃn] , ['eɪprəl] , [pi:] . -

Plant	Auction	,	April	,	P	.	77
植物	拍卖	,	四月	,	P	.	-

植物拍卖会，4月，第77页

[sen'teniəl] ['gɑ:rdn] [tʊr] , [dʒu:n] , [pi:] . -

Centennial	Garden	Tour	,	June	,	P	.	149
百年纪念	花园	旅游	,	六月	,	P	.	-

百年花园之旅，六月，第149页

[sen'teniəl] ['gɑ:rdn] [tʊr] , [dʒʊ'laɪ] , [pi:] . -

Centennial	Garden	Tour	,	July	,	P	.	185
百年纪念	花园	旅游	,	七月	,	P	.	-

百年花园之旅，7月，第185页

['wɪnərz] [ʌv; əv] [dɔ:r] ['praɪzɪz][ɑ:n] [lʊk] [ænd; ənd] [lɜ:rn] [tʊr] , [ɔ:g] . , [pi:] . -

Winners	of	Door	Prizes	on	Look	and	Learn	Tour	,	Aug	.	,	P	.	250
获奖者	的	门	奖品	在	看	和	学习	旅游	,	八月	.	,	P	.	-

8月"边看边学"巡回展的奖品获得者名单，第250页

[tʃʌk] ['wægən] ['raʊndʌp] , ['vɛlə] [hʊd] ['kɑ:nræd] , [sept] . , [pi:] . -

Chuck	Wagon	Roundup	,	Vella	Hood	Conrad	,	Sept	.	,	P	.	257
查克	车皮	围捕	,	维拉	兜帽	康拉德	,	九月	.	,	P	.	-

查克马车大聚会，维拉·胡德·康拉德，9月，第257页

[bɔ:rd] [ʌv; əv] [trʌs'ti:z] , ['ɔkt] . , [pi:] . -

Board	of	Trustees	,	Oct	.	,	P	.	304
木板	的	受托人	,	十月	.	,	P	.	-

董事会，10 月，第 304 页

[ˌkɑ:nsər'veɪʃ(ə)n]

CONSERVATION
保护

保护

['flaʊərz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜ:rld] , ['oʊləs] [dʒeɪ] . ['mɜ:ri] , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [pi:] . -

Flowers	Around	the	World	,	Olaus	J	.	Murie	,	Jan	.	-	Feb	.	,	P	.	28
花朵	大约	这	世界	,	奥劳斯	J	.	穆里	,	一月	.	-	二月	.	,	P	.	-

《世界各地的花卉》，奥劳斯·J·穆里著，1-2月刊，第28页

[wʌt] ['vælju:] [er] [raɪts] , ['dʒu:liə][dʒeɪn]['sɪlvɝˌsti:n, 'sɪlvɝˌstaɪn] , [mɑ:rtʃ] , [pi:] . -

What	Value	Air	Rights	,	Julia	Jane	Silverstein	,	March	,	P	.	49
什么	价值	空气	权利	,	朱莉娅	简	西尔弗斯坦	,	行进	,	P	.	-

《空中权价值几何》，朱莉娅·简·西尔弗斯坦，3月，第49页

['weɪstlænd] , [frʌm; frəm] " [mɔ:r] [ɪn]['æŋgər] , " ['mɑ:rjə] ['mænz] , [dʒʊ'laɪ] , [pi:] . -

Wasteland	,	from	"	More	in	Anger	,	"	Marya	Mannes	,	July	,	P	.	187
荒地	,	从	"	更多的	在	愤怒	,	"	玛丽亚	曼尼斯	,	七月	,	P	.	-

荒芜之地，摘自《愤怒的更多》，玛丽亚·曼尼斯，7月，第187页

[pɛnstəmɑ:nz] [ɪn][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [su:] [mə'kleɪn] , [ɔ:g] . , [pi:] . -

Penstemons	in	Cultivation	,	Sue	McLane	,	Aug	.	,	P	.	223
钓钟柳	在	栽培	,	起诉	麦克莱恩	,	八月	.	,	P	.	-

栽培中的钓钟柳，苏·麦克莱恩，8月，第223页

[kən'sɜ:rnɪŋ] [tri:z] , [ɔ:g] . , [pi:] . -

Concerning	Trees	,	Aug	.	,	P	.	246
有关	树木	,	八月	.	,	P	.	-

关于树木，8月，第246页

['mɪʃ(ə)n] - [ænd; ənd]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] , ['mɪsɪz] . [dʒi:n] ['pɪŋkli] , ['ɔkt] . , [pi:] . -

Mission	66	and	Mesa	Verde	National	Park	,	Mrs	.	Jean	Pinkley	,	Oct	.	,	P	.	296
使命	-	和	台面	维德	国家的	公园	,	太太	.	让	平克利	,	十月	.	,	P	.	-

66号任务和梅萨维德国家公园，珍·平克利夫人，10月，第296页

['kʌltʃərəl] ['præktɪsɪz]
CULTURAL PRACTICES
文化 实践

文化习俗

[plænt] [ˌprɑːpə'geɪʃn] ['præktɪsɪz] — ['hɑːrdwʊd] ['kʌtɪŋz] , [bɪl] ['lʌkɪŋ] , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [piː] . -
Plant Propagation Practices — Hardwood Cuttings , Bill Lucking , Jan . - Feb . , P . 17
植物 传播 实践 — 硬木 插条 , 账单 幸运 , 一月 . - 二月 . , P . -

植物繁殖技术——硬木扦插，比尔·拉金，1-2月，第17页

['lɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ]['roʊziz] , [klaɪd] ['lɜːrnɪd] , [mɑːrtʃ] , [piː] . -
Living with Roses , Clyde Learned , March , P . 45
活的 和 玫瑰 , 克莱德 学习 , 行进 , P . -

《与玫瑰共生》，克莱德·莱尔德著，3月，第45页

[siːd] [ˌprɑːpə'geɪʃn] , [bɪl] ['lʌkɪŋ] , [mɑːrtʃ] , [piː] . -
Seed Propagation , Bill Lucking , March , P . 53
种子 传播 , 账单 幸运 , 行进 , P . -

种子繁殖，比尔·拉金，3月，第53页

['lɪvɪŋ] [skriːnz] , ['rɑːbɪn] [lɔːŋ] , ['eɪprəl] , [piː] . -
Living Screens , Robin Long , April , P . 83
活的 屏幕 , 罗宾 长的 , 四月 , P . -

《生活屏幕》，罗宾·朗，四月，第83页

[haʊ] [tuː; tə][stɑːrt][jʊr; jər] [oʊn] [plænts][frʌm; frəm] ['sɔːftwʊd] ['kʌtɪŋz] , [bɪl] ['lʌkɪŋ] , ['eɪprəl] , [piː] .
How to Start Your Own Plants from Softwood Cuttings , Bill Lucking , April , P . - 89 -
如何 到 开始 你的 自己的 植物 从 软木 插条 , 账单 幸运 , 四月 , P . - - -

如何利用软木扦插繁殖植物，比尔·拉金著，四月，第89页

['aʊər; ɑːr] ['gɑːrdn] ['laɪˌlæks; 'laɪləks] , [dʒɑːn] ['wistə] , [meɪ] , [piː] . -
Our Garden Lilacs , John Wister , May , P . 114
我们的 花园 丁香 , 约翰 威斯特 , 可能 , P . -

我们的花园丁香，约翰·威斯特，五月，第114页

[ˌprɑːpə'geɪʃn] [baɪ][dɪ'vɪʒ(ə)n] , [bɪl] ['lʌkɪŋ] , [meɪ] , [piː] . -
Propagation by Division , Bill Lucking , May , P . 121
传播 经过 分配 , 账单 幸运 , 可能 , P . -

分株繁殖，比尔·拉金，五月，第121页

['pruːnɪŋ] [taɪm] [fɔːr; fər]['roʊziz] , [klaɪd] ['lɜːrnɪd] , [meɪ] , [piː] . -
Pruning Time for Roses , Clyde Learned , May , P . 134
修剪 时间 为了 玫瑰 , 克莱德 学习 , 可能 , P . -

玫瑰修剪时间，克莱德·莱尔德，五月，第134页

[ə; eɪ] [nuː] [lɔːn] - ['pætʃɪŋ] ['meθəd] , ['rɑːbərt] - , [dʒuːn] , [piː] . -
A New Lawn - Patching Method , Robert Schery , June , P . 169
一个 新的 草地 - 修补 方法 , 罗伯特 - , 六月 , P . -

罗伯特·谢里，《一种新的草坪修补方法》，六月，第169页

['taɪmli] [tɪps] , [dʒuːn] , [piː] . -
Timely Tips , June , P . 176
及时 尖端 , 六月 , P . -

及时提示，六月刊，第176页

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [rɑːk] ['gɑːrdn] , [dʒɔːrdʒ] ['keli] , [dʒʊ'laɪ] , [piː] . -
How to Make a Good Rock Garden , George Kelly , July , P . 188
如何 到 制作 一个 好的 岩石 花园 , 乔治 凯莉 , 七月 , P . -

如何打造一个漂亮的岩石花园，乔治·凯利，7月，第188页

['ekspɜːrts] [ˌrekə'mend] [loʊ'keɪʃənz][fɔːr; fər] [dʌtʃ] [bʌlb] ['plæntɪŋ] , [sept] . , [piː] . -

Experts	Recommend	Locations	for	Dutch	Bulb	Planting	,	Sept	.	,	P	.	259
专家	推荐	地点	为了	荷兰语	电灯泡	种植	,	九月	.	,	P	.	-

专家推荐荷兰球茎植物种植地点，9月，第259页

[lʊk] [ə'hed] [tuː; tə][nekst] [sprɪŋ] — [plænt] [bʌlbz] [naʊ] , [sept] . , [piː] . -

Look	Ahead	to	Next	Spring	—	Plant	Bulbs	Now	,	Sept	.	,	P	.	261356
看	前方	到	下一个	春天	—	植物	灯泡	现在	,	九月	.	,	P	.	-

展望来年春天——现在就种植球茎，9月，第261356页

[dɪg][ɪn][ænd; ənd] [siː] , [dʒɔːrdʒ] ['keli] (['siːzən(ə)l] [sə'dʒestʃənz]) , [sept] . , [piː] . -

Dig	In	and	See	,	George	Kelly	(	Seasonal	Suggestions	)	,	Sept	.	,	P	.	285
挖	在	和	看	,	乔治	凯莉	(	季节性	建议	)	,	九月	.	,	P	.	-

深入探索，乔治·凯利（时令建议），9月，第285页

“ [mʌmz] ” [ðə; ði][wɜːrd] , ['mɪsɪz] . [dʒeɪ] . [ɑːr] . ['trævis] , ['ɔkt] . , [piː] . -

“	Mums	”	The	Word	,	Mrs	.	J	.	R	.	Travis	,	Oct	.	,	P	.	318
“	妈妈们	”	这	单词	,	太太	.	J	.	拉	.	特拉维斯	,	十月	.	,	P	.	-

《妈妈的话》，JR·特拉维斯夫人，十月，第318页

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [triː] ['sælvɪdʒ] , [pæt] - , ['noʊv] . - ['dɛk] . , [piː] . -

Operation	Tree	Salvage	,	Pat	Gallavan	,	Nov	.	-	Dec	.	,	P	.	329
手术	树	打捞	,	拍	-	,	十一月	.	-	12月	.	,	P	.	-

树木抢救行动，帕特·加拉万，11月-12月，第329页

[duː] - [ˌaɪ 'tiː] - [jɔːr'self]

DO	-	IT	-	YOURSELF
做	-	它	-	你自己

自己动手

['neɪtɪv] [plænt] [mə'tɪriəl] [fɔːr; fər] [draɪd] [ə'reɪndʒmənts] , [sept] . , [piː] . -

Native	Plant	Material	for	Dried	Arrangements	,	Sept	.	,	P	.	267
本国的	植物	材料	为了	干燥	安排	,	九月	.	,	P	.	-

用于干花插花的本土植物材料，9月，第267页

['dʌb(ə)l] [laɪf] [ʌv; əv][ə; eɪ][soʊp] ['sʌd] , ['klenlinəs] ['bjʊroʊ] , ['noʊv] . - ['dɛk] . , [piː] . -

Double	Life	of	a	Soap	Sud	,	Cleanliness	Bureau	,	Nov	.	-	Dec	.	,	P	.	339
双倍的	生活	的	一个	肥皂	南方	,	清洁	局	,	十一月	.	-	12月	.	,	P	.	-

肥皂泡的双重用途，《清洁局》，11月-12月，第339页

['flɔːrəl] [ə'reɪndʒmənts]

FLORAL	ARRANGEMENTS
花的	安排

花卉布置

['flaʊər] [ɜ'eɪndʒɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bɪ'gɪnər] , ['mɪsɪz] . [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [siːstoʊn] , [sept] . , [piː] . -

Flower	Arranging	for	the	Beginner	,	Mrs	.	J	.	A	.	Seastone	,	Sept	.	,	P	.	278
花	安排	为了	这	初学者	,	太太	.	J	.	一个	.	海石	,	九月	.	,	P	.	-

《插花入门》，JA Seastone 夫人著，9 月，第 278 页

['fɔːrɪstri]

FORESTRY
林业

林业

[ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [steɪt] ['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] , [deɪl] [ʃɔː] , ['eɪprəl] , [piː] . -

The	Colorado	State	Forest	Service	,	Dale	Shaw	,	April	,	P	.	101
这	科罗拉多州	状态	森林	服务	,	戴尔	肖	,	四月	,	P	.	-

科罗拉多州森林管理局，戴尔·肖，四月，第101页

['daɪmənd] ['dʒu:bɪli:; ˌdʒu:bɪ'li:][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] [steɪt] ['fɔ:rɪst] ['sɜ:rvɪs] , [fred]
Diamond **Jubilee** **of** **the** **Colorado** **State** **Forest** **Service** **,** **Fred**
钻石 禧年 的 这 科罗拉多州 状态 森林 服务 ，弗雷德
['dʒɑ:nsən] , [dʒʊ'laɪ] , [pi:] . -
Johnson **,** **July** **,** **P** **.** **207**
约翰逊 ， 七月 ， P . -

科罗拉多州森林服务局钻石禧年，弗雷德·约翰逊，7月，第207页

['gɑ:rdn] [klʌbz]
GARDEN **CLUBS**
花园 俱乐部

园艺俱乐部

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , ['mɪsɪz] . [i:] . ['wɔlis] , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [pi:] . -
Garden **Club** **Briefs** **,** **Mrs** **.** **E** **.** **Wallace** **,** **Jan** **.** **-** **Feb** **.** **,** **P** **.** **16**
花园 俱乐部 内裤 ， 太太 . E . 华莱士 ， 一月 . - 二月 . ， P . -

园艺俱乐部简报，E. Wallace夫人，1-2月，第16页

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , ['mɪsɪz] . [i:] . ['wɔlis] , [mɑ:rtʃ] , [pi:] . -
Garden **Club** **Briefs** **,** **Mrs** **.** **E** **.** **Wallace** **,** **March** **,** **P** **.** **67**
花园 俱乐部 内裤 ， 太太 . E . 华莱士 ， 行进 ， P . -

园艺俱乐部简报，E. Wallace夫人，3月，第67页

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , ['mɪsɪz] . [i:] . ['wɔlis] , ['eɪprəl] , [pi:] . -
Garden **Club** **Briefs** **,** **Mrs** **.** **E** **.** **Wallace** **,** **April** **,** **P** **.** **100**
花园 俱乐部 内裤 ， 太太 . E . 华莱士 ， 四月 ， P . -

园艺俱乐部简报，E. Wallace夫人，四月，第100页

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , ['mɪsɪz] . [i:] . ['wɔlis] , [meɪ] , [pi:] . -
Garden **Club** **Briefs** **,** **Mrs** **.** **E** **.** **Wallace** **,** **May** **,** **P** **.** **136**
花园 俱乐部 内裤 ， 太太 . E . 华莱士 ， 可能 ， P . -

园艺俱乐部简报，E. Wallace夫人，五月，第136页

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , ['mɪsɪz] . [i:] . ['wɔlis] , [dʒu:n] , [pi:] . -
Garden **Club** **Briefs** **,** **Mrs** **.** **E** **.** **Wallace** **,** **June** **,** **P** **.** **165**
花园 俱乐部 内裤 ， 太太 . E . 华莱士 ， 六月 ， P . -

园艺俱乐部简报，E. Wallace夫人，六月，第165页

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , ['mɪsɪz] . [i:] . ['wɔlis] , [dʒʊ'laɪ] , [pi:] . -
Garden **Club** **Briefs** **,** **Mrs** **.** **E** **.** **Wallace** **,** **July** **,** **P** **.** **212**
花园 俱乐部 内裤 ， 太太 . E . 华莱士 ， 七月 ， P . -

园艺俱乐部简报，E. Wallace 夫人，7 月，第 212 页

[djuə'ræŋgəu] ['gɑ:rdn] [klʌb] ['bju:təˌfaɪz] [taʊn] , [pæt] - , [ɔ:g] . , [pi:] . -
Durango **Garden** **Club** **Beautifies** **Town** **,** **Pat** **Gallavan** **,** **Aug** **.** **,** **P** **.** **230**
杜兰戈 花园 俱乐部 美化 镇 ， 拍 - ， 八月 . ， P . -

杜兰戈园艺俱乐部美化小镇，帕特·加拉万，8月，第230页

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , ['mɪsɪz] . [i:] . ['wɔlis] , [ɔ:g] . , [pi:] . -
Garden **Club** **Briefs** **,** **Mrs** **.** **E** **.** **Wallace** **,** **Aug** **.** **,** **P** **.** **242**
花园 俱乐部 内裤 ， 太太 . E . 华莱士 ， 八月 . ， P . -

园艺俱乐部简报，E. Wallace 夫人，8 月，第 242 页

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , ['mɪsɪz] . [i:] . ['wɔlis] , [sept] . , [pi:] . -
Garden **Club** **Briefs** **,** **Mrs** **.** **E** **.** **Wallace** **,** **Sept** **.** **,** **P** **.** **266**
花园 俱乐部 内裤 ， 太太 . E . 华莱士 ， 九月 . ， P . -

园艺俱乐部简报，E. Wallace夫人，9月，第266页

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , ['mɪsɪz] . [dʒɑ:n] ['nikəlz] , ['ɔkt] . , [pi:] . -
Garden **Club** **Briefs** **,** **Mrs** **.** **John** **Nickels** **,** **Oct** **.** **,** **P** **.** **311**
花园 俱乐部 内裤 ， 太太 . 约翰 镍币 ， 十月 . ， P . -

园艺俱乐部简报，约翰·尼克尔斯夫人，10月，第311页

['bɜ:rlɪŋtən] ['gɑ:rdn] [klʌb] ['lændskeips] ['hɑ:spɪt(ə)l] [graʊndz] , ['besi] [em] . ['wɪlsn] , ['ɔkt] . , [pi:] . -

Burlington	Garden	Club	Landscapes	Hospital	Grounds	,	Bessie	M	.	Wilson	,	Oct	.	,	P	.	313
伯灵顿	花园	俱乐部	风景	医院	理由	,	贝西	M	.	威尔逊	,	十月	.	,	P	.	-

伯灵顿园艺俱乐部景观设计，医院场地，贝西·M·威尔逊，10月，第313页

['gɑ:rdn] [klʌb] [bri:fs] , ['mɪsɪz] . [i:] . ['wɔlis] , ['noʊv] . - ['dɛk] . ,

Garden	Club	Briefs	,	Mrs	.	E	.	Wallace	,	Nov	.	-	Dec	.	,
花园	俱乐部	内裤	,	太太	.	E	.	华莱士	,	十一月	.	-	12月	.	,

园艺俱乐部简报，E. Wallace 夫人，11月-12月，

[pi:] . -

P	.	348
P	.	-

第348页

['gɑ:rdn] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] ['prɑ:dʌkt]

GARDEN	SUPPLIES	AND	PRODUCTS
花园	补给品	和	产品

园艺用品及产品

[wɒts] [nu:] ?

What's	New	?
是什么	新的	?

什么是新的?

['pɔ:lin] [sti:l] , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [pi:] . -

Pauline	Steele	,	Jan	.	-	Feb	.	,	P	.	30
宝琳	斯蒂尔	,	一月	.	-	二月	.	,	P	.	-

保琳·斯蒂尔，1-2月，第30页

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《园艺高手》，1959年11-12月，(The Green Thumb, Nov.-Dec.)
第3/3页

['iziə]	['gɑ:rdnɪŋ]	[ðɪs]	['sʌmər]	, ['eɪprəl] , [pi:] .	-
Easier	**Gardening**	**This**	**Summer**	**,** **April** **,** **P** **.** **87**	
更轻松	园艺	这	夏天	, 四月 , P .	-

今夏更轻松的园艺，4月，第87页

[wɒts]	[nu:]	? ['eɪprəl] , [pi:] .	-
What's	**New**	**?** **April** **,** **P** **.** **104**	
是什么	新的	? 四月 , P .	-

最新资讯？四月刊，第104页

[wɒts]	[nu:]	?
What's	**New**	**?**
是什么	新的	?

什么是新的?

[meɪ] , [pi:] .	-
May **,** **P** **.** **136**	
可能 , P .	-

五月，第136页

[wɒts]	[nu:]	? [dʒu:n] , [pi:] .	-
What's	**New**	**?** **June** **,** **P** **.** **171**	
是什么	新的	? 六月 , P .	-

最新资讯？六月刊，第171页

[hɜ:rb]
HERBS
草药

草药

[hɜ:rb]	[ænd; ənd]	['bɑ:bikju:]	[ɑ:r; ər]	['gʊrmeɪ]	['pɑ:rtnərz] , ['mɪsɪz] .	[heɪz]	['dʌblju:] .	[ni:l]	, [dʒʊ'laɪ] , [pi:] .
Herbs	**and**	**Barbecuing**	**are**	**Gourmet**	**Partners** **,** **Mrs** **.** **Hayes**	**W**	**.** **Neil** **,** **July**	**,** **P** **.**	
草药	和	烧烤	是	美食家	合作伙伴 , 太太 . 海耶斯	W	. 尼尔 , 七月	, P .	
-									
202									
-									

香草与烧烤是绝佳搭档，海耶斯·W·尼尔夫人，7月，第202页

['hɔ:rtɪkʌltʃər]	[ˌɔrgənə'zeɪʃənz]
HORTICULTURE	**ORGANIZATIONS**
园艺	组织

园艺组织

['swɪŋgəl]	[mə'mɔ:riəl]	[fʌnd]	, [dʒɔ:rdʒ]	['dʌblju:] .	['keli]	, [dʒæn] .	- ['fɛbjəˌwɛri] .	, [pi:] .	-
Swingle	**Memorial**	**Fund**	**,** **George**	**W**	**.** **Kelly**	**,** **Jan**	**.** **-**	**Feb**	**.** **,** **P** **.** **32**
斯温格尔	纪念馆	基金	, 乔治	W	. 凯莉	, 一月	. -	二月	. , P . -

斯温格尔纪念基金，乔治·W·凯利，1-2月，第32页

[ˌfɪf'ti:nθ]	[ˌɪntər'næʃ(ə)nəl]	['hɔ:rtɪkʌltʃər]	['kɑ:ŋgrəs]	, [mɑ:rtʃ] , [pi:] .	-
Fifteenth	**International**	**Horticulture**	**Congress**	**,** **March** **,** **P** **.** **64**	
第十五	国际的	园艺	国会	, 行进 , P .	-

第十五届国际园艺大会，3月，第64页

['rɑ:ki]	['maʊnt(ə)n]	['tʃæptər]	[ʌv; əv]	['lændskeɪp]	['ɑ:kitekts]	[dʒɔɪnz]	['næʃ(ə)nəl]	[gru:p]	, [ɔ:g] . , [pi:] .	-
Rocky	**Mountain**	**Chapter**	**of**	**Landscape**	**Architects**	**Joins**	**National**	**Group**	**,** **Aug** **.** **,** **P** **.** **240**	
洛基	山	章	的	景观	建筑师	加入	国家的	团体	, 八月 . , P .	-

落基山景观设计师协会加入全国性组织，8月，第240页

[sprɪŋ] ['gɑ:rdn] [ʃoʊ] , ['noʊv] . - ['dɛk] . ,

Spring	Garden	Show	,	Nov	.	-	Dec	.	,
春天	花园	展示	,	十一月	.	-	12月	.	,

春季花园展，11月至12月

[pi:] . -

P	.	352
P	.	-

第352页

[haʊs] [plænts]

HOUSE	PLANTS
房子	植物

室内植物

['ɔ:kɪdz] [æz; əz] [haʊs] [plænts] , [rɪ'bekə] ['nɔ:rðərn] , [dʒæn] . - ['fɛbjə,wɛri] . , [pi:] . ['sɛvən]

Orchids	as	House	Plants	,	Rebecca	Northern	,	Jan	.	-	Feb	.	,	P	.	7
兰花	作为	房子	植物	,	丽贝卡	北方	,	一月	.	-	二月	.	,	P	.	7

兰花作为室内植物，Rebecca Northern，1-2月刊，第7页

['trɑ:pɪk(ə)l][plænts][ˌeɪ di: 'di:] ['ɪntrəst] [ˌɪn'dɔ:rz] , [dʒæn] . - ['fɛbjə,wɛri] . , [pi:] . -

Tropical	Plants	Add	Interest	Indoors	,	Jan	.	-	Feb	.	,	P	.	12
热带	植物	添加	兴趣	室内	,	一月	.	-	二月	.	,	P	.	-

热带植物为室内增添趣味，1-2月刊，第12页

[haʊ] [tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər] ['ɪndɔ:r] [plænts] , [dʒæn] . - ['fɛbjə,wɛri] . , [pi:] . -

How	to	Care	for	Indoor	Plants	,	Jan	.	-	Feb	.	,	P	.	14
如何	到	关心	为了	室内的	植物	,	一月	.	-	二月	.	,	P	.	-

室内植物养护指南，1-2月刊，第14页

['lændskeɪp] [dɪ'zaɪn]

LANDSCAPE	DESIGN
景观	设计

景观设计

[haʊ] [aɪ] ['lændskeɪpt] [maɪ] [ˌbæk'jɑ:rd] , ['kleɪtən] ['gri:nˌli:f] , [dʒæn] . - ['fɛbjə,wɛri] . , [pi:] . -

How	I	Landscaped	My	Backyard	,	Clayton	Greenleaf	,	Jan	.	-	Feb	.	,	P	.	24
如何	我	景观设计	我的	后院	,	克莱顿	绿叶	,	一月	.	-	二月	.	,	P	.	-

我是如何打造我的后院景观的，克莱顿·格林利夫，1-2月刊，第24页

[wʌt] ['vælju:] [er] [raɪts] , ['dʒu:liə][dʒeɪn]['sɪlvɝˌsti:n, 'sɪlvɝˌstaɪn] , [mɑ:rtʃ] , [pi:] . -

What	Value	Air	Rights	,	Julia	Jane	Silverstein	,	March	,	P	.	49
什么	价值	空气	权利	,	朱莉娅	简	西尔弗斯坦	,	行进	,	P	.	-

《空中权价值几何》，朱莉娅·简·西尔弗斯坦，3月，第49页

[ju:z] [sens] [ænd; ənd] [seɪv] ['dɑ:lɝz, 'dɔlɝz] , ['dʒu:liə] ['ændru:z] , [mɑ:rtʃ] , [pi:] . -

Use	Sense	and	Save	Dollars	,	Julia	Andrews	,	March	,	P	.	58
使用	感觉	和	节省	美元	,	朱莉娅	安德鲁斯	,	行进	,	P	.	-

《运用常识，省钱》，朱莉娅·安德鲁斯著，3月，第58页

[ɪm'pru:v] [ðə; ði][ˌpɜ:rsə'nælətɪ][ʌv; əv][jʊr; jər] [haʊs] , [mɑ:rtʃ] , [pi:] . -

Improve	the	Personality	of	Your	House	,	March	,	P	.	60
提升	这	性格	的	你的	房子	,	行进	,	P	.	-

提升房屋个性，3月刊，第60页

['tæk(ə)l][jʊr; jər] ['gɑ:rdn] ['prɔ:bləms] [ˌsɪstə'mætɪkli] , ['eɪprəl] , [pi:] . -

Tackle	Your	Garden	Problems	Systematically	,	April	,	P	.	80
处理	你的	花园	问题	系统地	,	四月	,	P	.	-

系统地解决你的花园问题，四月刊，第 80 页

['lɪvɪŋ] [skri:nz] , ['rɑ:bɪn] [lɔ:ŋ] , ['eɪprəl] , [pi:] . -

Living	Screens	,	Robin	Long	,	April	,	P	.	83
活的	屏幕	,	罗宾	长的	,	四月	,	P	.	-

《生活屏幕》，罗宾·朗，四月，第83页

[dɪ'zaɪn] [ɪn] ['flaʊər] [bedz] , [em] . ['wɔːltər] - , [meɪ] , [piː] . -

Design	in	Flower	Beds	,	M	.	Walter	Pesman	,	May	,	P	.	125
设计	在	花	床	,	M	.	沃尔特	-	,	可能	,	P	.	-

花坛设计，M. Walter Pesman 著，五月，第 125 页

['gɑːrdn] ['æksənts] , ['foʊtoʊz][baɪ][pæt] - , [meɪ] , [piː] . -

Garden	Accents	,	Photos	by	Pat	Gallavan	,	May	,	P	.	130
花园	口音	,	照片	经过	拍	-	,	可能	,	P	.	-

花园装饰，帕特·加拉文摄影，五月，第130页

[ə; eɪ] [geɪm] [kɔːrt] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] , [iː] . [ə; eɪ] . ['dʒɑːnsən] , [dʒuːn] , [piː] . -

A	Game	Court	in	the	Garden	,	E	.	A	.	Johnson	,	June	,	P	.	161
一个	游戏	法庭	在	这	花园	,	E	.	一个	.	约翰逊	,	六月	,	P	.	-

花园里的游戏场地，E.A. Johnson，六月，第161页

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [rɑːk] ['gɑːrdn] , [dʒɔːrdʒ] ['keli] , [dʒʊ'laɪ] , [piː] . -

How	to	Make	a	Good	Rock	Garden	,	George	Kelly	,	July	,	P	.	188
如何	到	制作	一个	好的	岩石	花园	,	乔治	凯莉	,	七月	,	P	.	-

如何打造一个漂亮的岩石花园，乔治·凯利，7月，第188页

['daʊn'taʊnz] ['bærən] “ [wɔːl] [striːt] ” [griːn] [wɪð; wɪθ] [triːz] , ['viviən] [siː] . ['ændərsn] , [dʒʊ'laɪ] , [piː] .

Downtown's	Barren	“	Wall	Street	”	Green	With	Trees	,	Vivian	C	.	Anderson	,	July	,	P	.	204
市中心的	荒芜	“	墙	街道	”	绿色的	和	树木	,	薇薇安	C	.	安德森	,	七月	,	P	.	-

市中心荒芜的“华尔街”绿地披上了树木，薇薇安·C·安德森，7月，第204页

[djuə'ræŋgəu] ['gɑːrdn] [klʌb] ['bjuːtəˌfaɪz] [taʊn] , [pæt] - , [ɔːg] . , [piː] . -

Durango	Garden	Club	Beautifies	Town	,	Pat	Gallavan	,	Aug	.	,	P	.	230
杜兰戈	花园	俱乐部	美化	镇	,	拍	-	,	八月	.	,	P	.	-

杜兰戈园艺俱乐部美化小镇，帕特·加拉万，8月，第230页

[beɪð] [jʊr; jər] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [laɪt] , [ɔːg] . , [piː] . -

Bathe	Your	Home	With	Light	,	Aug	.	,	P	.	232
洗澡	你的	家	和	光	,	八月	.	,	P	.	-

用光照亮你的家，8月，第232页

['skɔːrkɑːrd] [fɔːr; fər] [dʒʌdʒɪŋ] [hoʊm] [graʊndz] , [em] . ['wɔːltər] - , [ɔːg] . , [piː] . -

Scorecard	for	Judging	Home	Grounds	,	M	.	Walter	Pesman	,	Aug	.	,	P	.	244
记分卡	为了	评判	家	理由	,	M	.	沃尔特	-	,	八月	.	,	P	.	-

主场评判评分卡，M. Walter Pesman，8 月，第 244 页

['bɜːrlɪŋtən] ['gɑːrdn] [klʌb] ['lændskeips] ['hɑːspɪt(ə)l] [graʊndz] , ['besi] [em] . ['wɪlsn] , ['ɔkt] . , [piː] . -

Burlington	Garden	Club	Landscapes	Hospital	Grounds	,	Bessie	M	.	Wilson	,	Oct	.	,	P	.	313
伯灵顿	花园	俱乐部	风景	医院	理由	,	贝西	M	.	威尔逊	,	十月	.	,	P	.	-

伯灵顿园艺俱乐部景观设计，医院场地，贝西·M·威尔逊，10月，第313页

[lɔːnz]

LAWNS
草坪

草坪

[lɔːn] [græs] ['riːsɜːrtʃ] , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [piː] . -

Lawn	Grass	Research	,	Jan	.	-	Feb	.	,	P	.	31
草地	草	研究	,	一月	.	-	二月	.	,	P	.	-

草坪草研究，1-2月，第31页

[ə; eɪ] [nuː] [lɔːn] - ['pætʃɪŋ] ['meθəd] , ['rɑːbərt] - , [dʒuːn] , [piː] . -

A	New	Lawn	-	Patching	Method	,	Robert	Schery	,	June	,	P	.	169
一个	新的	草地	-	修补	方法	,	罗伯特	-	,	六月	,	P	.	-

罗伯特·谢里，《一种新的草坪修补方法》，六月，第169页

['letərz] [tu:; tə][ðə; ði] ['edɪtər]
LETTERS **TO** **THE** **EDITOR**
信件 到 这 编辑

致编辑的信

['ɔ:gəst] , [pi:] . -
August , P . 248
八月 , P . -

八月，第248页

[sep'tembər] , [pi:] . -
September , P . 284357
九月 , P . -

九月，第 284357 页

['laɪbreri]
LIBRARY
图书馆

图书馆

[ɪn]['aʊər; ɑ:r]['laɪbreri] !
In Our Library !
在 我们的 图书馆 !

在我们的图书馆里!

['ɔkt] . , [pi:] . -
Oct . , P . 317
十月 . , P . -

十月，第317页

[ɪn]['aʊər; ɑ:r]['laɪbreri] !
In Our Library !
在 我们的 图书馆 !

在我们的图书馆里!

['noʊv] . - ['dɛk] . , [pi:] . -
Nov . - Dec . , P . 358
十一月 . - 12月 . , P . -

11月-12月，第358页

['mi:tiŋz] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:rts]
MEETINGS AND REPORTS
会议 和 报告

会议和报告

['prɛzɪdənts] [rɪ'pɔ:rt] , [mɑ:rtʃ] , [pi:] . -
President's Report , March , P . 43
总统的 报告 , 行进 , P . -

主席报告，3月，第43页

[ˌfɪf'ti:nθ] [ˌɪntər'næʃ(ə)nəl] [ˌhɔ:rtɪ'kʌltʃərəl] ['kɑ:ŋgrəs] , [mɑ:rtʃ] , [pi:] . -
Fifteenth International Horticultural Congress , March , P . 64
第十五 国际的 园艺 国会 , 行进 , P . -

第十五届国际园艺大会，3月，第64页

[sen'teniəl] ['gɑ:rdn] [tʊr] , [dʒu:n] , [pi:] . -
Centennial Garden Tour , June , P . 149
百年纪念 花园 旅游 , 六月 , P . -

百年花园之旅，六月，第149页

[sen'teniəl] ['gɑ:rdn] [tʊr] , [dʒʊ'laɪ] , [pi:] . -
Centennial Garden Tour , July , P . 185
百年纪念 花园 旅游 , 七月 , P . -

百年花园之旅，7月，第185页

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['tʃæptər] [ʌv; əv] ['lændskeɪp] ['ɑːkitekts] [dʒɔɪnz]['næʃ(ə)nəl] [gruːp] , [ɔːg] . , [piː] . -

Rocky	Mountain	Chapter	of	Landscape	Architects	Joins	National	Group	,	Aug	.	,	P	.	240
洛基	山	章	的	景观	建筑师	加入	国家的	团体	,	八月	.	,	P	.	-

落基山景观设计师协会加入全国性组织，8月，第240页

['wɪnərz] [ʌv; əv] [dɔːr] ['praɪzɪz][ɑːn] [lʊk] [ænd; ənd] [lɜːrn] [tʊr] , [ɔːg] . , [piː] . -

Winners	of	Door	Prizes	on	Look	and	Learn	Tour	,	Aug	.	,	P	.	250
获奖者	的	门	奖品	在	看	和	学习	旅游	,	八月	.	,	P	.	-

8月"边看边学"巡回展的奖品获得者名单，第250页

[ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ] ['fɔːrɪstri] [ænd; ənd] ['hɔːrtɪkʌltʃər] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] [bɔːrd] [ʌv; əv] [trʌsˈtiːz] ,

Colorado	Forestry	and	Horticulture	Association	Board	of	Trustees	,
科罗拉多州	林业	和	园艺	协会	木板	的	受托人	,

['ɔkt] . , [piː] . -

Oct	.	,	P	.	304
十月	.	,	P	.	-

科罗拉多州林业和园艺协会理事会，10 月，第 304 页

['neɪtʃər] [trɪps]

NATURE	TRIPS
自然	旅行

自然之旅

[juː; jʊ] [kɑːnt] [mɪs] [ðem; ðəm][ɪn] ['ɔːgəst] , [em] . ['wɔːltər] - , [ɔːg] . , [piː] . -

You	Can't	Miss	Them	in	August	,	M	.	Walter	Pesman	,	Aug	.	,	P	.	226
你	不能	错过	他们	在	八月	,	M	.	沃尔特	-	,	八月	.	,	P	.	-

八月不容错过，M. Walter Pesman，八月，第226页

[ə; eɪ] ['flaʊər] [trɪp] [ænd; ənd]['kɑːntest][fɔːr; fər] ['ɔːgəst] , ['mɔːrəs] ['ʃuːbɝt] , [ɔːg] . , [piː] . -

A	Flower	Trip	and	Contest	for	August	,	Moras	Shubert	,	Aug	.	,	P	.	228
一个	花	旅行	和	竞赛	为了	八月	,	莫拉斯	舒伯特	,	八月	.	,	P	.	-

八月赏花之旅及比赛，莫拉斯·舒伯特，八月，第228页

['ɔːkɪdz]

ORCHIDS
兰花

兰花

['ɔːkɪdz] [æz; əz] [haʊs] [plænts] , [rɪ'bekə] ['nɔːrðərn] , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [piː] . ['sɛvən]

Orchids	as	House	Plants	,	Rebecca	Northern	,	Jan	.	-	Feb	.	,	P	.	7
兰花	作为	房子	植物	,	丽贝卡	北方	,	一月	.	-	二月	.	,	P	.	7

兰花作为室内植物，Rebecca Northern，1-2月刊，第7页

['pɑːrks]

PARKS
公园

公园

[gʊd] ['prɑːgres] [hæz; həz] [bɪn] [meɪd] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] ['betər] ['roʊdsaɪd] ['pɑːrks] , ['eɪprəl] , [piː] . -

Good	Progress	Has	Been	Made	in	Providing	Better	Roadside	Parks	,	April	,	P	.	97
好的	进步	有	到过	制成	在	提供	更好的	路边	公园	,	四月	,	P	.	-

改善路边公园方面已取得良好进展，4月，第97页

[ðə; ði]['taɪgər][ɪz] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] , ['greɪdi] [kleɪ] , [dʒuːn] , [piː] . -

The	Tiger	Is	Through	the	Gate	,	Grady	Clay	,	June	,	P	.	172
这	老虎	是	通过	这	门	,	格雷迪	黏土	,	六月	,	P	.	-

《老虎已穿过大门》，格雷迪·克莱著，六月，第172页

[pɑːrk][ɪnˈveɪʒ(ə)n] ['wʌrɪs] [gruːp] , [dʒuːn] , [piː] . -

Park	Invasion	Worries	Group	,	June	,	P	.	173
公园	入侵	担忧	团体	,	六月	,	P	.	-

公园入侵担忧小组，六月，第173页

['mɪʃ(ə)n] - [ænd; ənd]['meɪsə] [v\\:d] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] , ['mɪsɪz] . [dʒi:n] ['pɪŋkli] , ['ɔkt] . , [pi:] . -

Mission	66	and	Mesa	Verde	National	Park	,	Mrs	.	Jean	Pinkley	,	Oct	.	,	P	.	296
使命	-	和	台面	维德	国家的	公园	,	太太	.	让	平克利	,	十月	.	,	P	.	-

66号任务和梅萨维德国家公园，珍·平克利夫人，10月，第296页

['ri:dʒən(ə)l]['pɑ:rks][plæn] , ['ɑ:rnəld] - , ['ɔkt] . , [pi:] . -

Regional	Parks	Plan	,	Arnold	Perretin	,	Oct	.	,	P	.	303
区域	公园	计划	,	阿诺德	-	,	十月	.	,	P	.	-

区域公园规划，阿诺德·佩雷廷，10 月，第 303 页

[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['denvər]['pɑ:rks] , [es] . [ɑ:r] . [di:] - [bɔ:r] , ['ɔkt] . , [pi:] . -

A	History	of	the	Denver	Parks	,	S	.	R	.	De	-	Boer	,	Oct	.	,	P	.	305
一个	历史	的	这	丹佛	公园	,	S	.	拉	.	德	-	布尔人	,	十月	.	,	P	.	-

丹佛公园的历史，SR De-Boer，10 月，第 305 页

[ðə; ði] ['waɪdnɪŋ] [ʌv; əv][ˌkɑ:lə'rædoʊ; ˌkɑ:lə'rɑ:doʊ] ['bʊləvɑ:rd] [æt; ət] ['sɪti] [pɑ:rk] , ['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [dʒeɪ] .

The	Widening	of	Colorado	Boulevard	at	City	Park	,	Dr	.	J	.
这	扩大	的	科罗拉多州	大道	在	城市	公园	,	博士	.	J	.

[eɪtʃ] . ['bɛlnæp] , ['noʊv] . - ['dɛk] . , [pi:] . -

H	.	Belknap	,	Nov	.	-	Dec	.	,	P	.	345
H	.	贝尔纳普	,	十一月	.	-	12月	.	,	P	.	-

城市公园科罗拉多大道拓宽工程，JH Belknap 博士，11 月-12 月，第 345 页

[pə'rɛniəls] [ænd; ənd] [baɪ'eniəl]

PERENNIALS	AND	BIENNIALS
多年生植物	和	双年展

多年生植物和二年生植物

['aɪrɪs][pʊts][ɑ:n][ə; eɪ] [nu:] [feɪs] , [æn] [lɔ:ŋ] , [dʒu:n] , [pi:] . -

Iris	Puts	on	a	New	Face	,	Ann	Long	,	June	,	P	.	152
鸢尾花	放置	在	一个	新的	脸	,	安	长的	,	六月	,	P	.	-

艾瑞斯换了新面孔，安·朗，六月，第152页

[pɛnstəmɑ:nz] [ɪn][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ɔ:g] . , [pi:] . -

Penstemons	in	Cultivation	,	Aug	.	,	P	.	223
钓钟柳	在	栽培	,	八月	.	,	P	.	-

栽培中的钓钟柳，8月，第223页

[heɪl] [ðə; ði] ['loʊli] ['ru:bɑ:rb] !

Hail	the	Lowly	Rhubarb	!
冰雹	这	卑微的	大黄	!

向卑微的大黄致敬！

['helən] ['zaɪnɚ] , [sept] . , [pi:] . -

Helen	Zeiner	,	Sept	.	,	P	.	281
海伦	泽纳	,	九月	.	,	P	.	-

海伦·泽纳，9月，第281页

[nu:] [bɜ:rd] [mʌmz] , [sept] . , [pi:] . -

New	Bird	Mums	,	Sept	.	,	P	.	282
新的	鸟	妈妈们	,	九月	.	,	P	.	-

新鸟妈妈，9月，第282页

“ [mʌmz] ” [ðə; ði][wɜ:rd] , ['mɪsɪz] . [dʒeɪ][ɑ:r] . ['trævis] , ['ɔkt] . , [pi:] . -

“	Mums	”	The	Word	,	Mrs	.	Jay	R	.	Travis	,	Oct	.	,	P	.	318
“	妈妈们	”	这	单词	,	太太	.	杰伊	拉	.	特拉维斯	,	十月	.	,	P	.	-

《妈妈的话》，杰伊·R·特拉维斯夫人，十月，第318页

[plænt] [ˌprɑ:pə'geɪʃn]

PLANT	PROPAGATION
植物	传播

植物繁殖

[plænt] [ˌprɑːpəˈgeɪʃn] [ˈpræktɪsɪz] — [ˈhɑːrdwʊd] [ˈkʌtɪŋz] , [bɪl] [ˈlʌkɪŋ] , [dʒæn] . - [ˈfɛbjəˌwɛri] . , [piː] . -

Plant **Propagation** **Practices** **—** **Hardwood** **Cuttings** **,** **Bill** **Lucking** **,** **Jan** **.** **-** **Feb** **.** **,** **P** **.** **17**

植物 传播 实践 — 硬木 插条 , 账单 幸运 , 一月 . - 二月 . , P . -

植物繁殖技术——硬木扦插，比尔·拉金，1-2月，第17页

[siːd] [ˌprɑːpəˈgeɪʃn] , [bɪl] [ˈlʌkɪŋ] , [mɑːrtʃ] , [piː] . -

Seed **Propagation** **,** **Bill** **Lucking** **,** **March** **,** **P** **.** **53**

种子 传播 , 账单 幸运 , 行进 , P . -

种子繁殖，比尔·拉金，3月，第53页

[haʊ] [tuː; tə][stɑːrt][jʊr; jər] [oʊn] [plænts][frʌm; frəm] [ˈsɔːftwʊd] [ˈkʌtɪŋz] , [bɪl] [ˈlʌkɪŋ] , [ˈeɪprəl] , [piː] .

How **to** **Start** **Your** **Own** **Plants** **From** **Softwood** **Cuttings** **,** **Bill** **Lucking** **,** **April** **,** **P** **.** **-** **89** **-**

如何 到 开始 你的 自己的 植物 从 软木 插条 , 账单 幸运 , 四月 , P . - -

如何利用软木扦插繁殖植物，比尔·拉金著，四月，第89页

[ˌprɑːpəˈgeɪʃn] [baɪ][dɪˈvɪʒ(ə)n] , [bɪl] [ˈlʌkɪŋ] , [meɪ] , [piː] . -

Propagation **by** **Division** **,** **Bill** **Lucking** **,** **May** **,** **P** **.** **121**

传播 经过 分配 , 账单 幸运 , 可能 , P . -

分株繁殖，比尔·拉金，五月，第121页

[ˈpoʊəmz]

POEMS

诗歌

诗歌

[əˈnɑːnɪməs] , [ˈeɪprəl] , [piː] . -

Anonymous **,** **April** **,** **P** **.** **106**

匿名的 , 四月 , P . -

匿名，四月，第106页

[huː] [tendz] [ə; eɪ] [ˈgɑːrdn] , [ɪˈlɪzəbəθ] [dɪˈmɑːriːə] , [sept] . , [piː] . -

Who **Tends** **a** **Garden** **,** **Elizabeth** **Demaria** **,** **Sept** **.** **,** **P** **.** **280**

WHO 倾向于 一个 花园 , 伊丽莎白 德玛利亚 , 九月 . , P . -

谁照料花园？伊丽莎白·德玛利亚，9月，第280页

[ˈsiːdər] [ˈwæksˌwɪŋ] , [el] . [jʌŋ] - , [ɔkt] . , [piː] . -

Cedar **Waxwing** **,** **L** **.** **Young** **Correthers** **,** **Oct** **.** **,** **P** **.** **315**

雪松 太平鸟 , L . 年轻的 - , 十月 . , P . -

雪松太平鸟，L. Young Correthers，十月，第315页

[rɑːk] [ˈgaːdnz] , [puːlz] , [ˈfauntinz]

ROCK **GARDENS** **,** **POOLS** **,** **FOUNTAINS**

岩石 花园 , 游泳池 , 喷泉

岩石花园、水池、喷泉

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [rɑːk] [ˈgɑːrdn] , [dʒɔːrdʒ] [ˈkeli] , [dʒʊˈlaɪ] , [piː] . -

How **to** **Make** **a** **Good** **Rock** **Garden** **,** **George** **Kelly** **,** **July** **,** **P** **.** **188**

如何 到 制作 一个 好的 岩石 花园 , 乔治 凯莉 , 七月 , P . -

如何打造一个漂亮的岩石花园，乔治·凯利，7月，第188页

[ˈwɔːtər][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈgɑːrdn] , [ˈdʒuːliə][dʒɛɪn][ˈsɪlvɝˌstiːn, ˈsɪlvɝˌstaɪn] , [dʒʊˈlaɪ] , [piː] . -

Water **in** **the** **Garden** **,** **Julia** **Jane** **Silverstein** **,** **July** **,** **P** **.** **198**

水 在 这 花园 , 朱莉娅 简 西尔弗斯坦 , 七月 , P . -

《花园里的水》，朱莉娅·简·西尔弗斯坦著，7月，第198页

[ˈkwestʃənz] [ænd; ənd] [ˈænsər]

QUESTIONS **AND** **ANSWERS**

问题 和 答案

问答

[dɪg] [ðiːz] ['kwestʃənz] , ['helən] ['zaɪnɝ] , ['ɔkt] . , [piː] . -

Dig	These	Questions	,	Helen	Zeiner	,	Oct	.	,	P	.	320
挖	这些	问题	,	海伦	泽纳	,	十月	.	,	P	.	-

深入探究这些问题，海伦·泽纳，10月，第320页

[dɪg] [ðiːz] ['kwestʃənz] , ['helən] ['zaɪnɝ] , ['noʊv] . - ['dɛk] . , [piː] . -

Dig	These	Questions	,	Helen	Zeiner	,	Nov	.	-	Dec	.	,	P	.	347
挖	这些	问题	,	海伦	泽纳	,	十一月	.	-	12月	.	,	P	.	-

挖掘这些问题，Helen Zeiner，11 月至 12 月，第 347 页

['resəpɪz]

RECIPES
食谱

食谱

[hɜːrb] [ænd; ənd] ['bɑːbikjuː] [ɑːr; ər] ['gʊrmeɪ] ['pɑːrtnərz] , ['mɪsɪz] . [heɪz] ['dʌbljuː] . [niːl] , [dʒʊ'laɪ] , [piː] .

Herbs	and	Barbecuing	are	Gourmet	Partners	,	Mrs	.	Hayes	W	.	Neil	,	July	,	P	.
草药	和	烧烤	是	美食家	合作伙伴	,	太太	.	海耶斯	W	.	尼尔	,	七月	,	P	.

-

202
-

香草与烧烤是绝佳搭档，海耶斯·W·尼尔夫人，7月，第202页

['roʊziz]

ROSES
玫瑰

玫瑰

['lɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ]['roʊziz] , [klaɪd] ['lɜːrnɪd] , [mɑːrʧ] , [piː] . -

Living	With	Roses	,	Clyde	Learned	,	March	,	P	.	45
活的	和	玫瑰	,	克莱德	学习	,	行进	,	P	.	-

《与玫瑰共生》，克莱德·莱尔德著，3月，第45页

[soʊ][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði][praɪs][juː; jʊ][peɪ][fɔːr; fər][ə; eɪ][roʊz] [bʊʃ] [ɪz][tuː] [haɪ] ?

So	You	Think	the	Price	You	Pay	for	a	Rose	Bush	is	too	High	?
所以	你	思考	这	价格	你	支付	为了	一个	玫瑰	衬套	是	也	高的	?

你觉得买一棵玫瑰的价格太高了吗?

[mɑːrtʃ] , [piː] . -

March	,	P	.	50
行进	,	P	.	-

三月，第50页

['pruːnɪŋ] [taɪm] [fɔːr; fər]['roʊziz] , [klaɪd] ['lɜːrnɪd] , [meɪ] , [piː] . -

Pruning	Time	for	Roses	,	Clyde	Learned	,	May	,	P	.	134
修剪	时间	为了	玫瑰	,	克莱德	学习	,	可能	,	P	.	-

玫瑰修剪时间，克莱德·莱尔德，五月，第134页

['siːzən(ə)l] [sə'ʤestʃənz]

SEASONAL	SUGGESTIONS
季节性	建议

季节性建议

['ʤænjueri] - ['februeri] , [piː] . -

January	-	February	,	P	.	33
一月	-	二月	,	P	.	-

一月至二月，第33页

[mɑːrtʃ] , [piː] . -

March	,	P	.	69
行进	,	P	.	-

三月，第69页

['eɪprəl] , [piː] . -
April , P . 105
四月 , P . -

四月，第105页

[meɪ] , [piː] . -
May , P . 141
可能 , P . -

五月，第141页

[dʒuːn] , [piː] . -
June , P . 177
六月 , P . -

六月，第177页

[dʒʊ'laɪ] , [piː] . -
July , P . 213
七月 , P . -

七月，第213页

['ɔːgəst] , [piː] . -
August , P . 249
八月 , P . -

八月，第249页

[sep'tembər] , [piː] . -
September , P . 285
九月 , P . -

九月，第285页

[ɑːk'toʊbər] , [piː] . -
October , P . 321
十月 , P . -

十月，第321页

[noʊ'vembər] - [dɪ'sembər] , [piː] . -
November - December , P . 353
十一月 - 十二月 , P . -

十一月至十二月，第353页

[ʃrʌbz]
SHRUBS
灌木

灌木

['lɪvɪŋ] [skriːnz] , ['rɑːbɪn] [lɔːŋ] , ['eɪprəl] , [piː] . -
Living Screens , Robin Long , April , P . 83
活的 屏幕 , 罗宾 长的 , 四月 , P . -

《生活屏幕》，罗宾·朗，四月，第83页

[spə'sɪfɪk] [plænts]
SPECIFIC PLANTS
具体的 植物

特定植物

[ðə; ði] [bʌg] - ['kɪlɪŋ] ['deɪziz] , [meɪ] , [piː] . -
The Bug - Killing Daisies , May , P . 137
这 漏洞 - 杀戮 雏菊 , 可能 , P . -

杀虫雏菊，五月，第137页

['voʊtɚz] [kæn; kən] [help] ['kɑːŋgrəs] [pɪk] ['næʃ(ə)nəl] ['flɔːrəl] ['embləm] , ['ɔkt] . , [piː] . -
Voters Can Help Congress Pick National Floral Emblem , Oct . , P . 300
选民 能 帮助 国会 挑选 国家的 花的 徽 , 十月 . , P . -

选民可协助国会选出国花，10月，第300页

['frænkɪnsens] [ænd; ənd] [mɜːr] , ['neɪtʃər] ['bʊlətɪn] , [kʊk] ['kaʊnti] ['fɔːrɪst] [prɪ'zɜːrv] , ['noʊv] . - ['dɛk] .
Frankincense and Myrrh , Nature Bulletin , Cook County Forest Preserve , Nov . - Dec .
乳香 和 没药 , 自然 公告 , 厨师 县 森林 保存 , 十一月 . - 12月 .
, [piː] . -
, P . 344
, P . -

乳香和没药，《自然公报》，库克县森林保护区，11月-12月，第344页

[triːz]
TREES
树木

树木

[dwɔːrf] [fruːt] [triːz] , ['fredrɪk] ['ædəmz] , ['eɪprəl] , [piː] . -
Dwarf Fruit Trees , Frederic Adams , April , P . 93
矮人 水果 树木 , 弗雷德里克 亚当斯 , 四月 , P . -

矮化果树，弗雷德里克·亚当斯，四月，第93页

, [tʃɑːrlz] ['dreɪdʒ] , [meɪ] , [piː] . -
Wetwood , Charles Drage , May , P . 133
湿木 , 查尔斯 糖衣 , 可能 , P . -

韦特伍德，查尔斯·德拉格，五月，第133页

[kən'sɜːrnɪŋ] [triːz] , [ɔːg] . , [piː] . -
Concerning Trees , Aug . , P . 246
有关 树木 , 八月 . , P . -

关于树木，8月，第246页

['neɪtɪv] [sʌn] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['bɪksbi] , [sept] . , [piː] . -
Native Son , J . A . Bixby , Sept . , P . 276
本国的 儿子 , J . 一个 . 比克斯比 , 九月 . , P . -

《土生子》，J.A. Bixby，9月，第276页

[waɪ] ['sɪti] [triːz] [daɪ] , ['dɔːrəθi] [iː] . ['hænsəl] , ['ɔkt] . , [piː] . -
Why City Trees Die , Dorothy E . Hansell , Oct . , P . 299358
为什么 城市 树木 死 , 多萝西 E . 汉塞尔 , 十月 . , P . -

城市树木为何死亡，多萝西·E·汉塞尔，10月，第299358页

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [triː] ['sælvɪdʒ] , [pæt] - , ['noʊv] . - ['dɛk] . , [piː] . -
Operation Tree Salvage , Pat Gallavan , Nov . - Dec . , P . 329
手术 树 打捞 , 拍 - , 十一月 . - 12月 . , P . -

树木抢救行动，帕特·加拉万，11月-12月，第329页

[tæks] [dɪ'dʌkʃnz] [fɔːr; fər] [triːz] [lɔːst] [ɪn] ['stɔrmz] , [ʃeɪd] [triː] [daɪ'dʒest] , ['noʊv] . - ['dɛk] . , [piː] . -
Tax Deductions for Trees Lost in Storms , Shade Tree Digest , Nov . - Dec . , P . 333
税 扣除 为了 树木 丢失的 在 暴风雨 , 阴影 树 消化 , 十一月 . - 12月 . , P . -

因风暴而损失的树木可享受税收减免，《遮荫树文摘》，11-12月刊，第333页

['trɑːpɪk(ə)l] [plænts]
TROPICAL PLANTS
热带 植物

热带植物

['trɑːpɪk(ə)l][plænts][ˌeɪ diː 'diː] ['ɪntrəst] [ˌɪn'dɔːrz] , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [piː] . -
Tropical Plants Add Interest Indoors , Jan . - Feb . , P . 12
热带 植物 添加 兴趣 室内 , 一月 . - 二月 . , P . -

热带植物为室内增添趣味，1-2月刊，第12页

[haʊ] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər] ['ɪndɔːr] [plænts] , [dʒæn] . - ['fɛbjəˌwɛri] . , [piː] . -
How to Care for Indoor Plants , Jan . - Feb . , P . 14
如何 到 关心 为了 室内的 植物 , 一月 . - 二月 . , P . -

室内植物养护指南，1-2月刊，第14页

['vedʒtəb(ə)lz]
VEGETABLES
蔬菜

蔬菜

- [ɔ:l] - [ə'merɪkə] [si'lekʃənz] , ['dʌblju:] . [reɪ] ['heɪstɪŋz] , [dʒæn] . - ['fɛbjə˛wɛri] . , [pi:] . -
1959 All - America Selections , W . Ray Hastings , Jan . - Feb . , P . 21
- 全部 - 美国 选择 , W . 射线 黑斯廷斯 , 一月 . - 二月 . , P . -

1959年全美最佳阵容评选，W. Ray Hastings，1月-2月，第21页

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['kæbɪdʒ] [pætʃ] , ['hɜ:rbərt] [gʌndəl] , ['eɪprəl] , [pi:] . -
Back to the Cabbage Patch , Herbert Gundell , April , P . 95
后退 到 这 卷心菜 修补 , 赫伯特 冈德尔 , 四月 , P . -

回到卷心菜地，赫伯特·冈德尔，四月，第95页

['waɪld˛flaʊrz]
WILDFLOWERS
野花

野花

[pɛnstəmɑ:nz] [ɪn][˛kʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [su:] [mə'kleɪn] , [ɔ:g] . , [pi:] . -
Penstemons in Cultivation , Sue McLane , Aug . , P . 223
钓钟柳 在 栽培 , 起诉 麦克莱恩 , 八月 . , P . -

栽培中的钓钟柳，苏·麦克莱恩，8月，第223页

[ju:; jʊ] [kɑ:nt] [mɪs] [ðem; ðəm][ɪn] ['ɔ:gəst] , [em] . ['wɔ:ltər] - , [ɔ:g] . , [pi:] . -
You Can't Miss Them in August , M . Walter Pesman , Aug . , P . 226
你 不能 错过 他们 在 八月 , M . 沃尔特 - , 八月 . , P . -

八月不容错过，M. Walter Pesman，八月，第226页

[ə; eɪ] ['flaʊər] [trɪp] [ænd; ənd]['kɑ:ntest][fɔ:r; fər] ['ɔ:gəst] , ['mɔ:rəs] ['ʃu:bɝt] , [ɔ:g] . , [pi:] . -
A Flower Trip and Contest for August , Moras Shubert , Aug . , P . 228
一个 花 旅行 和 竞赛 为了 八月 , 莫拉斯 舒伯特 , 八月 . , P . -

八月赏花之旅及比赛，莫拉斯·舒伯特，八月，第228页

['mʌðər] ['neɪtʃɝz] ['fænsi] [wɜ:rk] , ['mɑ:rdʒɝi, 'mɑ:rdʒri] ['ʃepərd] , [ɔ:g] . , [pi:] . -
Mother Nature's Fancy Work , Marjorie Shepherd , Aug . , P . 229
母亲 自然的 想要 工作 , 玛乔丽 牧羊人 , 八月 . , P . -

大自然的奇妙杰作，玛乔丽·谢泼德著，8月，第229页

[waɪld] ['flaʊərz] [frʌm; frəm] [si:d] , ['helən] ['zaɪnɝ] , [sept] . , [pi:] . -
Wild Flowers from Seed , Helen Zeiner , Sept . , P . 265
荒野 花朵 从 种子 , 海伦 泽纳 , 九月 . , P . -

《野花种子》，海伦·泽纳著，9月，第265页

[ɪn]['aʊər; ɑ:r]['laɪbreri] !
In Our Library !
在 我们的 图书馆 !

在我们的图书馆里!

['krɪsməs] ['laɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪŋ] — [˛aʊt'dɔ:rz] [ænd; ənd] [˛ɪn'dɔ:rz] , ['θiədɔ:] ['seərɔs] .
Christmas Lighting and Decorating — Outdoors and Indoors , Theodore Saros .
圣诞节 灯光 和 装饰 — 户外 和 室内 , 西奥多 萨罗斯 .

圣诞灯饰和装饰——室内外，西奥多·萨罗斯。

[væn]['nɑ:strənd] .
Van Nostrand .
范 诺斯特兰德 .

范·诺斯特兰德。

“ [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [stɔːr] [haʊs] [ʌv; əv][aɪ'diːəz][ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [ðə; ði] [hoʊl] ['fæməli][kæn; kən]
“ **Here is a store house of ideas and suggestions the whole family can**
“ 这里 是 一个 店铺 房子 的 想法 和 建议 这 所有的 家庭 能
[ɪn'dʒɔɪ][ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [hoʊm] ['krɪsməs] [dekə'reiʃəns][bəuθ] [ˌaʊt'dɔːrz] [ænd; ənd] [ˌɪn'dɔːrz] . ”
enjoy in preparing home Christmas decorations both outdoors and indoors . ”
享受 在 准备 家 圣诞节 装饰 两个都 户外 和 室内 . ”

“这里汇集了各种创意和建议，全家人都可以从中获得乐趣，一起准备室内外的圣诞家居装饰。”

“ [tɪps] [fɔːr; fər] [kəm'piːtɪŋ] [ɪn] ['krɪsməs] ['laɪtɪŋ] [dɪ'spleɪ] ['kɑːntests; kən'tests][ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ænd; ənd]
“ **Tips for competing in Christmas lighting display contests are given and**
“ 尖端 为了 竞争 在 圣诞节 灯光 展示 比赛 是 给定 和
['helpf(ə)l] [hɪnts] [ɑːn] ['foʊtəˌgræfɪŋ] [dekə'reiʃəns][ɑːr; ər][ɪn'kluːdɪd] . ”
helpful hints on photographing decorations are included . ”
有帮助 提示 在 摄影 装饰 是 包括 . ”

“文中提供了参加圣诞灯饰比赛的技巧，以及拍摄装饰品的实用建议。”

“ ['dekəreɪtɪŋ] ['prɑːdʒɛkts, prɑː'dʒɛkts]['juːtəlaɪz] [trə'dɪʃən(ə)l] [mə'tɪriəlz] [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ] ['emfəsaɪz] [ðə; ði]
“ **Decorating projects utilize traditional materials but also emphasize the**
“ 装饰 项目 利用 传统的 材料 但 还 强调 这
[ʌn'juːʒuəl] .
unusual .
异常 .

“装饰项目采用传统材料，但也注重不寻常之处。

” ['pʌblɪʃər] .
” **Publisher .**
” 出版商 .

“出版商。”

['krɪsməs] [aɪ'diːə] [bʊk] , ['dɔːrəθi] ['bɪdl] [ænd; ənd] [ˌdɔːrə'θiːə] ['blɑːm] .
Christmas Idea Book , Dorothy Biddle and Dorothea Blom .
圣诞节 主意 书 , 多萝西 比德尔 和 多萝西娅 布洛姆 .

圣诞创意书，作者：多萝西·比德尔和多萝西娅·布洛姆。

['ɪntrəstɪŋ] [juːz][ʌv; əv] [trə'dɪʃən(ə)l] ['krɪsməs] [mə'tɪriəlz] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [plænt] [mə'tɪriəlz]
Interesting use of traditional Christmas materials and some other plant materials
有趣的 使用 的 传统的 圣诞节 材料 和 一些 其他 植物 材料
[ɪn] [ə'reɪndʒmənts] [ænd; ənd][dekə'reiʃəns][fɔːr; fər][teiblz] ,
in arrangements and decorations for tables ,
在 安排 和 装饰 为了 表格 ,

在餐桌布置和装饰中，巧妙地运用了传统圣诞材料和其他一些植物材料。

['mæntl] , ['dɔːˌweɪz] , [ænd; ənd] ['krɪsməs] [riθs] [ænd; ənd] [triːz] .
mantels , doorways , and Christmas wreaths and trees .
壁炉架 , 门口 , 和 圣诞节 花圈 和 树木 .

壁炉架、门口、圣诞花环和圣诞树。

['dekəreɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ]['pɑːdz][ænd; ənd] [koʊnz] , ['elənə; -nɔː][væn] [ˌrɛnsə'lɪr] .
Decorating with Pods and Cones , Eleanor Van Rensselaer .
装饰 和 豆荚 和 圆锥体 , 埃莉诺 范 伦斯勒 .

用豆荚和锥体装饰，埃莉诺·范·伦斯勒。

[væn] ['nɑːstrənd] .
Van Nostrand .
范 诺斯特兰德 .

范·诺斯特兰德。

[sɪ'lekʃ(ə)n] , [ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ju:z][ʌv; əv]['pɑ:dz] , [si:dz] , [koʊnz] , ['beriz] , [nʌts] , [ðə; ði][draɪd]
Selection , preparation and use of pods , seeds , cones , berries , nuts , the dried
选择 , 准备 和 使用 的 豆荚 , 种子 , 圆锥体 , 浆果 , 坚果 , 这 干燥
[baʊ] ,
bough ,
买 ,

豆荚、种子、球果、浆果、坚果、干枝的挑选、制备和利用

[bɑ:rk] , ['laɪkən] , [ænd; ənd] [bɜ:r] [ɪn][ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [hoʊm] [dekə'reiʃəns] .
bark , lichen , and burr in original and interesting home decorations .
吠 , 地衣 , 和 刺果 在 原来的 和 有趣的 家 装饰 .

树皮、地衣和树瘤是别具一格、趣味盎然的家居装饰品。

[oʊld]['roʊziz][fɔ:r; fər]['mɑ:dərn] ['ga:dnz] , ['ritʃəd] ['tɔmsn] .
Old Roses for Modern Gardens , Richard Thomson .
老的 玫瑰 为了 现代的 花园 , 理查德 汤姆逊 .

现代花园中的古老玫瑰，理查德·汤姆森著。

[væn] ['nɑ:strənd] .
Van Nostrand .
范 诺斯特兰德 .

范·诺斯特兰德。

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] ['skɑ:lərli] ['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['roʊziz]
An interesting and scholarly history and description of the old roses
一个 有趣的 和 学术性的 历史 和 描述 的 这 老的 玫瑰
[ʌv; əv] ['jʊrəp] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɔ:rient][wɪð; wɪθ][æn; ən][ɪˌvælju'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [və'raɪətiz] [ðə; ði]
of Europe and the Orient with an evaluation of the old varieties the
的 欧洲 和 这 东方 和 一个 评估 的 这 老的 品种 这
['ɔ:θər] [hæz; həz] [groʊn] .
author has grown .
作者 有 生长 .

本书对欧洲和东方的古老玫瑰进行了有趣而学术性的历史描述，并对作者种植过的古老品种进行了评价。

[ə'pendəˌsiz] [lɪst]['roʊziz][fɔ:r; fər]['speʃ(ə)l]['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] ;
Appendices list roses for special purposes ;
附录 列表 玫瑰 为了 特别的 目的 ;

附录列出了用于特殊用途的玫瑰；

[ðə; ði][tɑ:p] - [oʊld]['roʊziz][frʌm; frəm] [wɪl] [tɪlətsənz] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] ['groʊɝz] [ʌv; əv]
the top 30 old roses from Will Tillotson's collection of 150 and growers of
这 顶部 - 老的 玫瑰 从 将要 蒂洛森 收藏 的 - 和 种植者 的
[oʊld]['roʊziz][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
old roses in the United States .
老的 玫瑰 在 这 团结的 各州 .

从威尔·蒂洛森收藏的 150 种古老玫瑰中选出的前 30 种，以及美国古老玫瑰的种植者。

[ðə; ði] [kəm'pli:t] [bʊk] [ʌv; əv] ['gɑ:rdnɪŋ] [ænd; ənd] [lɔ:n] [ker] , [wɪl] - .
The Complete Book of Gardening and Lawn Care , Will Peigelbeck .
这 完全的 书 的 园艺 和 草地 关心 , 将要 - .

《园艺和草坪护理大全》，作者：威尔·佩格尔贝克。

['rændəm] [haʊs] .
Random House .
随机的 房子 .

兰登书屋。

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [soʊ] [ðæt] “ [ju:; jʊ][stɑ:rt][wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪt][ɪt'self] ,
This book is arranged so that “ you start with the site itself ,
这 书 是 安排 所以 那 “ 你 开始 和 这 地点 本身 ,

本书的编排方式是“从网站本身开始，

[lɜːrn] [əˈbaʊt] [sɔɪlz] [ænd; ənd] [plænt] [fuːdz] , [ðen] [goʊ] [ɑːn] [tuː; tə] [lɔːnz] , [ˈdɪfrənt] [ˈflaʊərz] ,

learn	about	soils	and	plant	foods	,	then	go	on	to	lawns	,	different	flowers	,
学习	关于	土壤	和	植物	食物	,	然后	去	在	到	草坪	,	不同的	花朵	,

先了解土壤和植物养分，然后再了解草坪和各种花卉。

[ʃrʌbz] [ænd; ənd] [triːz] , [ænd; ənd] [fruːts] [ænd; ənd] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .

shrubs	and	trees	,	and	fruits	and	vegetables	.
灌木	和	树木	,	和	水果	和	蔬菜	.

灌木和乔木，以及水果和蔬菜。

[ˈæftər] [ðɪs] [kʌmz] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈspeʃ(ə)l] [pɔɪnts] ,

After	this	comes	discussion	of	special	points	,
后	这	来	讨论	的	特别的	积分	,

接下来是一些特殊要点的讨论，

[sʌtʃ] [æz; əz] [kənˈtroʊlɪŋ] [ˈɪnsekts] [ænd; ənd] [ˈgroʊɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] [plænts] [frʌm; frəm] [siːdz] [ænd; ənd]

such	as	controlling	insects	and	growing	your	own	plants	from	seeds	and
这样的	作为	控制	昆虫	和	生长	你的	自己的	植物	从	种子	和

[ˈkʌtɪŋz] .

cuttings	.
插条	.

例如控制害虫，以及用种子和扦插繁殖自己的植物。

” [ˈɔθɚz] [ˈfɔːrwɜːrd] .

”	Author's	Foreword	.
”	作者的	前言	.

作者序言。

— [iː] . [tiː] . [el] . -

—	E	.	T	.	L	.	359
—	E	.	T	.	L	.	-

—ETL359

[ˈmeri] [ˈkrɪsməs]

Merry	Christmas
欢乐	圣诞节

圣诞快乐

[ænd; ənd]

and
和

和

[ˈhæpi] [nuː] [jɪr]

Happy	New	Year
快乐的	新的	年

新年快乐

[frʌm; frəm]

from
从

从

[ˈdʌbljuː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈwɪlmɔr] [ˈnɜːrsəri]

W	.	W	.	Wilmore	Nurseries
W	.	W	.	威尔莫尔	苗圃

WW Wilmore苗圃

38th [ænd; ənd] [ˈwɑːdzwɚθ] [wiːtrɪdʒ]

38th	and	Wadsworth	Wheatridge
38th	和	沃兹沃思	麦岭

第38街和沃兹沃思小麦岭

[hɑː][fɔːr] - -

HA	4	-	5584
哈	4	-	-

HA 4-5584

['vɪzɪt]['aʊər; ɑːr] ['gɑːrdn] [ʃɑːp] [ænd; ənd] [sɪ'lekt] [jʊr; jər] ['krɪsməs] ['prez(ə)nts][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] [lɑːrdʒ]

Visit	Our	Garden	Shop	and	Select	Your	Christmas	Presents	from	Our	Large
访问	我们的	花园	店铺	和	选择	你的	圣诞节	礼物	从	我们的	大的

[sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ʌn'juːʒuəl] [gɪfts]

Selection	of	Unusual	Gifts
选择	的	异常	礼物

欢迎光临我们的花园商店，从我们琳琅满目的特色礼品中挑选您的圣诞礼物。

[ʃɑːp] [ðə; ðɪ] ['iːzi] [weɪ] — [foʊn] [ɔːr][send][ɪn][fɔːr; fər][jʊr; jər][gɪft] [sə'tifikeits]

Shop	the	Easy	Way	—	Phone	or	Send	in	for	Your	Gift	Certificates
店铺	这	简单的	方式	—	电话	或者	发送	在	为了	你的	礼物	证书

轻松购物——电话或邮寄方式获取礼品券

['meri] ['krɪsməs]

Merry	Christmas
欢乐	圣诞节

圣诞快乐

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][best]

and	the	Best
和	这	最好的

以及最好的

[ʌv; əv]

of
的

的

['gɑːrdnɪŋ]

Gardening
园艺

园艺

for1960

for1960
for1960

1960年

[ˌælə'miːdə; ˌælə'meɪdə] ['nɜːrsəri] , [ɪŋk] .

ALAMEDA	NURSERY	,	Inc	.
阿拉米达	苗圃	,	公司	.

阿拉米达苗圃有限公司

['dɛnvɚz] ['gɑːrdn] ['sentər]

Denver's	Garden	Center
丹佛的	花园	中心

丹佛花园中心

- ['dʌbljuː] . [ˌælə'miːdə; ˌælə'meɪdə]['ɑːveɪ] .

2645	W	.	Alameda	Ave	.
-	W	.	阿拉米达	大道	.

阿拉米达大道西2645号

[raɪt] [ɔːr][kɔːl][fɔːr; fər] [friː] ['kætəlɔːg]

Write	or	call	for	free	catalogue
写	或者	称呼	为了	自由的	目录

来信或致电索取免费产品目录

[wiː; wi][faɪv] - -
WE 5 - 3528
我们 5 - -

WE 5-3528

['sɜːrvɪs] . . .
SERVICE . . .
服务 . . .

服务。。。

['kwɑːləti] . . .
QUALITY . . .
质量 . . .

质量。。。

[dɪˌpendə'bɪləti] . . .
DEPENDABILITY . . .
可靠性 . . .

可靠性.....

['pɪrləs] ['prɪntɪŋ] [ˌsiː 'oʊ] .
Peerless Printing Co .
无与伦比 印刷 合作 .

Peerless Printing Co.

- ['brɔːdweɪ]
1989 BROADWAY
- 百老汇

1989年百老汇

[tɑː][faɪv] - -
TA 5 - 3368
助教 5 - -

TA 5-3368

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

[ɪn'kluːdɪd] ['ædvɝˌtaɪzmənts] [wɪ'ðɪn] [bɑːksɪz][tuː; tə]['klærəfaɪ][tekst] [floʊ] .
Included advertisements within boxes to clarify text flow .
包括 广告 之内 盒子 到 阐明 文本 流动 .

在方框内插入广告，以使文本流畅易懂。

[trænˈskraɪbd] [tekst] [wɪˈðɪn] [ˈædvɜ˞ˌtaɪzmənts] , [bʌt; bət][əˈmɪtɪd; oʊˈmɪtɪd][ˈɪmɪdʒɪz][ænd; ənd] [ɪgˈnɔːrd]

Transcribed	**text**	**within**	**advertisements**	**,**	**but**	**omitted**	**images**	**and**	**ignored**
转录	文本	之内	广告	,	但	省略	图片	和	忽略

[sʌm; səm][fɑːnt][ˈtʃeɪndʒɪz] .

some	**font**	**changes**	**.**
一些	字体	变化	.

转录了广告中的文本，但省略了图像并忽略了一些字体更改。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神